



Renault Trucks T High



renewalt-trucks.com



**RENAULT
TRUCKS**

Üdvözljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Immár új gépjárműve boldog tulajdonosa.

Kívánjuk, hogy a gépjármű a joggal elvárható és az ön által kiválasztott szolgáltatások terén teljes megelégedésére szolgáljon.

A jelen kezelési útmutató minden szükséges információt tartalmaz, amelyek segítségével:

- pontosan megismerheti RENAULT TRUCKS járművét és a legjobb használati feltételek mellett, teljes mértékben kihasználhatja a gépjárművön végrehajtott műszaki fejlesztéseket,
- a karbantartási tanácsok egyszerű, ám szigorú betartásával biztosíthatja a gépjármű folyamatos optimális működését,
- nagyobb idővesztés nélkül elháríthatja a szakember beavatkozását nem igénylő kisebb meghibásodásokat.

RENAULT TRUCKS

NU 3964 - RENAULT TRUCKS T High

Részvénytársaság 50 000 000 euró jegyzett tőkével

Központi iroda: 99, route de Lyon

69802 Saint-Priest

Siret (Adóazonosító) 954 506 077 00 120 - RCS (Cégjegyzékszám) LYON B
954 536 077

A gyártó fenntartja a jogot az általa gyártott terméken szükségesnek ítélt módosítások elvégzésére.

Ezért a jelen kezelési útmutató nem tekinthető az említett modell műszaki leírásának.

© RENAULT TRUCKS SAS - 2021

TARTALOMJEGYZÉK

Előszó.....	6
Reteszelés.....	16
Reteszelés.....	16
A jármű külseje.....	24
Beszállás a járműbe.....	24
Homlokfal.....	28
Külső tárolórekesz.....	29
Üzemanyagtartályok.....	32
AdBlue-tartály.....	35
Főkapcsolók.....	37
Fülkebillentés.....	40
Fülkebillentés.....	40
A járművezető környezete.....	50
Vezetőhely.....	50
Menetíró.....	71
Műszercsoport.....	74
Többfunkciós információs kijelző.....	86
Élet a fedélzeten.....	118
Kényelem.....	118
Rádió.....	138
Fűtés - Szellőzés - Légh kondicionálás.....	168
Optimalizált automatikus légh kondicionálás.....	168
Állófűtés.....	178
Állófűtés.....	178
Biztonság.....	186
Biztonság.....	186
A járműre vonatkozó használati utasítások..	194
A járműre vonatkozó használati utasítások....	194
Naponta elvégzendő ellenőrzések.....	206
Naponta elvégzendő ellenőrzések.....	206
Indítás és vezetés.....	218
Indulás előtt.....	218
Indítás.....	228
Menet közben.....	231
Részecskeszűrő.....	279
Automatizált manuális sebességváltó.....	287
Tartósfék.....	299
Vezetés nehéz terepen.....	303
Leállítás.....	305
Légrugós felfüggesztés.....	310
Légrugós felfüggesztés.....	310

Külső berendezések - ellenőrzés / kezelés.. 318

Külső berendezések - ellenőrzés / kezelés.... 318

Szerviz és karbantartás..... 322

Azonosítás..... 322

Napi karbantartás..... 324

Karbantartási utasítások..... 335

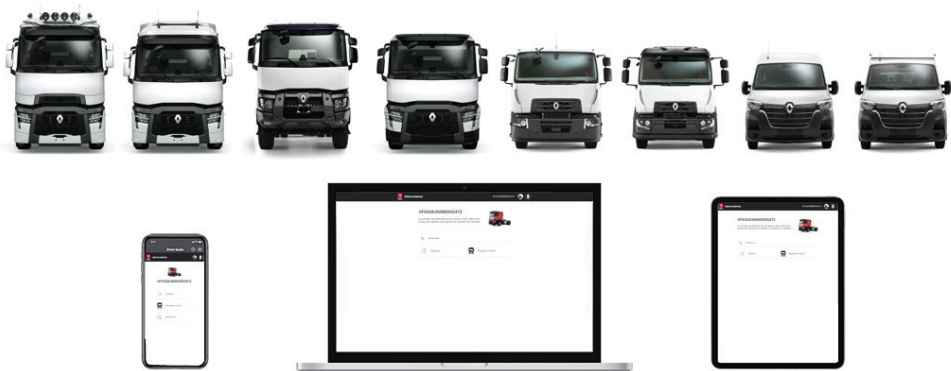
Karbantartási műveletek..... 342

A jármű tisztítása..... 354

Mentés, gyors beavatkozás..... 364

Mentés és gyors beavatkozás..... 364

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz



A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre:
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a „Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!



Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.



Előszó

Üdvözljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Az a kevés idő, amit a Kezelési Útmutató tanulmányozására fordít bőven megtérül a belőle szerzett ismeretek, újdonságok birtokában. Ha valamelyik pont homályos marad az Ön számára, a hálózat műszaki emberei örömmel tájékoztatják az Ön által igényelt kiegészítő információkról.



Annak ellenére, hogy a jelen kezelési útmutatót úgy állítottuk össze, hogy a lehető legközelebb álljon az Ön járműkonfigurációjához, előfordulhat, hogy olyan opciókat is bemutat, amelyek nincsenek a járművön, illetve olyan képeket is tartalmazhat, amelyek az Ön járművén alkalmazott megoldásoktól kissé eltérő kialakításokat mutatnak be.

Kétség esetén forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Hivatkozási nyelv

Útmutatóinkat franciául tesszük közzé, majd professzionális fordítók lefordítják az Ön nyelvére. Ennek ellenére sorainkba becsúszhatnak a fordítási hibák, így kétség esetén mindig a digitális Driver Guide francia változata lesz az elsőbb a többinél.

Olvasás módja:

A szövegben alkalmazott jelek, számok, illetve betűk kétféle illusztrációra utalnak:

- A számok a szöveg melletti ábrákra vagy fényképekre vonatkoznak.
- A betűk, amelyeket esetleg egy szám is követ, az útmutatóban található műszercsoport ábrára vonatkoznak.

Reméljük élvezni fogja RENAULT TRUCKS járműve vezetését!

RENAULT TRUCKS: szolgáltatások határok nélkül

A RENAULT TRUCKS 24/7 segélyszolgálat már több éve működik Európában.

19 segélyhívó központ az év 365 napján fogadja a hívásait.

A RENAULT TRUCKS által engedélyezett eredeti alkatrész megfelel a műszaki feltételrendszer, valamint a szabályozás követelményeinek. Csak az ilyen alkatrész tudja biztosítani Önnek:

- a tökéletes megfeleléség biztonságát,
- a gyártói garanciát,
- az eredeti jellemzők és teljesítmény megtartását.

A tehergépjárművek általános kezelési szabályai

Legyen Ön akár egy hivatásos gépjárművezető, akár egy fuvarozó, aki maga vezeti a saját járművét, vagy egy szállítmányozó, aki vállalata egyik munkatársára bízta a járművet,

minden esetben be kell tartania, illetve be kell tartatnia az alábbiakban megadott szabályokat. A felsorolt szabályok csak a szakma alapjainak és szabályainak felelevenítését célozzák, és semmi esetre sem tekinthetők teljes körűnek. Így, maximálisan ki tudja használni járműve adottságait, és elkerülheti a balesetek vagy meghibásodások kockázatát.

1. Néhány alapvető utasítás

- A gépjárművezetőnek rendelkeznie kell minden szükséges alkalmassági bizonyítvánnyal, és csak akkor indulhat útnak, ha az egészségi és pihenségi állapota megfelelő.
- A járműnek meg kell felelnie az azon ország(ok)ban hatályos előírásoknak, melyeken a szállítási megbízás teljesítése közben áthalad.
- Az esetleges veszélyes anyagok szállítását jelző tábláknak meg kell lenniük a járművön, és azoknak jó állapotban kell lenniük.
- A rakomány:
 - a teljes vagy tengelyenkénti (előírás szerinti vagy tényleges műszaki) tömeget nem szabad túllépni,
 - A rakomány behelyezése és rögzítése a szakmai előírások szerint történjen. A ponyva és az oldal függönyöket feszesek és jól rögzítettek legyenek, az ajtókat és az oldalfalakat reteszelni kell stb.
- A vezetőfülkében:
 - soha ne szállítson veszélyes anyagokat (benzint, triklór-etilént, hígítót stb.),
 - a fülkében szállított esetleges állatot el kell különíteni a vezetőhelytől.
- Be- és kiszállás:
 - használja az ezt a célt szolgáló lépcsőket és fogantyúkat. Sose ugorjon ki a járműből. Kiszálláskor vegye figyelembe a forgalmat, különösen egy hosszú út után.
 - különösen legyen óvatos a különleges időjárási viszonyok között (eső, hó, jegesedés) és éjszaka.

STOP

- **ZÁRT TÉRBEN (HELYISÉGBEN) VALÓ HASZNÁLAT:**
 - **SOHA NE HAGYJA MŰKÖDNI A JÁRMŰVE MOTORJÁT ZÁRT TÉRBEN ÉS/VAGY ROSSZUL SZELLŐZŐ HELYISÉGBEN. A KIPUFOGÓGÁZ ERŐSEN MÉRGEZŐ ALKOTÓELEMEKET TARTALMAZ. EZEK KONCENTRÁCIÓJA NAGYON SÚLYOS KÖVETKEZMÉNYEKEL JÁRHAZ AZ EGÉSZSÉGÉRE.**

2. A beszállás előtt ellenőrizze:

- vizuálisan járműve általános állapotát (az útmutató szerint),
- a gumik állapotát, a nyomásukat (beleértve a pótkereket is), valamint az ikerkerekek között idegen tárgyak esetleges jelenlétét,

- az ablakok, a szélvédő, visszapillantó tükrök, rendszámtábla tisztaságát,
- az előírás szerinti és a kiegészítő világításokat,
- a pótkocsi vagy a félpótkocsi megfelelő összekapcsolását (horog, fékcsovek, színjelzés, elektromos csatlakozás ...),
- a fedélzeti szerszámkészlet meglétét és tartalmát,
- télen, a hólancok meglétét, és azok biztonságos felhelyezését.
- hogy az oldalsó védő rudazattal és lemezzel rendelkező jármű állandóan rendelkezik-e szerelve ezekkel a kiegészítőkkel. Amennyiben ezeket le- vagy felszerelték, győződjön meg a megfelelő rögzítésükről és a csavarok meghúzásáról.

3. A fedélzeten

- Ellenőrizze a pedálok felületén a csúszásgátlók minőségét.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kezelőszerveket (kormánykerék, pedálok, sebességváltó kar stb.) soha ne tisztítsa csúszós (szilikon típusú) anyaggal.
- Állítsa be az ülése vezetési pozícióját.
 - kormánykerék: győződjön meg a kormányoszlop rögzítéséről,
 - ülés: győződjön meg a megfelelő rögzítésről,
 - visszapillantó tükrök,
 - biztonsági övek: viselése kötelező, használja,
 - gyerek(ek) a fedélzeten: tartsa be az érvényben lévő előírásokat.
- Indulás előtt ellenőrizze:
 - hogy a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy a műszercsoporton megjelenő összes jelzés megfelelő-e (ha kétségei vannak, nézze meg a jelen kezelési útmutatót).

Digitális tachográf

- Ellenőrizze, hogy a gépjárművezetői kártya be van-e helyezve a tachográf **1-es** olvasójába.
- 2. gépjárművezető esetén ellenőrizze, hogy benne van-e a kártyája a tachográf **2-es** olvasójában.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a tachográf.

4. Menet közben

- Ha valamilyen rendellenességet észlel a jármű működésében, álljon meg, és keresse meg annak okát.
Csak akkor menjen tovább, ha biztos benne, hogy ez sem műszaki, sem biztonsági téren nem jelent komoly problémát.
- Menet közben bizonyos széria, előírt vagy kiegészítő berendezés (tetőajtó, közvetlen működtetésű szerelőnyílás, televízió fedélzeten telefon, CB ...) vagy szükség esetén minden elővigyázatosságot betartva menet közben (szivargyújtó, rádió kézi keresés ...).

- Vezetési stílusát a rakomány jellemzőihez (dőlés vagy kanyarodás, magas súlypont esetén stb.), az időjárási feltételekhez és az adott napszakhoz igazítsa. Szükség esetén állítsa be a fényszórók magasságát.
- Soha ne állítsa le a motort menet közben (a kormány szervó megszűnése és elégtelen fékezés kockázata).

5. Álló jármű

- Ellenőrizze, hogy jó helyen parkol-e a jármű (nem akadályozza-e a forgalmat, illetve nem veszélyezteti-e a környező létesítmények biztonságát).
- Hosszam megálláskor, használjon egy vagy több kerékéket a jármű elmozdulásának megakadályozására (levegőszivárgás a pótkocsin, jeges felületen ...).
- Ellenőrizze, hogy:
 - be van-e húzva a rögzítőfék, és megfelelően rögzíti-e a teljes járműszerelvényt (helyzet ellenőrzés),
 - a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e,
 - ki van-e kapcsolva a főkapcsoló, a jármű felszereltségétől függően,
 - nincs-e feszültség alatt az elektromágneses tartósfék,
 - nincsenek-e eltömődve a szellőzőnyílások (állófűtés).
- Ne hagyjon a vezetőfülkében:
 - fontos dokumentumokat (személyes okmányokat, a jármű, illetve a rakomány iratait),
 - semmilyen állapotot egyedül.

6. Indulás emelkedőn

- Annak érdekében, hogy emelkedőn való indulásnál ne guruljon meg a jármű, tanácsos a rögzítőféket használni.

7. Műveletek a járművön



Az elektronikus vezérlésű pneumatikus felfüggesztésen végzendő bármilyen beavatkozás előtt (kivéve a kalibrációt), helyezzen az alváz alá bakokat.

- Az előírások szerint ellenőrizze a kerékcsavarokat.
- A vezetőfülke előrebillentése előtt:
 - ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a jármű előtt,
 - ellenőrizze, hogy be van-e húzva a rögzítőfék,
 - a vezetőfülke körül kerítsen el egy biztonsági területet, és a vezetőfülke előrebillentése során, illetve amikor előre van billentve a fülke, ügyeljen arra, hogy ezen belül senki se haladjon át vagy várakozzon,
 - állítsa le a motort,
 - állítsa a fokozatválasztó kart „N” állásba,

- ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nem fog-e ráesni a szélvédőre,
- ürítse ki a hűtőgépet,
- zárja be az ajtókat,
- hajtsa fel teljesen a gallytörő rácsot (ha van a járművön),
- nyissa fel a motorháztetőt / a homloklapot,
- billentse teljesen előre a vezetőfülkét. Részleges előrebillentés esetén támassza alá a fülkét!
- Működő motornál:
 - ne menjen közel a mozgó alkatrészekhez (ventilátorhoz, ékszíjakhoz stb.),
 - soha ne kapcsolja le az elektromos áramot (előbb állítsa le a motort).
- Az üzemanyag gyűlékony: nyitott tanksapka mellett ne dohányozzon, kerülje a nyílt láng használatát, és ne használjon mobiltelefont a közelében.
- Az akkumulátorok savat tartalmaznak (ami súlyos sérüléseket okozhat). Kezelje őket óvatosan!
- Külső indítóeszköz használata esetén:
 - megfelelő kábeleket használjon,
 - ügyeljen a megfelelő polarításra.
- Biztosíték csere esetén, csak ugyanolyan nagyságú biztosítékra cserélje.
- Minden plusz elektromos vezeték felszerelését szakembernek kell végeznie.
- Bármilyen kiegészítő pneumatikus elem felszereléséhez a gyártó által végzett, illetve jóváhagyott műszaki vizsgálat szükséges.
- Szigorúan tilos hevíteni a poliamid csöveket (fékcöveket)!
- A jármű emelővel történő emelése: a beavatkozás megkezdése előtt mindig ékelje ki a kerekeket.
- A jármű rögzítése: szükség szerint használjon egy vagy több kerékét.
- Gumiabroncsok és kerekek:
 - meleg állapotban soha ne ellenőrizze a gumiabroncs nyomását, és ne fújja fel, ill. eressze le azt,
 - soha ne álljon szembe a kerékkel, hogy ellenőrizze a nyomást és felfújja az abroncsot,
 - a felszerelésnél különösen ügyeljen a „bűtykökkel” felszerelt kerekek centrírozására (Trilex kerekek esetében, a bordák metszéspontjába állítsa a „bűtyköt”).
- Útközben végzett beavatkozás: fogja fel a leengedett folyadékokat (olajat, gázolajat, hűtőfolyadékot stb.).
- A környezetvédelem érdekében vegye figyelembe a hatályos jogszabályi előírásokat (olajok/fagyálló/szűrőbetétek újra felhasználása).

Olajcsere közben (motor/sebességváltó/híd) fennáll az égési sérülés veszélye (forró olaj).

A hűtőfolyadék cseréje közben fennáll az égési sérülés veszélye (forró folyadék).

- Állófűtés: kizárólag a jármű gázolaját használja.
- Hólánccok használata esetén le kell szerelni a hátsó sárvédőket, csökkentett sebességgel kell haladni, és rendszeresen ellenőrizni kell a láncok feszességét.

Bármilyen módosítás, különösen az elektromos, elektronikus, pneumatikus, hidraulikus stb. rendszert érintő változtatás súlyos következményekkel járhat. Ilyen jellegű művelet csak a gyártó jóváhagyásával végezhető el. A RENAULT TRUCKS mindennemű felelősséget elhárít a nem megfelelő szerelésből eredő károk esetén.

Csak az eredeti RENAULT TRUCKS alkatrészek és a gyártó utasításainak megfelelően kialakított rendszerek garantálják a minőséget, a biztonságot és a megbízhatóságot.

Az említett szabályok betartásának lehetővé kell tennie, hogy a legjobb feltételek mellett használja a járművét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem kell figyelmesen elolvasnia a kezelési útmutatót, és nem kell a RENAULT TRUCKS hálózathoz fordulnia minden esetben, ha további információra van szüksége.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a RENAULT TRUCKS a szerződés garancia érvényesítését többek között ahhoz a feltételhez köti, mely szerint az ügyfélnek bizonyítania kell, hogy a jármű karbantartása és szervizelése az ajánlásainknak megfelelően történt (periódusok, elvégzendő műveletek, a segédanyagoknak és a kopó-fogyó alkatrészeknek az eredeti vagy ajánlott anyagok, illetve alkatrészek által garantált minősége, a beavatkozást végző személyek képessége és képzése, speciális célszerszámok használata stb.). Ezen ajánlások betartása is garantálja a jármű hosszú távú megbízható működését.

A RENAULT TRUCKS hálózat által végzett karbantartás és szervizelés garantálja ezen ajánlások betartását. Ha ezeket a műveleteket a hálózatunkon kívül máshol végzik el, a vevő köteles egyértelműen bizonyítani ajánlásaink betartását.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Jármű Adatokra Vonatkozó Adatvédelmi Nyilatkozat

Ha Ön a mi cégünk által épített terméket használ, a jármű által létrehozott néhány adat (üzemanyag-fogyasztás, útpprofil, járműhasználati profil) feldolgozásra kerülhet. Az ilyen adatok tartalmazhatnak személyi adatot és azért kerülnek feldolgozásra, hogy fejlesszünk, valamint innovatív termékeket, szolgáltatásokat kínálhassunk. Szeretnénk Önt teljes körűen tájékoztatni jogairól, valamint arról, hogyan dolgozhatjuk fel ezt az információt. Mindig átláthatónak kell lennünk arra vonatkozóan, hogy milyen adatokat gyűjtünk, ezeket hogyan használjuk, kivel osztjuk meg, és hogy kivel kell kapcsolatba lépnie, ha bármilyen kérdése, panasa van. A Renault Trucks üzletpolitikai intézkedései megfelelnek a személyi adatok védelméről szóló jogszabályoknak.

Nyílt forráskódú szoftverek

Az Ön Renault Trucks járműve különböző informatikai programokkal van ellátva. Közülük néhány nyílt forráskódú szoftver, ami többek között azt jelenti, hogy hozzáférhet a forráskódhoz. Ez az adott szoftverek licencfeltételeitől függ, a Renault Trucks, a leányvállalatok és az érintett licencpartnerek közötti megállapodásnak megfelelően.

A Renault Trucks által a nyílt forráskódú szoftverek használatára, a megfelelő forráskódhoz való hozzáférés módjaira, valamint a szerzői jogi megjegyzésekre, a fejlesztési hitelekre, a licencfeltételekre és az alkalmazandó jogi kikötésekre vonatkozó további információkért látogasson el a <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/weboldalra>!

Megfelelőségi nyilatkozatok

Rádióelektronikai berendezések a járműben

Az alábbi nyilatkozat az összes rádióvezérlésű járműalkatrészre, információs rendszerre és kommunikációs eszközre vonatkozik, amely a járműbe be van építve:

Az alacsony frekvenciákkal és rádiófrekvenciákkal üzemelő járműalkatrészek, amelyek a RENAULT TRUCKS szabványosak, megfelelnek a **RED 2014/53/EU** alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó paragrafusainak.

A rádióberendezéshez egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a járműhöz tartozó autórádió berendezés a 2014/53/EU irányelv előírásainak megfelelően működik.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://www.aptiv.com/automotive-homologation>

Rádió tanúsítvány

Frekvenciasávok és kimeneti teljesítmény

Alkalmazás	Frekvencia	Maximális kimeneti teljesítmény
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromágneses összeférhetőség

A járműalkatrészek elektromágneses összeférhetősége tesztelésen esett át, és minősítetten megfelel az **ECE-R 10** jelenleg hatályos előírásainak.

Figyelmeztetés

Ebben a dokumentumban a biztonsági előírások a következőképpen vannak jelölve:



BIZTONSÁGI PONT, AMELYET MINDEN ESETBEN ELLENŐRIZNI KELL, MIELŐTT A JÁRMŰ ISMÉT ÚTNAK INDUL. AZ ELŐZŐKBEN LEÍRT ELJÁRÁS BE NEM TARTÁSA SÚLYOS, VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.



Fontos, különleges, feltétlenül betartandó pontokra, eljárásokra vagy érvényben lévő előírásokra hívja fel a figyelmet.

FIGYELEM! Minden ettől eltérő és nem megfelelő munkamódszer alkalmazása személyi sérüléseket és vagyoni károkat okozhat.



MEGJEGYZÉS! A módszer különleges és fontos pontjaira hívja fel a figyelmet.



Retteszelés

Reteszelés

Az Ön járműve központi zárral van felszerelve. A fülke zárásához vagy nyitásához többféle lehetőség közül választhat: behajtható kulcs, távirányító, belső ajtókilincs és a műszerfali kapcsoló.

Kulcsok

Írja be ide a kulcsainak és a távvezérlőjének a számait:

- Gyújtáskulcs:
- Ajtók:
- Távvezérlő:

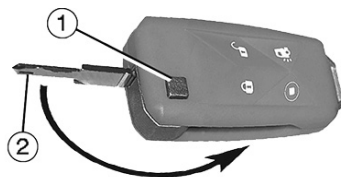
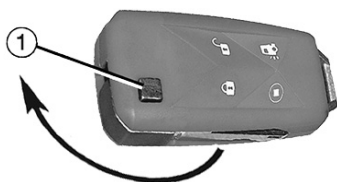
Bicskakulcs

Nyitás

Nyomja meg az (1) kulcsot, hogy a kulcs tolla kinyíljon.

Zárás

Nyomja meg az (1) gombot, és hajtsa be a kulcs tollát (2)reteszelődéig.



Ajtók

Nyílás kívülről

Zár nyitása kulccsal (1).

Nyomja le a fogantyút (2) lefelé, és húzza meg az ajtót.

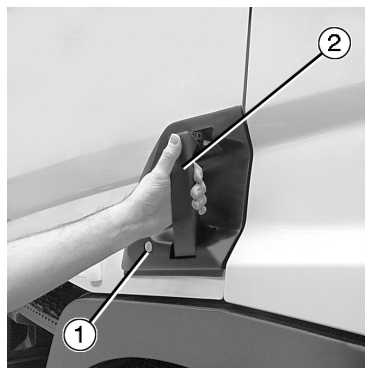
Zárás

Nyomja befelé az ajtót az automatikus bekattanásig.

Bezárás kulccsal (1).



Az ajtó kinyitásakor bekapcsol a mennyezetvilágítás.



Nyitás belülről

Nyitás:

Emelje fel a fogantyút (3), és nyomja meg az ajtót.

Zárás:

Húzza be az ajtót kattanásig.

Reteszelés:

Becsukott ajtó, húzza lefelé a (3) fogantyút.

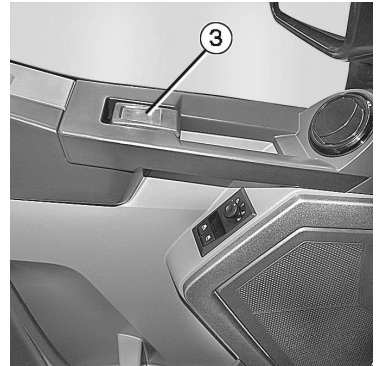


Nyitott ajtónál nem lehet lefelé húzni a (3) fogantyút.

Belülről történő központi zárás:

A központi zárás történhet:

- manuálisan, becsukott ajtókkal, a kilincs (3) lefelé nyomásával.



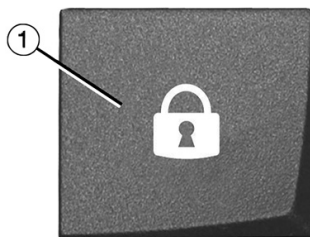
- távvezérlővel, becsukott ajtók, a (2) vagy (3) gomb megnyomásával,



- a műszerfalon lévő (1) gombbal.



Kinyitott ajtó, a központi reteszelés kikapcsolt állapotban van.



Ajtók nyitása

- a vezetőoldali ajtó nyitása a távvezérlő (1) gombjának egyszeri megnyomásával,
- az utasoldali ajtó nyitása a távvezérlő (1) gombjának másodszori megnyomásával,
- ajtó nyitása elfordítva a kulcsot a zárban



Távvezérlővel

Csak az ajtók reteszelése

A reteszelés (2) gombjának megnyomására a irányjelzők 4-szer felvillannak.



Az ajtók reteszelése és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (3). Ezt a művelettel, az irányjelző lámpák 4-szeri felvillanása mellett, a következők történnek:

- az irányjelző lámpák 1,5 másodpercig világítanak,
- az ajtózárok bezáródnak,
- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása.

Az ajtók nyitása, és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (1). Ezt a műveletet az irányjelző lámpák egyszeri felvillanása jelzi és a következő vezérlések történnek:

- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása,
- az ajtók nyitása.

Az ajtómotorok védelme

Ha a be- és kireteszelés műveletét 30 másodpercen belül 10 alkalommal hajtja végre, akkor az ajtók motorjai 30 másodpercen át le lesznek tiltva.



Ha a reteszelés parancsa során a irányjelzők nem villannak fel (annak ellenére, hogy a irányjelzők máskülönben normálisan működnek), az a következőket jelentheti:

- legalább egy ajtó nincs megfelelően becsukva,
- az ajtók reteszelésének működtetői közül valamelyik hibás,
- hibás a vevő egység. Ebben az esetben, a járművet kulccsal zárja be.

Automatikus reteszelés

Ha a távvezérlő (1) gombjával nyitja ki az ajtózárat, de egyik ajtót sem nyitja ki, a jármű ajtajai 30 másodperc múlva automatikusan reteszelődnek.



Baleset bekövetkezésekor az ajtók reteszelése nem old ki automatikusan.



Ha az egyik ajtó nyitva van és úgy próbálja bezárni az ajtókat, a becsukott ajtó ajtózára bezáródik, majd újra kinyílik.

Hazakisérő fények

Nyomja meg 1-szer a (4) gombot. A művelettel a következő történik:

- a helyzetjelző lámpák világít,
- az irányjelzők folyamatosan világít,
- lépcső és fülke világítása bekapcsol.



Nyomja meg 2-szer a (4) gombot, a hazakisérő fények kikapcsolnak.

Belső világítás

A jármű két mennyezetlámpával van felszerelve a felső tárolórekeszeknél.

Ezeknek a lámpáknak a világítása az ajtók kinyitásával és becsukásával, a jármű be- és kireteszelésével, valamint az indítókulcs gyújtáskapcsolóbeli helyzetével áll összefüggésben.

- Az ajtók kireteszelésének távvezérlővel történő kioldásakor a lámpák 15 másodpercre világítanak.
- Valamelyik ajtó kinyitásakor a lámpák kigyulladnak, vagy ha már világítottak, égve maradnak, 5 percig.
- Az ajtók bezárásakor a lámpák kb. 15 másodpercig égve maradnak.
- A motor leállítása hatására kb. 15 másodpercre világítanak a lámpák.
- Az ajtók reteszélése hatására a lámpák azonnal kialszanak.

A mennyezetlámpák világítása vagy kialvása saját kapcsolójukkal kikényszeríthető.

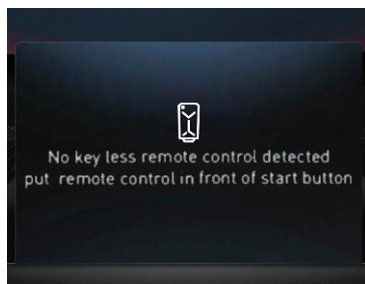
Az elem cseréje

Ha a távirányító eleme túl alacsony lesz, egy üzenet figyelmezteti a fő kijelzőn. Tehát gyorsan tervezze meg az akkumulátor cseréjét.

Ha túlságosan lemerül a távirányító eleme, a fő kijelzőn megjelenő üzenet figyelmezteti Önt erre. Gondoskodjon az elem mielőbbi cseréjéről!

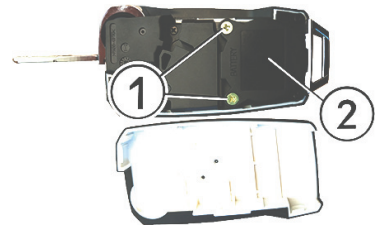


Ha a távirányító eleme túlzottan legyengül ahhoz, hogy a jármű érzékelje, egy üzenet jelenik meg a kijelzőn, amely az elemcsere szükségességére figyelmezteti Önt.



Ha a jármű nem érzékeli a kulcsot, helyezze azt az indítógomb alá, a Motorindítás, lásd Motorindítás, 228. oldal című fejezetben leírtak szerint!

Csavarja ki a zárócsavarokat (1), majd vegye le a védőfedelelet (2)!



Helyezze be az új elemet (3) a két kampó alá csúsztatva azt!

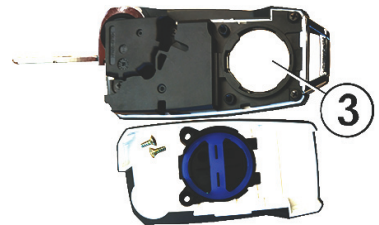
Ügyeljen az elemtartóba gravírozott polaritásra!

Nyomja le az elemet, amíg be nem kattann a két rögzítőkapocs!

Tegye vissza az elemtartó fedelét a helyére, és húzza meg a rögzítőcsavarokat!

Zárja le a házat.

Használjon alkáli elemet: **CR 2032-3V**.



Robbanásveszély, ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cserélik, vagy ha az elemet fordított polaritással helyezik be.

Az elhasznált elemet erre a célra szolgáló helyen dobja ki.



Ne feledje a kulcsát szám szerint regisztrálni. Elvesztés esetén, vagy ha új kulcskészletet illetve távvezérlőt óhajt, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez. Ott adja meg a kulcsok számát, és mutassa be a jármű papírjait.



A jármű külseje

Biztonságos beszállás a járműbe

Az Ön biztonsága szempontjából fontos, hogyan száll be a járműbe.

Akár a vezetőhelyhez, a felszerelésekhez vagy a szélvédőhöz való hozzáférésről van szó, mindig tartsa be ezeket az egyszerű szabályokat:

- Be- és kiszálláskor mindig a jármű felé nézzon!
- Egy kézzel, két lábbal... Egy lábbal, két kézzel... Mindig legalább három ponton támaszkodjon a járművön!
- Nézze meg jól, hová teszi a lábát és a kezét!
- Szánjon időt a támasz biztosítására, mielőtt ránehezedik! Csúszósak lehetnek a felületek!

Beszállás vezetőfülkébe



- **Beszállás**
Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.
- **Kiszállás**

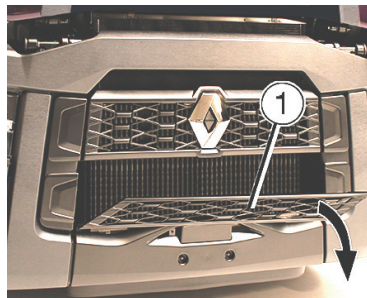
Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.

Sose ugorjon ki a járműből.

A szélvédő megközelítése

Fellépő

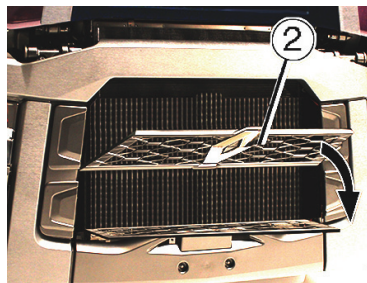
Nyissa ki az (1) és (2) fellépőket.



A felső lépcsőfokot ne húzza ki a közepénél fogva.



Kinyitáskor kézzel fogja végig a fellépőket. Ne engedje el a fellépőket!





A szélvédőhöz való hozzáférés érdekében az ablaktörlő kapcsolót hagyja kikapcsolt helyzetben, használja a (1) fogantyúkat és a (2) fellépőket. Használat után zárja vissza a fellépőket (2).



Indulás előtt győződjön meg a (2) fellépők lezárásáról. Abban az esetben, mikor a felső fellépő nyitva marad, az ütközés elleni védelmi rendszer nem működik.

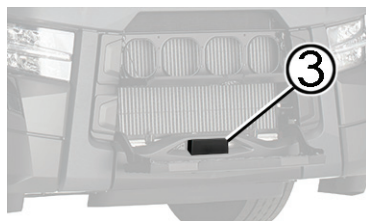
STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT ELŐFORDULHAT, HOGY A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELI A KULCSOT, HA AZ KEVESEBB, MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉN KÍVÜL VAN.

LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA A JÁRMŰ ELŐTT HALAD EL, VAGY HA FELLÉP A SZÉLVÉDŐHÖZ, MIVEL FENNÁLL ANNAK A VESZÉLYE, HOGY EGYES RENDSZEREK, MINT PÉLDÁUL AZ ABLAKTÖRLŐK VÁRATLANUL BEINDULNAK!



Vigyázzon, nehogy megrúgja az első ütközésgátló radart (3)!



Homlokfal

Ha felhajtja a motorháztetőt, hozzáférhet a fontosabb egységekhez, mint például az ablaktörlő rudazat vagy a kiegyenlítő-tartály.

Az (1) horog segítségével oldja ki a homlokfal reteszelését.



A nyitáshoz húzza a homlokfal alsó részét. A záráshoz nyomja vissza.

STOP

AMIKOR A JÁRMŰ ELEJÉN TÖRTÉNŐ BEAVATKOZÁS MIATT A HOMLOKFAL NYITVA VAN, GYŐZŐDJÖN MEG AZ ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ LEÁLLÍTOTT HELYZETÉRŐL. ELLENKEZŐ ESETBEN KÉZZEL AZ ABLAKTÖRLŐ MECHANIZMUSÁBA NYÚLNI VESZÉLYES.



STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT A KULCSOT A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELHETI, HA KÍVÜL VAN, KEVESEBB MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉTŐL. LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA ELHALAD A JÁRMŰ ELŐTT, VAGY HA BEJUT A SZÉLVÉDŐ NYÍLÁSÁBA, FENNÁLL ANNAK A VESZÉLYE, HOGY BIZONYOS RENDSZEREK, PÉLDÁUL AZ ABLAKTÖRLŐK, VÉLETLENÜL ELINDULHATNAK.

Külső tárolóláda

Az Ön Renault Trucks járműve olyan tárolóhelyekkel van felszerelve, amelyekhez a fülkén kívülről lehet hozzáférni.

A fülke tárolórekesze

Felső tárolórekeszek

Bal oldal

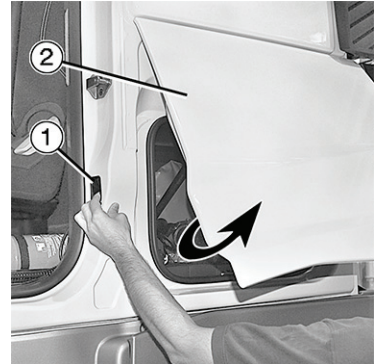
Nyitás

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor egy világítóelem működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.



Jobb oldal

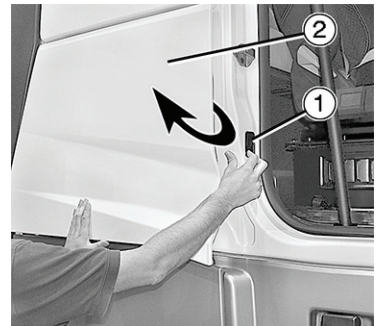
Nyitás

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor egy világítóelem működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.



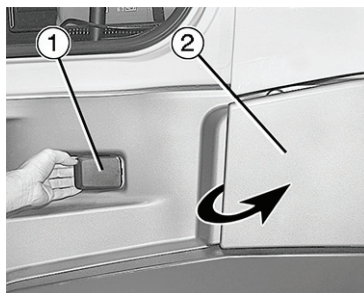
Alsó tárolórekeszek

Bal oldal

Nyitás

Húzza meg az (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

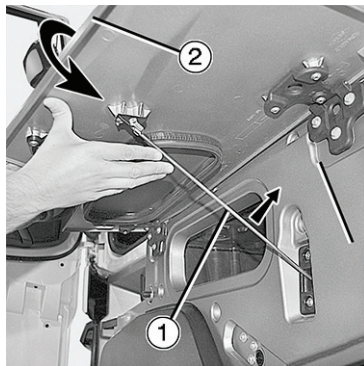
Egy kitámasztó tartja meg az ajtót.



Zárás

A kitámasztó (1) kiakasztásához nyomja felfelé, majd zárja be az ajtót (2).

Az ajtózár zárása automatikus.

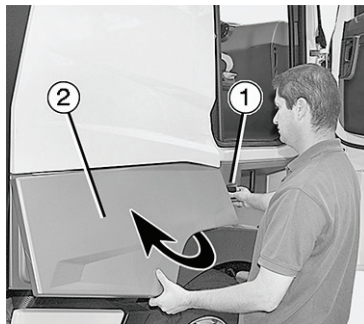


Jobb oldal

Nyitás

Húzza meg az (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

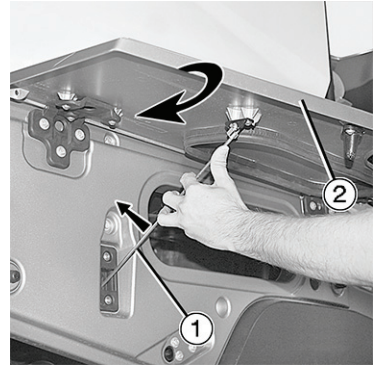
Egy kitámasztó tartja meg az ajtót.



Zárás

A kitámasztó (1) kiakasztásához nyomja felfelé, majd zárja be az ajtót (2).

Az ajtózár zárása automatikus.



Üzemanyagtartály(ok)

ÜGYELJEN ARRA, hogy a dízel üzemanyag kezelésekor mindig tartson nagy tisztaságot!

A páralecsapódás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tartály teljesen tele legyen töltve! De túl se töltsen a tartályt, nehogy kifolyjon az üzemanyag az úttestre!

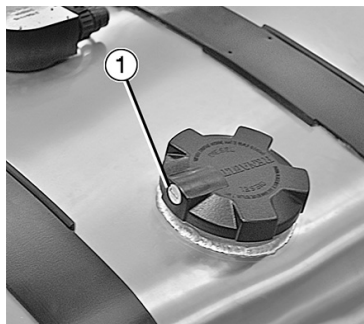
Tankolás közben mindig figyeljen arra, hogy a töltőnyílás és a zárósapka körüli terület tiszta legyen! Ügyeljen arra, hogy szűrje le a saját tartályából vagy hordójából származó üzemanyagot, és ellenőrizze, hogy az összes tartály tiszta-e!

Töltőnyílás zárósapkája

A zárósapka reteszelését egy zár biztosítja (1).



Hogy ne lehessen továbbmenni úgy, hogy nincs visszahelyezve a helyére az üzemanyagtartály sapkája, nem lehet kihúzni a kulcsot a sapkából, ha az le van véve.



Csak a kereskedelmi forgalomban kapható gázolajat (EN 590 szabvány) használja a járművekhez.



A tanksapka zárásán és nyitásán kívül ne használja más célra a kulcsot.

Két tartállyal rendelkező jármű



Az üzemanyagszint-jelző a tartályok teljes tartalmát mutatja.



Üzemanyag utántöltésekor ajánlott mindkét tartályba tölteni.

STOP

TANKOLÁS ELŐTT KAPCSOLJA KI AZ ÁLLÓFÜTÉST!

Üzemanyag jelölő címkék

A modern motorok nagyon érzékenyek a felhasznált üzemanyag minőségére. Az optimális működés biztosítása, és a kipufogógáz-kibocsátás lehető legnagyobb mértékű csökkentése érdekében a jogalkotó úgy döntött, hogy az üzemanyag gyártók és forgalmazók számára világos és pontos kódolási szabályokat ír elő. Ezek részletes ismertetését a jelen fejezet tartalmazza.

Címkeolvasás módja

Üzemanyag-összeférhetőségi címkék

Járművének üzemanyagtartályán (-tartályain) az alább láthatóhoz hasonló címke jelzi, milyen típusú üzemanyag összeférhető az Ön járművével, az Ön járművének igazolási szintje alapján.

A címkén látható logók (1) azok, amelyeket megtalál a töltőállomásokon lévő üzemanyag-szivattyúkon.

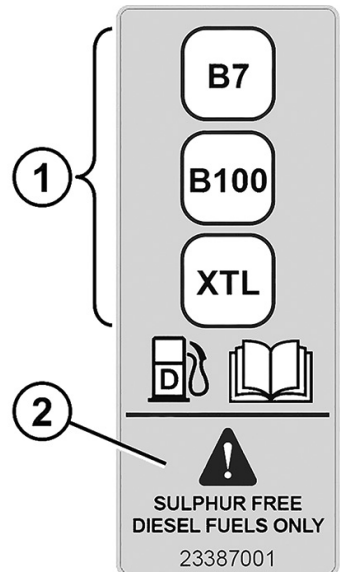
Az egyes logókra vonatkozó további részletes információért nézze meg a táblázatot.



A megjegyzés (2) arról tájékoztatja Önt, hogy csak a 10 ppm alatti kéntartalmú üzemanyagok engedélyezettek.









Mielőtt feltöltené járművét üzemanyaggal, nézze meg a jármű üzemanyagtartályára (-tartályaira) felhelyezett címkéket. Ez a címke jelzi, milyen típusú üzemanyag fér össze az Ön járművével.



A címkén látható logók jelentése

Az alábbi táblázat megadja az egyes logók jelentését.

LOGÓ	Vonatkozó szabvány	Azt jelzi, hogy az Ön járműve melyik üzemanyagokkal összeférhető
	EN-590	Legfeljebb 7% biodízel tartalmazó üzemanyagok (Európában szabványos dízel)
	EN-16734	Legfeljebb 10% biodízel tartalmazó üzemanyagok
	EN-16709	Legalább 14% és legfeljebb 20% közötti biodízel tartalmazó üzemanyagok
	EN-16709	Legalább 24% és legfeljebb 30% közötti biodízel tartalmazó üzemanyagok
	EN-14214	Legfeljebb 100% biodízel tartalmazó üzemanyagok (Lásd lent: Figyelmeztetés*)
	EN-15940	Paraffinos üzemanyagok, amelyeket szintézissel vagy vízkezeléssel állítottak elő (például: hidrogénezett növényi olaj (HVO), gázból folyékony szénhidrogén (GTL) stb.)



**Ha a B100 logó látható a címkén, akkor az Ön járműve kompatibilis a B7, B10, B20, B30 és B100 üzemanyagokkal, azzal a szigorú feltétellel, hogy azok az említett szabványoknak megfelelnek.*



Az összes üzemanyag használható magában. A B7, B10 és XTL üzemanyagfajták teljesen csereszabatosak. Ha Ön rendszeresen vagy alkalmanként használ B20, B30 vagy B100 típust, akkor lépjen kapcsolatba egy RENAULT TRUCKS Szervizponttal az üzemanyagcsere módszereire és a karbantartási intervallumokra vonatkozó részletes tájékoztatásért.

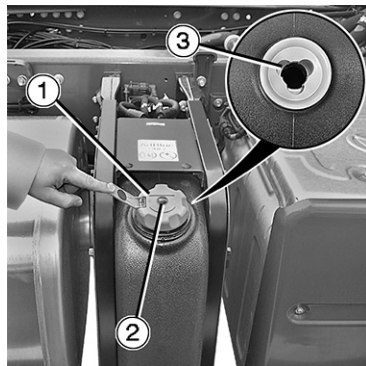
AdBlue tartály(ok)

A környezetvédelmi szabványok betartása érdekében a kipufogógázok utókezeléséhez kötelező adalékanyagot használni! Az AdBlue nélküli közlekedést a törvény tiltja, és visszafordíthatatlan károkat okozhat a motorban.

A töltőnyílás (1) zárósapká kék.

A zárósapká reteszelését egy zár biztosítja (2).

A tartály feltöltő nyílásában (3) tévedésgátló van, csak az odaszánt felszerelést engedélyezi, mindez az AdBluetól eltérő termékek betöltésének a meggátolása érdekében.



Csak a kereskedelmi forgalomban kapható AdBluet (DIN 70070 szabvány) használja a járművekhez.



A tartály feltöltésekor, kötelező a pisztolyt a nyílásba teljesen bedugni, hogy biztosítva legyen az AdBlue szint feletti elegendő levegőtérfogat.



Az AdBlue kezelése során, csak az erre a célra készült edényeket és szivattyút használja.



Tilos az AdBlue helyett más terméket alkalmazni vagy más terméket adni hozzá, mivel ebben az esetben nem biztosítható többé a jármű környezetvédelmi rendszerének megfelelő működése, és tönkremehet az utókezelő rendszer.



Ha észleli, hogy a járműhöz használt AdBlue szennyezett, ne indítsa el a járművet, és forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Minden üzemanyag feltöltés alkalmával ajánlott az AdBlue szint ellenőrzése-



Az AdBlue használata elengedhetetlen a jármű megfelelő működéséhez és az érvényben lévő előírások teljesítéséhez.

Az AdBlue használatának elmulasztása szabálysértésnek tekinthető.



Az AdBlue tartály kiürítése után legalább 7 liter AdBlue feltöltése kötelező, az utókezelő rendszer meghibásodásának az elkerülése végett.



Ne használja fel ismét a leürítésből származó AdBluet.



Az AdBluet mindig körültekintően kell kezelni, ez egy korrozív anyag.

Az AdBlue semmilyen körülmény között se érintkezhet egyéb vegyianyaggal.

A jármű felborulása vagy szivárgás esetén a kiömlött részt egy ronggyal törölje fel, és alaposan öblítse le.



**HA AZ ADBLUE A BŐRRE VAGY A SZEMBE KERÜL, BŐ VÍZZEL ÖBLÍTSE LE.
AZ ANYAG BELÉGZÉSEKOR SZÍVJON FRISS LEVEGŐT.
SZÜKSÉG ESETÉN BESZÉLJEN EGY ORVOSSAL.**

Főkapcsoló



Ha az elektromos áramkör nyitva van, a hűtőgép, a légkondicionáló és állófűtés rendszerek már nem működnek.

Amikor a jármű megáll, akkor a jármű felszereltségétől függően, ha nem kapcsolja ki az elektromos tápellátást a távvezérlő használatával, akkor a rendszer automatikusan alacsony fogyasztású módba vált:

12 óra, ha a fülkében hagyja a kulcsot,

2 óra, ha elviszi a kulcsot a fülkéből.

Ez az időintervallum RENAULT TRUCKS műhelyekben konfigurálható.



*Az áramtalanító kapcsoló vezérlésével összekapcsolt távirányítású központi zár működésére és használatára vonatkozóan olvassa el a **Zárás és riasztó** című fejezetet!*



Fülkebillentés

A fülkebillentésre vonatkozó általános tudnivalók

A fülke előrebillentése előtt ellenőrizze, hogy:

- le van-e véve gyújtás,
- be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- „N” (üres) állásban van-e a sebességváltó kar,
- zárva vannak-e a tárolórekeszek,
- a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz,
- zárva vannak-e az ajtók,
- szabadon van-e hagyva a jármű előtti terület.



Ne mozgassa a fülkét, ha jár a motor.

A motor elindítása előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- a fülke felemelt helyzetében: üres állásban van-e a sebességváltó;
- a fülke leengedett helyzetében: üres állásban van-e és megfelelően működik-e a sebességváltó.

Ha a fülke alatt kell beavatkozást végeznie (a motoron stb.), akkor teljesen billentse előre a fülkét.

A fülkebillentő hidraulikus körön végzett bármilyen beavatkozásnál feltétlenül be kell tartani a biztonsági előírásokat, éppen ezért valamelyik RENAULT TRUCKS szervizben kell elvégeztetni.



A fülkebillentés előtt győződjön meg róla, hogy az állófűtés le lett-e állítva.

A szervizfedelelet ki **kell** nyitni a fülke megdöntése előtt, hogy elkerülje a sérülést.



Fülkebillentés

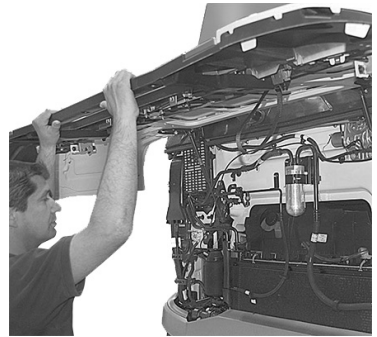
A vezetőfülke előrebillentése előtt:

- nyissa fel a homlokfalat,
- zárja be a rakodórekeszeket,
- ürítse ki a palacktartót,
- állítsa le a hűtőgépet.

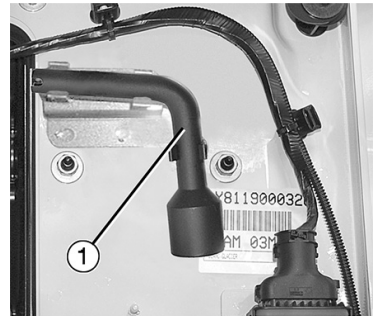
Mechanikus vezérlés

Rögzített járműnél, leállított motorral, üres állásba kapcsolt sebességváltó karral és jól becsukott ajtóknál győződjön meg, hogy a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz. Ürítse ki a fülke előtti teret.

Nyissa fel a homlokfalat.



Pattintsa ki a hajtórudat (1).



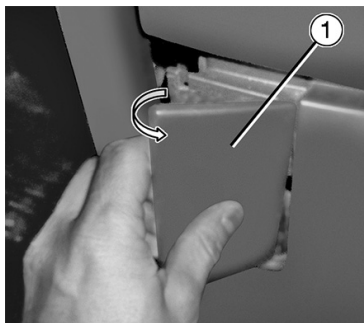
Nyissa ki a zárófedelelet (1).



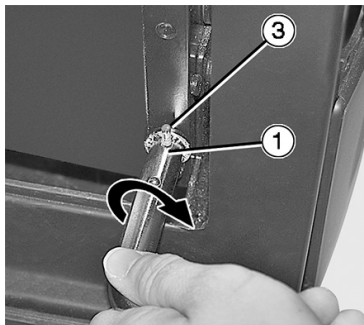
Nyissa ki a zárófedelelet (1).



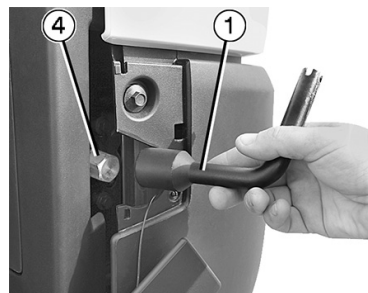
A kinyitáshoz húzza meg a (1) zárófedél hátsó részét, hogy sérülésmentesen le lehessen kapcsolni.



Állítsa a kart (3) „Emelés” állásba. Használja a hajtórudat (1).



Helyezze a hajtórudat (1) a fülkebillentés szivattyújára (4).

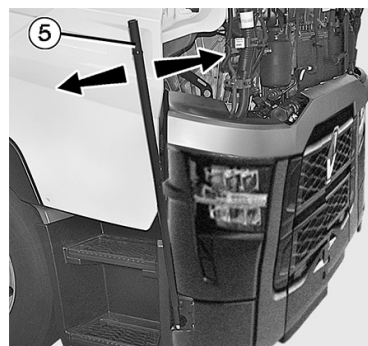


A kireteszelés automatikus, a fülke teljes felbillentéséig szivattyúzzon. Használja a fedélzeti szerszámkészlet (5) emelőkarját, az (1) hajtórúd kiegészítéseként. Jó mélyre nyomja be az emelőkart.

A fülke menethelyzetbe emeléséhez, állítsa a (3) kart „süllyesztés” helyzetbe. A fülke automatikus reteszeléséig és a kar mozgatásának felkeményedéséig pumpáljon.

Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve a levegő-szívócső harmonikája.

Győződjön meg, hogy a fülke két rögzítőhorga megfelelően bezáródott-e.

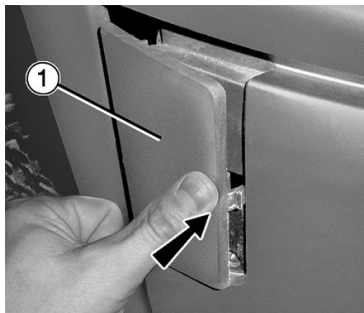


A zárófedelek zárása

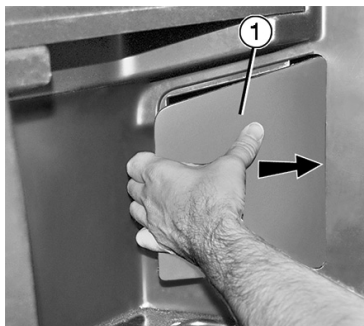
Pattintsa be a zárófedél 2 db kapcsát (1).



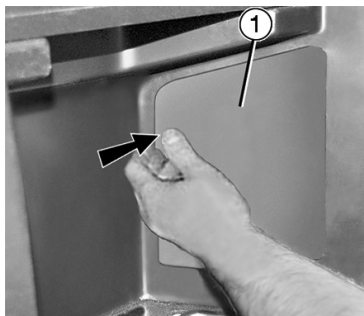
Nyomja be az (1) zárófedelelet, hogy a kapcsok megfelelően bepattanjanak.



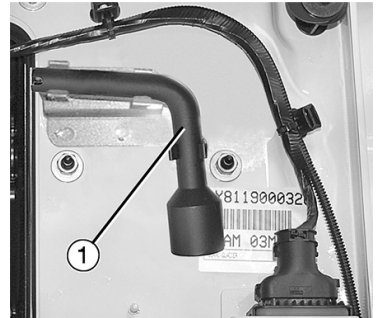
Akassza be a fedél első részét (1).



Nyomja meg az (1) fedél hátsó részét a rögzítéséhez.

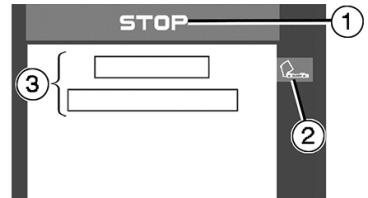


Pattintsa be a hajtórudat (1).
Zárja le a fedelet.



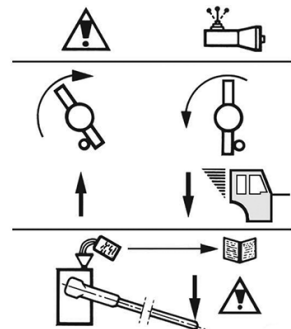
A (1) STOP, a (2) visszajelzőlámpák, valamint egy ehhez kapcsolódó üzenet (3) jelenik meg, és tájékoztat a fülke nem megfelelő reteszeléséről. Ilyenkor ismételje meg a fülkebillentés műveletsorát.

Ha a működési hiba továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.



Ha a fülkebillentés során nehézségek jelentkeznek, állítsa vissza a fülkét menethelyzetbe, és ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsse fel a szintet.

Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.



A fülkebillentés hidraulikus köre

A fülkebillentés hidraulikus köre

Nyissa ki a zárófedelelet (1).

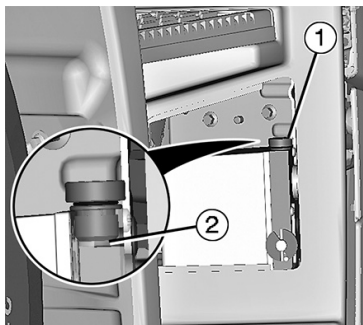


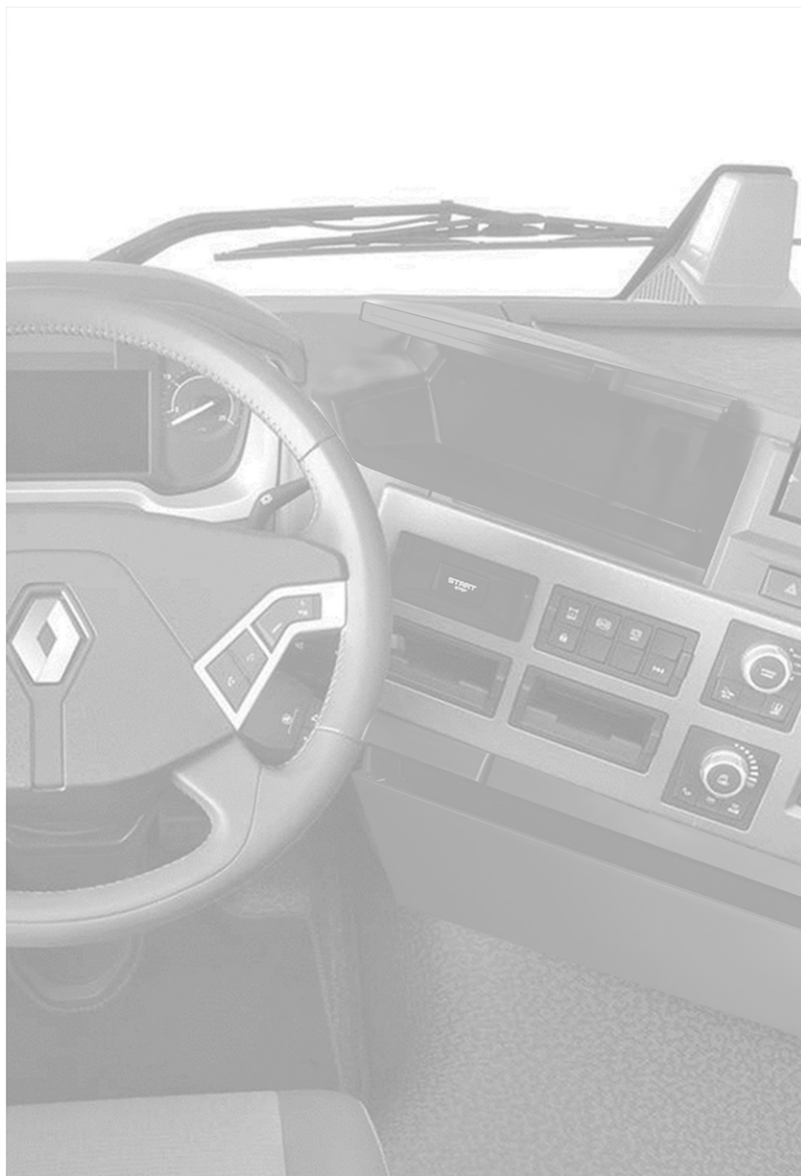
Feltöltés és szintellenőrzés

Amikor a fülke menethelyzetben van, töltsé tele olajjal a tartályt a feltöltőnyíláson (1) keresztül.

Ellenőrizze a szintet: az olajnak el kell érnie a dugattyú (2) felső részét a dugattyú alsó helyzetében.

Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet, és ellenőrizze ismét a szintet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.





A járművezető környezete

Vezetési pozíció

Nagyon fontos, hogy kényelmesen helyezkedjen el a vezetőhelyen. Ez lehetővé teszi, hogy:

- mindig jól lássa az utat, valamint a kijelzőket és a műszerfalat,
- gyorsan hozzáférjen az összes kezelőszervhez,
- nagyobb kényelmet élvezzen, csökkentve a fáradtságérzetét.

Kövesse a járműben való elhelyezkedés különböző lépéseit a megfelelő sorrendben:

1. állítsa be a vezetőülés ülőlapjának pozícióját,
2. állítsa be a kormányt,
3. állítsa be az ülését,
4. állítsa be a visszapillantó tükröket és az előrepillantó tükröket,
5. kapcsolja be a biztonsági övét!



STOP

KIZÁRÓLAG AKKOR ÁLLÍTSA BE A VEZETÉSI POZÍCIÓT, HA A JÁRMŰ ÁLLÓ HELYZETBEN VANI!



Még ha csábító kapaszkodók is, ne használja a kapcsolókarokat, a műszerfalat vagy a rögzítőfék-kapcsolókat támaszként, hogy felegyenesedjen!

Támaszkodjon közvetlenül az ülésre, a kapaszkodókra vagy az erre a célra kialakított kartámaszokra!

Az ülőlap pozíciójának beállítása

Üljön teljesen hátra az ülésen, és nyújtsa ki a bal lábát a lábtér végéig, ahol a manuális sebességváltóval felszerelt járműveken a tengelykapcsoló-pedál található!

Akkor megfelelő az ülőlap beállítása, ha a combja az ülőlapon van, és enyhén be van hajlítva a lába.

Az ülőlap beállításához olvassa el az Ülések, lásd Ülések, 51. oldal című fejezetet!

A kormánykerék beállítása

Az ülőlap pozíciójának beállítása után térjünk át a kormányra: a kormánykerék helyzetének lehetővé kell tennie, hogy jól lássa a teljes kijelzőt, anélkül, hogy a koszorú hozzáérne a lábához, még akkor is, amikor a gázpedálról a fékpedálra lép, és fordítva.

A kormánykerék beállításához olvassa el A kormánykerék beállítása, lásd A kormánykerék beállítása, 69. oldal című fejezetet!

Az üléstámla beállítása

Karok kinyújtva, csuklók a kormánykerék tetején támaszkodnak „9:15” pozícióban: addig engedje vissza az üléstámlát, amíg az tökéletesen nem érintkezik a hátával! A fejtámlát is hajtsa vissza annyira, hogy az érintkezzen a fejével!

Az ülés beállításához olvassa el az Ülések, lásd Ülések, 51. oldal című fejezetet!

A visszapillantó tükrök és az előrepillantó tükrök beállítása

Most állítsa be a visszapillantó tükröket! A beállításokat úgy kell elvégezni, hogy a feje a fejtámlán nyugszik. A tükör egy kis részében látszania kell a járműnek, hogy vizuális viszonyítási pontokat biztosítson Önnek.

A visszapillantó tükrök beállításához nézze meg az Elektromos működtetésű külső visszapillantó tükrök, lásd Visszapillantó tükrök és kilátás, 68. oldal című fejezetet!

A biztonsági öv beállítása

Az övnek feltétlenül át kell haladnia:

- a kulcscsonton,
- a szegycsonton,
- a csípőn.

Laposan, csavarodás nélkül kell felfeküdnie. Az övnek szorosan kell illeszkednie a testéhez: kerülni kell a csipeszek és más távtartó eszközök használatát, mivel ütközés esetén ezek csökkentik az öv hatékonyságát.

A biztonsági öv beállításához olvassa el a Biztonsági övek, lásd Biztonsági övek, 186. oldal című fejezetet!

Ülések

Renault Trucks járművének ülései többféle beállítási lehetőséget kínálnak, hogy tökéletesen igazodjanak a testfelépítéséhez, és biztosítsák az Ön kényelmét.



Az ön biztonságának az érdekében kötelező a műanyag fólia eltávolítása a jármű üzembe helyezése során.

Lérugózású ülések

A vezérlés elegendő levegőnyomás esetén működik.

Vezetőülés és utasülés



Az ülés helyétől (utas, vezető, jobb vagy bal oldali kormány) a működtető elemek az ülés jobb vagy a bal oldalán találhatók. A bemutatott ülés csak egy lehetséges típus.

STOP

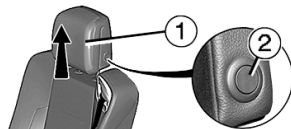
BIZTONSÁGI OKOKBÓL, MINDEN ÜLÉS ÁLLÍTÁST CSAK A JÁRMŰ ÁLLÓHELYZETÉBEN SZABAD VÉGREHAJTANI.

MENET KÖZBEN, AZ ÜLÉSEKNEK A FELHAJTOTT HÁTTÁMLÁTÓL ELTÉRŐ BÁRMELY MÁS HELYZETBEN VALÓ HASZNÁLATA A JÁRMŰVEZETŐK FELELŐSSÉGE.

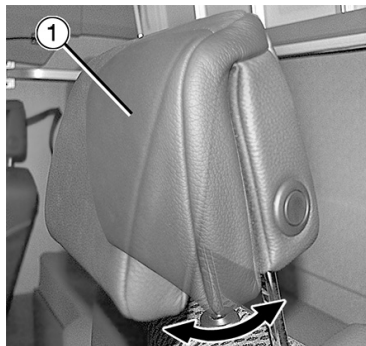
Fejtámla

Állítsa be a fejtámla (1) magasságát.

Az (1) fejtámla leeresztéséhez nyomja meg a (2) gombot, és tolja lefelé az (1) fejtámlát.

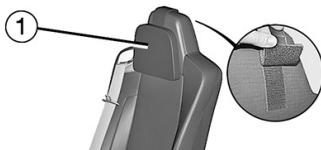


Kézzel állítsa be az (1) fejtámla dőlésszögét.



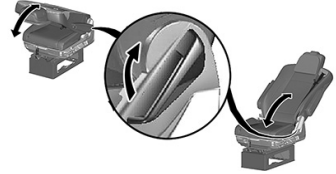
Utasülés fejtámla

A kívánt helyzetbe rögzítse az(1) fejpárnát.



A háttámla dőlésszögének beállítása (vezetőülés/utasülés)

Kar a háttámla dőlésszögének és a pihenőhelyzet beállításához (vezetéshez tilos a pihenőhelyzetet használni).

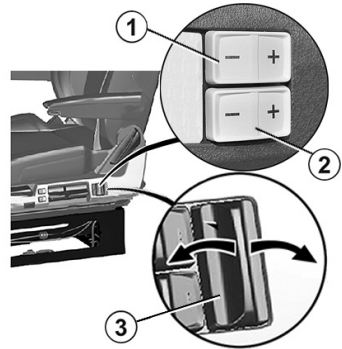


A vezetőülés háttámlájának kényelmi beállításai

A „felső” deréktámasz beállítása (1).

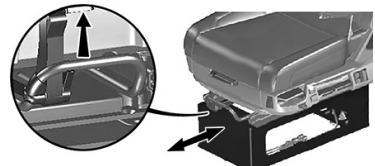
Az „alsó” deréktámasz beállítása (2).

A háttámla oldaltámaszának beállítása (3).

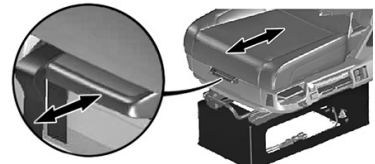


Az ülőlap beállításai

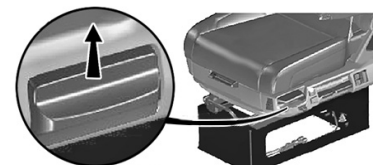
Az ülés hosszirányú beállítása (vezetőülés/utasülés).



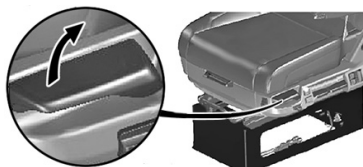
A vezetőülés ülőlapja mélységének beállítása.



A vezetőülés ülőlapja oldaltámaszának beállítása.



Az ülés dőlésszögének beállítása (vezetőülés/ utasülés).



A függőleges rugózás beállításai

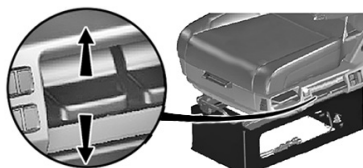
Állítsa be a felfüggesztés lágyágát az út állapotának és a vezető súlyának megfelelően.

Az ülés „függőleges” rugózása lágyágának beállítása (vezetőülés/utasülés).

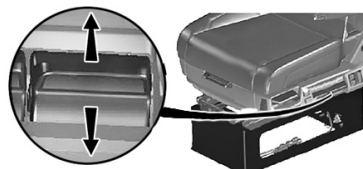
Fent: kemény felfüggesztés.

Lent: rugalmas felfüggesztés.

A legalsó állásba állítva a beállítógombot, a rugózás a kiválasztott pozícióban rögzítve marad (csak a vezetőülésnél).



Az ülés magasság beállítása (vezetőülés/utasülés).

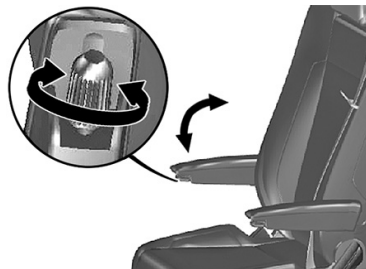


A rugós felfüggesztés gyors süllyesztése (vezetőülés)



A kartámaszok beállítása

A megfelelő kartámasz dőlésszögének beállítása.



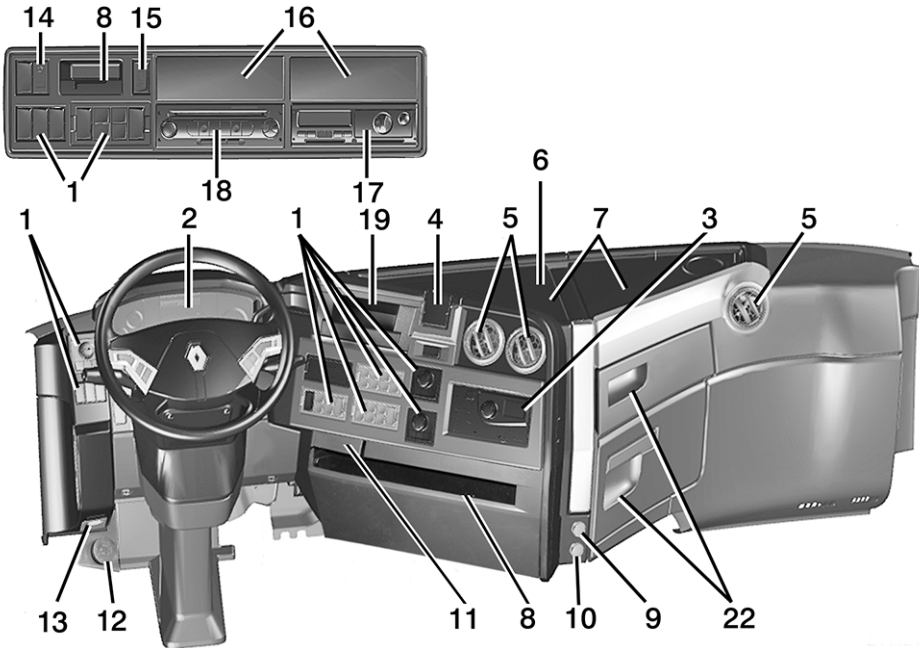
Az utasülés döntése

Az (1) karral lehet dönteni a háttámlát és előretolni az ülést, hogy könnyebben meg lehessen közelíteni a fekhelyet az utasülés felől.



Műszerfal

Ismerkedjen meg Renault Trucks járműve műszerfalával! Így pontosan tudni fogja, hogyan lehet optimalizálni a kényelmet, és hogyan kell használni az egyes funkciókat.



- 1 - Kapcsolók
- 2 - Kijelző
- 3 - Szellőzés és légkondicionáló vezérlőpanel
- 4 - Rögzítőfék elektromos vezérlőgombja
- 5 - Szellőzőnyílások
- 6 Biztosítékok
- 7 - Csúszásmentes írófelület (csak a jármű álló helyzetében használható)
- 8 - Tárolófiók
- 9 - 24 V-os aljzat (max. 360 W)
- 10 - 12 V-os aljzat (max. 120 W)
- 11 - Pohártartó

- 12 - Kormánykerék helyzetállítás
- 13 - Diagnosztikai és „OBD” információ csatlakozó
- 14 - Segédcsatlakozó
- 15 - Mikrofon
- 16 - Előkészített helyek
- 17 - Menetíró helye
- 18 - Autórádió
- 19 - Tárolórekeszek (csak a jármű álló helyzetében használhatók) és tablet-/telefontartó

Kapcsolók magyarázata

Indítás előtt szánjon időt arra, hogy megkeresse vagy áthelyezze az Ön számára hasznos funkciókhoz tartozó kapcsolókat!

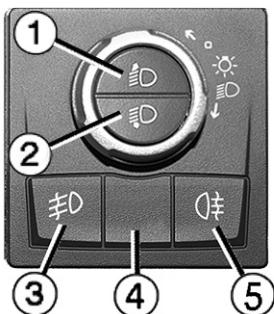
Áthelyezhető kapcsolók

A legtöbb kapcsoló helye könnyen megváltoztatható az Ön igényeinek megfelelően. Néhány kapcsoló azonban, biztonsági okokból nem helyezhető át. További információkért forduljon valamelyik hivatalos Renault Trucks-szervizhez!

Műszerfal (oldalsó elhelyezkedés)

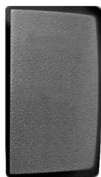


A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



- 1 - Fényszóró-magasságállító kapcsoló

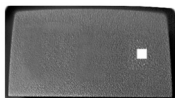
- 2 - Fényszórók világítás mód választó gyűrűje
- 3 - Ködfényszóró kapcsoló
- 4 - Záróelem
- 5 - Ködlámpa kapcsoló



- Záróelem



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója

Műszerfal (középső elrendezés)



A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



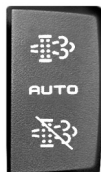
- A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer letiltó kapcsolója



- ASR letiltásának kapcsolója



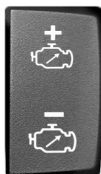
- Megkülönböztető fényjelzés(ek) kapcsolója



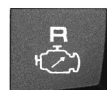
- Részecskeszűrő-regeneráló kezelőszerv (Euro VI)



- Tetőszellőző kapcsoló



- Emelt alapjárat fordulatszám állító kapcsoló



- Emelt alapjárat fordulatszám előhívásának kapcsolója



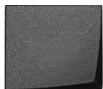
- Emelt alapjárat be-/kikapcsolásának kapcsolója



- 4x2-es jármű kerek közötti differenciálzár kapcsolója



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



- Záróelem



- A visszagurulás-gátló rendszer kapcsolója



- Tartósfék kapcsolója (kézi/automata)



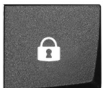
- Belső világításkapcsoló



- Piros belső világításkapcsoló

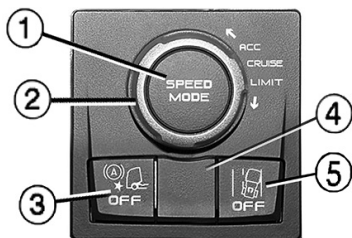


- Áthelyezett lámpák kapcsolója



- Központi zár kapcsoló

Sebességtartó automatika forgókapcsolója



- 1 - Sebességszabályozó be-/kikapcsolásának kapcsolója
- 2 - Sebességszabályozó/sebességkorlátozó üzemmód forgókapcsolója
- 3 - AEBS rendszer tiltó kapcsoló

- 4 - Záróelem
- 5 - Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer tiltó kapcsolója

Felső rakodóhely



A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



- Elülső napellenző kapcsolója



- Mikrofon



- Kiegészítő csatlakozó és USB csatlakozó



- Tartózkodási hely meghatározásának kapcsolója

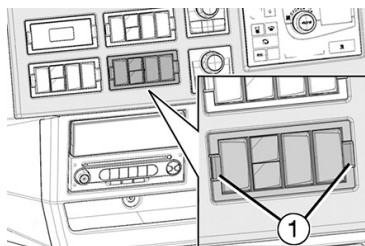


- Kiegészítő lámpák kapcsolója

Áthelyezhető kapcsolók

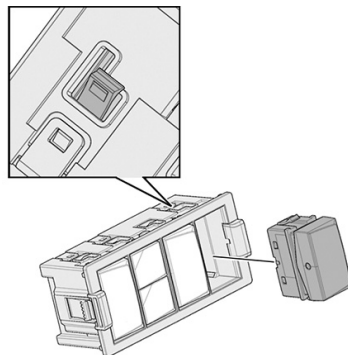
Egy áthelyezhető kapcsoló kiserelése

Először húzza ki a műszerfalba illesztett modult a két fül meghúzásával (1).



Nyomja meg a fülleket.

Húzza ki a kapcsolót a modulból.

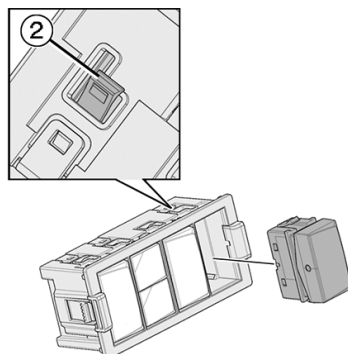


Egy áthelyezhető kapcsoló beszerelése

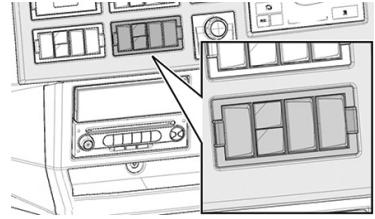
Illessze be az áthelyezhető kapcsolót a kívánt helyre.



Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló megfelelően be van-e nyomva, ehhez szemrevételezéssel ellenőrizze a rögzítőkapocs helyzetét (2).



Illessze a helyére a modult.



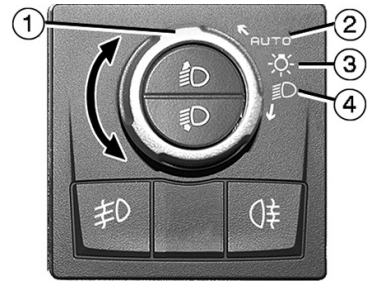
Kombinált világításkapcsoló és kürt

Világítás

Automata üzemmód

A (2) helyzet az alapbeállítás.

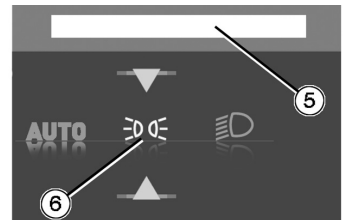
Ebben az üzemmódban a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak, amikor a nappali fény elégtelenné válik, vagy amikor a jármű alagútba lép be.



Helyzetjelző lámpák

Fordítsa el a (1) gombot a (3) helyzetbe.

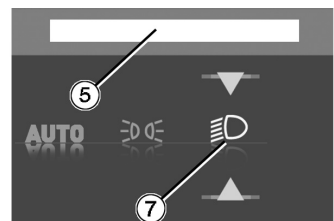
Az (5) „Külső lámpák” esetében a (6) visszajelzőlámpa a helyzetjelző világítás bekapcsolását mutatja.



Tompított fényszórók

Az (1) gombot fordítsa a (4) helyzetbe. Az (U) visszajelzőlámpa világít.

Az (5) „Külső lámpák” esetében a (7) visszajelzőlámpa a tompított világítás bekapcsolását mutatja.





Ha nem világít a tompított világítás visszajelzőlámpája, ellenőrizze a működését; szükség esetén cserélje ki a hibás izzót (lásd a **Javítás és karbantartás** című fejezetet).

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Országúti fényszórók

Amikor az (1) gomb (4) állásban van, mozdítsa maga felé a kormányon mögötti (5) kart. A (V) visszajelzőlámpa világít.

A tompított fényszóró helyzetbe való visszalépéshez húzza ismét maga felé a kormány mögötti (5). Az (U) visszajelzőlámpa világít.

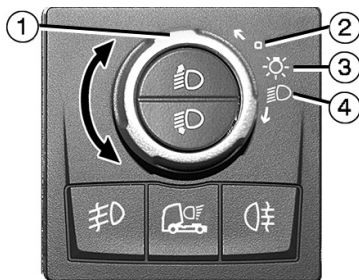
Az automatikus bekapcsolás üzemmód magától aktiválódik.

A (3) „kézi világítási üzemmódban” a (4) visszajelzőlámpa az automatikus üzemmódot jelzi.



Kialvás

Addig forgassa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem alszanak a helyzetjelző lámpák!



Figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtó kinyitásakor megszólal egy hangjelzés, és egy figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn, jelezve Önnek, hogy a gyújtás levétele ellenére égve maradt a világítás (lemerülhetnek az akkumulátorok).

Ködfényszórók és ködlámpák

Helyzetjelzők vagy tompított világításakor nyomja meg az (1) és (2) gombot. A (T) és (S) visszajelzőlámpa világít.



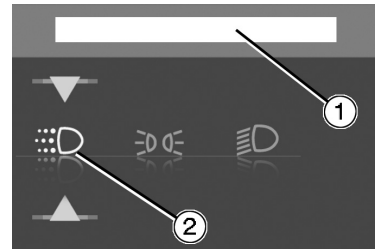
Amikor a ködfényszóró világít, nem használható az országúti lámpa-



*Az (1) gomb vezérli a jármű elején található ködfényszórókat.
A (2) gomb vezérli a jármű hátsó részén található ködlámpákat.*

A helyzetjelző lámpák kikapcsolásakor a „DRL” nappali menetfény lámpái automatikusan bekapcsolnak.

Az (1) „külső világítás” (2) visszajelzőlámpája a nappali menetfény bekapcsolását jelzi.



Fényerő állítás

A lámpák bekapcsolásakor a műszercsoport háttérvilágítás fényereje csökken.



Amikor a helyzetjelző lámpák világítanak, a (2) mennyezet világításkapcsoló elforgatásával változtatható a műszercsoport megvilágításának fényereje.

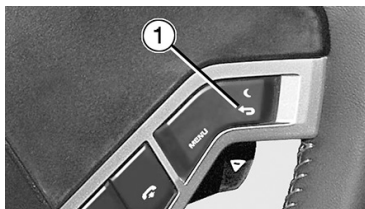
A mennyezetvilágítás (2) szabályozókapcsoló nélküli járműveken a műszercsoport világítás erősségének beállításához használja az a1 menüt.



Minimális fényerő beállítása

A (1) gomb nyomva tartása esetén minimálisra csökken a multifunkciós kijelző középső részének háttérvilágítása.

A multifunkciós kijelző háttérvilágításának normál fényerejére való visszatéréshez nyomja meg a „MENÜ” gombot.



Egy figyelmeztető üzenet kijelzésekor a multifunkciós kijelző fényereje automatikusan visszatér normál helyzetbe.

Irányjelző lámpa

A kormány mögötti (5) kapcsolót a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: Jobb oldali irányjelző.

(2) helyzet: Bal oldali irányjelző.

Az (5) kar automatikusan visszatér.



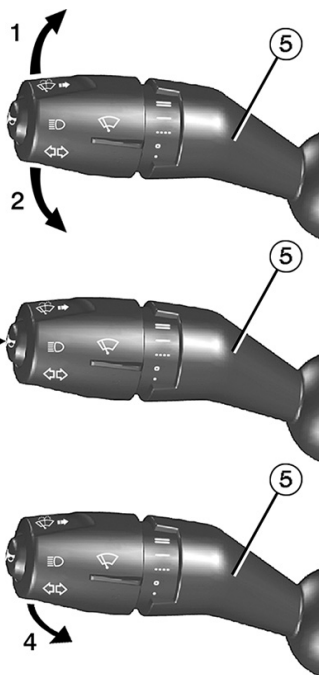
A irányjelzőkhöz tartozó visszajelzőlámpák a rendszer állapotáról nyújtanak tájékoztatást.

Figyelmeztető hangjelzés

Nyomja meg a kormány mögötti (5) kapcsoló (3) gombját.

Figyelmeztető fényjelzések

Húzza maga felé a kormány mögötti (5) kart. A (V) visszajelzőlámpa világít.



Ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló

Tartsa a kapcsolót az (1) helyzetben, és ezzel az ablaktörlőt és az ablakmosót egyidejűleg hozza működésbe.

A gomb elengedése után az ablaktörlő működése néhány törlés után leáll.

A járműve felszereltségétől függően

A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(2) helyzet: impulzusos üzemmód.

(3) helyzet: leállítás.

(4) helyzet: szakaszos vagy automatikus „esőérzékelő” üzemmód (a rendszer érzékeli, ha víz van a szélvédőn, és megfelelő törlési sebességgel működteti az ablaktörlőket).

(5) állás: lassú törlés.

(6) állás: gyors törlés.



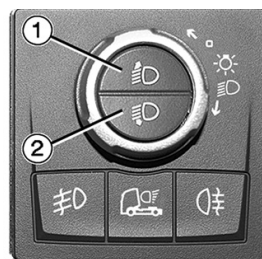
A gyújtás minden egyes levételkor vissza kell állítani a (3) alaphelyzetbe, hogy a rendszer visszaálljon a (4) „esőérzékelő” automatikus helyzetébe.

Fényszóró beállítás

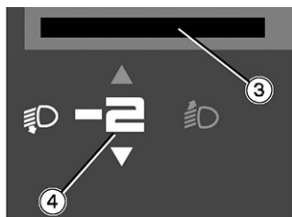
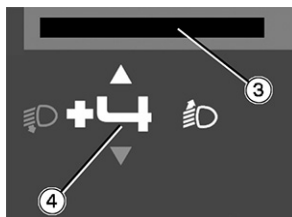
Hogy jól lásson és Önt is jól lássák, a többi közlekedő elvakítása nélkül, ügyeljen arra, hogy a jármű terhelésének bármilyen változása esetén állítsa be a fényszórók világítási magasságát!

A jármű üres állapotában: nyomja meg az (1) gombot a fényszórók fénykévéjének emeléséhez.

A jármű terhelt állapotában: nyomja meg az (2) gombot a fényszórók fénykévéjének süllyesztéséhez.



A (3) „Fényszórók beállítás” helyzetét a (4) visszajelzőlámpa mutatja.



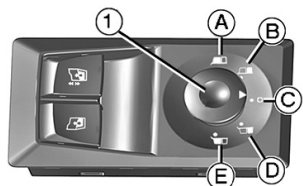
Visszapillantó tükrök és kilátás

Az Ön és a többi közlekedő biztonságának garantálása érdekében nagyon fontos, hogy ügyeljen a külső visszapillantó tükrök megfelelő beállítására.

Elektromosan vezérelt külső visszapillantó tükrök

Állítsa az (1) kapcsolót:

- (A) állásba, a bal oldali alsó visszapillantó tükrő beállításához;
- (B) állásba, a bal oldali felső visszapillantó tükrő beállításához;
- (C) állásba a kapcsoló semlegesítéséhez;
- (D) állásba, a jobb oldali felső visszapillantó tükrő beállításához;
- (E) állásba, a jobb oldali alsó visszapillantó tükrő beállításához.



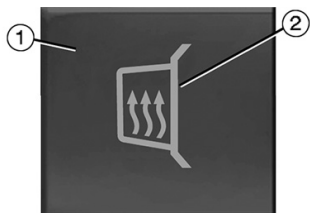
Beállítás

Válassza ki a beállítandó tükröt, majd használja a középső gombot. Ami minden irányban mozgatható.

Jégmentesítés

A jégmentesítést a hőszabályozó tábla kapcsolója (1) biztosítja.

A jégmentesítő funkció működése közben világít a (2) visszajelzőlámpa.



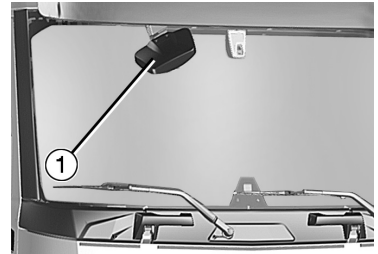
A visszapillantó tükrök jégmentesítésének funkciója csak járó motor mellett aktív.

Előrepillantó tükör

Az (1) előrepillantó tükör a vezető ülésből panoráma képet mutat a jármű elejéről.



Az (1) előrepillantó tükörbe be kell hajítani a jármű forgókefés mosóban történő mosatásakor.



A kormánykerék beállítása

Renault Trucks tehergépkocsijának kormánykereke többféle beállítási lehetőséget kínál, hogy a testfelépítéséhez igazodva biztosítsa az Ön kényelmét.



A KORMÁNYOSZLOP RÖGZÍTÉSÉNEK KIOLDÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÁLL A JÁRMŰ, ÉS HOGY BE VAN KAPCSOLVA A RÖGZÍTŐFÉK!

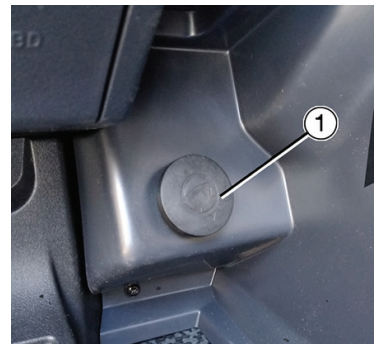
Kireteszelés

Nyomja meg a vezérlőgombot (1) a bal lábával!

Amíg a lábával lenyomva tartja a vezérlőgombot, elvégezheti a kívánt beállítást.



A kapcsoló (1) akkor működik, amikor a levegőkör levegőnyomása elegendő.



Beállítási lehetőségek:

- előre,
- hátsó,
- fel,
- süllyesztés,
- szögállítás.



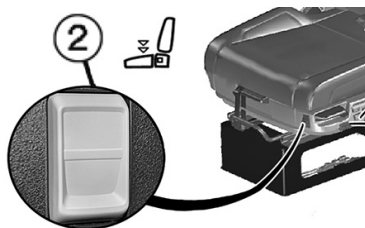
Reteszelés

Engedje fel a vezérlőgombot (1) a bal lábával!



Ne fejtessen ki oldalirányú erőket a kormánykerékre, amikor a rendszer oldva van a pozíció beállítása érdekében.

A **Könnyű megközelítés** (2) helyzetben segíti a könnyebb ki- és beszállást.



Tachográf

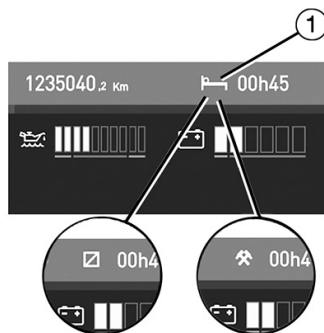
Általános tudnivalók

A tachográfnak külön használati útmutatója van, amely a járművezetőnek szóló kezelési útmutató számára kialakított zsebben van elhelyezve.

A tachográf a sebességet, valamint a vezetési- és pihenőidőket rögzíti. A járművezetők, a vállalatok és a hatóságok a rögzített információk felhasználásával ellenőrizhetik a szabályok betartását.

A tachográf a vezető oldalon, a szélvédő feletti panelben van elhelyezve.

A multifunkciós kijelző a kiválasztott menetíró-funkciónak megfelelően jelzi az (1) vezető tevékenységét.

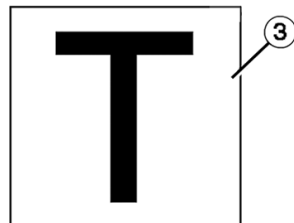


A menetíró károsodásának elkerülése érdekében gondosan olvassa át a gyártó leírását, mely a jármű fedélzeti dokumentumaihoz van mellékelve.

Ha a (3) visszajelzőlámpa világít, győződjön meg az alábbiakról:

- A vezetőkártya jelenléte a menetíró (1) kártyaolvasójában.

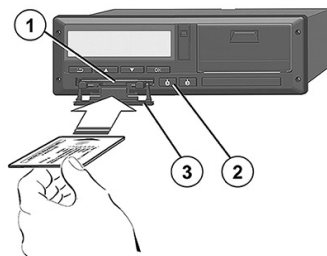
Ellenkező esetben haladéktalanul keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, és végeztesse el a javítást.





A vezetőkértya (1) olvasóba történő behelyezéséhez és kivételéhez a jármű legyen állóhelyzetben, ráadott gyújtással. Tartsa nyomva a Vezető (2) gombot körülbelül 2 másodpercig, nyissa ki a kártyaolvasó nyílását (3) és helyezze be vagy vegye ki a vezetőkérttyát, majd csukja be a nyílást. A kártya kidobása automatikusan visszaállítja a vezetési és pihenési időre vonatkozó információt, amely az univerzális kijelzőn megjelenik.

Vezetőkérttya behelyezése után az univerzális kijelző beállításai néhány másodperc múlva automatikusan alkalmazásra kerülnek.



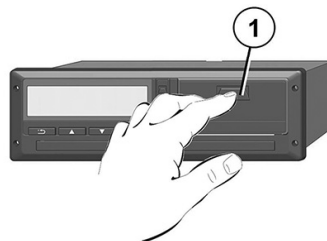
A vezető kártyáján lévő adatok menetíróba történő betöltése közben lehetőség van egy tevékenység és a haladás kiválasztására.

A papírtekercs behelyezése



A műveletet álló járművön, ráadott gyújtással kell elvégezni.

A nyomtatatófiók nyitásához nyomja meg az (1) részt.



A NYOMTATANDÓ MENNYISÉGTŐL FÜGGŐEN A HŐNYOMTATÓ FEJE FORRÓ LEHET, ÉS AZ UJJAK MEGÉGETÉSÉT OKOZHATJA.

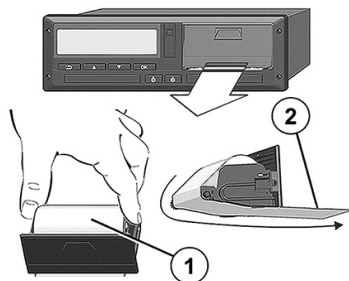
Nyissa ki a nyomtatófiókot és vegye ki a régi papírtekeracet (1).

Tegye be az új papírtekeracet (1) és vezesse rá a görgőre.

Győződjön meg arról, hogy a papírszalag (2) vége kinyúlik a fiókszel alja alól (lásd az ábrát).

Nyomja vissza a nyomtatófiókot, hogy az reteszelődjön.

A nyomtató használatra kész.



Csak a következő jellemzőkkel rendelkező papírtekeracs használható:

- **"e1 84"** azonosítójelű,
- **"e1 174"** jóváhagyásjelű,
- **RENAULT TRUCKS** cikkszám: 50 01 867 410.



ÜGYELJEN, HOGY A NYOMTATÓFIÓK ÁLLANDÓAN ZÁRT MARADJON ELKERÜLENDŐ A PAPIR ELTÉPŐDÉSÉBŐL FAKADÓ ÍRÁS MAGSZAKÍTÁST.

Műszerfal

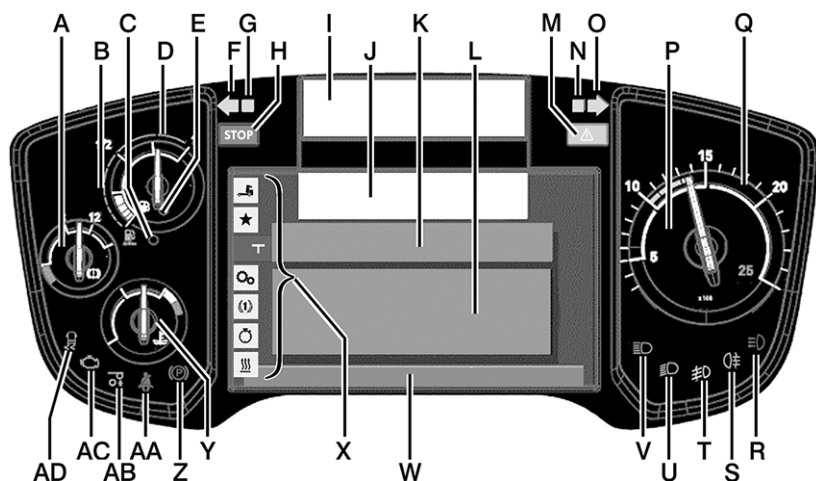
A vezetés közben szükséges összes információ a műszerekről olvasható le.

A középső kijelzőn, szükség esetén, különböző információk és figyelmeztető kiírások jelennek meg. Egyébként az Ön által kiválasztott információk olvashatók le róla. A kijelző felső részén az irányjelző nyilak, a STOP jelzőlámpa és a SERVICE lámpa (szervizlámpa), valamint a sebesség kijelző (sebességtartó automatika, sebességhatároló és ütközésgátló radar) helyezkedik el.

A bal oldali részen, többek között az üzemanyagszint-jelző, a hőmérsékletjelző és a levegőnyomás-jelző található.

Végül, a jobb oldalon található a fordulatszám-mérő, valamint a távolsági fényszórók, a ködlámpák, a ködfényszórók, a tompított fényszórók és az országúti fényszórók visszajelző lámpái.

A műszercsoport ismertetése a következő oldalakon szerepel, a visszajelzőlámpák teljes jelmagyarázatával együtt.



A járműve felszereltségétől függően

- A - Levegőnyomás kijelzője
- B - AdBlue-szintjelző
- C - Minimális AdBlue-tartalék visszajelzőlámpa
- D Üzemanyag-szintjelző
- E - Minimális üzemanyag-tartalék visszajelzőlámpa

F*	- A nyerges vontató bal oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája
G**	- Pótkocsi bal oldali irányjelzőlámpáinak visszajelzőlámpája
H	- „STOP” azonnali megállás visszajelzőlámpa
I	- Sebesség kijelző: <ul style="list-style-type: none">- Sebességszabályozó- Sebességkorlátozó- Ütközésvédelmi radar
J	- Sebességváltó kijelzője: <ul style="list-style-type: none">- Kapcsolt fokozat- Tartósfék vezérlője állásának kijelzője- Az Eco Cruise Control információi
K	- Többfunkciós kijelző
L	- Többfunkciós kijelző
M	"SERVICE" jelzőlámpa: Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt
N**	- Pótkocsi jobb oldali irányjelzőlámpáinak visszajelzőlámpája
O*	- A nyerges vontató jobb oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája
P	- Fordulatszám-mérő
Q	- Motor használandó fordulatszám-tartománya
R	- Távolsági fényszóró visszajelzőlámpa
S	- Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája
T	- Ködfényszóró visszajelzőlámpa
U	- Tompított fényszórók visszajelzőlámpa
V	- Országúti fényszórók visszajelzőlámpa
W	- Komfort kijelző: <ul style="list-style-type: none">- Óra- Külső hőmérséklet kijelzője- Autórádió
X	- Különböző oldalak keresőfülei
Y	- Motor hűtőfolyadék kör hőmérsékletjelző
Z	- Rögzítőfék visszajelzőlámpa
AA	- Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa
AB	- Emelhető tengely visszajelzőlámpa

AC - Elektronikus motorhiba jelzőlámpája

AD - „ESC” működését jelző lámpa

Írányjelzők visszajelzőlámpáinak a működése

* Pótkocsi nélkül

Az egyik irányjelző vagy a vészvillogó lápa bekapcsolásakor az (F) vagy az (O) visszajelzőnek villognia kell hangjelzéssel egyidejűleg. Amennyiben az (F) vagy az (O) visszajelző nem működik, ez a járművön az egyik lámpa hibájára utal.

** Pótkocsival

Az egyik irányjelző vagy a vészvillogó lápa bekapcsolásakor az (F - G) vagy az (O - N) visszajelzőknek villognia kell hangjelzéssel egyidejűleg.

Amennyiben az (F) vagy az (O) visszajelző nem működik, ez a járművön az egyik lámpa hibájára utal.

Amennyiben az (G) vagy az (N) visszajelző nem működik, ez a pótkocsi az egyik lámpájának a hibájára utal.



Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez..

A visszajelző lámpák magyarázata



A visszajelző lámpa alatt a követendő eljárást ismertető szöveg vagy egy információ jelenik meg.



Ezek a visszajelző lámpák a többfunkciós kijelzőn gyulladnak ki.

A járműve felszereltségétől függően



- A vezetőt tájékoztató visszajelzőlámpa



- Vezetőt figyelmeztető visszajelzőlámpa



- Kijelző meghibásodását visszajelzőlámpa



- Akkumulátorok visszajelző lámpája

- Akkumulátor töltéshibát jelző lámpa



- Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpa



- Motorolaj-hőmérséklet figyelmeztető lámpa



- Motorolaj-szint figyelmeztető lámpa

- Motorolajszint-információ vesztes visszajelzőlámpa



- Jármű elektronikus hiba jelzőlámpa

- Felépítmény vezérlőegység-hiba 103 visszajelzőlámpa



- Felépítmény CAN-busz kapcsolati hiba visszajelzőlámpa



- Ismeretlen vezérlőegység-hiba visszajelzőlámpa



- Motor elektronikus hibája visszajelzőlámpa



- Levegő előmelegítés visszajelzőlámpa



- Rögzítőfék visszajelzőlámpa



- Minimális levegőnyomás „riasztási” visszajelző lámpája
- Rögzítőfék vagy fékrendszer hibájának visszajelzőlámpája
- Nyerges vontató EBS-hibájának visszajelző lámpája:
 - narancssárga visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „tájékoztatás”
 - piros visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés”



- Nyerges vontató ABS visszajelzőlámpa:
 - rendszerhiba visszajelzőlámpa



- ABS deaktiválás visszajelzőlámpa



- Nyerges vontató „ESC” visszajelző lámpája:
 - irányjelző visszajelző lámpája: a rendszer aktiválása
 - fix visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés”
- Nyerges vontató „ASR” visszajelző lámpája:
 - irányjelző visszajelző lámpája: a funkció aktiválása
 - folyamatosan világító visszajelző lámpa: rendszerhibára vonatkozó „Riasztás” vagy a funkció letiltása



- Pótkocsi „ABS”, „EBS”, „ESC” visszajelzőlámpa:
- narancssárga visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „tájékoztatás”
 - piros visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés”



- Fékbetétkopás visszajelzőlámpa



- Fék magas hőmérséklet visszajelzőlámpa



- Levegőrendszer hiba visszajelzőlámpa



- Féklámpa hiba visszajelzőlámpa



- Tolatólámpa hiba visszajelzőlámpa



- Fényszórók lefelé állításának visszajelzőlámpája



- Fényszórók lefelé történő állításának visszajelzőlámpája



- Nappali menetfény (DRL) visszajelzőlámpa



- Helyzetjelző visszajelzőlámpa



- Tompított fényszórók visszajelzőlámpa



- Országúti fényszórók visszajelzőlámpa



- Ködfényszóró visszajelzőlámpa



- Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája



- Irányjelzők visszajelzőlámpa



- Szélvédő jégmentesítésének-páramentesítésének visszajelzőlámpája



- Esőérzékelő visszajelzőlámpa



- Állófűtés visszajelzőlámpa



- Fülkebeli levegőelosztás visszajelzőlámpa

A nyilak a levegőáram irányát jelzik



- Az ébresztő programozásának visszajelző lámpája



- Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa



- Emelt motoralapjárat visszajelzőlámpa



- Motor alapjárat fordulatszám visszajelzőlámpa



- Motor leállítási visszajelzőlámpa



- Motor segédberendezések hibajelző lámpája



- Biztosíték vagy relé hibák visszajelzőlámpa



- Karbantartás figyelmeztető visszajelzőlámpa



- Üzemanyagban jelenlévő víz visszajelzőlámpa



- Az üzemanyag ellátási hiba jelzőlámpa



- Minimális üzemanyag-tartalék visszajelzőlámpa



- Minimális AdBlue-tartalék visszajelzőlámpa



- Motor hűtőköri hőmérséklet „figyelmeztetés” visszajelzőlámpa



- A motor alacsony hűtőfolyadékszint visszajelző lámpája

- Alacsony motor-hűtőfolyadékszint-érzékelő hibajelző lámpája



- Levegőszűrő eltömődés visszajelzőlámpa



- Részecskeszűrő regeneráció visszajelzőlámpa



- Környezetvédelmi rendszer hibajelző lámpa



- "Euro VI" környezetvédelmi rendszer hibajelző lámpa



- Magas kipufogógáz-hőmérséklet visszajelzőlámpa



- Alacsony ablakmosó-szint visszajelzőlámpa



- Üres ablakmosó-tartály visszajelzőlámpa



- Elektronikus lopásgátló hiba visszajelzőlámpa



- „Figyelmeztető” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- Felfüggesztés magasságának menethelyzetbe állítását „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- „Tájékoztató” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- **ASR** kikapcsolását/működését jelző lámpa (fékpad üzemmód)



- A kisegítő fék visszajelző lámpája



- A sebességtartó automatika visszajelző lámpája



- A kerekek közötti differenciálzár működésjelző lámpája



- Manuális gázpedál nehéz terepen



- Fülkebillentés rendellenesség visszajelzőlámpa



- Ütközési kockázat „riasztó” piktogramja

- Kikapcsolt AEBS „tájékoztató” piktogramja



- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „riasztó” figyelmeztető piktogramja

- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „tájékoztató” piktogramja



- Aktív „Optiroll” üzemmód visszajelzőlámpa

A „sebességváltó” visszajelző lámpák magyarázata



- Fokozatválasztó kar (D) helyzetbe kapcsolását „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- Fokozatválasztó kar (N) helyzetbe kapcsolását kérő „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- Teljesen automatikus üzemmódot jelző „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- Állandó manuális üzemmódot jelző „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- Ideiglenes manuális üzemmódot jelző „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- A jármű maximális mobilitását jelző „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- Robotizált sebességváltó-fokozatkiválasztó hiba visszajelzőlámpa



- Robotizált sebességváltó tengelykapcsolója kopásának visszajelző lámpája



- Sebességváltó-olaj hőmérsékletére "figyelmeztető" lámpa

- Sebességváltó légnyomás hibajelző lámpa



- Tolatási fokozat kapcsolására „figyelmeztető” visszajelzőlámpa



- Tolatási fokozat kapcsolására „figyelmeztető” visszajelzőlámpa



- Tengelykapcsoló-kopás visszajelzőlámpa



- Tengelykapcsoló-túlmelegedés visszajelzőlámpa

A „menetíró” visszajelzőlámpák magyarázata



- Tachográf-hiba visszajelző lámpa

- Vezetésre tájékoztató visszajelzőlámpa



- Összesített vezetési idő visszajelzőlámpa



- Jelenlegi vezetési idő visszajelzőlámpa



- Összesített pihenési idő visszajelzőlámpa



- Rendelkezésre álló idő visszajelzőlámpa



- Munkaidő visszajelzőlámpa

"Felépítmény" tájékoztató visszajelzőlámpák magyarázata



- Felépítménnyel kapcsolatos üzenet-visszajelzőlámpa



- Alvázon lévő fékek blokkolásának visszajelzőlámpája



- A felépítményezési rendszer aktív állapotát jelző lámpa



- Felépítmény belső világítás visszajelzőlámpa



- Billenés munkahelyzet visszajelzőlámpa



- Daru nyitott állapotának visszajelzőlámpája



- Emelőfal nyitott állapotának visszajelzőlámpája



- Lehelyezett gólyalábak visszajelzőlámpa



- Alvázon lévő motorleállítóval történő indítás lehetetlenségének visszajelzőlámpája



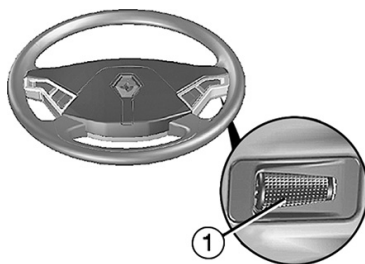
- Alvázon lévő motorleállító visszajelzőlámpája

A kijelző vezérlőgombjainak leírása

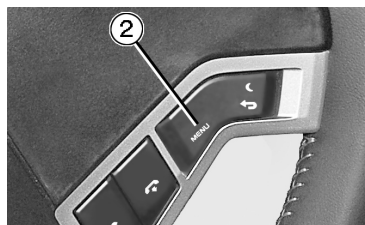
A többfunkciós kijelző vezérlőgombjai

A kormánykeréken és alatta található két vezérlőgomb segítségével tud navigálni a kijelző menüpontjai között.

A navigáció (1) kapcsolója a kormány alatt helyezkedik el, és lehetővé teszi a „navigálást” a multifunkciós kijelző oldalain és menüiben azok görgetésével, valamint a kijelölt elemek érvényesítésével a vezérlő megnyomása révén.



A (2) kapcsolóval a konfigurációs menük érhetők el, és ki lehet lépni az éppen nyitott állapotban lévő aloldalakból/almenükből.



Az (1) és (2) gombokat a gépkocsi álló helyzetében és megfelelően leparkolva ajánlott használni.



Amikor egy menü szűrőn jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

Többfunkciós kijelző

Leírás

A többfunkciós kijelző 5 területre van felosztva.

(1) terület

A sebességgel kapcsolatos információk:

- sebességmérő,
- ütközésgátló rendszer információ,
- sebességtartó automatika információ,

(2) terület

- a sebességváltó használatával kapcsolatos információk,

(3) terület

Vezetéssel kapcsolatos információk a gyújtás bekapcsolásakor:

- teljes futásteljesítmény,
- részleges futásteljesítmény,
- a fedélzeti számítógéppel kapcsolatos információk,
- a tachográfkal kapcsolatos információk.

(4) terület

Ez a fő kijelzőterület; itt jelennek meg a különböző menük; a vezetésre vonatkozó kiegészítő információk, a figyelmeztető és tájékoztató jelzések.

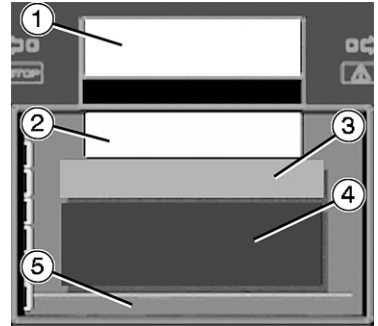
A gyújtás ráadásakor:

- az önellenőrzéssel kapcsolatos visszajelzőlámpák néhány másodpercig világítanak.

(5) terület

kényelmi információk:

- külső hőmérséklet kijelzője,
- autórádió funkciók kijelzője,
- telefon funkciók jelzése,
- időkijelzés.



Vezetői interfész

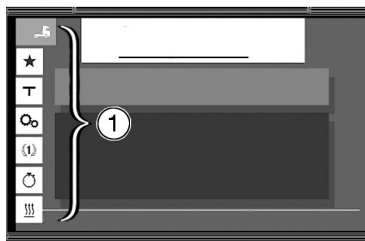
Járművezetői kezelőfelületek

Annak érdekében, hogy az Önnel folytatott információcseré egyszerűen és megfelelő módon történjen, különböző oldalakra van felosztva a kijelző.

Ezek a kezelőfelületek a kijelző bal oldalán jelennek meg (1).

A következő menüpontok találhatók itt:

- Kezdőoldal és hibakijelzés
- Kedvencek oldala,
- Tachográf oldala,
- Felszerelések oldala,
- Gazdaságos vezetés oldala,
- Ébresztőóra és időzítő oldala,
- Állófűtés oldala.



Kezdőoldal és hibakijelzés

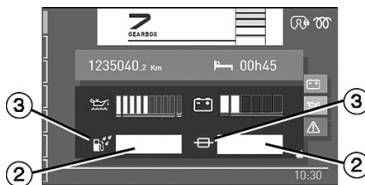
Kezdőoldal

A gyújtás bekapcsolásakor a multifunkciós kijelzőn megjelenik az első oldal, és jelen marad a jármű beindítása után még 30 másodpercig.

Egy kiírás (2) és a hozzá tartozó jelzőlámpa (3) egy lehetséges hibát jelez (biztosítékot kell cserélni, el kell végezni az állófűtés karbantartását stb.).

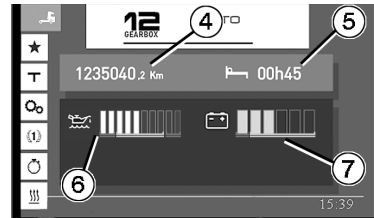
Például az ábra azt mutatja, hogy víz van az üzemanyagban és kiégett egy biztosíték.

Ha több hiba van jelen, a többi hiba megjelenítéséhez először meg kell oldani az első kettőt.



A kezdőoldalon az alábbiak szerepelnek:

- (4): a jármű teljes futásteljesítménye.
- (5): kiválasztott tevékenységgel töltött idő.
- (6): Motorolaj-szint.
- (7): akkumulátorok töltöttségi állapota a külső hőmérséklettől függően.



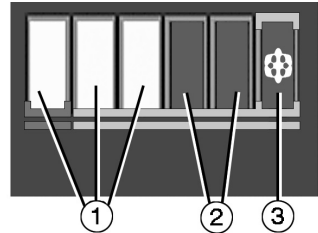
30 másodperc után az (1) hibák megmaradnak a multifunkciós kijelző főképernyőjén.



Akkumulátortöltés visszajelzőlámpa

- (1): Pillanatnyi akkumulátortöltöttség.
- (2): A még töltésre váró kapacitás-
- (3): Alacsony hőmérsékleten elvesztett pillanatnyi kapacitás.

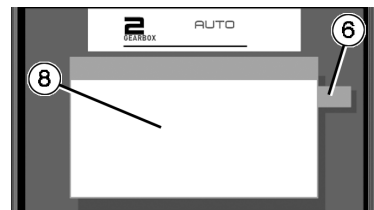
További információkat a **Tároló akkumulátorok vezérlése** fejezetben talál.



Az akkumulátorok cseréjét követően a töltésjelző lámpa nem akár egy napig se működik.

A hibák kijelzése

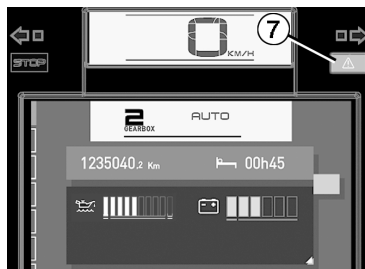
Hiba esetén egy vagy több (6) visszajelzőlámpa világít a műszercsoportban. Ebben az esetben, a (STOP vagy SERVICE) visszajelző lámpa egyidejűleg világít, pontosítva a hibák jelentőségi szintjét.



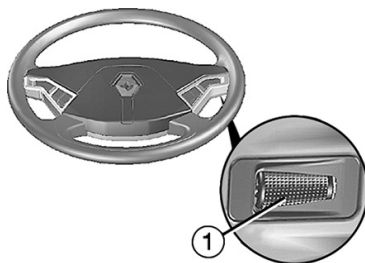
Két eset lehetséges:

1. eset

- Ha narancssárga alapon a SZERVIZ visszajelzőlámpa (7) világít: lehetőség szerint azonosítsa és hárítsa el a problémát, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.



Ha a szervizelési hibákról további információkra van szüksége nyomja meg az (1) gombot.



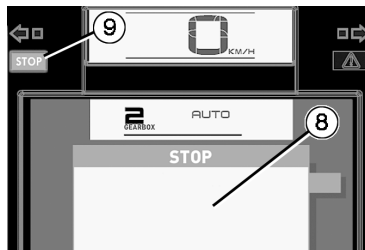
A végrehajtandó lépéseket ismertető szöveg vagy kiegészítő információ jelenik meg (8).



2. eset

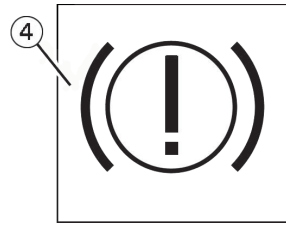
- Ha piros alapon a STOP visszajelzőlámpa (9) világít, haladéktalanul állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez.

A végrehajtandó lépéseket ismertető szöveg vagy kiegészítő információ jelenik meg (8).



- Levegőnyomás visszajelzőlámpa:

- Ha a (4) visszajelzőlámpa jelenik meg, a levegőrendszer nyomás alá helyezése után indítsa el a motort. Ha nem erről van szó, akkor a fékrendszer hibásodott meg.
- Több hiba esetén (akár STOP, akár SERVICE) csak a (9) STOP visszajelzőlámpa világít.



Kedvencek oldala

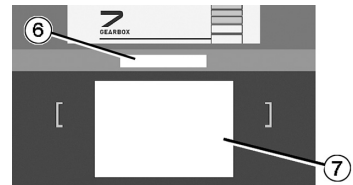
A legördülő menüből válassza ki a kedvenc oldalát.

Az oldal 4 külön tartományra oszlik.

A (2), (3), (4) vagy (5) zóna kiválasztásához forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt, majd annak megnyomásával érvényesítse a menübe való belépést!



Megjelenik a **kedvencek** kiválasztása menü (6). Válassza ki a kívánt kedvencet (7) a kormány alatt található navigációs vezérlővel! A megnyomásával erősítse meg a menübe való belépést!

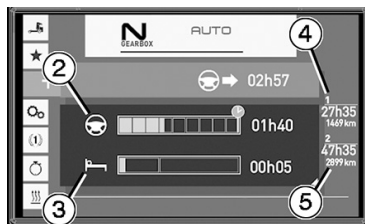


Az összesített kilométer-számlálót, a fogyasztást és az átlagsebességet mutató oldalon lehet lenullázni azokat. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a kormány alatt található vezérlőt, amíg az értékek vissza nem állnak nullára!

Tachográf oldala

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva juthat hozzá a tachográf által rögzített különböző adatokhoz:

- (2) - A már megtett vezetési idő.
- (3): A szünet ideje.
- (4) - 1 hét alatt megtett vezetési idő és út.
- (5): 2 hét alatt megtett vezetési idő és út.



Párban történő vezetés esetén, ha mindkét kártya be van helyezve a menetíróba, a kijelzett (4) és (5) kilométerek a párra vonatkoznak, ellentétben a menetidővel, mely a vezetéshez használt aktuális kártyára vonatkozik.

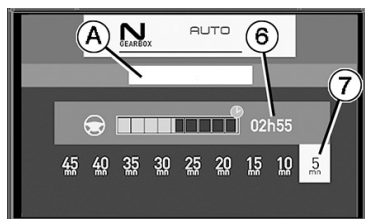
Alap beállításként figyelmeztető hang hallatszik, amikor a vezetési idő túllépi a 4 óra 30 percet.

Az első előfigyelmeztető hang megszólal a vezetési idő 4 óra 15 perces túllépésekor.

Paraméterezhet egy kiegészítő figyelmeztetést, az előfigyelmeztetésnél korábbi időpontra:

Nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt: megjelenik a **pihenőre való figyelmeztetés (A)** aloldal.

(6) - Utolsó pihenő óta eltelt menetidő.



(7) - Kiegészítő figyelmeztetés.

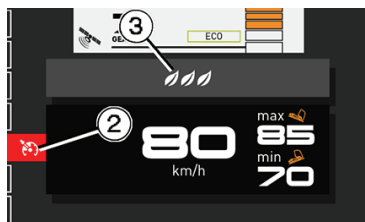
A (7) kiegészítő figyelmeztetést 5 és 45 perc közötti értékre állítsa.

Ésszerű vezetés

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva juthat el a gazdaságos vezetési mód választása oldalra:

A legördülő menüben válassza ki a gazdaságos vezetés oldalát (2).

A piktogramok (3) jelzik Önnek az üzemanyag-megtakarítás szintjét.



Több információt talál az Eco Cruise Control fejezetet olvasva.

Ébresztő és időmérő

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva juthat el az ébresztőóra és az időzítő beállításához:

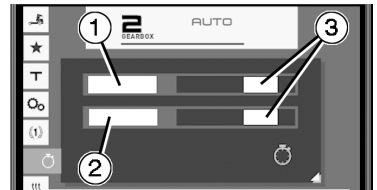
A legördülő menüben válassza ki az ébresztőóra és az időkapcsoló oldalát.

Az (1) ébresztőórát (3) megállította.

A (2) időkapcsolót (3) megállította.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt funkciót.



Ébresztőóra

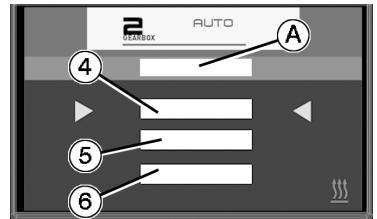
Az **ébresztő** (A) menüje jelenik meg.

(4): ébresztő leállítás.

(5): ébresztő működésbe hozása.

(6): beállítások.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt! A választások érvényesítéséhez nyomja meg azt!



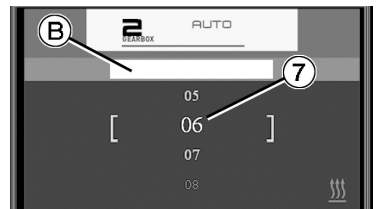
Az ébresztő aktiválása

Az **elindulási időt** kiválasztó (B) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt órát (7).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

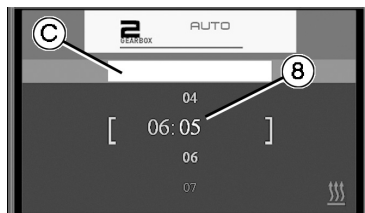


A **percet** kiválasztó (C) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt percet (8).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



Beállítások

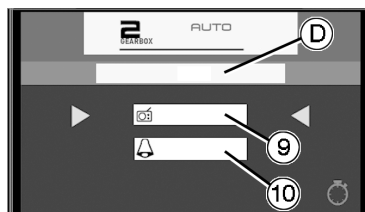
Az **ébresztő** csengőhangját kiválasztó (D) oldal jelenik meg.

(9): rádió kiválasztása.

(10): csengőhang kiválasztása.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



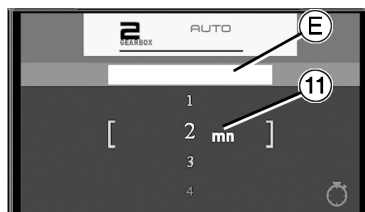
Időzítő

Az **időkapcsoló időtartamát** kiválasztó (E) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt (11) percet 1 és 90 perc között.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



A programozás befejezése után a kijelzőn megjelennek az információk:

(12): ébresztő elindításának ideje.

(13): időkapcsoló időtartama.



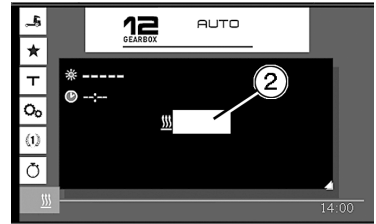
Az állófűtés oldala

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva érheti el az állófűtés oldalát:

A legördülő menüben válassza ki az állófűtés oldalt.

A (2) állófűtés le van **állítva**.

Nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



Megjelenik az **állófűtés** (A) aloldala.

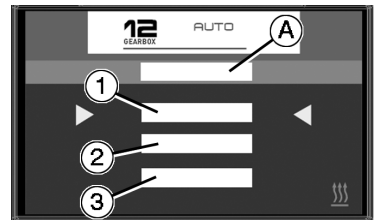
(1) - Állófűtés leállítása.

(2) - Az állófűtés aktiválása.

(3) - Beállítások.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



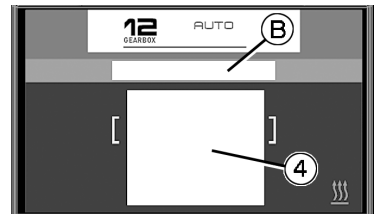
Az állófűtés aktiválása

Az **elindulási időt** kiválasztó (B) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt napot (4).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



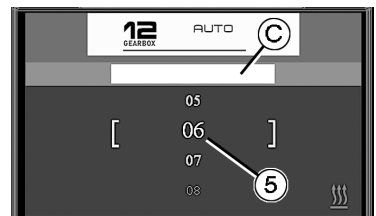
A távirányító gombjának (3) megnyomásával megszakítható az általános táplálás vagy bekapcsolható a jármű alacsony fogyasztási szintje, de a hűtőszekrény és az állófűtés, valamint a programozási lehetősége is kikapcsolódik.

Az **elindulási időt** kiválasztó (C) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt órát (5).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

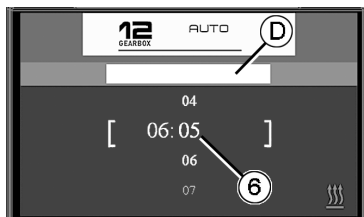


A **percet** kiválasztó (D) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt (6) percet 1 és 59 perc között.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



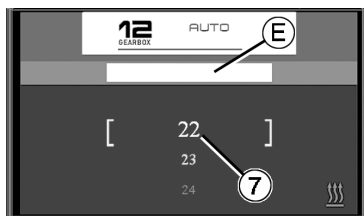
Beállítás

A **hőmérsékletet** kiválasztó (E) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt (7) hőmérsékletet 16 °C és 26 °C között.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

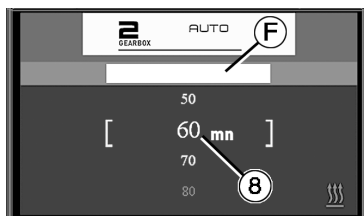


A **működési időtartamot** kiválasztó (F) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt (8) működési időtartamot 10 és 120 perc között.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



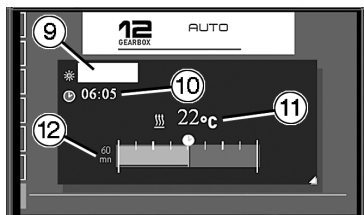
A programozás befejezése után a kijelzőn megjelennek az információk:

(9): elindítás napja.

(10): elindítás órája.

(11): hőmérséklet.

(12): működési idő.

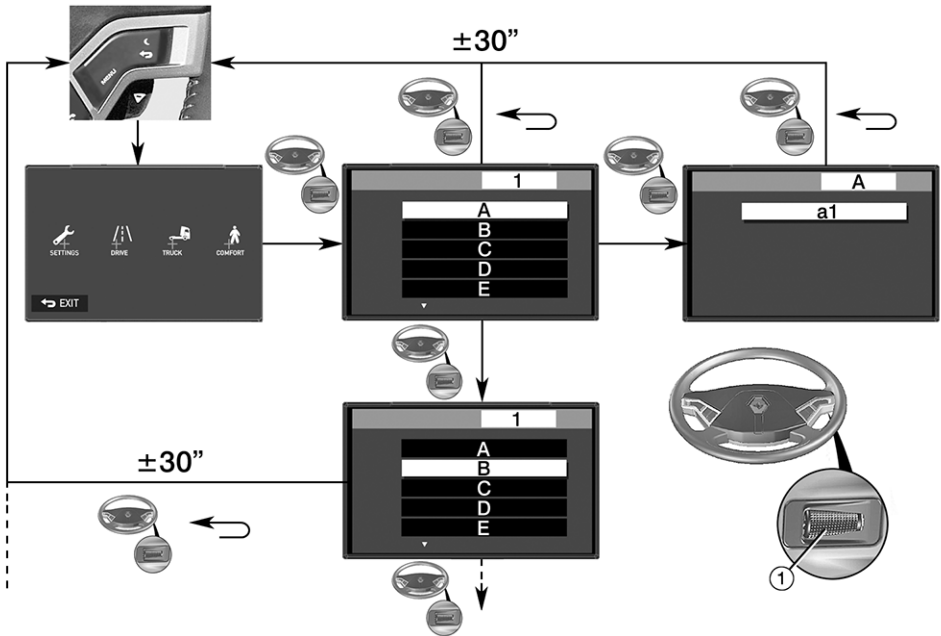


Témakörök leírása

Jármű témakörök

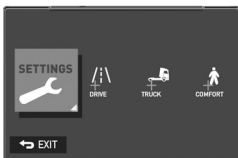
Négy témakör paramétereit lehet beállítani:

- Beállítás
- Vezetés
- Jármű
- Kényelem



Válassza ki a kívánt témakört, és a forgókapcsoló (1) forgatásával navigáljon a menükben!
A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

Beállítások lépései



A - Fényerő állítás

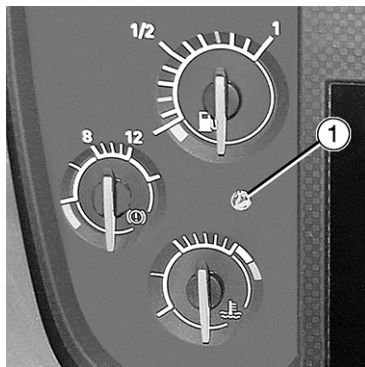


Ez a beállítás csak bekacsolt világítás mellett hajtható végre.

a1 - Ez a funkció lehetővé teszi a műszercsoport és a kapcsolók fényerejének beállítását.



Amikor a világítás be van kapcsolva, a műszercsoport megvilágításának a fényereje a fülke belsejében a megvilágítás függvényében változik az (1) fotocella révén.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.

B - Éjszakai üzemmód beállítása

b1 - Standard szint

Ez a szint lehetővé teszi a multifunkciós kijelző világításának deaktiválását, valamint a műszerek és a sebességmérő hátsó megvilágításának csökkentését.

b2 - Kiterjesztett szint

Ez a szint a normál szinten kívül lehetővé teszi a kapcsolók és a különálló kijelző világításának kikapcsolását.

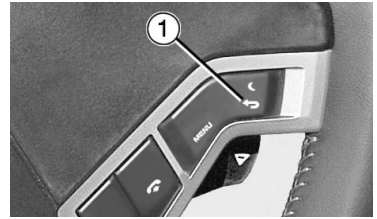


Egy üzenet vagy egy figyelmeztetés megjelenésekor a kijelző fényereje visszatér a kezdeti beállításra.

Az éjszakai üzemmód az (1) gomb hosszú megnyomásával aktiválható.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*



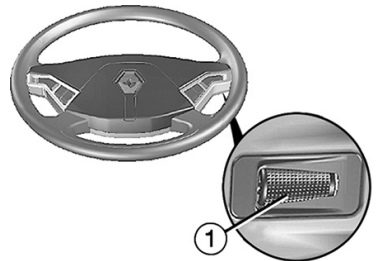
C - Hangok

c1 - Hangerő

Ez a funkció lehetővé teszi a hangerő beállítását.

A forgókapcsolóval (1) állítsa be a kívánt hangerő szintet.

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!



D - Nyelv

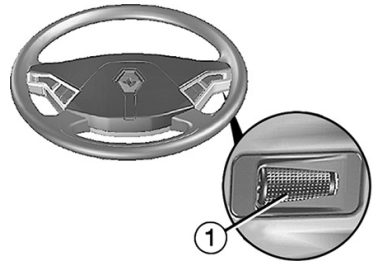
Válassza ki a nyelvet a forgókapcsolóval (1)!

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

Három különböző nyelv közül választhat.



A vezető kártyáján meghatározott állampolgárság alapján a nyelvet automatikusan érzékeli.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

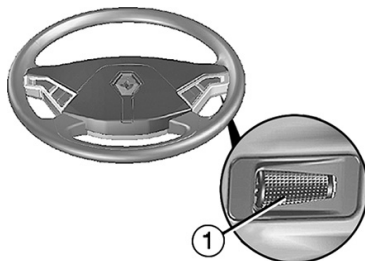
E - Idő és dátum

Ez a funkció teszi lehetővé az alábbi beállításokat:

- a pontos idő
- a dátum
- a dátum formátuma



A rendszer a vezető által kiválasztott dátumformátumot használja mindenhol, ahol a dátum megjelenik.



Dátum beállítása

Válassza ki a napot, a hónapot és az évet a forgókapcsolóval (1).

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

A pontos idő beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi a műszerfal és a digitális tachográf órájának beállítását.

Állítsa be a pontos időt a forgókapcsolóval (1)!

Érvényesítse a beállítást a forgókapcsoló (1) megnyomásával.

Állítsa be a perceket (30 perces lépésközzel) a forgókapcsolóval (1)!

Érvényesítse a beállítást a forgókapcsoló (1) megnyomásával.

Ha a jármű analóg menetíróval rendelkezik, vagy nem rendelkezik menetíróval, akkor a helyi idő beállítása 1 perces lépésközzel történik.

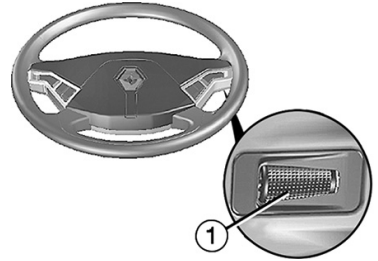
F - Mértékegységek

Ebben a témakörben választhat, hogy a km/h és az mph mértékegység közül melyik jelenjen meg a műszerfalon.

A forgókapcsolóval (1) válassza ki a kívánt egységet.
Érvényesítse választását a forgókapcsoló (1) megnyomásával.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*



G - Eco Cruise Control

Ez a menü lehetővé teszi a **"vezérelt szabadonfutó kerék"** rendszer be- vagy kikapcsolását a sebességtartó automatika használata nélkül.

Vezetés témája



A - Fedélzeti számítógép

a1 - Jármű adatai

Ez a menü a jármű működésének kezdete óta összegyűjtött alábbi elemeket jeleníti meg.



Ezeket az elemeket nem lehet lenullázni.

- a1-1 - Üzemanyag-fogyasztás, menet közben számított értékek
- a1-2 - Üzemanyag-fogyasztás, jármű megállítása után számított értékek
- a1-3 - AdBlue-fogyasztás, menet közben számított értékek
- a1-4 - Motor teljes üzemórászáma

a2 - Útszakaszra vonatkozó adatok

Ez a menü az utolsó nullázástól számított alábbi elemeket jeleníti meg.

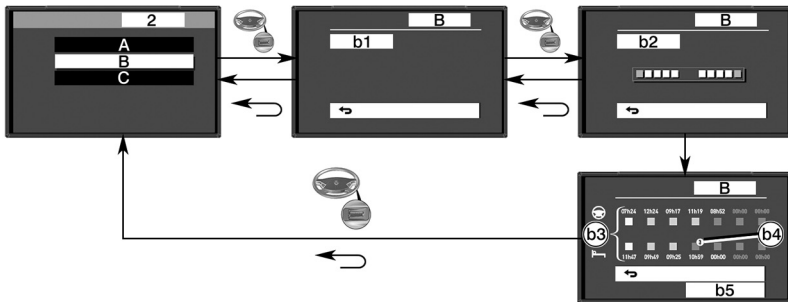
- a2-1 - Üzemanyag-fogyasztás, az utolsó nullázás óta menet közben számított értékek

- a2-2 - Üzemanyag-fogyasztás, az utolsó nullázás óta a jármű leállítása után számított értékek
- a2-3 - AdBlue-fogyasztás, az utolsó nullázás óta menet közben számított értékek
- a2-4 - Össz futásteljesítmény az utolsó nullázás óta
- a2-5 - Az összes érték nullázása



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.

B - Heti idő



b1 - Vezető kártyája hiányzik a menetíróból

Helyezze be a vezető kártyáját a menetíróba.

b2 - Adatok kiolvasása folyamatban.

b3 - Adatok megjelenítése 7 napos periódusra vonatkozóan.



Az aktuális vezetési tartomány időtartama, továbbá a korábbi vezetési tartományok időtartama nagyobb fényerővel jelenik meg.

A fennmaradó tartományok időtartama 00:00, és háttér megvilágítással jelenik meg.

- Amikor a vezetési idő 9 óránál rövidebb, az időtartamot jelző négyzet szürke.
- Ha a vezetési idő 9 óránál hosszabb, az időtartamot jelző négyzet narancs színű.
- A vezetési időtartamot jelző aktuális négyzet szintelen.
- 3 óránál hosszabb, legfeljebb 9 óra időtartamú vezetési szünet esetén kiegészítő információ b4 jelenik meg a menüben.



Ez az információ minden vezetési tartományhoz hozzáadható.

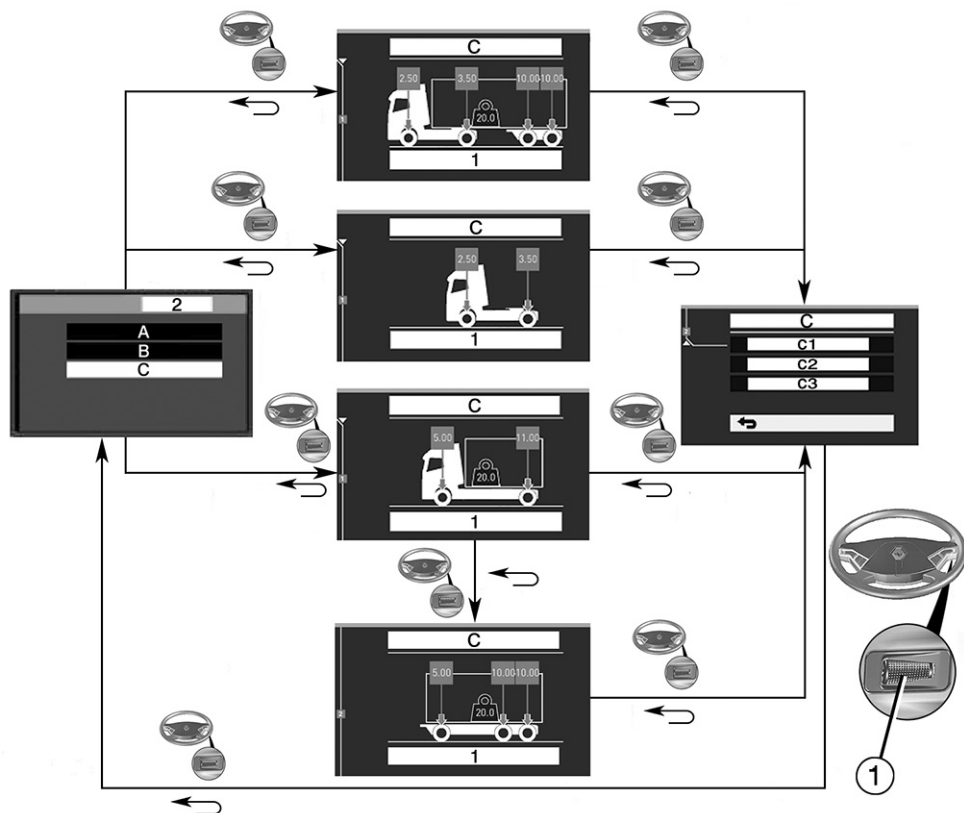
Az ismeretlen időtartamokat a rendszer szünetként kezeli.

Amikor a rendszer ismeretlen időtartamot észlel valamelyik szünet hosszának kiszámításában, üzenet b5 jelenik meg a kijelzőn.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

C - Tengelyenkénti terhelés



A tengelyenkénti terhelésre vonatkozó információk csak álló járműnél jeleníthetők meg.

Az információk érvényesítésével a tengelyenkénti terhelés menühöz férhet hozzá.

(1) - A jármű teljes menetkész tömege (tonnában).

A C menü érvényesítésekor a járműszerelvény tengelyenkénti terhelésére vonatkozó információk jelennek meg.

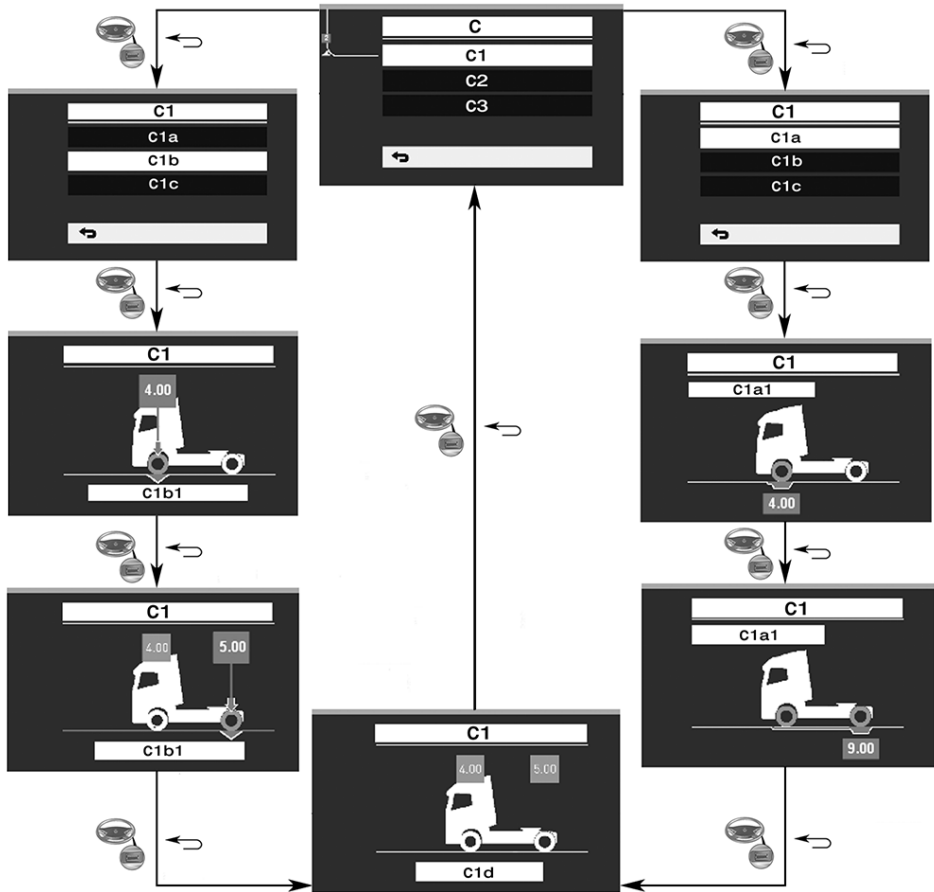


Ez a művelet 2 lépésben történik:

- 1. szakasz üresen;
- 2. szakasz terhelten.

C1 - Tehergépkocsi kalibrálása

Ezzel a menüvel frissíthetők a kalibráció érzékelői.



Válassza ki a kívánt terhelési módot:

C1a - Lehetővé teszi a különböző tengelyek terhelésének mérését, illetve összegzését.

- C1a1 - A kijelző jelzi, hogy melyik tengelyt kell a mérlegre állítani.

C1b - Egyszerre egy tengely mérlegelését teszi lehetővé.

- C1b1 - A kijelző jelzi, hogy melyik tengelyt kell a mérlegre állítani.

C1c - Az utolsó kalibrálás dátuma.

C1d - A kijelző jelzi, hogy a jármű kalibrálva van.

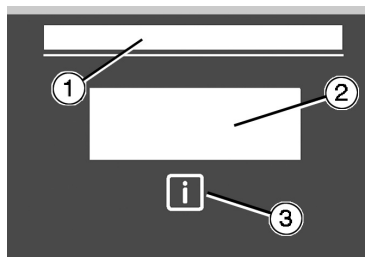


A járműszerelvényt javasolt legalább évente egyszer kalibrálni.

Amennyiben megkezdí a terhelés kalibrálását (1), előfordulhat, hogy az üzenet (2) jelenik meg, a megfelelő (3) visszajelzővel együtt.

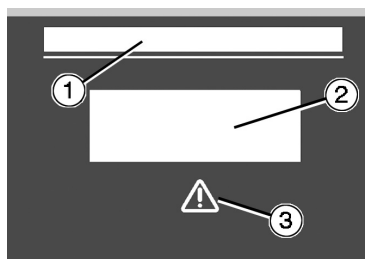


Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezetési témákra.

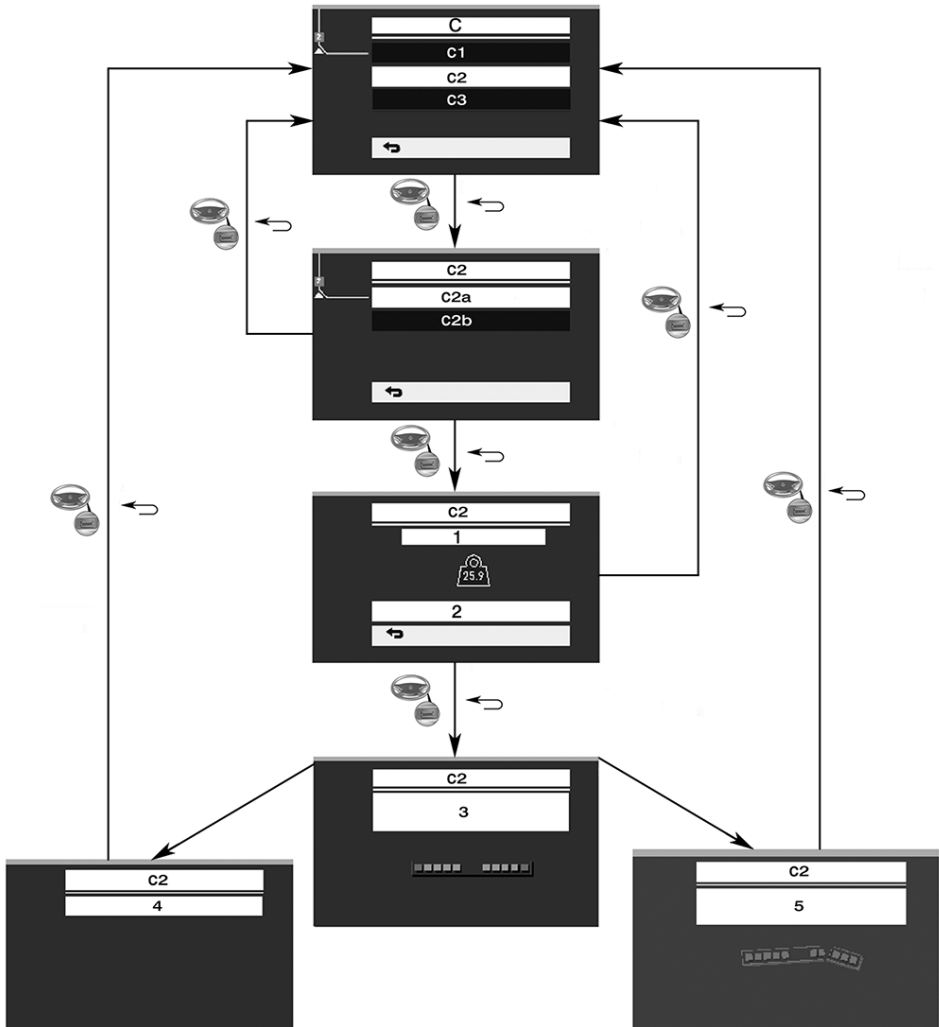


Amennyiben megkezdí a terhelés kalibrálását (1), előfordulhat, hogy a (2) hibaüzenet jelenik meg, a megfelelő visszajelzővel (3) együtt.

A jármű nem kalibrálható, amíg a hiba nincs elhárítva.



C2 - Járműszerelvény terhelésének törlése



Ez a menü lehetővé teszi a járműszerelvény által viselt terhelést törlését.

C2a - Vontató jármű vagy a tehergépkocsi által viselt terhelés törlése.

C2b - Pótkocsi által viselt terhelés törlése.

(1) - A kijelzőn megjelenik a kérdés, hogy valóban törölni szeretné-e a terhelést.

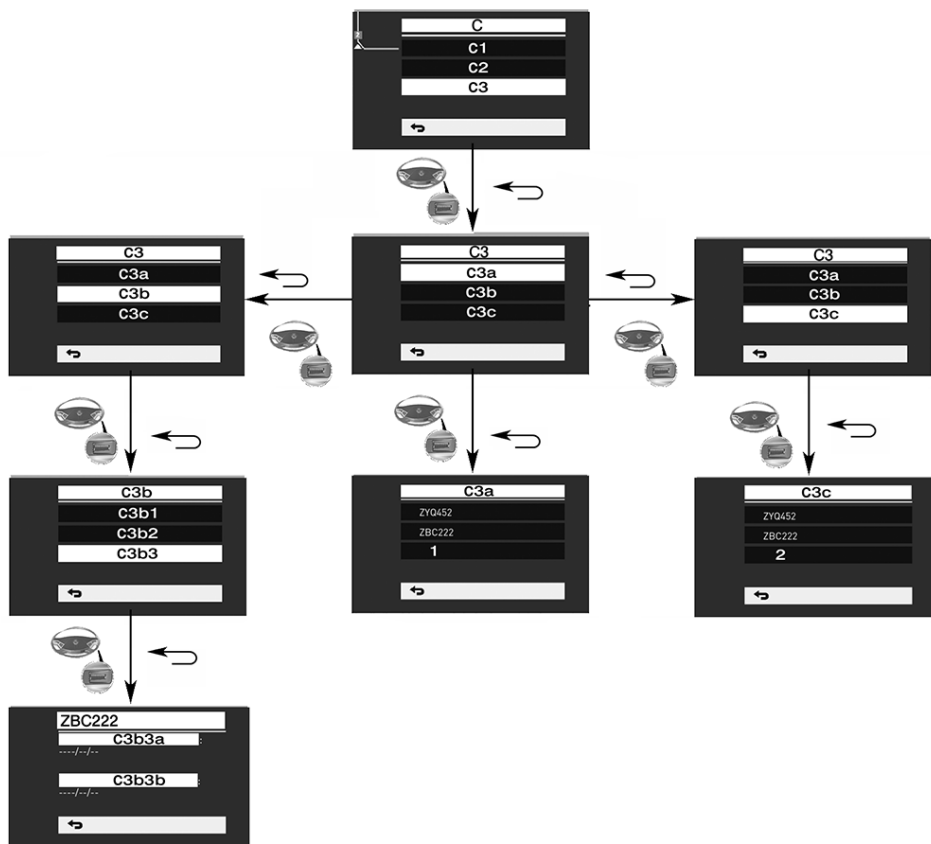
(2) - Válassz az **igen** lehetőséget.

(3) - A kijelző mutatja, hogy a viselt terhelés kitörlés előtt áll, és türelmet kér.

(4) - A kijelző mutatja, hogy a viselt terhelés kitörlődött.

(5) - A kijelző mutatja, hogy a viselt terhelés törlése nem sikerült.

C3 - Pótkocsik kezelése



Ez a menü lehetővé teszi a pótkocsi kiválasztását és kalibrálását, vagy a pótkocsi listájának kezelését.

C3a - Lehetővé teszi az aktuális pótkocsi kiválasztását.

C3b - Lehetővé teszi a pótkocsi kalibrálását.

- C3b1 - Lehetővé teszi a különböző tengelyek terhelésének mérését a mérlegen, illetve a terhelések összegzését.
- C3b2 - Egyszerre csak egy tengely mérlegelése lehetséges a mérlegen.

- C3b3 - Utolsó kalibrálás adata.
 - C3b3a - Utolsó nehéz terheléses kalibráció adata.
 - C3b3b - Utolsó nehéz terheléses kalibráció adata.

C3c - Lehetővé teszi a pótkocsik listájának kezelését.

- (1) - Engedélyezi egy újabb pótkocsi beszúrását.
- (2) - Engedélyezi egy pótkocsi átnevezését vagy törlését.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezetési témákra.

Jármű témája



A - Karbantartás

Ebben a menüben a következő elemek karbantartásával kapcsolatos információk találhatók:

- a1 - Motor szíja (i)
- a2 - Légszűrő
- a3 - Motor hűtőfolyadék
- a4 - APM
- a5 - Sebességváltó-olaj
- a6 - Motorolaj
- a7 - Fékbetétek
- a8 - Utolsó fékcseré
- a9 - Tengelykapcsoló
- a10 - Generátor szénkeféi
- a11 - Indítómotor szénkeféi
- a12 - Kormányoszervo olaj
- a13 - Előírt szervizművelet
- a14 - Menetíró ellenőrzése



A tároló akkumulátorok eredetitől eltérő típusra való cseréjekor a „más” lehetőséget kell kiválasztani az akkumulátorok típusánál, így az akkumulátorok kezelése funkciók részben hatástalanítva lesznek, a téves információk kijelzésének elkerülésére.

B - Üzemanyagban lévő víz lecsapolása

Az üzemanyag-előszűrőn keresztül történő víztelenítés elvégzésének előfeltételei:

- Víz érzékelése az üzemanyag-előszűrőben
- Jármű álló helyzetben
- Álló motor
- Bekapcsolt gyújtás
- Behúzott rögzítőfék

Ha az összes feltétel teljesül, válassza ki az „igen” választ!

Ezután egy képernyő tájékoztatja Önt az üzemanyag-víztelenítő művelet előrehaladásáról.



A talaj szennyezésének elkerülése céljából tegyen egy gyűjtőedényt a jármű alá, hogy fel tudja fogni a folyadékot. A víz lecsapolását megfelelő, sík, jól szellőző helyen végezze, ahol rendelkezésre áll az üzemanyaggal szennyezett víz felfogására és tisztítására.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.

C - Diagnosztika

A diagnosztika menüben a következő opciók közül választhat:

- Indításgátló, ahonnan megkapja azt a dinamikus kódot, amelyet el kell küldenie a Techline részére, és ahová majd be kell írnia a Techline által küldött kódot.

Ezután egy ablak tájékoztatja Önt a PIN-kód érvényességéről.

A menü automatikusan bezáródik 3 másodperces időzítés után.

- Vezérlőegységek referenciaszámai

A beépített vezérlőegységekről és szoftver verziókról tájékoztat.

- Hiba (hibák)

A meglévő hibakódok listája.

D - Szoftverfrissítések letöltése

Ha a műszerfali kijelzőn a „Szoftver frissítése” üzenet látható, akkor a teherautóhoz új szoftver vált elérhetővé.

A teherautó új szoftverrel történő frissítéséhez szükséges időt (1 - 60 perc) a frissítés elkezdése előtt megjelenti.

A frissítés során a teherautó nem használható és számos funkció nem elérhető. Ezért a frissítést előre tervezett időpontban végezze.

A kiírás megjelenésekor vagy később indíthatja el a frissítést. Ha később szeretné elvégezni a frissítést, nyomja meg a kormányon található Vissza gombot az üzenet bezárásához!



Frissítés közben nem szabad beindítani, mozgatni vagy bármilyen módon használni a tehergépkocsit! A távirányítónak a járműben kell lennie, és a járműnek gyújtás üzemmódban kell lennie.

A frissítés indítása

Sík terepen állítsa le a tehergépkocsit!

Állítsa le a motort!

Helyezze gyújtás üzemmódba a járművet, és a frissítés közben végig hagyja ebben az állásban!

Ha az üzenet továbbra is megjelenik a kijelzőn, válassza ki a „Folytatás” lehetőséget! Ha az üzenet bezárult, lépjen be a műszerfali kijelzőn a „Karbantartás” menübe, és válassza ki a „Szoftverfrissítés” lehetőséget!

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat!

A letöltés befejezését követően megjelenik „A frissítés kész. A jármű használatra kész.” kiírás.



Ha a következő üzenet látható: „Frissítés sikertelen. A kamion biztonsági okokból nem vezethető.”, vagy a kijelző fekete marad. Váratlan kritikus hiba történt. Hívja az Üzemidő szolgáltatást, hogy támogatást kapjon.

Telefonszám: +800 777 500 00 (ingyenes).

E - Kijelző tesztje

Az önellenőrző teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő műszerek működését.

F - Motor alapjárat beállítása

Használathoz szükséges feltételek:

- a jármű álló helyzetben van,
- a motor alapjáraton működik,
- felengedett gázpedál,
- behúzott rögzítőfék,
- fékpedál lenyomása beállítás közben.

Ebben a menüben a következő műveleteket tudja elvégezni:

- az alapjárat fordulatszám csökkentése,
- az alapjárat fordulatszám növelése,
- a beállítás érvényesítése.



Az alapjárat fordulatszám túl magasra állítása esetén az érvényesítésre nincs lehetőség.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.

G - Fűtés karbantartása

Itt tudja aktiválni vagy inaktíválni az állófűtés karbantartását.

A kijelzőn megjelenő üzenet tájékoztatja, hogy aktiválva van-e a funkció vagy sem.



*A RENAULT TRUCKS az összes Euro 6 és korábbi járművek esetében **maximum** 30% NOME(EMHV) (az EN 14214 szabványnak megfelelő növényolaj-metilészter) tartalmú üzemanyag használatát engedélyezi, az alábbi ajánlások szigorú betartása mellett:*

- az állófűtést működtesse rendszeresen egész évben, havonta legalább 20 percig,
- az állófűtés megfelelő működése és a jótállás biztosítása érdekében, rendszeresen ellenőriztetni kell, és bizonyos alkatrészeket fel kell újítani valamelyik RENAULT TRUCKS által akkreditált állófűtés-javító szervizben.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.

H - Görgős fékpad üzemmód

- h1 - Aktiválva
- h2 - Inaktiválva



Amikor egy menü szűrőjén jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.

Kényelem téma



A - Audiorendszer

- a1 - AF (Off mód, regionális vagy helyi)
- a2 - AM (aktiválva vagy inaktiválva)
- a3 - Külső bemenet (aktiválva vagy inaktiválva)
- a4 - Tuner (léptetés, vagy a következő állomás)
- a5 - Automatikus hangerő-beállítás (az Off mód és a maximum között)
- a6 - Automatikus hangerő (Off vagy On)
- a7 - Fekhely beállítása (Off vagy On)

B - Telefon

- b1 - Bluetooth (be- vagy kikapcsolása)
- b2 - Telefon kiválasztása
- b3 - Telefon hozzáadása
- b4 - Egy vagy az összes telefon törlése

C - iPod

- c1 - Zeneszám
- c2 - Album
- c3 - Előadó
- c4 - Műfaj
- c5 - Lejátszási lista
- c6 - Hangoskönyv
- c7 - Podcastok

D - Esőérzékelő

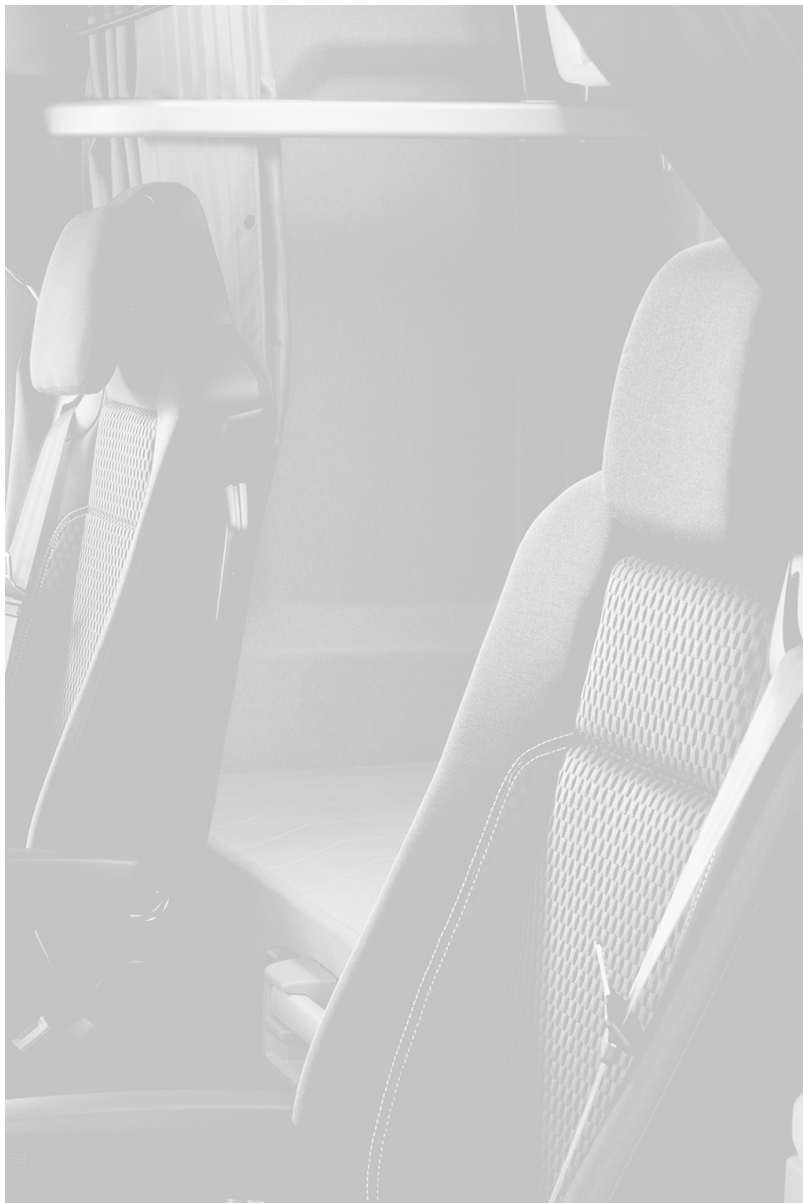
- d1 - Bekapcsolva
- d2 - Kikapcsolva



Amikor egy menü szürkén jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül (jóváhagyás nélkül) visszatér a vezető kedvenc információihoz.



Élet a fedélzeten

Élet a fedélzeten

Elektromos tápkimenet

A (24 V-os és 12 V-os) elektromos csatlakozóaljzatok a műszerfalon és a fülke hátsó részében találhatók. Ezek az opcionális berendezésekhez szükségesek.

Az ágy lábánál, a tárolórekeszben is van egy tápkimenet.



A fekhely(ek)nél található csatlakozók



Szigorúan tilos gyúlékony termékeket a fülkében tárolni.



Elektromos ablakemelők

Az elektromos ablakemelő kapcsolókkal egyetlen gombnyomással zárhatja be vagy engedheti le az ablakokat. A vezetőülésből mind a vezetőoldali, mind az utasoldali ablakot vezérelni tudja.

Elektromos ablakemelők kapcsolói

Vezető oldal

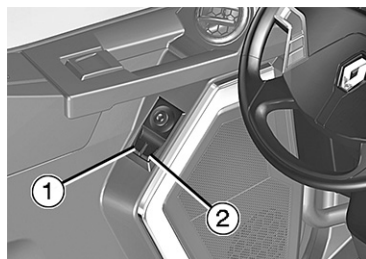
(1) - A bal oldalablak kapcsolója.

(2) - A jobb oldalablak kapcsolója.

A kapcsolók használata

Leeresztés: nyomja előre a kapcsolót (1) és tartsa középső állásban (a kemény pont és az elengedett állapot között), az ablak addig megy lefelé, amíg tartja a kapcsolót.

Felhúzás: húzza előre a kapcsolót (1), és tartsa középső állásban (a kemény pont és az elengedett állapot között), az ablak addig megy felfelé, míg tartja a kapcsolót.



Automatikus működés



Csak a vezető oldalán.

A vezető- vagy utasoldali ablak automatikus leengedéséhez vagy felemeléséhez nyomja meg vagy emelje fel az (1) vagy (2) kapcsolót, majd engedje el.

Ha bármiféle műveletet hajt végre az (1) vagy (2) kapcsolón az ablak automatikus emelése vagy leengedése közben, az ablak menet közben megáll.

Utasoldal

(1) - A jobb oldalablak kapcsolója.

A kapcsolók használata:

Leengedés: nyomja meg a kapcsoló (1) elejét a kemény pontig; az ablak leengedése addig folytatódik, amíg nyomja a gombot.



Emelés: húzza meg a kapcsoló (1) elejét a kemény pontig; az ablak felemelése addig folytatódik, amíg nyomja a gombot.

Fekhely távvezérlő egysége

Vezető oldal

Leengedés: nyomja meg a kapcsolót (2), az ablak addig mozog lefelé, amíg nyomva tartja a kapcsolót.

Felhúzás: nyomja meg a kapcsolót (1), az ablak addig mozog felfelé, amíg nyomva tartja a kapcsolót.

Utasoldal

Leengedés: nyomja meg a kapcsolót (4), az ablak addig mozog lefelé, amíg nyomva tartja a kapcsolót.

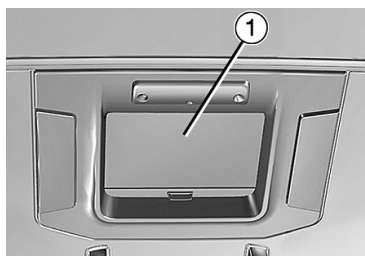
Felhúzás: nyomja meg a kapcsolót (3), az ablak addig mozog felfelé, amíg nyomva tartja a kapcsolót.



Tetőszellőző

A fülke nyitható tetővel van felszerelve, amely biztosítja a megfelelő szellőzést és a fény bejutását a fülkébe.

A szellőző (1) egy kétállású kapcsolóval működtethető.



Nyitás

Addig nyomja az (1) oldalon a gombot, amíg a kívánt szintre nem nyílik.

Zárás

Nyomja a (2) oldalon a gombot, amíg teljesen be nem zárul.

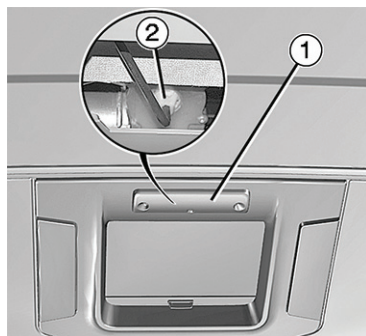


Mielőtt kiszállna a járműből, óvintézkedésként győződjön meg róla, hogy a fülketető szellőzője jól be van-e zárva.

Meghibásodás esetén a fülketető szellőzője kézzel működtethető.

Szerelje le a fedelet (1), hogy hozzá lehessen férni a vészműködtető elemhez.

Illesszen egy 5 mm-es imbuszkulcsot a (2) nyílásba. Nyomja be teljesen a kulcsot, hogy a motort leválassza, és forgassa el a tetőszellőző mozgatásához.



Szúnyogháló

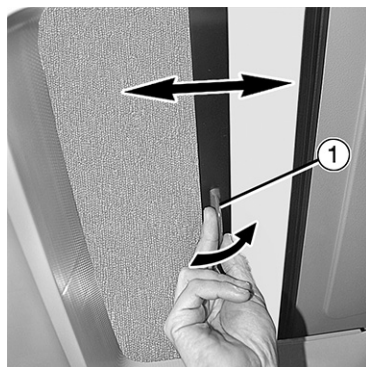
A kényelem biztosítása érdekében a fülketető szellőzője szúnyoghálójával van ellátva.

Zárás

A szúnyogháló zárásához húzza előre a kart (1), amíg az nem reteszelődik.

Nyitás

A szúnyogháló kinyitásához fordítsa felfelé a kart (1) a reteszelés kioldásához, majd tartsa ebben a helyzetben, amíg a szúnyogháló teljesen ki nem nyílik.





A szúnyogháló nyitás közbeni károsodásának megelőzése érdekében ne engedje el a kart (1).

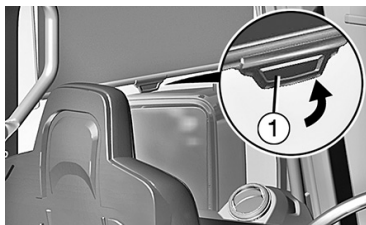
Napfényvédő rolók

A napfényvédő rolók megvédik Önt a vakító nappali fénytől. Helyes használatuk esetén hozzájárulnak a közúti közlekedés biztonságának javításához.

Oldalsó napellenzők

A napellenző leengedéséhez húzza a kart (1) a kívánt helyzetbe.

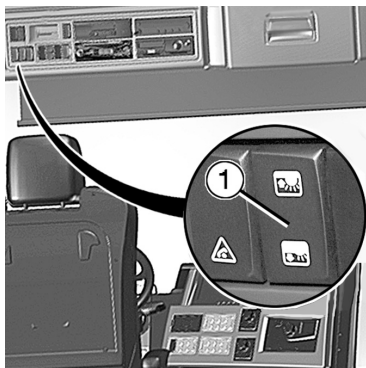
A napellenző felemeléséhez billentse el a kart (1), és tartsa ebben a helyzetében a kívánt helyzet eléréséig.



Első napellenző

Leengedés: nyomja meg a kapcsoló (1) alsó részét.

Felemelés: nyomja meg a kapcsoló (1) felső részét.



Az első napellenző kibővítése

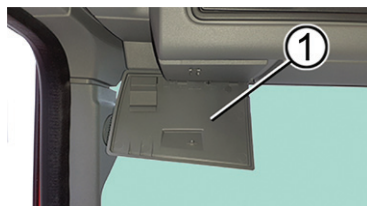
Nyomja meg a napellenző bővítést (1), hogy az kireteszelődjön.



A kinyitáshoz nem kell meg húzni a fedelet (1), csak meg kell nyomni a kidomborodó részét. Ez egy „push-push” (2-szer megnyomható) rendszer.



A napellenző kibővítésének (1) lecsukásához, emelje meg a reteszelődésegig.



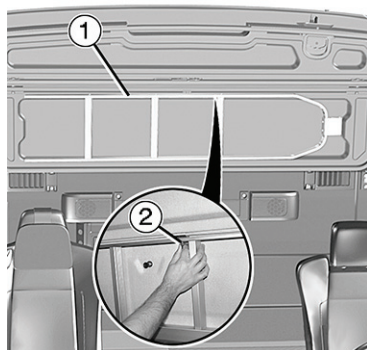
Fekhelyek

A tehergépkocsi pihenésre és alvásra alkalmas fekhellyel rendelkezik. Az alvóhely tágas, a fekhely matraca pedig a piacon a legkényelmesebbnek tartott matracok egyike. A fekhely összecsukásával nagy tárolóhely nyerhető. A felszerelés egy biztonsági hálót is tartalmaz.

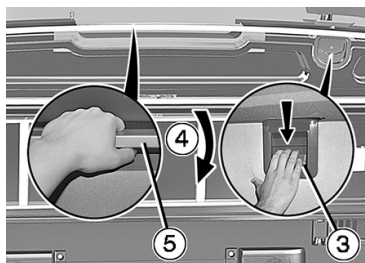
Felső fekhely

A fekhely használatához tolja előre az üléseket.

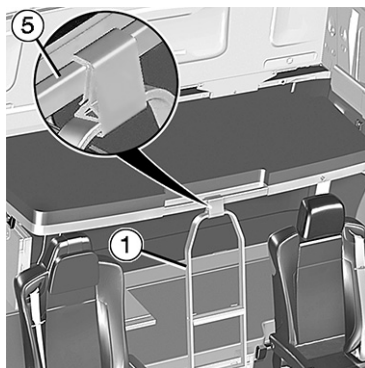
Akassza ki a felső fekhely megközelítésére szolgáló létrát (1) a gomb (2) meghúzásával.



Süllyessze le a kioldó kart (3) a fekhely (4) kiszabadításához, majd engedje le a kar (5) segítségével.



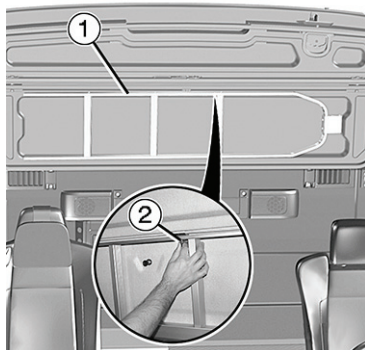
Akassza a létrát (1) a felső fekhely rúdjához (5).



Tegye vissza a felső fekhely létráját (1) a helyére.

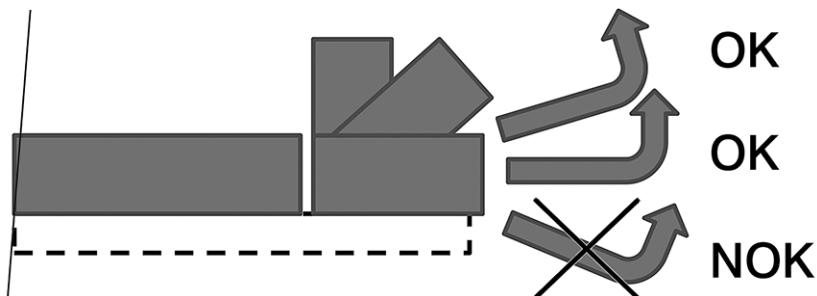
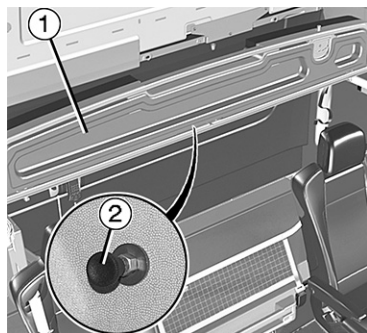


Tolja be a létrát (1) addig, míg a gomb (2) nem reteszeli.



Állítható felső fekhely

A felső fekhely tárolóhelyként is használható; ilyenkor mindenképpen ki kell reteszelni a (2) karral, és fel kell emelni az első részét (1).



A kioldás után vízszintesen vagy kissé megemelve meg kell húznia a fekhely első részét.

Ha lefelé húzza, akkor úgy tűnhet, hogy a fekhely első része be van szorulva.

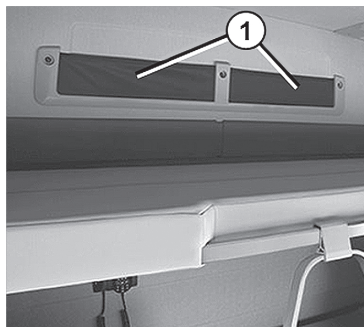
Az első rész (1) lehajtásához oldja ki a reteszelését a (2) karral.



Amikor a felső fekhelyet tárolóhelyként használja, ellenőrizze az első rész reteszelését (1).

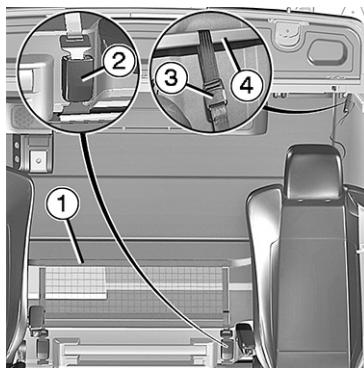
Alsó fekhely tárolórekeszei

A felső fekhely tárolórekeszekkel (1) rendelkezik.



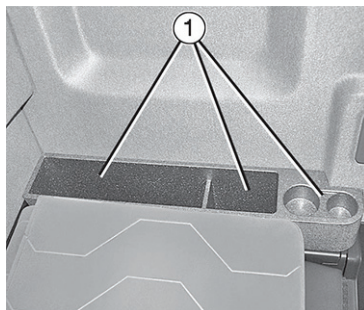
Az alsó fekhely tárolóhelyként is használható; ilyenkor mindenképpen használni kell a tartóhálót (1).

Rögzítse a tartóhálót (1) a rudakhoz (4) a horgok (2) és szíjak (3) segítségével.



Alsó fekhely tárolórekeszei

Az alsó fekhely tárolórekeszekkel (1) rendelkezik.

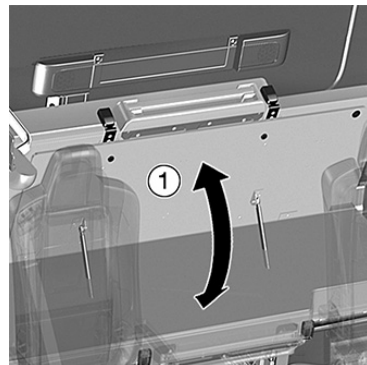


Tárolórekesz(ek)

A tehergépkocsi fülkéje ötletesen kialakított, tágas tárolóhelyekkel van ellátva.

Fekhely alatti tárolórekeszek

Emelje fel az alsó fekhelyet (1), hogy hozzá férjen az (3) és (4) tárolórekeszekhez.

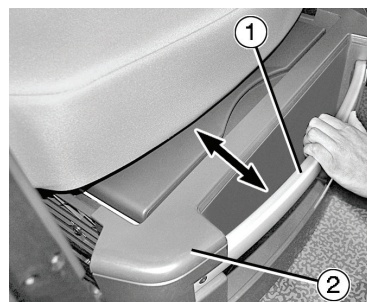


Tárolórekesz (2)

Kireteszelés

Nyúljon be a hűtőgép (2) fogantyúja (1) mögé; egy elektromos érintkező ekkor kioldja a fiók reteszelését, és a hűtőgép (2) előre kihúzhatóvá válik.

Két nyitási pozíció lehetséges. A reteszelés kioldásához és a rekesz szélesre nyitásához másodszor is oldja ki az érintkezőt a fogantyú (1) ismételt megérintésével!



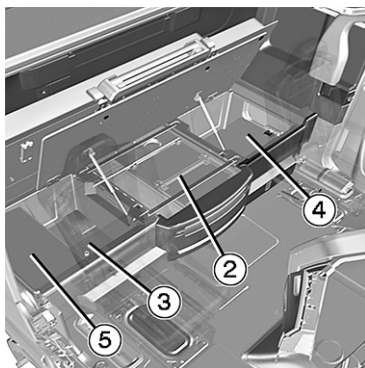
Zárás

A tárolóhely visszacsukásához tegye a kezét a fogantyú mögé; egy elektromos kapcsoló kioldja a fiók reteszelését.

Tolja be a tárolórekesz dobozát (2), míg az automatikusan nem reteszelődik.



Ne tegyen 3 kg-nál nehezebb tárgyat a tárolórekeszek (3) fedelére (5).



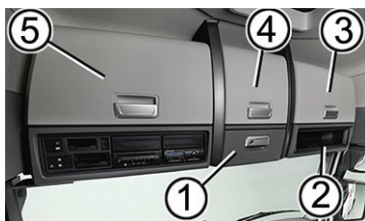
Felső tárolórekeszek

(1) - (3) - (4) - (5) Tárolórekeszek.

(2) - Polc.

A kinyitáshoz húzza meg az ajtó fogantyúját.

A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikus reteszelés működésbe nem lép.



Kerülje a túl nehéz tárgyak tárolását, mert azok leeshetnek és így sérüléseket, rongálódásokat okozhatnak.

A felső tárolórekeszek egyenkénti maximális terhelhetősége:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

(3) - (5) - 11,8 kg oldalanként.

(4) - 8,4 kg.

Szükség esetén a fülke billentése előtt ürítse ki a felső tárolórekeszt.

Napellenző toldat, térképtartó zsebbel

A térképtartóhoz való hozzáféréshez két lehetősége van.

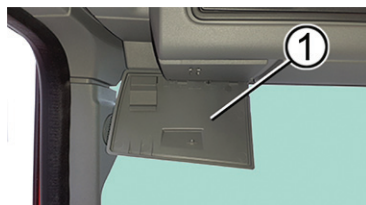
Nyomja meg a fedelet (1), hogy hozzáférjen a térképtartóhoz (2).



A kinyitáshoz nem kell meg húzni a fedelet (1), csak meg kell nyomni a kidomborodó részét. Ez egy „push-push” (2-szer megnyomható) rendszer.



A fedél (1) lezárásához emelje meg a reteszelődéséig.



A térképtartóhoz (2) a felső tárolórekesznél kialakított nyíláson (3) keresztül is hozzáférhet.

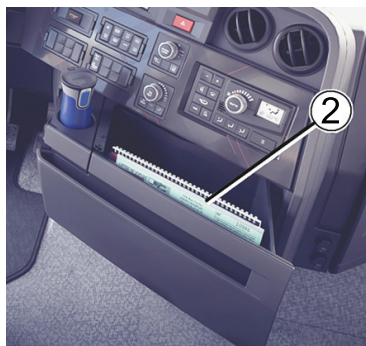


Tárolórekeszek a műszerfalon

A műszerfali tárolófiók kinyitásához fogja meg a fogantyút (1), nyomja meg erősen a kioldó reteszt, majd finoman húzza maga felé a fiókot!



A fiók eleje és a fedél (2) között kialakított hely lehetővé teszi A4-es dokumentumok biztonságos tárolását, hogy ne vesszenek el vagy ne sérüljenek meg.



Pohártartó

A pohártartó (3) a kormány közelében található. Húzza felfelé, ha ki szeretné venni, és nyomja vissza, ha el szeretné tenni a poharát!



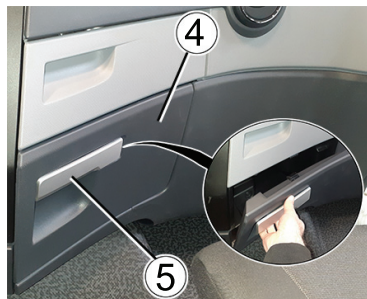
Alsó kesztyűtartó (4).

Nyitás

Emelje fel a fogantyút (5).

Zárás

A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikusan nem reteszelődik.



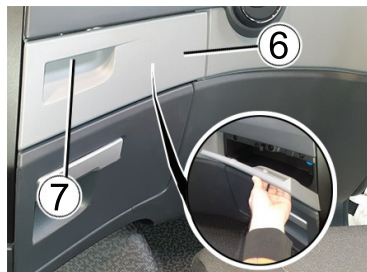
Felső kesztyűtartó (6).

Nyitás

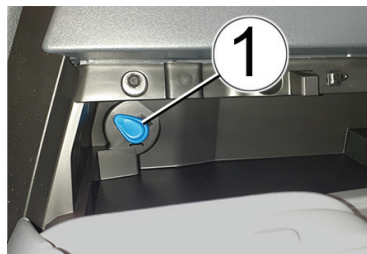
Húzza meg a fogantyút (7).

Zárás

A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikusan nem reteszelődik.



A kesztyűtartó hűtéséhez fordítsa el a takarófedelelet (1)!



A terület (1) csúszásgátló felülettel van bevonva.





Az (1) zónát csak álló járműnél használja. Menet közben vagy a fülke billentésekor üresen kell hagyni.

Egyéb tartozékok

Renault Trucks tehergépkocsijának vezetőfülkéje úgy van felszerelve, hogy maximális kényelmet biztosítson Önnek.

A nagyobb kényelem csökkenti a fáradtságérzetet, ami nagyobb biztonságot eredményez.

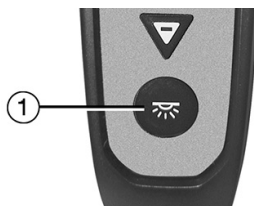
Fülke mennyezetlámpái

Mennyezetlámpák

A (4) gomb maximális fényerőre kapcsolja a fülke mennyezetlámpáit (6) és az ajtó fölötti lámpákat.



A fekhely távvezérlőjének (1) gombja a fülke mennyezetlámpáit vezérli.



Éjszakai világítás

A (3) gomb a tárolóhely fölötti és a műszerfali éjszakai világítást vezérli.

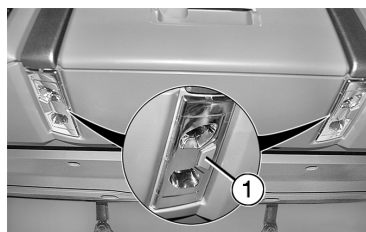
A kezdeti üzemmódba való visszatéréshez – vagyis az éjszakai világítás kikapcsolásához – nyomja meg az (1) gombot.



Tárolóhely mennyezetlámpája

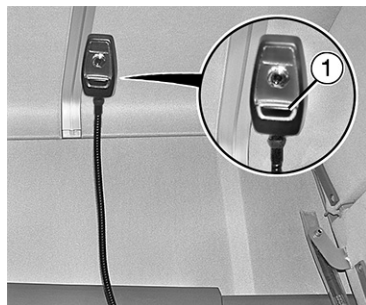
A felső tárolóhely mindegyik világításmodulja kapcsolóval (1), mennyezetlámpával és kártyaolvasóval rendelkezik.

A tetővilágításban és a kártyaolvasóban LED-ek működnek, melyeket a kapcsoló vezérel (1).



Olvasólámpa

Kapcsolja fel az olvasólámpát a kapcsolóval (1).

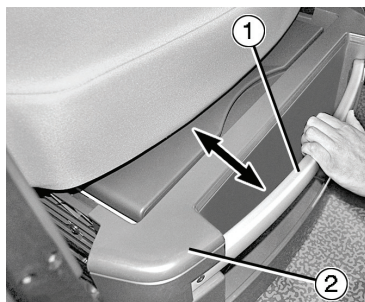


Hűtőszekrény

Kireteszelés

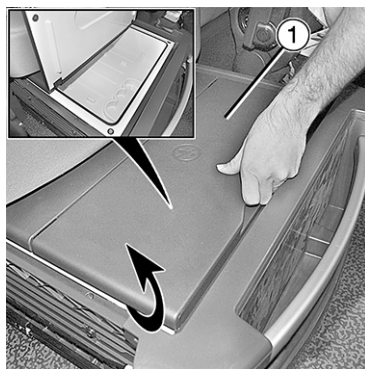
Nyúljon be a hűtőgép (2) fogantyúja (1) mögé; egy elektromos érintkező ekkor kioldja a fiók reteszelését, és a hűtőgép (2) előre kihúzhatóvá válik.

Két nyitási pozíció lehetséges. A reteszelés kioldásához és a rekesz szélesre nyitásához másodszor is oldja ki az érintkezőt a fogantyú (1) ismételt megérintésével!



Részleges nyitás

A jármű álló helyzetében, nyissa részlegesen ki a hűtőgépet a fedél (1) felemelésével.



Teljes kinyitás

A jármű álló helyzetében, amikor az alsó fekhely fel van emelve, nyissa teljesen ki a hűtőgépet a fedél (1) felemelésével és összehajtásával.

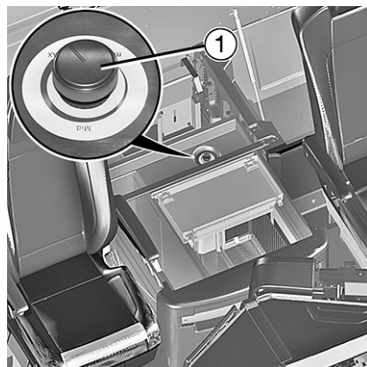
Reteszelés

Tolja be a hűtőgépet (2), míg az automatikusan nem reteszelődik.



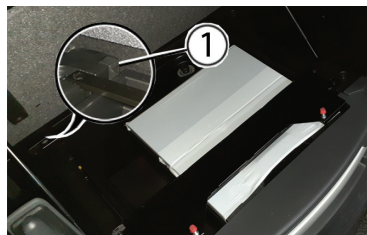
Működés

A hőmérsékletet termosztát (1) szabályozza.
A hűtőgép leállításához állítsa a termosztátot „0”-ra.

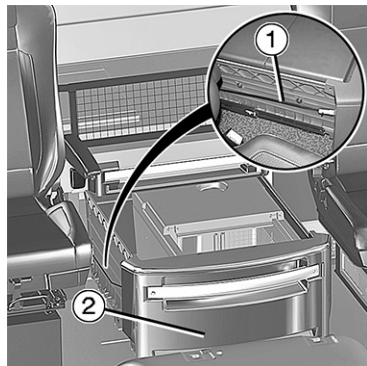


Az elektromos tápellátás megszakadása esetén

A hűtőszekrény fiókja (2) reteszének kioldása a gomb (1) segítségével történhet.



A fiók visszazárásához húzza meg vízszintesen a jármű eleje felé a kábelt (1) és addig tolja a hűtő fiókját (2), amíg a retesz automatikusan be nem akad.

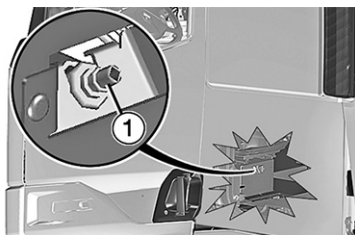


Nagynyomású levegőcsatlakozás segédberendezésekhez

Csatlakozó levegőfúvóhoz (1).



*Tilos a levegőcsatlakozásra csatlakoztatott
segédberendezéssel közlekedni.*



Tablet- és telefontartó

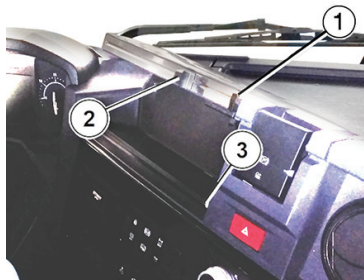
Ez a felszerelés kizárólag a tableten rendelkezésre álló, szállítási szakmákkal kapcsolatos alkalmazások használatához készült.



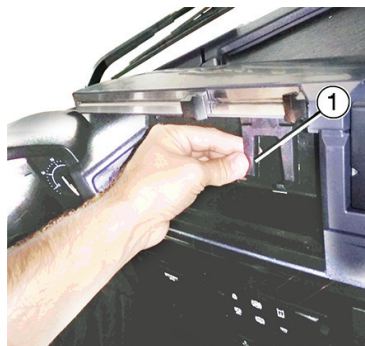
*Vezetés közben ezt a felszerelést semmi esetre sem szabad a következő célokra használni: filmek,
videók vagy más hasonló alkalmazások megtekintése, amelyek elvonhatják a figyelmét és
veszélyesnek bizonyulhatnak.*

7 colosnál nagyobb készülék elhelyezéséhez a tartón:

- tolja el a csúszkát (2) balra,
- helyezze a készüléket a tartóra! Pontosan illessze a készüléket a mélyedésbe (3) és a csúszkához (1),
- hajtsa be a csúszkát (2), hogy beállítsa és rögzítse a tabletet a tartón!



Ahhoz, hogy egy legfeljebb 7 colos készüléket tudjon behelyezni a tartóba, hajtsa ki a tartókarokat (1)!



A tablet-tartó mögött USB-aljzatok állnak rendelkezésre a készülék elektromos tápellátáshoz való csatlakoztatásához.



A tablet-tartóban egy mágnes van. Túl nagy közelség esetén fennáll a kockázata, hogy kölcsönhatásba lép egyes elektromos eszközökkel vagy mágneses adathordozókkal, mint például bankkártya, USB kulcsok, pacemaker stb.



A RENAULT TRUCKS nem vonható felelősségre abban az esetben, ha ezt a berendezést rosszul vagy nem megfelelően használták.

A RENAULT TRUCKS semmilyen esetben sem kötelezhető kártérítés fizetésére a felhasználó vagy harmadik fél számára olyan anyagi kár és/vagy testi sérülés esetén, amely az említett felszerelés használatával összefüggésben vagy annak következtében keletkezett.

Rádió, CD, USB és Bluetooth

Bevezetés

Az alábbi lapok a Renault Trucks CD és CD/USB/Bluetooth autórádió modellek általános használatát magyarázzák.

Az autórádió információi a műszerfal kijelzőjén jelennek meg.

Az autórádió három különböző módon működtethető:

A rádió elején található gombok használata

A kormánykeréken található kezelőszerv használata

Az infravörös távirányítóval (felszereltségtől függően)

A fekhely távirányítójával (felszereltségtől függően)

Az autórádió fő funkciói az alábbiakat foglalják magukban:

Rádió üzemmód

CD/MP3 üzemmód

USB üzemmód*

iPod / iPhone üzemmód*

Kiegészítő bemenet audio / video berendezések részére*

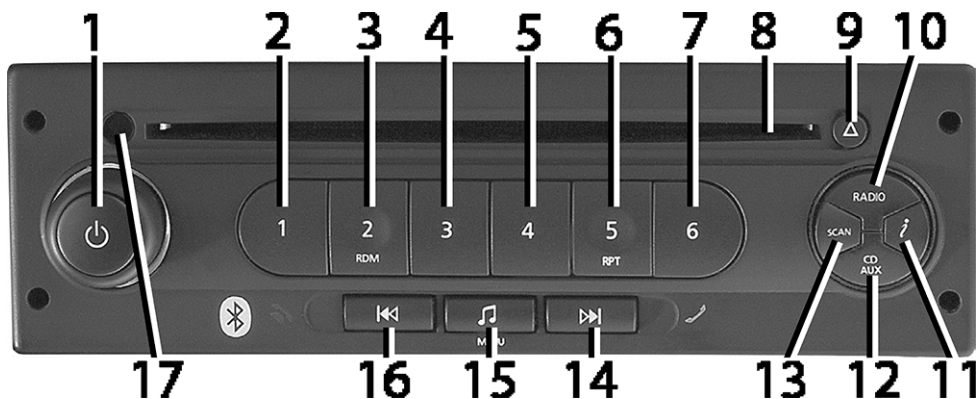
Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás üzemmód* (Bluetooth-eszközök)

Kihangosító üzemmód* (Bluetooth telefon)

„Listázási” funkciók*

A kezelőszervek általános bemutatása

A rádió előlapja



1 - Hangerő/be-/kikapcsoló gomb

Megnyomás: Be- vagy kikapcsolás

* Az autórádió fejezet oldalain a csillag azt jelenti, hogy akkor, ha az Ön járműve CD/USB/Bluetooth felszereltségű

Forgatás: A hangerő beállítása
Némítás/szünet aktiválása

2/ 1. választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához

3/ 2/RDM választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához
CD: Rövid megnyomás: CD véletlenszerű lejátszása
CD MP3/USB*/iPod*: Rövid megnyomás: véletlenszerű lejátszás

4/ 3. választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához

5/ 4. választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához

6/ 5/RPT választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához
CD: Rövid megnyomás: sáv ismétlése
CD MP3/USB*/iPod*: Rövid megnyomás: megismétli a pillanatnyilag játszott sávot vagy mappát

7/ 6. választógomb

Rádió: Rövid megnyomás a tárolt állomás előhívásához
Rádió: Nyomja meg, és tartsa nyomva az állomás tárolásához

8/ CD-lejátszó

CD: CD behelyezése / kiadása

9/ CD kiadása gomb

Általános: CD kiadása

10/ Sávválasztás

FM1, FM2, FM3 & AM sávok

11/ Információk (i-TRAFFIC /i-NEWS)

Rádió: Rövid megnyomás: i-TRAFFIC be/ki

Rádió: Megnyomás, és nyomva tartás: i-NEWS be-ki

Rádió vagy médialejátszó: Ha i-TRAFFIC vagy i-NEWS, egy rövid megnyomás elutasítja az üzenetet

12/ CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH üzemmód kiválasztása

Rádió: Váltás CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH* üzemmódra

CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*: CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH* üzemmód váltása

13/ - SCAN gomb

Rádió: Frekvenciasáv pásztázása

14/ Jobb nyíl gomb

Rádió: Következő előbeállítás (Preset mód), következő állomás (lista üzemmód*), következő frekvencia (Auto üzemmód) és + 0,1 MHz/+ 1kHz (Manu üzemmód)

Audio: Audio-beállítás

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Rövid megnyomás: következő sáv

CD/USB*/iPod*: Megnyomás, és nyomva tartás: gyorsan előre

BLUETOOTH*: Megnyomás, és nyomva tartás: nincs tevékenység

Telefon*: Bejövő hívás fogadása

Rádió: A (14) és a (16) egyidejű megnyomása: váltás Auto/Manu (automata/manuális) üzemmódba

15/ Audio gomb

Általános: Rövid megnyomás: audio-beállítás

16/ Bal nyíl gomb

Rádió: Előző előbeállítás (Preset mód), előző állomás (lista üzemmód*), előző frekvencia (Auto üzemmód) és + 0,1 MHz/+ 1kHz (Manu üzemmód)

Audio: Audio-beállítás

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Rövid megnyomás: előző sáv

CD/USB*/iPod*: Megnyomás, és nyomva tartás: visszatekerés

BLUETOOTH*: Megnyomás, és nyomva tartás: nincs tevékenység

Telefon*: Bejövő hívás elutasítása

Rádió: A (14) és a (16) egyidejű megnyomása: váltás Auto/Manu (automata/manuális) üzemmódba

17/ Infravörös vevő

Távvezérlő kezelőszerv a kormánykerék alatt

18/ - Forgókapcsoló (a távvezérlő kezelőszerv hátsó részén található)

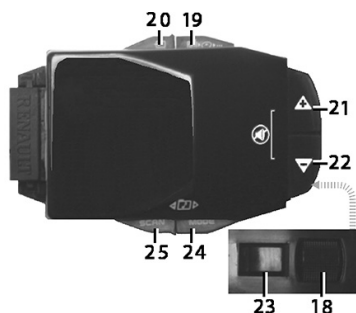
Általános: Fentről lefelé: ugyanaz mint a Következő

Általános: Lentről felfelé: ugyanaz mint az Előző

Rádió: Következő/előző előbeállítás (Preset mód), következő/előző állomás (lista üzemmód*), következő/előző frekvencia (Auto üzemmód) és +/- 0,1 MHz vagy +/- 1kHz (Manu üzemmód)

Audio: Audio-beállítás

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Következő/előző sáv



19/ Forrás gomb

Általános: Válassza ki a forrást FM/AM/CD/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*

CD: A CD csak akkor választható ki, ha be van helyezve egy lemez

USB*: Az USB akkor választható ki, ha a készülék egy USB-eszközt észlel

Az iPod* akkor választható ki, ha a készülék egy iPod-ot észlel (az iPod helyettesíti az USB-t)

BLUETOOTH*: Akkor választható ki, ha egy adatfolyamon keresztüli lejátszás funkcióval rendelkező eszköz csatlakoztatva van a rádióhoz.

20/ Kijelző gomb

Általános: Normál információkat vagy a rádió információkat jelenít meg

21/ Hangerő + gomb

Általános: Növeli a hangerőt

Audio: Audio-beállítás

Általános: A hangerő + és hangerő - egyidejű megnyomása: a hang elnémítása (mute) vagy a CD/USB/BLUETOOTH lejátszásának megállítása (pause).

Telefon*: A hangerő+ és a hangerő- egyidejű megnyomása: a telefon titkos üzemmódjának bekapcsolása

22/ Hangerő - gomb

Általános: Csökkenti a hangerőt

Audio: Audio-beállítás

Általános: A hangerő + és hangerő - egyidejű megnyomása: a hang elnémítása (mute) vagy a CD/USB/BLUETOOTH lejátszásának megállítása (pause).

Telefon*: A hangerő+ és a hangerő- egyidejű megnyomása: a telefon titkos üzemmódjának bekapcsolása

23/ - Audio gomb (a távvezérlő kezelőszerv hátsó részén található)

Általános: Audio-beállítás

24/ - Üzem mód gomb

Rádió: tuner üzemmód kiválasztása (kézi/lista*/előbeállítás)

CD MP3/USB: következő mappa (+)

25/ Pásztázás gomb

Rádió: Frekvenciasáv pásztázása

CD MP3/USB: előző mappa (-)

Kormánykerék-kezelőszervek

26/ Kilépés gomb

Általános: Visszagörgetés a menükön keresztül

Kilépés a Rádió/Médialejátszó oldalról

27/ Menü gomb

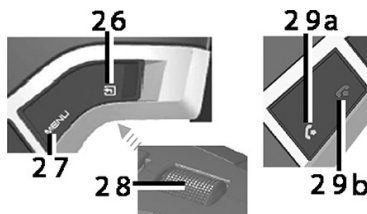
Általános: A menü hívása

28/ Görgetőkerék (a távirányító hátsó részén)

Általános: Rövid megnyomás: megerősíti a kiválasztást a menükben Forgatás, navigálás a menük között

Telefon: Rövid megnyomás: megerősít egy kapcsolatot

Forgatás: navigálás a kapcsolatok között



29a/ Hívás fogadása gomb*

Telefon: Rövid megnyomás: Hívás fogadása

Rövid megnyomás: Kapcsolatlista/híváselőzmények megjelenítése

Megnyomás, és nyomva tartás: Hívás áthelyezése beszélgetés közben a rádióról a telefonra (és fordítva)

29b/ Letétel gomb*

Telefon: Hívás befejezése

Hívás elutasítása

Infravörös távvezérlő

A járműve felszereltségétől függően

30/ Üzem mód gomb

Rádió: Tuner üzemmód kiválasztása (kézi/lista* / előbeállítás)

31/ - Főkapcsoló

Általános: be- vagy kikapcsolja a rádiót

32/ Keresés gombok

Rádió: Következő/előző előbeállítás (Preset mód), következő/előző állomás (lista üzemmód*), következő/előző frekvencia (Auto üzemmód) és +/- 0,1 MHz vagy +/- 1kHz (Manu üzemmód)

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Előző/következő sáv

33/ Némítás/szüneteltetés gomb

Általános: A hang elnémítása (Mute) / A CD/USB/ BLUETOOTH lejátszásának megállítása (Pause)
Telefon*: Bekapcsolja a telefon titkos üzemmódját

34/ Rádió gomb

FM1, FM2, FM3 & AM sávok

35/ CD/USB* gomb

Általános: A CD/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH* forrás kiválasztása

36/ Hangerő+ és hangerő- gombok

Általános: A hangerő beállítása

37/ - Pásztázás gomb

Rádió: Frekvenciasáv pásztázása

Fekhely távvezérlő egysége



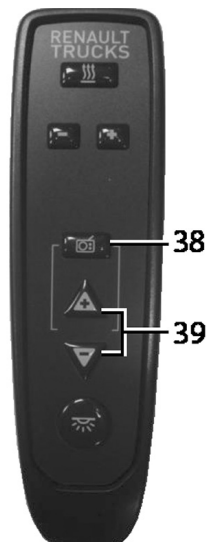
A járműve felszereltségétől függően

38/ Főkapcsoló

Általános: be- vagy kikapcsolja a rádiót

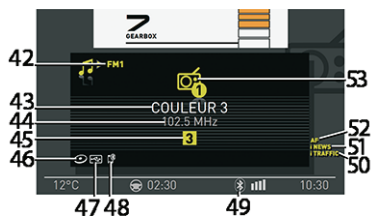
39/ Hangerő+ és hangerő- gombok

Általános: A hangerő beállítása



Kijelző útmutató

Rádió lap



42/ FM1, FM2, FM3, AM

A kiválasztott sávot mutatja

43/ A hallgatott állomás neve

Megjeleníti a hallgatott állomás nevét (ha rendelkezésre áll)

44/ Rádiófrekvencia

Megjeleníti a hallgatott állomás frekvenciáját

45/ Számok 1-től 6-ig

Megjeleníti a mentett állomás számát

46/ CD INSERTED

Akkor jelenik meg, ha van behelyezve CD

47/ USB*/iPod*

Akkor jelenik meg, ha a készülék USB-eszközt észlel.

48/ Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás*

Akkor jelenik meg, ha adatfolyamon keresztüli lejátszás funkcióval rendelkező készülék van csatlakoztatva a rádióhoz.

49/ Bluetooth* általános leírás:

Bluetooth üzemmód bekapcsolva, új telefon keresésekor villog

Azt jelzi, hogy telefon van csatlakoztatva

**50/ iTRAFFIC**

Akkor jelenik meg, ha a funkció aktív

51/ iNEWS

Akkor jelenik meg, ha a funkció aktív

52/ AF

Akkor jelenik meg, ha be van kapcsolva az alternatív frekvencia funkció (RDS).

53/ Tuner üzemmód

Előbeállítás üzemmód/lista üzemmód*/manuális üzemmód/automatikus üzemmód



A komfort zónában megjelenő rádió információk

Amikor nem a rádió oldal van megjelenítve, akkor a rádióval kapcsolatos információk a komfort zónában jelennek meg.



54/ Tuner üzemmód

Előbeállítás üzemmód/lista üzemmód*/manuális üzemmód/automatikus üzemmód megjelenítése

55/ Számok 1-től 6-ig

Megjeleníti a mentett állomás számát.

56/ Hallgatott állomás

A hallgatott állomás neve (ha rendelkezésre áll) vagy a hallgatott állomás frekvenciája.

Médialejátszó lap



57/ CD, USB*, iPod*, AUX*, BT*

Megjeleníti a kiválasztott médiát

58/ Sáv neve

Megjeleníti a pillanatnyi sáv nevét

59/ Lejátszási sáv

Megjeleníti a lejátszási állapot (play/pause) és az eltelt időt

60/ Előadó neve

Megjeleníti az előadó nevét, ha rendelkezésre áll.

61/ Album neve

Megjeleníti az album nevét, ha rendelkezésre áll.

62/ Véletlenszerű

A véletlenszerű lejátszás funkció aktív

63/ Ismétlés

Az ismétlődő lejátszás funkció aktív

64/ Sáv

A pillanatnyi sáv száma

A komfort zónában megjelenő médialejátszó információk

Amikor nem a médialejátszó oldal van megjelenítve, akkor a médialejátszóval kapcsolatos információk a komfort zónában jelennek meg.



65/ Média

Lejátszott média és funkciók (véletlenszerű/ismétlődő lejátszás)

66/ Sáv

A pillanatnyi sáv száma

67/ Idő és név

Eltelt idő és a lejátszani kezdett sáv neve

Rádiós adat rendszer (RDS)

Számos európai rádióállomás használja az RDS szolgáltatást. Ez egy olyan rendszer, amelynek segítségével az állomások a rádióadásokon kívül egyéb nem hallható, az autórádió RDS vevője által dekódolt információkat sugároznak. A párhuzamos információáramlásnak a következő funkciói vannak:

A műsor azonosítója (PI kód)

Az autórádió a PI-kód dekódolásával azonosítja a vett állomást (például "BBC", "EUROPE1").

A műsor neve (PS kód)

A rádióállomás neve a PS kód alapján jelenik meg a kijelzőn.

Alternatív frekvencia (AF)

Az FM adók hatótávolsága elég korlátozott. Ezért sok állomás különböző "alternatív" frekvenciákon sugároz. Ilyen módon, ha be van kapcsolva az AF funkció, akkor a vezető folyamatosan hallgathatja a kiválasztott állomást, anélkül, hogy útközben foglalkoznia kellene a frekvenciaváltásokkal. Az autórádió majdnem észrevehetetlenül vált egyik frekvenciáról a másikra, és a kijelzőn nem változik az állomás neve (feltéve, hogy az állomásnak van átjátszó adója az adott körzetben).

Közlekedési információk (iTraffic)

Ez a kód akkor jelenik meg, amikor az autórádió a közlekedési információk sugárzására alkalmas állomás adását veszti.

Más hálózatokra vonatkozó egyéb információk (EON kód)

Például Franciaországban, ha egy hálózat FR1 (1-es frekvencia), FR2 és FR3 frekvencián működik, akkor a hálózat által sugárzott közlekedési információkat ezen állomások bármelyike közvetíteni tudja. Ha Ön az FR1-esen hallgat éppen műsort, és a közlekedési információkat az FR2-esen sugározzák, akkor ez a funkció állomást vált (az FR1-esről az FR2-esre), hogy meghallgathassa a híreket. Ha a közlekedési bejelentés véget ért, akkor a vevő visszahangol az FR1 állomásra. Megjegyzés: ez a váltás csak akkor történik meg, ha aktív az iTRAFFIC.

Sürgős közlemény (RDS, PTY31 kód)

Súlyos katasztrófa esetén sürgős közleményt sugároznak, amely elsőbbséget élvez a többi funkcióval szemben.

Használja teljesen biztonságosan az autórádiót

Különösen vezetés közben

A pillanatnyi forgalmi viszonyok megkövetelik, hogy a gépjárművezető mindig maximális figyelmet fordítson az útra. Teljes mértékben az útra kell összpontosítania, amikor vezetés közben hallgatja az autórádiót. Éppen ezért, vezetés közben ajánlatos betartani az alábbiakat:



STOP

SOHA NE CSERÉLJEN CD-T.

ÜGYELJEN ARRA, HOGY AZ AUTÓRÁDIÓ HANGEREJE NEM NYOMJA EL A KÜLSŐ ZAJOKAT. NE OLVASGASSA A CD-K BORÍTÓJÁT, ILL. NE CSATLAKOZTASSON KÜLSŐ AUDIO FORRÁST (PÉLDÁUL: USB FORRÁS*).

AZ ÁLLOMÁSOK, ILLETVE A CD/USB*/IPOD*-ON A SÁVOK VÁLTÁSÁHOZ HASZNÁLJA A TÁVVEZÉRLŐT, HA VAN ILYEN A JÁRMŰBEN.

Audio üzemmód

A hangerő beállítása

Az autórádió hangereje négyféleképpen állítható be:

A forgókapcsoló (1) forgatásával a rádió elején.

A távvezérlő (21) és (22) gombjának használatával.

A fekhely távvezérlőjének (39) és (40) gombjának használatával.

Az infravörös távvezérlő (36) gombjainak használatával (felszereltségfüggő).

Üzemmód be/ki, némítás/szünet

Az autórádió be- vagy kikapcsolása

Az autórádió be- vagy kikapcsolásához, nyomja meg az (1), (38) vagy (31) gombot.

Bekapcsolást követően, az autórádió az utolsó aktív audioforrásra vált.

A némítás/szünet funkció aktiválásához vagy inaktíválásához

Nyomja meg egyszerre a (21) és (22) gombot a távvezérlő kezelőszerven vagy a (33) gombot a NÉMÍTÁS/SZÜNET funkció aktiválásához vagy inaktíválásához. Forgassa az (1) forgókapcsolót balra a NÉMÍTÁS funkció aktiválásához (ha a hangerő kisebb mint 25). A funkció inaktíválásához, nyomja meg a távvezérlő kezelőszerv egyik gombját vagy forgassa el a forgókapcsolót (1).

Emlékeztető: Némítás: a hang azonnali kikapcsolása (rádió és AUX üzemmódban)

Szünet: CD vagy USB/iPod/Bluetooth eszköz lejátszásának megállítása

Audio-beállítások

Mély

A mély hangok beállításához nyomja meg az Audio gombot (15) vagy a távvezérlő kezelőszerv Audio gombját (23).

A mély hangokat a (16) és (14) gombok, a (21) és (22) gombok vagy a távvezérlő (18) forgókapcsolója használatával lehet beállítani.

Középtartomány

A középtartomány hangjainak beállításához nyomja meg az Audio gombot (15) (kétszer) vagy a távvezérlő kezelőszerv Audio gombját (23).

A középtartomány hangjait a (16) és (14) gombok, a (21) és (22) gombok vagy a távvezérlő (18) forgókapcsolója használatával lehet beállítani.

Magas

A magas hangok beállításához nyomja meg az Audio gombot (15) (3 alkalommal vagy a távvezérlő kezelőszerv Audio gombját (23)). A magas hangokat a (16) és (14) gombok, a (21) és (22) gombok vagy a távvezérlő (18) forgókapcsolója használatával lehet beállítani.

Bal/jobbs egyensúly

A bal/jobbs egyensúly beállításához nyomja meg az Audio gombot (15) (4-szer) vagy a távvezérlő kezelőszerv Audio gombját (23).

A bal/jobbs egyensúlyt a (16) és (14) gombok, a (21) és (22) gombok vagy a távvezérlő (18) forgókapcsolója használatával lehet beállítani.

Első/hátsó egyensúly

Ezt a beállítást csak akkor lehet elvégezni, ha a vezetőkülke hátsó hangszórókkal rendelkezik.

Az első/hátsó egyensúly beállításához nyomja meg az Audio gombot (15) (5-ször) vagy a távvezérlő kezelőszerv Audio gombját (23).

Az első/hátsó egyensúlyt a (16) és (14) gombok, a (21) és (22) gombok vagy a távvezérlő (18) forgókapcsolója használatával lehet beállítani.

Rádió üzemmód

A hullámsáv kiválasztása (FM és AM)

Frekvenciasáv kiválasztása

A rádió frekvenciasávjának (AM/FM1/FM2/FM3) kiválasztásához, nyomja meg a Rádió gombot (10) vagy az infravörös távirányító (34) gombját.

Az AM vagy FM kiválasztásához nyomja meg a távvezérlő kezelőszerv forrás gombját (19).

Üzemmód-váltás (Auto-Manu/Lista*/Preset)

Az üzemmód-váltáshoz használja a távvezérlő kezelőszerv (26) gombját vagy az infravörös távvezérlő (30) gombját. Az alábbi választási lehetőségek állnak rendelkezésre: AUTO/MANU: az állomáskeresés manuálisan történik

LIST*: az állomások közötti navigálás a rendelkezésre álló állomások listája alapján történik

PRESET: a mentett állomások között történik a navigálás (lásd a következő fejezetet)

MANU üzemmódban kétféle módja van az állomások keresésének: Auto és Manu. Ez a beállítás az AUDIO menün keresztül (lásd a Rádió menü fejezetet a műszerfal, tuner részben) vagy a (16) és (14) kétszeri megnyomásával hajtható végre.

Rádióállomások tárolása

Hullámsávonként (AM/FM1/FM2/FM3) hat állomás tárolható.

Az éppen hallgatott állomás tárolásához, egyszerűen nyomja meg, és tartsa nyomva az egyik memóriagombot (2) - (7).

Az állomás mentésre kerül. Egy hangjelzés erősíti meg, hogy az állomás mentése megtörtént.

Mentett állomás előhívása

Válassza ki a kívánt hullámsávot (FM1, FM2, FM3, AM) a (10) vagy (34) gomb használatával, majd válassza ki az állomást a (2) - (7) gomb használatával.

Preset üzemmódban, használja a (18) forgókapcsolót.

VAGY

Használja a (16) vagy (14) gombot Preset üzemmódban.

VAGY

Használja a (32) gombot Preset módban.

Állomás keresése Lista üzemmódban*

A Lista üzemmódban történő állomáskereséshez, használja a (16) és (14), (32) vagy a 18. forgókapcsolót a távvezérlő kezelőszerven.

Állomás keresése auto üzemmódban

Az Auto üzemmódra való váltás a (16) és (14) gombok egyszerre történő megnyomásával vagy az AUDIO menün keresztül lehetséges (lásd a műszerfal Rádió menü fejezetet a tuner részben).

Állomás keresése esetén a következőképpen járjon el:

Auto üzemmódban, használja a (16), (14), (32) kereső gombokat vagy a (18) forgókapcsolót a távvezérlő kezelőszerven a fel vagy le pásztázáshoz a hullámsávban (FM vagy AM). Amikor a rádió egy olyan állomást talál, amelynek elég erős a jele, a keresési funkció leáll.

Az éppen hallgatott állomást a (2) - (7) gombok megnyomásával, és nyomva tartásával tárolhatja.

Állomás keresése Manu üzemmódban

A Manu üzemmódra való váltás a (16) és (14) gombok egyszerre történő megnyomásával vagy az AUDIO menün keresztül lehetséges (lásd a műszerfal Rádió menü fejezetet a tuner részben).

Állomás kereséséhez, használja a (16), (14), (32) gombokat vagy a távvezérlő kezelőszerv (18) forgókapcsolóját a sáv (FM vagy AM) pásztázásához a kívánt frekvenciáig (+/- 0,1 MHz vagy +/- 1kHz lépésekben).

Az állomást a (2) - (7) gombok megnyomásával, és nyomva tartásával tárolhatja.

Scan funkció

Scan üzemmódban az autórádió az éppen hallgatott hullámsávot (AM vagy FM) pásztázza, és minden talált állomásnál 10 másodpercre megáll. Ez alatt az idő alatt megjelenik az állomás neve és/vagy frekvenciája. Az állomást a memória gombok (1 – 6) használatával lehet menteni.

A Scan funkció elindításához nyomja meg a (13), (37) Rádió gombot vagy a távvezérlő kezelőszerv (25) Scan gombját. A Scan funkciót az autórádió, a távvezérlő kezelőszerv vagy az infravörös távirányító egyik gombjának megnyomásával (kivéve (15) (23) gomb) bármikor le lehet állítani.

iTraffic/iNews funkció

A közlekedési információk bekapcsolása/kikapcsolása

A közlekedési információk bekapcsolásához, nyomja meg (röviden) a (11) gombot. A funkció kikapcsolásához járjon el az alábbiak szerint.

Az információs üzenetek bekapcsolása/kikapcsolása

Az információs üzenetek bekapcsolásához nyomja meg, majd tartsa nyomva a (11) gombot.

A funkció kikapcsolásához járjon el az alábbiak szerint.

iTraffic/iNews közlemény elutasítása

Az éppen sugárzott közlemény elutasításához, nyomja meg röviden a (11) gombot.

CD/CD MP3 üzemmód

A CD- és USB-lejátszó* által támogatott formátumok az alábbiak: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Átváltás CD üzemmódba

Négyféleképpen lehet átkapcsolni CD üzemmódra:

Egy CD-t behelyezve a CD-lejátszóba (8) (ilyenkor néhány másodpercre megjelenik a READING MEDIA szöveg látható).

A CD/AUX gombot (12) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik a „CD” szöveg, ha van behelyezve CD.

A (19) gombot nyomva tartva, amíg meg nem jelenik a „CD” szöveg, ha van behelyezve CD.

Az infravörös távvezérlő (35) gombját megnyomva (felszereltségfüggő).

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha van jelen CD:



CD kiadása

CD kiadásához, nyomja meg a kiadó gombot (9). Ha a CD kiadása megtörtént, akkor a rádió tuner módra vált. Ha 20 másodpercen belül nem veszi ki a CD-t, akkor az automatikusan visszahúzódik a lejátszóba.

A CD akkor is kiadható, ha ki van kapcsolva az autórádió.

Sávváltás

A CD-sávok váltásának háromféle módja van.

A (16) vagy (14) gomb (rövid) megnyomásával.

A távvezérlő kezelőszerv forgókapcsolójának (18) használatával.

Az infravörös távvezérlő (32) gombjait megnyomva (felszereltségfüggő).

Gyors előre- vagy visszaléptetés

Nyomja meg, és tartsa nyomva a (16) vagy (14) gombot.

Véletlenszerű lejátszás üzemmód

Egy CD sávjainak véletlen sorrendben való meghallgatásához a CD lejátszásakor nyomja meg az RDM gombot (3).

MP3 média használatakor lejátszhat véletlenszerű sorrendben egy mappát vagy a teljes CD-t.

Ehhez nyomja meg a (3) gombot (véletlenszerű lejátszás mód bekapcsolva).

- Ha ez az egyetlen aktív lejátszási mód, akkor a véletlenszerű lejátszás a teljes CD-re érvényes.
 - Ha ez a lejátszási mód az aktuális album (RPT MAPPA) végtelenített lejátszásával van kombinálva, akkor a véletlenszerű lejátszás mód csak az éppen játszott albumra érvényes.
- A (14) vagy (16) gomb rövid megnyomása a következő/előző sávra vált, miközben folytatódik az RDM funkció.

A megnyomás, majd nyomva tartás gyors előre vagy visszaléptést tesz lehetővé, miközben folytatja az RDM funkciót.

Az RDM funkció bármikor kikapcsolható, ha addig nyomja a gombot, amíg meg nem jelenik az "RDM OFF" szöveg (3);

A CD az aktuális sávtól visszatér a normál lejátszáshoz.

Végtelenített lejátszás üzemmód

Ha újra le szeretne játszani egy sávot egy CD-ről, akkor nyomja meg az RPT gombot (6).

MP3 adathordozó használata esetén lehetőség van mappák vagy sávok újbóli lejátszására. Ehhez nyomja meg többször a (6) gombot (RPT FOLDER = most játszott mappa, RPT TRACK = most játszott sáv, RPT ALL = CD ismétlése).



A végtelenített lejátszás és a véletlenszerű lejátszás kombinálása nem lehetséges.

Album- vagy mappaváltás (csak CD MP3 és USB*)

A következő albumra vagy mappára az összes sáv léptetése nélkül történő továbblépéshez röviden nyomja meg a távvezérlő kezelőszerv lévő Scan (24) mappa (+) gombját.

A következő albumra vagy mappára az összes sáv léptetése nélkül történő továbblépéshez röviden nyomja meg a távvezérlő kezelőszerv lévő Scan (25) mappa (-) gombját.

USB üzemmód*

Négyféleképpen lehet átkapcsolni USB üzemmódra:

Egy kompatibilis USB forrás autórádióhoz csatlakoztatásával. (közeli USB aljzat)

A CD/AUX gombot (12) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik az „USB” szöveg a kijelzőn (ha van csatlakoztatva USB-forrás).

A Source gombot (19) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik az „USB” szöveg a kijelzőn (ha van csatlakoztatva USB-forrás).

Nyomja meg az infravörös távvezérlő gombját (felszereltségfüggő)

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha USB periféria észlelhető:



Az USB üzemmódban elérhető funkciók részletes leírása a „CD/CD MP3 üzemmód” pontban található.

Megjegyzés: nem minden USB adathordozó kompatibilis az autórádióval, csak a "tömegtár eszközök" (külső tárhely) és hasonló eszközök kompatibilisek (passzív eszközök, mint a beépített szoftver nélküli "USB memóriák", egyenértékű mp3 lejátszók és bizonyos telefonok). Ha a készülék észlelhető, de nem ismerhető fel, akkor üzenet jelenik meg a képernyőn. Ha az eszköz nem észlelhető, akkor nem jelenik meg üzenet.



Az USB források lejátszás közbeni lecsatlakoztatása nem javasolt. Váltson forrást (például váltson rádió vagy CD üzemmódba) vagy kapcsolja ki az autórádiót, mielőtt lecsatlakoztatja az eszközt. Továbbá, az USB eszköz közvetlenül az aljzatba csatlakoztatása helyett, köztes kábel használata ajánlott.

Aux üzemmód*

Háromféleképpen lehet átkapcsolni Aux üzemmódra.

A CD/AUX gombot (12) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik a kijelzőn az AUX szöveg.
A távvezérlő kezelőszerv Source gombját (19) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik az AUX szöveg a kijelzőn.

Az infravörös távvezérlő (32) gombjait megnyomva (felszereltségfüggő).

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha az AUX az aktív forrás:



Megjegyzés: az AUX bemenet passzív, ezért nincs lehetőség a távvezérlő kezelőszervvel vagy az autórádió előlapján keresztül csatlakoztatott eszköz használatára, kivéve a hangerő-beállítást vagy az audioforrás-váltást (például visszatérés rádió módba). Ne feledje, hogy az AUX üzemmód akkor is elérhető, ha nincs csatlakoztatva eszköz.



Az AUX forrás audio hangereje eltérhet a többi forrásétól (rádió, CD stb.) és a csatlakoztatott eszköztől függ. Ezért a megszokott szinttől teljesen eltérő hangerő-beállításra lehet szükség.

iPod* (vagy iPhone) üzemmód

Az iPod csatlakoztatása

Az iPod hangerejét az autórádióhoz való csatlakoztatás előtt a maximumra kell állítani. Az iPod csatlakoztatásához egy adatkábel szükséges (iPod és USB-csatlakozók, az iPod tartozékai).

Amikor az iPod az autórádióhoz van csatlakoztatva, akkor az összes kezelőgombja le van tiltva (verziótól függően). Minden iPod művelet végrehajtása az autórádióon történik.

iPod üzemmódra váltás

Négyféleképpen lehet átkapcsolni iPod üzemmódra:

Egy iPod készüléket csatlakoztatva az autórádióhoz az erre a célra szolgáló kábellel. A CD/AUX gombot (12) nyomva tartva, amíg az iPod aktív forrássá nem válik (ha csatlakoztatva van a készülék).

A távirányító karon lévő SOURCE gombot (19) nyomva tartva, amíg az iPod aktív forrássá nem válik (ha csatlakoztatva van a készülék).

Az infravörös távvezérlő (32) gombjait megnyomva (felszereltségfüggő).

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha iPod van csatlakoztatva:



Az iPod leválasztása

Az iPod leválasztása semmilyen különleges előkészületet nem igényel. Az iPod eltávolításakor az autórádió tuner üzemmódba kapcsol.

iPod menük

Az iPod menü eléréséhez:

1. Nyomja meg a kormányon található „Menü” gombot (27).
2. A „Comfort” menü kiválasztásához, forgassa el a kormány alatt található forgókapcsolót (28).
3. Erősítse meg a forgókapcsoló megnyomásával.
4. Ugyanilyen módon, válassza ki az „iPod” lehetőséget.

A következő menüpontok állnak rendelkezésre, a navigálás pedig a fent leírtak szerint történik.

TRACKS (sávok): a sávok rendezése a sávok neve szerint történik. A „the” előtagot a rendszer figyelmen kívül hagyja.

ALBUMS (albumok): a sávok rendezése album szerint történik. A „the” előtagot a rendszer figyelmen kívül hagyja.

ARTISTS (előadók): a sávok rendezése előadó szerint történik. A „the” előtagot a rendszer figyelmen kívül hagyja.

PLAYLIST (lejátszási lista): az iPod lejátszási listáit jeleníti meg.

GENRES (műfajok): a sávok rendezése műfaj szerint történik. A „the” előtagot a rendszer figyelmen kívül hagyja.

AUDIO BOOK (hangoskönyv): az iPod-on lévő hangoskönyveket jeleníti meg.

PODCASTS (podcastok): az iPod-on lévő podcastokat jeleníti meg.

A felsorolt elemek bármelyikéből való kilépéshez annyiszor nyomja meg a kormányon található EXIT (kilépés) gombot (26) ahányszor szükséges.

Sávváltás

Háromféleképpen lehet sávot váltani egy iPod-on:

A (16) vagy (14) gomb (rövid) megnyomásával.

A távvezérlő kezelőszerv forgókapcsolójának (18) használatával.

Az infravörös távvezérlő (32) gombjait megnyomva (felszereltségfüggő).

Gyors vissza-, illetve előre léptetés iPod-on

Nyomja meg, és tartsa nyomva a gombot (14) a gyors előre léptetéshez.

Nyomja meg, és tartsa nyomva a gombot (16) a visszatekeréshez.

Véletlenszerű lejátszás üzemmód

A sávok véletlenszerű lejátszásához a következők szerint járjon el: nyomja meg az RDM gombot (3), hogy megjelenjen a „RANDOM ON” vagy a „RANDOM OFF” szöveg.



A véletlen sorrendű lejátszás az aktuális kiválasztásra vonatkozik. A véletlenszerű lejátszás az iPod menüben is rendelkezésre áll a klasszikus iPod működési mód szerint.

Végtelenített lejátszás üzemmód

A sávok ismétléséhez a következők szerint járjon el: nyomja meg az RPT gombot (6), hogy megjelenjen a „REPEAT ON” (összes ismétlése) vagy a „REPEAT TRACK” (sáv ismétlése) vagy a „REPEAT OFF” (ismétlés kikapcsolva) szöveg.

Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás*

Ahhoz, hogy ez a forrás rendelkezésre álljon, az adatfolyamon keresztüli lejátszás funkcióval kompatibilis Bluetooth-eszközt kell csatlakoztatni a rádióhoz. A csatlakoztatás részleteivel kapcsolatban, lásd a "Bluetooth kapcsolat" részt.

Váltás Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás módra

3-féle módon lehet BLUETOOTH AUDIO STREAMING üzemmódra váltani:

A CD/AUX (12) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik a „BLUETOOTH” szöveg.

A távvezérlő kezelőszerv gombját (19) nyomva tartva, amíg meg nem jelenik a „BLUETOOTH” szöveg.

Az infravörös távvezérlő (35) gombját megnyomva (felszereltségfüggő).

Ha a BLUETOOTH adatfolyamon keresztüli lejátszás rendelkezésre áll, akkor megjelenik a figyelmeztető lámpa.



Sáv váltás

Háromféleképpen lehet sávot váltani egy iPod-on:

A (16) vagy (14) gomb (rövid) megnyomásával.

A távvezérlő kezelőszerv forgókapcsolójának (18) használatával.

Az infravörös távvezérlő (32) gombjait megnyomva (felszereltségfüggő)

Közvetlenül a Bluetooth-eszköztől váltva.



- A sáv váltásra vonatkozóan fent leírt működési mód a legtöbb Bluetooth-eszközzel működik.

Előfordulhat azonban, hogy az eszközök bizonyos modelljeinél csak az eszközön keresztül lehet sávot váltani.

- A piacon kapható Bluetooth-eszközök sokfélesége miatt, a rádión keresztül a következő funkciók nem érhetők el a Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás forrásáról:

- Gyors előre léptetés
- Gyors visszaléptetés
- Véletlenszerű lejátszás
- Végtelenített lejátszás
- Navigálás a mappák között



Ha a lejátszáshoz éppen használt Bluetooth-eszköz nincs csatlakoztatva, akkor a rádió automatikusan visszavált tuner módra, és az utoljára hallgatott állomásra.

Telefon/kihangosítás üzemmód*

Ahhoz, hogy ez a funkció rendelkezésre álljon, telefonkompatibilis Bluetooth-eszközt kell csatlakoztatni az autórádióhoz. A csatlakoztatás részleteivel kapcsolatban, lásd a "Bluetooth kapcsolat" részt.

Bejövő hívás fogadása

A bejövő hívás fogadásának háromféle módja van:

Nyomja meg a (14) gombot az autórádión.

Nyomja meg a kormányon található (29a) gombot.

Nyomja meg fekhely távvezérlőjén lévő gombot (40).

Bejövő hívás elutasítása

A bejövő hívás elutasításának kétféle módja van:

Nyomja meg a (16) gombot az autórádión.

Nyomja meg a kormányon található (29a) gombot.

A telefon letétele a hívás befejezése után

A telefon letételének háromféle módja van:

Nyomja meg a (16) gombot az autórádión.

Nyomja meg a kormányon található (29b) gombot.

Nyomja meg fekhely távvezérlőjén lévő gombot (40).

Hívás átvitele

Ez a tevékenység kikapcsolja a kihangosítás funkciót, és a telefonra helyezi át a hívást. Ehhez nyomja meg, és tartsa nyomva a (29a) vagy (40) gombot. Ez a funkció csak hívás közben áll rendelkezésre.

Hívás (névjegyzék/utolsó hívások)

A híváshoz (a Bluetooth funkciónak bekapcsolva és egy telefonnak csatlakoztatva kell lennie):

nyomja meg a (29a) gombot.

Használja a forgókapcsolót (28) a „Névjegyzék” vagy az „Utolsó hívások” lehetőséget.

Válassza ki a hívni kívánt kapcsolatot.

A hangerő beállítása

A hívás hangerejének beállítása az alábbiak szerint lehetséges:

A forgókapcsoló (1) forgatásával.

A távvezérlő (21) és (22) gombjának használatával.

A fekhely távvezérlőjének (39) és (40) gombjának használatával.

Az infravörös távvezérlő (36) gombjainak használatával (felszereltségfüggő).



A kihangosítás funkció mikrofonja a felső rakodórekeszben, a vezető fejéhez közel található. Éppen ezért lehet, hogy a funkció a fekhelyen nem működik megfelelően.

Titkos üzemmód

A titkos üzemmód lehetővé teszi a kihangosítás funkció fülkében elhelyezett mikrofonjának kikapcsolását. Az üzemmód be- vagy kikapcsolásához, nyomja meg egyszerre a távvezérlő kezelőszerv (21) és (22) gombját vagy az infravörös távvezérlő (33) gombját.



Az üzemmód bekapcsolásakor az alábbi ikon jelenik meg a képernyőn:

A kapcsolat megszakadása

Ha a járművezető kiszáll a fülkéből, akkor megszakadhat a Bluetooth-kapcsolat. A rendszer ezután 15 percen keresztül automatikusan próbálja visszaállítani a kapcsolatot. Ezen idő elteltével manuálisan kell létrehozni a kapcsolatot (lásd a „Telefon csatlakoztatása” fejezetet).

A kihangosítás üzemmód ideiglenes megszakítása

Ha a vezető a fülkén kívül, de annak közvetlen közelében végez valamilyen műveletet, a kihangosítás funkció továbbra is működik, és nem tud hívást fogadni a telefonján. Ebben az esetben egyszerűen kapcsolja ki a rádiót, hogy felszabadítsa a telefont. Amikor a vezető visszatér a fülkébe, a telefonja automatikus újbóli kapcsolódásához egyszerűen csak újra be kell kapcsolnia a rádiót (abban az esetben ha az újbóli kapcsolódás nem történik meg, lásd a „Telefon csatlakoztatása” fejezetet).

Bluetooth kapcsolat *

A Bluetooth funkciók csak akkor állnak rendelkezésre, ha be van kapcsolva a rádió.

A Bluetooth (BT) bekapcsolása/ kikapcsolása

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni egy Bluetooth-kapcsolatot. Nyomja meg a kormánykeréken található „Menu” gombot (27).

Navigálás a forgókapcsoló (28) használatával , válassza a "Comfort" (komfort), "Bluetooth device" (Bluetooth eszköz), "Activ. of Bluetooth" (Bluetooth aktiválása) lehetőséget.

Eszköz hozzáadása

Ez egy Bluetooth-eszköz párosítási művelet, amely kapcsolatot hoz létre az autórádió és a Bluetooth-eszköz között, és a párosított eszközök listájához adja az eszközt. Ehhez járjon el az alábbiak szerint:

A Bluetooth-eszköz menüben válassza ki az „Eszköz hozzáadása” menüpontot (előtte aktiválni kell a Bluetooth funkciót).

Az Ön eszközének Bluetooth üzemmódban kell lennie, és nem lehet rejtett. Keresse meg a „Renault Trucks” eszközt, és aktiválja a kapcsolatot.

A kapcsolat megerősítésének kétféle módja van:

Írjon be egy 4 számjegyből álló PIN-kódot a rádióba és az eszközbe.

- Erősítse meg a rádión és az eszközön egyidejűleg megjelenő 6 számjegyű kódot.

Amikor az Ön eszköze csatlakoztatva van, akkor az alábbi ikon jelenik meg a műszerfal képernyőjén:



A Bluetooth funkcióra vonatkozó további információként, tanulmányozza az eszköz kezelési útmutatóját.

Eszköz eltávolítása

Egy eszköz listából való eltávolításához, tegye az alábbiakat:

A Bluetooth-eszköz menüben válassza ki az „Eszköz törlése” menüpontot.

Válassza ki a törölni kívánt eszközt a forgókapcsolóval (28), majd a gomb megnyomásával erősítse meg a törlést.

Megjegyzés: Az „Összes törlése” kiválasztásával a listában szereplő összes elemet törli.

Eszköz csatlakoztatása

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni a párosított eszközök listájából kiválasztott eszközt.

Járjon el az alábbiak szerint:

A Bluetooth-eszköz menüben válassza ki az „Eszköz kiválasztása” menüpontot.

Válassza ki a rádióhoz csatlakoztatandó eszközt (az eszköznek Bluetooth-üzemmódban kell lennie, és nem lehet rejtett módban).

A kapcsolat akkor jön létre, amikor a kiválasztott eszköz mellett megjelenik az alábbi ikon.





Ha a rádió már csatlakoztatva volt egy másik eszközhöz, akkor ez a kapcsolat megszakad.

- Abból lehet tudni, hogy a csatlakoztatott eszköz mely funkciókat támogatja, hogy az eszköz nevétől jobbra az alábbi ikonok jelennek meg, ha a funkció rendelkezésre áll.

A Bluetooth adatfolyamon keresztüli audiólejátszás rendelkezésre áll



A Telefon/kihangosítás funkció rendelkezésre áll



A műszerfalon megjelenő rádiómenük

Ebben a menüben lehet hozzáférni a rádió, a Bluetooth és az iPod paramétereinek beállításaihoz. Ezek eléréséhez:

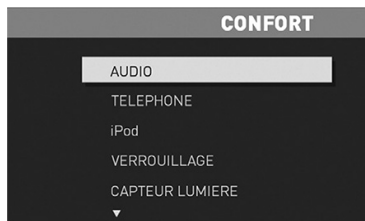
Nyomja meg a kormánykeréken található „Menü” gombot (27).

Válassza ki a „COMFORT” menüt a forgókapcsolóval (28).

Válassza ki az „Audio” lehetőséget

A menüből való kilépéshez annyiszor nyomja meg a gombot (36), ahányszor szükséges, vagy várjon néhány másodpercet (körülbelül 30 másodpercet). A menü felület automatikusan eltűnik, ha egyik gombot sem használja.





Audio menü

RDS/AF (alternatív frekvencia) funkció

OFF (ki): a rádió nem vált magától frekvenciát.

REGIONAL (regionális): a rádió a rendelkezésre álló legjobb frekvenciára állítja be az éppen hallgatott állomást (ajánlott).

LOCAL (helyi): a rádió a rendelkezésre álló legjobb helyi frekvenciára állítja be az éppen hallgatott állomást (a helyi műsorokat sugárzó állomások esetében).

Az AM inaktíválása (hosszúhullám és középhullám)

NO (nem): AM aktiválva

YES (igen): AM inaktíválva

Az AUX* forrás kikapcsolása

NO (nem): AUX aktiválva

YES (igen): AUX inaktíválva

Tuner

A rádió manuális üzemmódja kétféle módon vezérelhető.

AUTO: Az állomáskeresés automatikusan történik (a tuner a következő észlelt állomásra hangol)

MANU: Az állomásválasztás teljesen manuális (+/- 0,1 MHz vagy +/- 1 kHz lépésekben)

A sebességfüggő automatikus hangerő-beállítás aktiválása/inaktíválása

Ennél a beállításnál a következő beállítási lehetőségek állnak rendelkezésre: MIN, MEDIUM (közepes), MAX vagy OFF (ki).

Az alvóhely audio-beállításai

Ez a beállítás konfigurálja az alvóhelyre vonatkozó mély-, közép-, és magas hangokat, a bal/jobbsó egyensúlyt és az első/hátsó egyensúlyt (felszereltségfüggő). Ez a beállítás a vezetési üzemmódban végzett audio-beállítástól független (lásd az „Audio üzemmód/audio-beállítások” részt).

Ezeket a beállításokat a fekhely távirányítóján lévő (41) gomb megnyomásával lehet be-, illetve kikapcsolni.

Ezek automatikusan kikapcsolnak, amikor a jármű mozogni kezd.

Auto Loudness (automata hangerő)

OFF (ki): Auto loudness kikapcsolva.

ON (be): Auto loudness bekapcsolva.

Háttérhangerő

Ez a funkció teszi lehetővé a kívánt háttérhangerőszint (rádió, média) beállítását telefonbeszélgetés, közlekedési hírek vagy a navigációs rendszertől kapott üzenet közben.

OFF (ki): Az éppen hallgatott forrás hangja elnémul (MUTE).

MIN: A forrás hangja nagyon alacsony szintre vált.

MEDIUM (közepes): A forrás hangja alacsony szintre vált.

MAX: A forrás hangja közepes szintre vált.

Bluetooth-eszköz menü*

Lásd a „Bluetooth-kapcsolat” részt

iPod menü*

Lásd az „iPod (iPhone) üzemmód” részt;

Audio rendszer elemeinek elhelyezkedése

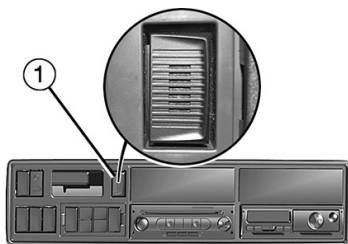
A járműve felszereltségétől függően

Felső rakodóhely

(1) - Mikrofon

A mikrofon kihangosított telefon-üzemmódban használatos, Bluetooth-funkciókkal.

Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.

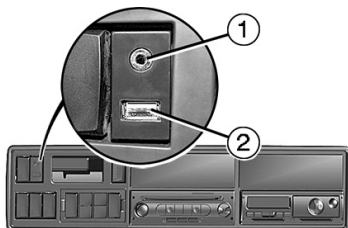


(1) - Segédcsatlakozó

(2) - USB-csatlakozó

A külső hangforrás (AUX) és az USB-csatlakozó lehetővé teszik az autórádióval kompatibilis külső forrás csatlakoztatását.

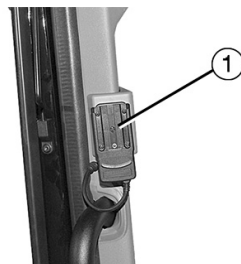
Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.



A járműve felszereltségétől függően

Telefontartó

Ha a járműve telefontartó (1) opcióval van felszerelve, a telefonhoz való interfész rendeléséhez látogasson el a www.carcommshop.com/renault-trucks weboldalra.





Fűtés - Szellőzés -
Légkondicionálás

Optimalizált automatikus légkondicionálás

A légkondicionáló/szellőző/fűtőrendszer lehűti vagy felmelegíti, valamint párátlanítja a fülke levegőjét. Az érzékelők a fülke hőmérsékletét érzékelve, a mindenkori időjárási körülményeknek és a járművezető kívánságának megfelelően aktiválják a légáramlás szabályozását.

Normális, ha kondenzvíz folyik a tehergépkocsi alá, amikor kint meleg van.

Fűtés - szellőzés - automatikus légkondicionálás



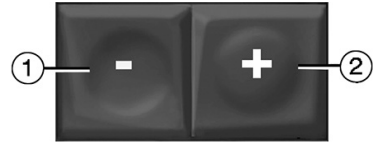
A fűtés és az automata légkondicionáló kapcsolói:

- (1) - Hőmérsékletbeállító gombok.
- (2) - Szellőzés-szabályozó gomb.
- (3) - A levegőelosztásra és a beállított hőmérsékletre vonatkozó információk kijelzője.
- (4) - Az állófűtés kapcsolója.
- (5) - A fülkén belüli levegőelosztást szabályozó gombok.
- (6) - Jégmentesítés-páramentesítés kapcsolója.
- (7) - Levegőkeringetés kapcsolója.
- (8) - A légkondicionáló kapcsolója.
- (9) - A visszapiillantó tükrök jégmentesítésének kapcsolója.

Hőmérsékletbeállító gombok

Segítségükkel beállítható a kívánt hőmérséklet:

- nyomja meg az (1) gombot a hőmérséklet csökkentéséhez,
- nyomja meg a (2) gombot a hőmérséklet növeléséhez.



Az (1) vagy (2) kapcsoló rövid megnyomásával 0,5 °C-kal lehet csökkenteni vagy növelni a kijelzőn a beállított hőmérséklet értékét (3).

Az (1) vagy (2) gomb hosszú megnyomására az előírt hőmérséklet értéke először 0,5 °C-kal, majd 1 °C-kal csökken vagy nő a kijelzőn (3).



Az előre meghatározott szabályozási értéktől függően eltelhet néhány perc, míg a rendszer eléri a kívánt hőmérsékletet, mikor meg lehet ítélni az eredményt, és szükség esetén kissé módosítani lehet az kért értéket.

Szellőzés kapcsológombja

Manuális szellőzési üzemmód

Ez az üzemmód a szellőzés aktiválását és a hozzákapcsolódó kijelző (3) működtetését teszi lehetővé. Forgassa a kapcsolót (1) az óramutató járásával megegyező irányban, a visszajelzők minden helyzetben világítanak a kiválasztott ventilátor-fokozattól függően.

- 1. állás: ventilátor kapcsoló (1. fokozat).
- 2. állás: ventilátor kapcsoló (2. fokozat).
- 3. állás: ventilátor kapcsoló (3. fokozat).
- 4. állás: ventilátor kapcsoló (4. fokozat).



A szellőzés sebességének csökkentéséhez fordítsa el a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányban; ekkor az egyes pozíciók visszajelzői a kiválasztott fokozatnak megfelelően gyulladnak ki.



Ha a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányba az 1 ponton túl forgatja el, azzal kikapcsolja a szellőzést és a kijelzőt is (3).

Levegőelosztás vezérlőelemei

A kiválasztott pozíciónak megfelelően a vezérlőelemek (1 - 2 - 3) a különböző levegőbefúvó nyílások között osztják el a levegőt.

A ventilátor működésével a hőmérséklet optimalizálását biztosítják a levegőbefúvó nyílások állásának függvényében.



Az automatikus hőkomfort üzemmódjának használata esetén az (1 - 2 - 3) vezérlők valamelyikének megnyomása érvényteleníti ezt az üzemmódot, valamint a beállítások memorizálásának funkcióját.

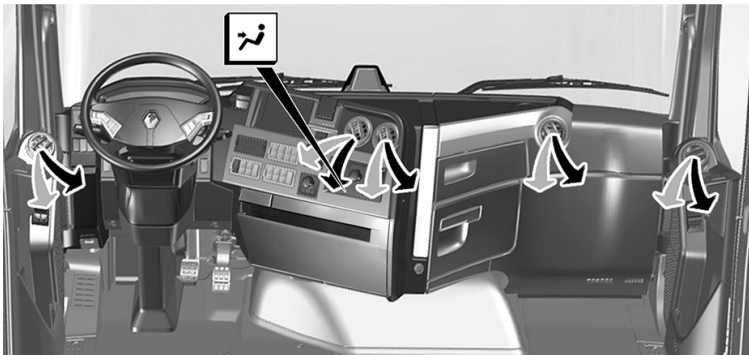
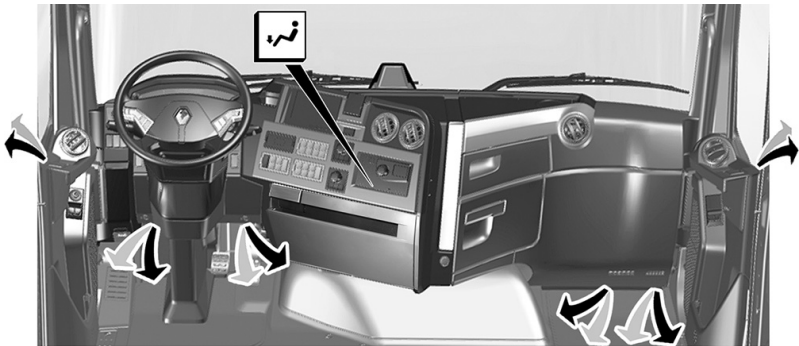
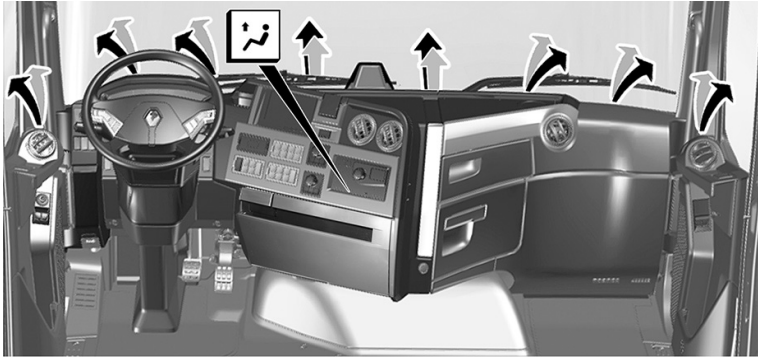
- 1. állás** Felfelé (a szélvédőre és az oldalablakok első részére) irányított levegő, és kis légáram a műszerfali szellőzőnyílásokon.
- 2. állás** Lefelé (a lábakra) irányított levegő, és kis légáram felfelé (a műszerfali és az oldalablakok hátsó részére irányuló szellőzőnyílásokon).
- 3. állás** Középre irányított levegő (a műszerfali szellőzőnyílások).

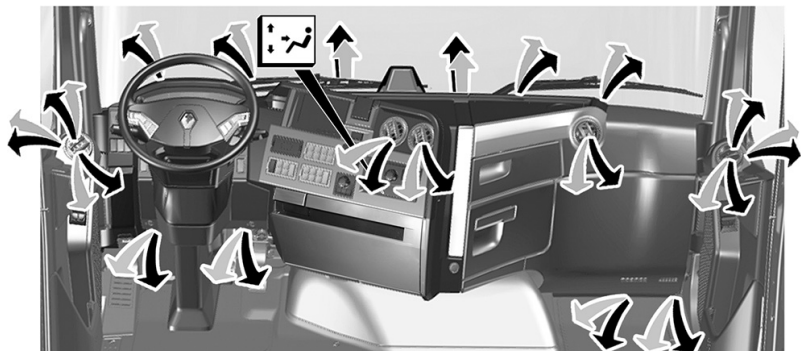


Amikor az oldalsó és középső levegőnyílások nyitva vannak, a levegőáram megoszlik a gomb egyes állásai által kiválasztott különféle levegőnyílások között.

Ha a 3-féle helyzetű levegő kimenetinyílások közötti levegőelosztást akar, nyomja meg egyszer mindhárom gombot (1 - 2 - 3).

Műszerfal





Levegő-visszakeringetés vezérlője

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1); ekkor felgyullad a visszajelző (2).

A visszakeringetés ideje alatt a rendszer a fülkebeli levegőt szívja be, és külső levegő hozzáadása nélkül visszakeringeti.

A levegő-visszakeringetés révén elkerülhető a rossz állapotú levegő belégzése (alagút, szennyezett zóna stb.).

A levegő-visszakeringető funkciót csak ideiglenesen szabad használni.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



A légkondicionáló kapcsolója

Ennek a funkciónak a segítségével gyorsabban elérhető a fülke belső hőmérsékletének csökkentése, vagy a pára eltávolítása. Nyomja meg az (1) gombot; a kijelzés (2) világít.

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.





A jármű egy hétnél hosszabb ideig tartó állását követően a légkondicionáló rendszer élettartamának megőrzése érdekében aktiválja a légkondicionálót, járó motor mellett és alapjáratú fordulatszámon.

Az állófűtés kapcsolója

A funkció aktiválásához nyomja meg a kapcsolót (1). A visszajelző (2) világít, és az előírt hőmérséklet kijelzése megjelenik a kijelzőn.



Az állófűtés aktiválása a külső hőmérséklettől és a kijelzőn megjelenő kért hőmérséklettől függ.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1), a visszajelző (2) világít, és a kijelzőn a kért hőmérséklet kijelzése megjelenik.

Jégmentesítés-páramentesítés kapcsolója

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1); ekkor felgyullad a visszajelző (2).

A hatásfok optimalizálása érdekében a jégmentesítés-páramentesítés funkció bekapcsolja a légkondicionálást és automatikusan vezérli a hőmérsékletet, a szellőzést, a levegőkeringetést és a levegőelosztást, amíg a szélvédő és az oldalsó ablakok nem lesznek jég- és páramentesek.

A levegőelosztó kapcsoló működtetése kikapcsolja a jégmentesítés-páramentesítés funkciót.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



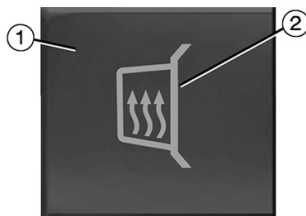
A jégmentesítés-páramentesítés kapcsolójának aktiválása leállítja az automatikus hőkomfort üzemmódot.

A rendszer a jégmentesítés-páramentesítés bekapcsolásának kérése előtti összes aktív funkciót memorizálja, hogy a funkció leállításakor az előző állapotba léphessen vissza.

A visszapillantó tükrök jégmentesítésének kapcsolója

A motor járó állapotában nyomja meg a vezérlőkapcsolót (1) a funkció aktiválásához; ekkor a visszajelző (2) világít.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



A visszapillantó tükrök páramentesítésének vezérlése 30 perc folyamatos használat után automatikusan kikapcsolódik.

Automatikus hőkomfort üzemmód

Ez az üzemmód automatikusan vezérli a ventilátort, a levegőelosztást, a levegő visszakeringetést és a légkondicionálást. Nyomja meg a (2) gombot; az "auto" kijelzés világít.

Automatikus hőkomfort üzemmódban a rendszer a külső hőmérséklet, a kijelzőn megjelenített hőmérséklet, az optimalizált belső levegőkeringetési funkció aktiválása (a belső levegőkeringetési funkció helyett, ha az aktiválva van), a befúvóventilátor fordulatszáma és a legmegfelelőbb levegőelosztás függvényében kezeli a légkondicionáló rendszert a kívánt komfort elérése és megtartása érdekében.

Az automatikus hőkomfort üzemmód kikapcsolásához forgassa el a kapcsolót (1), vagy módosítsa a levegőelosztást.



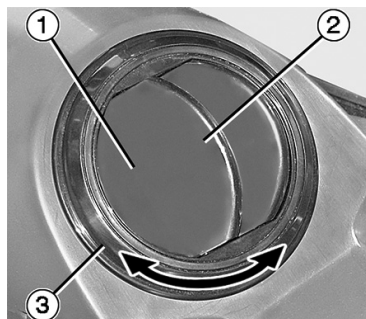
Az automatikus hőkomfort üzemmód aktiválása kikapcsolja a jégmentesítés-páramentesítés funkciót, és semmilyen hatással nincs a visszapillantó tükrök jégmentesítésére.

Levegőnyílások

Levegőáram megnyitása: nyomja meg a levegőnyílásnak az (1) részét.

Levegőáramlás elzárása: nyomja meg a levegőnyílásnak a (2) részét.

Levegő irányának beállítása : forgassa a levegőnyílást (3) a kívánt helyzetbe.



A HŐ- ÉS ZAJKOMFORT FEJLESZTÉSE MIATT A FÜLKE SZIGETELTSÉGE NAGY MÉRTÉKŰ. EMIATT SZÜKSÉGESSÉ VÁLIK EGY A FÜLKÉBEN TÖLTÖTT HOSSZABB PIHENŐ SORÁN A FÜLKE SZELLŐZTETÉSE (ABLAKOK VAGY TETŐSZELLŐZŐ MEGNYITÁSA), A LEVEGŐ ELHASZNÁLÓDÁSÁNAK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN.



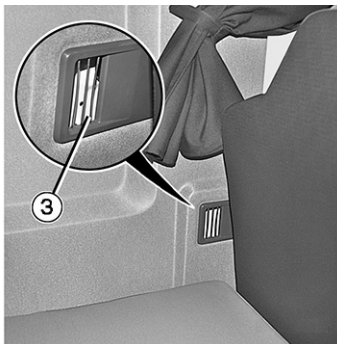
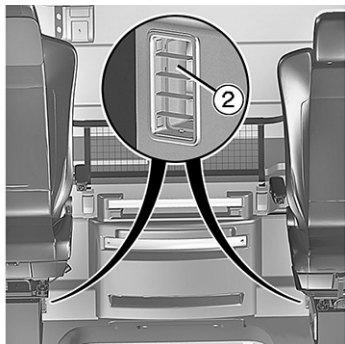
Állófűtés

Állófűtés

Üzem behelyezés előtt

STOP

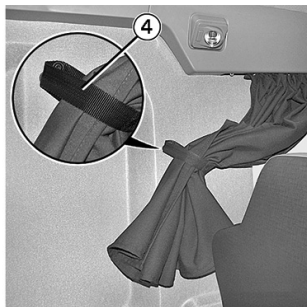
MINDEN MŰVELET ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A SZÍVÓ (1) ÉS KIPUFOGÓ NYÍLÁSOK (2, 3) NINCSENEK- E ELTÖMÖDVE VAGY ELTAKARVA. SEMMILYEN TÁRGY SEM LEHET AZ ÁLLÓFŰTÉS-RENDSZER SZÁMÁRA FENNTARTOTT ZÓNÁBAN.



Az állófűtés megfelelő működéséhez:

- helyezze fel a körfüggöny hevederét (4) a nyílás (3) eltakarásának megelőzése érdekében;
- ne vegye le a kiömlőrács(ka)t (1).

Az alsó hálófülke hőmérsékletének gyorsabb növelése érdekében a "Sleeping cab" hosszú fülkében elhúzhatja az elválasztó függönyt.



Ha a funkció aktiválva van, bizonyos hőmérsékleti viszonyok között a jármű állófűtése automatikusan be- vagy kikapcsol, hogy optimalizálja az Ön kényelmét és a jármű üzemanyag-fogyasztását, amint elindítja a járművet.

Ezt a funkciót a többfunkciós kijelző járműmenüjében lehet be- vagy kikapcsolni.



A maximum 7% növényolaj-metilészter (NOME) használatát engedélyező EN 590 szabványt nem teljesítő üzemanyagot használó összes RENAULT TRUCKS járműnél szigorúan be kell tartani a következő előírást:

- az állófűtés megfelelő működésének és garanciájának biztosításához az állófűtést egész évben működtetni kell, havonta kb. 20 percig.



Az állófűtés nagy tengerszint feletti magasságon történő használata esetén, vagy ha a használata során bármilyen füstöt észlel, keresse fel a RENAULT TRUCKS által jóváhagyott egyik állófűtés-javító szervizt, hogy elvégezzék az égést szabályozó beállításokat.

Az állófűtésen minden egyéb műveletet csak a RENAULT TRUCKS által jóváhagyott állófűtés-javító szerviz végezhet.



Hogy az ATEvo2000 és ATEvo3900 állófűtés üzemi élettartama ne csökkenjen, állítsa le a fűtőberendezést a fülke megdöntése előtt.



Az állófűtés fűtőtestét 10 évente ki kell cserélni. Ezt a műveletet egy olyan RENAULT TRUCKS szervizben kell elvégeztetni, mely WEBASTO jóváhagyással bír, és eredeti alkatrészt épít be.

A gyújtáskulcs használatának hatása az állófűtés működésére

A távirányító (2) gombjának megnyomásával az ajtók záródnak, de az állófűtés áramellátása továbbra is biztosított. Ez azt jelenti, hogy a vezetőfülke zárása után az állófűtés és esetleg annak programozása is aktív marad.



A távirányító (3) gombjának megnyomásával kikapcsolhatja a fő tápellátást, vagy alacsony fogyasztású üzemmódba kapcsolhatja a járművet.

Ez a művelet megszakítja a hűtőgép és az állófűtés áramellátását, így azok még akkor sem tudnak bekapcsolni, ha be vannak programozva.



Ha hosszabb ideig tartó alapjáratú működés után – miközben Ön semmilyen beavatkozást nem végzett –, a motor automatikusan leáll, az állófűtés továbbra is működik.

Hogyan működik a rendszer

A motortól függetlenül működő fűtőberendezés kiváló termikus komfortot biztosít, mivel álló helyzetben is fűti a fülkét.

A jármű hűtőkörének előmelegítését is lehetővé teszi, így járműve, amikor csak kívánja, készen áll az indulásra.

Az állófűtés kapcsolója

A funkció aktiválásához nyomja meg a kapcsolót (1). A visszajelző (2) világít, és az előírt hőmérséklet kijelzése megjelenik a kijelzőn.



Az állófűtés aktiválása a külső hőmérséklettől és a kijelzőn megjelenő kért hőmérséklettől függ.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1), a visszajelző (2) világít, és a kijelzőn a kért hőmérséklet kijelzése megjelenik.

A hőmérséklet-beállítás vezérlése a fűtésmodulon

Hőmérséklet-szabályozó kapcsolók a fűtés modulján

Segítségükkel beállítható a kívánt hőmérséklet:

- nyomja meg az (1) gombot a hőmérséklet csökkentéséhez,
- nyomja meg a (2) gombot a hőmérséklet növeléséhez.



Az (1) vagy (2) gomb rövid megnyomásával 0,5 °C-kal lehet csökkenteni vagy növelni a kijelzőn a beállított hőmérséklet értékét.

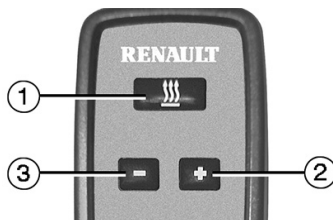
Az (1) vagy (2) gomb hosszú megnyomására az előírt hőmérséklet értéke először 0,5 °C-kal, majd 1 °C-kal csökken vagy nő a kijelzőn.

Hőmérséklet-szabályozó kapcsolók a távvezérlőn

Nyomja meg az (1) kapcsolót az állófűtés aktiválásához/deaktiválásához.

Segítségükkel beállítható a kívánt hőmérséklet:

- nyomja meg a (2) kapcsolót a hőmérséklet növeléséhez;
- nyomja meg a (3) gombot a hőmérséklet csökkentéséhez.



A (2) vagy (3) gomb rövid megnyomásával 1 °C-kal lehet csökkenteni vagy növelni a kijelzőn a beállított hőmérséklet értékét.



Az előre meghatározott szabályozási értéktől függően eltelhet néhány perc, míg a rendszer eléri a kívánt hőmérsékletet, mikor meg lehet ítélni az eredményt, és szükség esetén kissé módosítani lehet az kért értéket.

A fűtés működési ideje

Az állófűtés működési időtartama 10 órára korlátozott.

Az időzítés használata esetén a fűtőberendezés működésének időtartama 120 percre korlátozott.

Fűtés beprogramozása

A fűtés programozását lásd a **Többfunkciós kijelző** fejezetben.



Tilos zárt helyiségben vagy olyan helyen használni a fűtőberendezést, ahol gőz, gyúlékony vagy robbanékony por gyűlhet fel!

Ügyeljen arra, hogy a gázpatronok és a spray-k ne legyenek forró levegőáramnak kitéve.

Ha a járművön elektromos hegesztést végeznek, feltétlenül kösse le a tároló akkumulátorokat, ellenkező esetben tönkremehet az elektronikus vezérlőrendszer.

Állítsa le a fűtőberendezést, mielőtt kikapcsolja a főkapcsolót.

Működési rendellenességek

Nem indul el a berendezés

A fűtés nem indul el: ellenőrizze az F69 biztosítéko(ka)t.

Szükség esetén cserélje ki.

Hozza újra működésbe az (1) kapcsolót.

Ha a bekapcsolási ciklus után sem indul be a fűtés, forduljon egy állófűtés javítására jóváhagyott RENAULT Trucks szervizhez.

A berendezés leállása működés közben

A berendezés túlmelegedése

Minden művelet előtt ellenőrizze, hogy a szívó és kipufogó nyílások nincsenek-e eltömődve vagy elzáródva.

Néhány perc múlva indítsa újra a berendezést (világít a visszajelző).

Ismételt leállás esetén forduljon egy állófűtés javítására jóváhagyott RENAULT Trucks szervizhez.

Az indításhoz kapcsolja ki a kapcsolót, majd kezdje előlről (legfeljebb 3-szor!).

Ha a fűtés ismételt leáll, forduljon egy állófűtés javítására jóváhagyott RENAULT Trucks szervizhez.

Karbantartás

A berendezés megfelelő és megbízható működésének biztosítása érdekében be kell tartani a 30 naponta esedékes tisztítási periódusokat, még akkor is, ha nagy meleg van kint.

Ez a karbantartás az előmelegítőn belüli megfelelő üzemanyag-áramlás biztosításához szükséges.

Amikor szükség van a művelet elvégzésére, az erre emlékeztető kiírás megjelenik a kijelzőn. Ha úgy dönt, hogy nem végzi el a műveletet, egy hét múlva egy emlékeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A tisztítás elvégzéséhez be kell kapcsolnia az állófűtést, és a kívánt hőmérsékletet a lehető legmagasabb értékre kell állítania. Legalább 20 percig hagyja bekapcsolva a rendszert!



Hogy biztos lehessen abban, hogy rendben végbemegy a művelet, fontos, hogy a rendszer legalább 20 percig teljes terhelés mellett működjön.

Ha túl meleg van, engedje le az ablakokat!

A tisztítási műveletet a karbantartási menüből is el lehet indítani a kijelzőről.



Ha a tél beköszöntével fennáll a kockázata, hogy nyári üzemanyag maradt az előmelegítőben, feltétlenül teljesen engedje le az üzemanyagot a rendszerből! Ha a téli időszakban nyári üzemanyagot használ a rendszerben, nagy a veszélye annak, hogy megfagy az üzemanyag, ami a berendezés károsodásához vezethet.



Biztonság

Biztonsági övek

A KRESZ-szabályok előírják, hogy a gépjárműben mindig viselje a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy hol foglal helyet a járműben. Vezetés közben mindig viselje a biztonsági övet! Egy figyelmeztető hangjelzés és a műszerfalon megjelenő piktogram emlékezteti Önt, hogy szükség esetén viselje az övet.

Automatikus övtekerceselővel rendelkező övek

Lassan tekerje le az övet, hogy a csatot (1) be tudja kapcsolni az övzárba (2). Ha közben blokkolódást tapasztal, akkor enyhén engedje vissza, majd tekerje le újra.



Kireteszelés

Nyomja meg a házon (4) lévő gombot (3), az övet a tekerceselő visszahúzza. Kísérje vissza az övcsatot (1), hogy a művelet könnyebben végbemenjen.



A műszercsoport visszajelzője (AA) arra figyelmeztet, hogy a biztonsági öv nincs reteszelve.



Az ön biztonsága érdekében minden utazáskor kösse be a biztonsági övet.

Indulás előtt: először állítsa be a vezetési helyzetét, majd állítsa be megfelelően a biztonsági övét.



SOSE VEZESSE EL AZ ÖVET A KARJA ALATT VAGY A HÁTA MÖGÖTT.

Gyermekek biztonsága

A gyermekek és csecsemők biztonsági visszatartó rendszerének használatát törvény írja elő.

Európában a 12. életévüket be nem töltött, 1,50 méternél alacsonyabb és 36 kilogrammnál könnyebb gyermekeket a testsúlyuknak és magasságuknak megfelelő, jóváhagyott eszközzel kell bekötni.

Ennek a berendezésnek a megfelelő használatáért a vezető felel.

Javasoljuk, hogy az ECE 44 európai irányelvnek megfelelően jóváhagyott berendezést válasszon.



Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényben lévő törvényeket. Ezek eltérhetnek az itt olvasható irányelvekből.



CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET SOSEM SZABAD A JÁRMŰ UTASAINAK ÖLÉBEN SZÁLLÍTANI.

EGY BIZTONSÁGI ÖVVEL SOSE KÖSSÖN BE KÉT SZEMÉLYT.

Mielőtt gyermekülést szerelne az első ülésre (ha a beszerelés engedélyezett)

Ha az utasülés rendelkezik ilyen berendezéssel, hajtsa végre a következő beállításokat:

- tolja teljesen hátra az utasülést;
- állítsa a lehető legfüggőlegesebb helyzetbe a háttámlát;
- engedje teljesen le az ülőlapot;
- emelje teljesen fel a fejtámlát;
- állítsa be a biztonsági öv magasságát alsó helyzetbe.

Eszközök a többi közlekedő észleléséhez

A biztonság növelése érdekében a jármű egy intelligens kamerával és egy radarral van felszerelve, amelyek folyamatosan elemzik az úttest állapotát és a jármű előtti forgalmat.

Bár ezek a rendszerek nagyon kifinomultak, vannak bizonyos korlátaik, amelyek megteveszthetők, ha nem vigyáz.

A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével.

Mindig legyen óvatos vezetés közben!

Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

Konkrét vezetési helyzetek



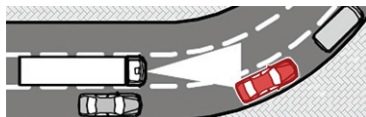
Ütközés után, vagy ha kisebb ütés éri a radar körüli részt, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy ellenőriztesse a radar megfelelő működését és beállítását!

- A rendszer korlátozottan képes észlelni:
 - a motorkerékpárokat és más kisméretű közlekedőket;
 - a szokatlan formájú járműveket, mint például a hajószállító utánfutók;
 - a járműveket gyenge látási viszonyok, beeső fény, illetve a szembejövő járművek fényszóróinak erős fénye, vagy a nedves úttestről visszaverődő fény esetén;
 - a járműveket rossz időjárási körülmények, például köd, zuhogó eső vagy egy másik jármű által felvert hófelhő esetén.

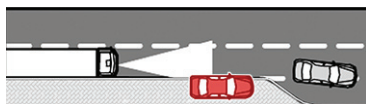


Az itt megadott lista kizárólag tájékoztatási célra szolgál, és nem tartalmazza az összes helyzetet, amelynél a rendszer zavart szenved. Önnek folyamatosan kézben kell tartania a jármű sebességét, és azt az út típusához és állapotához, a közlekedési nehézségekhez, az előre látható akadályokhoz, valamint a hatályos sebességhatárolásokhoz kell igazítania. Ha teljes mértékben az AEBS-re hagyatkozik, az veszélyes helyzetekbe sodorhatja Önt, ami súlyos anyagi károkat, súlyos, vagy halálos sérülést okozhat.

A rendszer korlátozott képességű a kanyarodó járművek észlelését illetően. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer korlátozott képességű a megállított járművek vagy kissé eltérő pályagörbéjű járművek észlelésénél. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer korlátozott képességű olyan járművek észlelésénél, amelyek az Ön teherautójához közel lassulnak, túl közelre kerülnek a rendszer számára ahhoz, hogy az észlelje őket. Fékezzen, hogy

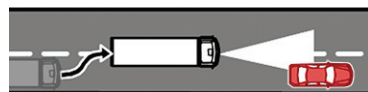


megnövelje a távolságot az Ön teherautója és az Ön előtt haladó jármű között.

A rendszer képessége korlátozott annak észlelésében, hogy az Ön előtt haladó jármű elhagyja-e az utat vagy másik irányba halad-e. A jármű váratlanul fékezhet, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



Előzéskor a rendszer váratlanul figyelmeztetést adhat ki vagy lefékezheti a teherautót, ha Ön túl közel halad a megelőzendő jármű mellett, és Ön ugyanabban a sávban halad.



A rendszer nem tudja észlelni a teherautó előtt haladó jármű előtt megállított járműveket. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



Az ACC használata alacsony sebességen

Az érzékelők a távolságot az elől haladó jármű alsó részétől mérik. Ha a járművön kiálló rakomány van, előfordulhat, hogy azt az érzékelők nem érzékelik. Figyeljen oda a kiálló rakományokra alacsony sebességnél, ha a járműtől beállított távolság rövid, és álljon készen a fékezésre, vagy az ACC kikapcsolására.



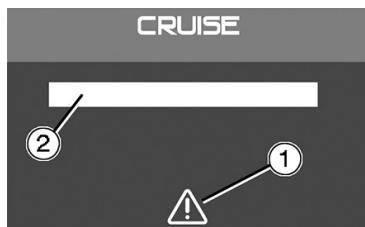
A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

Hiba van jelen a radarban vagy a kamerában

Ha a „Radar /Blocked” (radar / akadályozva) üzenet jelenik meg, és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa (1) kigyullad a multifunkciós kijelzőn, akkor tisztítsa meg az ábrán jelzett területet (hó, jég, por stb.).

Ha megtisztította az érzékelőt, akkor a funkció pár perces vezetést követően vagy a jármű újbóli beindításakor alaphelyzetbe áll.

Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, akkor keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



A radar előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni



Soha ne fesse le, ragasszon ragasztószalagot vagy szereljen bármit (például kiegészítő fényszórókat, rendszám táblát, jelzőtábla konzolt, felépítmény-felszerelést stb.) a radar elé!

Ez az érzékelő helytelen működéséhez vezethet, ami lehetetlenné teszi rendszer helyes működésének garántálását.

A radarsugárnyalábot nem szabad gátolni. Az erre a területre felszerelt mindenféle felszerelés (eszközök, hóéke, tartozékok stb.) az radar és a kapcsolódó funkciók működési hibáját okozhatja.

Kétség esetén forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!



A kamera előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

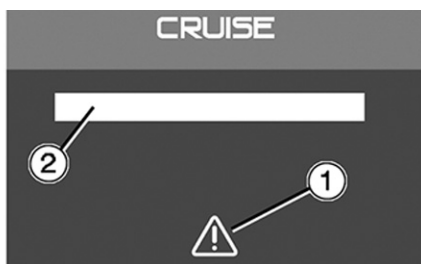
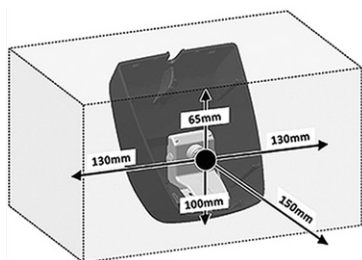
Ha a „**Camera /Blocked**” (kamera / akadályozva) (2) üzenet jelenik meg, és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa (1) kigyullad a multifunkciós kijelzőn, akkor tisztítsa meg az ábrán jelzett területet (hó, jég, por stb.).

Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, akkor keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



Az LPOS kamerával felszerelt járművek megszorításokkal rendelkeznek a szélvédő felső részére vonatkozóan.

Nem szabad tartozékokat szerelni illetve azok nem nyúlhatnak az LPOS kamera előtti 150 mm-es, két oldalán 130 mm-es, feletti 65 mm-es és alatti 100 mm-es területre.

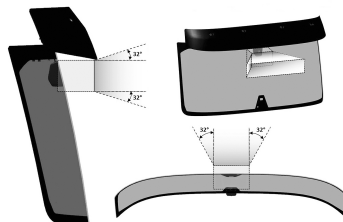


A kamera látómezeje, ahova nem szabad tartozékokat szerelni



A kamera látóterét sem szabad eltakarni. Az erre a területre szerelt bármilyen tartozék zavarhatja a kamerát és a hozzá kapcsolódó funkciókat.

- A kamera helyének módosítása nem megengedett
- Ne takarja le, fesse le vagy ragasszon matricákat a kamera elé vagy annak látómezejébe





A járműre vonatkozó használati
utasítások

Bejáratás

A bejáratás periódusa alatt (kb 5000 km) ne működtesse a motor a maximális fordulatszámaival, csak kis távolságokra. Ne járassa a motort túl magas vagy túl alacsony fordulatszámokkal. Kövesse figyelmesen a hűtőfolyadék hőmérsékletét és az olajsztintet.

A jármű terhelése a normál használatnak megfelelő legyen.

Használat télen, illetve hideg éghajlatú országokban

Hideg időben a jármű használatát, ezen belül a vezetési stílusát, a jármű elindításának vagy leparkolásának módját az időjárási körülményekhez kell igazítani.

A járműve felszereltségétől függően

Motor beindítása

Olvassa el az **Vezetés** fejezetet.

Indulás előtt járassa a motort néhány másodpercet, ezzel megbizonyosodhat arról, hogy a kenőköri megfelelően működik. Főlegesen túl hosszan üresen járatni a motort; induljon el lassan, kis terheléssel, alacsony sebességfokozatban maradva. Sose terhelje maximális teljesítménnyel a motort, ha a hőmérséklete nem érte még el a 80 °C-ot.



TÖLTŐLEVEGŐ HŰTŐVEL RENDELKEZŐ MOTOROKNÁL KIFEJEZETTEN TILOS A HŰTŐ ELÉ TAKARÓT VAGY HŰTŐRÁCS FEDELET HELYEZNI. EZ A TARTOZÉK MEGAKADÁLYOZZA A TURBÓKOMPRESSZOR TÖLTŐLEVEGŐJÉNEK HŰTÉSÉT, ÍGY BEFOLYÁSOLJA A MOTOR HATÁSFOKÁT ÉS TARTÓSSÁGÁT.

A motor hűtőrendszere

Ezt a járművet „ULTRACOOLING PLUS” (RENAULT TRUCKS Oils termék) hűtőfolyadékkal szállítják, mely megfelel a RENAULT TRUCKS feltételrendszerének. Célszágtól függően - 25 °C-ig vagy - 40 °C-ig biztosít fagyvédelmet.

Robotizált sebességváltóval szerelt jármű

Üzembe helyezés alacsony hőmérsékleten

Tartsa be a következő utasítást:

-20°C alatti külső hőmérséklet esetén a sebességváltó üzemi hőmérsékletének elérése érdekében hagyja járni a motort 10 percig.

Az ablaktörlő használata



„Nagyon nedves havas” használati körülmények között azt javasoljuk, hogy ne használja a szélvédő páramentesítését maximális teljesítménnyel, mert így elkerülhető a hó összegyűlése, ami az esőérzékelő működését befolyásolná. Ebben az esetben kénytelen lenne a szélvédő ablaktörlőjét manuális üzemmódban használni.

Használat nyáron, illetve meleg éghajlatú országokban

A jármű használatát, ezen belül a vezetési stílusát, a jármű elindításának vagy leparkolásának módját mindig az időjárási körülményekhez kell igazítani.

Ne erőltesse fölöslegesen a motort: váltson sebességet, mikor szükséges, hogy a motort optimális fordulatszámra tartsa. A hűtőfolyadék áramlása biztosított lesz, és a hőmérséklet a működési határok között lesz tartva. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőrács lemezeit, ahol a rovarok és a por megakadályozná a levegő áramlását: hátulról előre fúvasson sűrített levegőt. Biztosítsa a hűtő tökéletes állapotát: szükség esetén távolítsa el a lerakódásokat.

Használat poros környezetben

Ajánlott rendszeresen, naponta ellenőrizni a légszűrő eltömődésjelző lámpáját.

Légszűrő

Ne felejtse el, hogy a légszűrő eltömődése a motor fordulatszámától függő gyorsasággal megy végbe, követve az alacsonyabb sebességfokozatok (pl. hegyi utakon) használatát. A megtett távolság helyett inkább a használati időt vegye figyelembe.

Egy eltömődött szűrő súlyos károsodásokat okozhat.

Használat magas tengerszint feletti magasságoknál

Egy bizonyos tengerszint feletti magasságnál történő használat befolyással van a motor működésére. A teljesítmény csökkenés 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként a szívómotoroknál kb. 10 %-os, a feltöltött motoroknál kb. 5 %-os. Másrészt vegye figyelembe a víz forráspontjának csökkenését, ami 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként 3,5 °C-ot jelent.

Ésszerű vezetés

Annak érdekében, hogy a sebességváltóval a legjobb teljesítményt, és főként alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást érjen el, tartsa be az alábbi vezetési szabályokat:

- mindig azt az áttételt használja, amely a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja. Ebben a tartományban adja le a motor a maximális forgatónyomatékát, itt a legalacsonyabb a motor fogyasztása;
- az út típusától függően válassza ki a megfelelő fokozatot;
- ne feledje, hogy minden egyes sebességváltás növeli az üzemanyag-fogyasztást.

Turbókompresszor

A turbófeltöltő meghibásodásai

A turbófeltöltő helytelen működését a motor erőtlenségéből, a rendellenes zajból, a szívócsőben lévő olajból vagy a kipufogóból jövő rendellenes füstből lehet észrevenni.

Ebben esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt. A turbókompresszor belső részén semmilyen beavatkozást sem szabad végezni.



A turbókompresszoron lévő hővédő lemez(ek) nélkülözhetetlenek a jármű illetve a környező alkatrészek tűzkárosodásának elkerüléséhez.



A kipufogórendszert és annak tartóelemeit érintő minden beavatkozás esetén be kell tartani az előírt meghúzási nyomatékokat. Forduljon egy RENAULT TRUCKS szervizhez.

A jármű leparkolása

A vezetéshez hasonlóan a jármű leparkolása is egy olyan művelet, amelynél ébernek kell lennie, hogy ne veszélyeztesse a többi közlekedőt, és hogy elkerüljön bizonyos meghibásodásokat.

Tíz napnál rövidebb időre történő leállítás

Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelő helyen parkol (nem zavarja a közúti forgalmat, nem veszélyezteti a közlekedés, a közlekedő személyek, illetve a környező létesítmények biztonságát, és betartja a KRESZ-szabályokat)!

Kerülje a jármű leparkolását kanyar, útkereszteződés vagy közlekedési táblák közelében, ahol a jármű akadályozhatja a terület beláthatóságát vagy meglepheti a többi közlekedőt!

Győződjön meg arról, hogy az összes elektromos rendszer ki van kapcsolva vagy le van kötve!

Kapcsolja be az áramtalanító kapcsolót, hogy elkerülje az akkumulátorok lemerülését!

30 napnál rövidebb időre történő leállítás

A rögzítőfék használata nélkül rögzítse a járművet (a fékbetétek letapadásának elkerülése érdekében)! Ehhez ékelje ki a jármű kerekeit, és rendszeresen ellenőrizze a jármű stabilitását!

Hajtsa fel és védje az ablaktörlő lapátokat! Ügyeljen a szélvédő védelmére, hogy elkerülje a sérülés veszélyét, ha a lapátok hirtelen visszacsapódnának!

Védje a műanyag és a gumi alkatrészeket, valamint az ablakokat az ultraibolya sugárzás hatásaitól!

Töltse fel az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje a kondenzációt a tartályban!

Ügyeljen a gumibroncsok rendszeres forgatására (az ellaposodásuk elkerülése érdekében)!

Hetente egyszer:

Ellenőrizze, hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék-, illetve üzemanyag-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt!

Ellenőrizze a folyadékszinteket: motorolaj, kormány szervó olaj stb.!

Indítsa be a motort, és addig hagyja jární, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

30 napnál hosszabb időre történő leállítás

Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát, beleértve a pótkereket is (nyomás, üténymomok vagy repedések az oldalfalakon stb.)!

Ellenőrizze, hogy a légbeömlő nyílások nincsenek-e eltömődve!

Ellenőrizze és szükség esetén töltse fel az akkumulátorokat!

Indítsa be a motort, és addig járassa, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

Ellenőrizze a tartozékok (légkondicionáló, fűtés, ablaktörlők, első/hátsó jelzőlámpák) működését!

- Tegyen meg a járművel:

- 5-10 km-t mérsékelt sebességgel, hogy a fődarabok rendesen bemelegedjenek! Álló helyzetben ellenőrizze, hogy nincs-e valahol szivárgás (kerékagyak, híd behajtás stb.)!
- 15-20 km-t normál sebességgel, a jármű maximális sebességének eléréséig (a közlekedési szabályok betartása mellett), hogy ellenőrizhesse a jármű viselkedését, a sebességváltást, és észrevegye az esetleges rendellenes zajokat!

Ha az ellenőrzések után ismét leállítja a járművet, kövesse az előzőekben leírt tanácsokat, és ügyeljen a gumibroncsok forgatására!

Ellenőrizze a kenési pontokat (csuklópántok, zárok, felfüggesztések stb.), ha szükséges, kenje meg újra azokat!

A járművek hosszabb időre történő leállítása esetén az akkumulátorokat rendszeresen, legalább 4 hetente ellenőrizni kell.

Ha a töltöttség a minimálisan ajánlott töltöttségi szint alatt van, mindegyik akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a járművet álló helyzetben, a motor beindítása nélkül használja, figyeljen a berendezések (tachográf, GPS, rádiók stb.) által indukált energiafogyasztásra, ami gyakoribb ellenőrzéseket tesz szükségessé!

Mi az a gazdaságos vezetés?

A gazdaságos vezetés egy olyan társadalmilag felelős vezetési magatartás, amely segít csökkenteni az üzemanyag-fogyasztást, mérsékli a jármű elhasználódását, csökkenti a vezető stresszességét és fáradtságát, valamint a balesetek kockázatát.

Mindig tartsa szem előtt, hogy az energiahatékonyság soha nem lehet fontosabb a közúti közlekedésbiztonságnál!



Minden tanácsunkat a legnagyobb körültekintéssel kell alkalmazni, mindig szem előtt tartva a közlekedési szabályokat és az alapvető biztonsági szabályokat!

A motor és a sebességváltó használata

A motor és a sebességváltó megfelelő használatával üzemanyagot takarít meg, és csökkenti a jármű elhasználódását.

A tehergépjármű motorok tervezésénél a nyomaték kerül előtérbe a jármű teljesítményével szemben. Így, a jármű hajtáslánca (a motorból, a sebességváltóból és a kardántengelyből álló egység egészen a hajtott kerekekig) már a legalacsonyabb fordulatszámokon is a legjobb teljesítményt biztosítja. A jármű motorja által előállított energia egy része elvész a mechanikai súrlódás miatt. A súrlódások, és a velük járó veszteségek a motor fordulatszámának növekedésével nőnek. Alacsonyabb motorfordulatszámon haladva ezek a veszteségek korlátozott mértékűek. Ezáltal csökken az üzemanyag-fogyasztás.

A fordulatszámmérő zöld zónája azt a fordulatszám-tartományt mutatja, amelyen belül a motor a legjobb teljesítményt nyújtja.

A sebességváltó Ön helyett vált, minden esetben az üzemanyag-fogyasztás-teljesítmény arányára vonatkozóan Ön által adott utasítás szerinti legmegfelelőbb áttételt alkalmazva.

Manuális üzemmódban, gyorsításkor soha ne lépje túl a fordulatszámmérő zöld zónáját, hogy üzemanyagot takarítson meg: váltson sebességet, mielőtt a motor fordulatszáma túllépné a zöld zóna végét!

A jármű sebességének kezelése

Utazósebességgel való haladáskor mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatot válassza!

Az állandó sebesség tartásához viszonylag kis teljesítmény szükséges. Ezért alacsony fordulatszámra is gond nélkül kapcsolható magas sebességfokozat. Ez üzemanyag-megtakarítást eredményez, és semmiképpen sem károsítja a motort, különösen, ha azt megfelelően karbantartják.

Emellett, amennyire csak lehetséges, tartson állandó sebességet, mivel a sebességváltozások – különösen gyorsítások – túlfogyasztást okoznak.

A gázpedál esetében, a „lángy” vezetési stílus nem a legmegfelelőbb: a határozott gázadás az ideális.

Egy gyorsuló jármű sokkal több üzemanyagot fogyaszt, mint egy egyenletes sebességgel haladó jármű. Éppen ezért a lehető leggyorsabban érje el az utazósebességet; ehhez a pedálút körülbelül 3/4-éig nyomja le a gázpedált, hogy a jármű erőteljesen felgyorsuljon, gyorsan kapcsoljon magasabb fokozatokba, majd stabilizálja a sebességet!

Ezután a lehető legmagasabb sebességfokozatba kapcsolva tartson állandó sebességet!

Gyorsításokkor a motor az üzemanyagból származó energiát használja fel a jármű gyorsítására. Az így keletkező mozgási energia a fékezés során elvész (a fékekben hő formájában disszipálódik, ami ráadásul a fékek kopását okozza). Éppen ezért mindig kerülni kell a többszöri, felesleges gázadásokat és fékezéseket. Ha jó előre odafigyel a forgalmi viszonyokra és az infrastruktúra profiljára, előre felkészülhet a szükséges sebességváltoztatásokra, és elkerülheti, hogy hiába égessen az üzemanyagot: ha jóval azelőtt felengedi a gázpedált, mielőtt fékezne, a fékek elhasználódása és az üzemanyag felesleges elégetése nélkül, fokozatosan vezeti le a mozgási energiát.

A lehető legegyszerűsebb sebességgel haladva az energia- és üzemanyag-vesztés is a lehető legalacsonyabb szinten tartható.

Egy egyszerű szabály a többszöri gázadást és fékezést igénylő harmonika-effektusok elkerülésére: tartson nagy távolságot az Ön előtt haladó járművektől!

Városi közlekedésnél a GPS nyomvonalak bizonyítják, hogy agresszív vezetéssel (erős gyorsítások és fékezések, áthajtás a sárga vagy akár a piros lámpán stb.) nem lehet időt megtakarítani. Viszont jelentősen megnő a vezetőnek okozott stressz, a jármű elhasználódása, a többi közlekedő veszélyeztetése, valamint az üzemanyag-fogyasztás.

Ne feledje, hogy nagyon rosszul használják a fékpedált. Ön nem egy versenyautót vezet, így nem szükséges és nem is kívánatos „nyomni a féket”.



A fék elsősorban egy aktív biztonsági rendszer, nem pedig vezetési rendszer. Használatát ezért a lehető legnagyobb mértékben korlátozni kell! Ne felejtse el használni a jármű motorfékjét! Ezzel is hatalmas megtakarítást érhet el, mivel a motorfék használatakor nincs üzemanyag-befecskendezés. Így nincs üzemanyag-fogyasztás, és nincs fék kopás.

Ráadásul, ez a fajta vezetés arra kényszeríti Önt, hogy előrelátóbb legyen, és ezzel a biztonságot is növeli.

A lehető legegyszerűsebb sebességgel való haladás érdekében fontos előre gondolkodva figyelni a környező forgalmat, hogy elkerülje a felesleges fékezéseket és gyorsításokat.

Például:

- közlekedési lámpákhoz közeledve...
- kerékpárosok vagy mezőgazdasági járművek megközelítésekor...
- autópályán vagy forgalmas úton...

... és minden más közlekedési helyzetben ez nagyban befolyásolhatja a vezetés módját.

Messze előre tekintve, sok helyzetet előre lehet látni, már jóval annak bekövetkezése előtt. Sebességtartó automatika használata esetén még fontosabb az előrelátás, hogy teljes mértékben ki tudja használni annak előnyeit.



A gazdaságos vezetés bevált gyakorlatai

1. Folyamatos gázadás.
2. A gázpedál felengedése a jármű természetes lassulásának kihasználásához.
3. Szükség esetén fékezés.

A forgalmi viszonyoktól függően, nem mindig lehet olyan gyorsan vezetni, mint amennyit az előírt sebességhatár megenged. A megfelelő sebesség megválasztásával üzemanyagot lehet megtakarítani. Ráadásul, nehéz forgalmi viszonyok esetén, lassabb vezetéssel és megfelelő követési távolság tartásával a forgalmi dugók és a balesetek is megelőzhetők... Minden esetre jobb, ha kisebb, de állandó sebességet tartunk, mintha mindig megpróbálnánk felzárkózni az előttünk haladó járműhöz. „Zen” vezetéssel és elegendő idő (vagy legalábbis megfelelő idő) ráfordításával üzemanyag takarítható meg, csökkenthető a stressz és a jármű elhasználódása, valamint javítani lehet a közúti közlekedésbiztonságot.

„Zen” vezetéssel, amikor „egyedül” vagyunk az úton és rövid utakat teszünk meg, üzemanyagot takaríthatunk meg. Egy 20 km-es útvonalon az időkülönbség 1 perc 40 másodperc, ha 90 km/h helyett 80 km/h sebességgel haladunk... Ilyen körülmények között az üzemanyag-megtakarítás az 5 %-ot is meghaladhatja. Úgy tűnik, hogy a sebesség csökkentésének gazdaságossági előnye mellett más előnyei is vannak, mivel lassabban haladva nemcsak a balesetek előzhetők meg, hanem a keletkező károk is mérsékelhetők: 80 km/h sebességnél 10 méterrel rövidebb a fékút, mint 90 km/h-nál.

Végül, ha a megengedett legnagyobb sebességhatároknál jóval lassabban vezet, nem kell állandóan figyelnie a sebességmérőre, hogy ellenőrizze, nem lépi-e túl a megengedett sebességet. Ez azt jelenti, hogy jobban tud figyelni a forgalmi viszonyokra, és kevésbé fárad el a vezetési időszak végére.

A jármű karbantartása

Jóllehet a fenti szabályok betartásával érhető el a legnagyobb megtakarítás az üzemanyag-fogyasztásban és a jármű karbantartási költségeiben egyaránt, a karbantartás is nagyon fontos szerepet játszik az energiafelhasználásban.

Míg köztudott, hogy egy szennyezett légszűrő a motor teljesítményének több mint 20 %-os csökkenését eredményezheti (és kilyukadt légszűrő esetén akár a motor tönkremenetelét is okozhatja), kevésbé ismert, hogy a gumiabroncsok állapota és nyomása is fontos tényező.

A jármű karbantartása, kezdve a gumiabroncsok állapotával és nyomásával, rendkívül fontos tényező. Minél alacsonyabb a gumiabroncsok levegőnyomása, annál nagyobb az üzemanyag-fogyasztás. Ezért nagyon fontos, hogy betartsa a gyártó ajánlásait (túl alacsony abroncsnyomás = durrdefekt veszélye és túlzott üzemanyag-fogyasztás, túl magas abroncsnyomás = túlzott kopás és durrdefekt veszélye a gumiabroncs hibája esetén).

Emellett, a gumiabroncsok nem megfelelő felfújása a teljes futómű kopásához, valamint bizonytalan úttartáshoz és nem megfelelő járműkomforthoz vezethet.

A kopott gumiabroncsok növelhetik a gördülési ellenállást, és gyengébb a tapadásuk. Megnövekedett az üzemanyag-fogyasztás, ráadásul veszélyeztetik az Ön biztonságát.

Egy jól karbantartott motor jobb teljesítményt is nyújt. Az olaj idővel veszít kenési tulajdonságaiból, ami növeli a motor belső ellenállását és ezáltal a fogyasztást.

Végül, a felhasznált üzemanyag és kenőanyagok is fontos szerepet játszanak. A jó minőségű üzemanyag és kenőanyagok biztosítják a motor, a sebességváltó és a híd jó állapotának és teljesítményének megőrzését.

Jó szokások

Figyelembe kell venni a jármű aerodinamikai kialakítását! Ez azt jelenti, hogy minimálisra kell csökkenteni a jármű külső részére utólag felszerelt elemek számát, hogy elkerüljük a légáramlás megzavarását, ami légörvényeket okozhat, és ejtőernyőként fékezheti a tehergépkocsit.

Az is köztudott, hogy a tetőlégterelő helyes beállításával (felszerelésével, ha az Ön járműve nem rendelkezik ilyennel) szintén jelentős mennyiségű üzemanyagot takaríthat meg.

Az ablakokra azonban kevesebb figyelmet fordítunk. 90 km/h sebességnél egy jobban lehúzott ablak jelentősen növeli az üzemanyag-fogyasztást.

A légkondicionáló mérsékelt használatával szintén jelentős üzemanyag-megtakarítás érhető el. A hűtőszekrényhez hasonlóan egy kompresszor és egy radiátoros rendszer biztosítja a légkondicionálást. A kompresszor közvetlenül a motorból nyeri az energiát, így az üzemanyag közvetlenül az utastér hűtésére kerül felhasználásra. Soha ne állítsa be úgy a hőfokot, hogy a fülke belső hőmérséklete és a fülkén kívüli hőmérséklet között 10 °C-nál nagyobb különbség legyen! Ezzel nemcsak üzemanyagot takarít meg, de az egészségét is óvja!

A termikus komfort témájának befejezéseként ne feledje, hogy a fülke állóhelyzeti fűtőberendezései közvetlenül a jármű fűtőkörének felmelegítéséhez égetik el az

üzemanyagot! Tehát, minden foknyi hőmérséklet-emelkedés a jármű összefogyasztásának növekedésével jár.

A versenyzéshez hasonlóan, itt is ellenségnek számít a tömeg. A járműben szállított tömeg növeli a gördülési ellenállást, emiatt a motornak nagyobb erőt kell kifejtenie a jármű hajtásához. Ezért ügyeljen arra, hogy soha ne szállítson felesleges terheket!

Utolsó tanácsok:

Indulás előtt tervezze meg az útvonalat, és keresse meg az úti célt! Az utazás megfelelő előkészítésével optimalizálhatja az útvonalat, ha egymás után több helyre kell mennie. Így elkerülheti, hogy vissza kelljen mennie bizonyos, már megtett útszakaszokra (ezzel időt és üzemanyagot takaríthat meg).

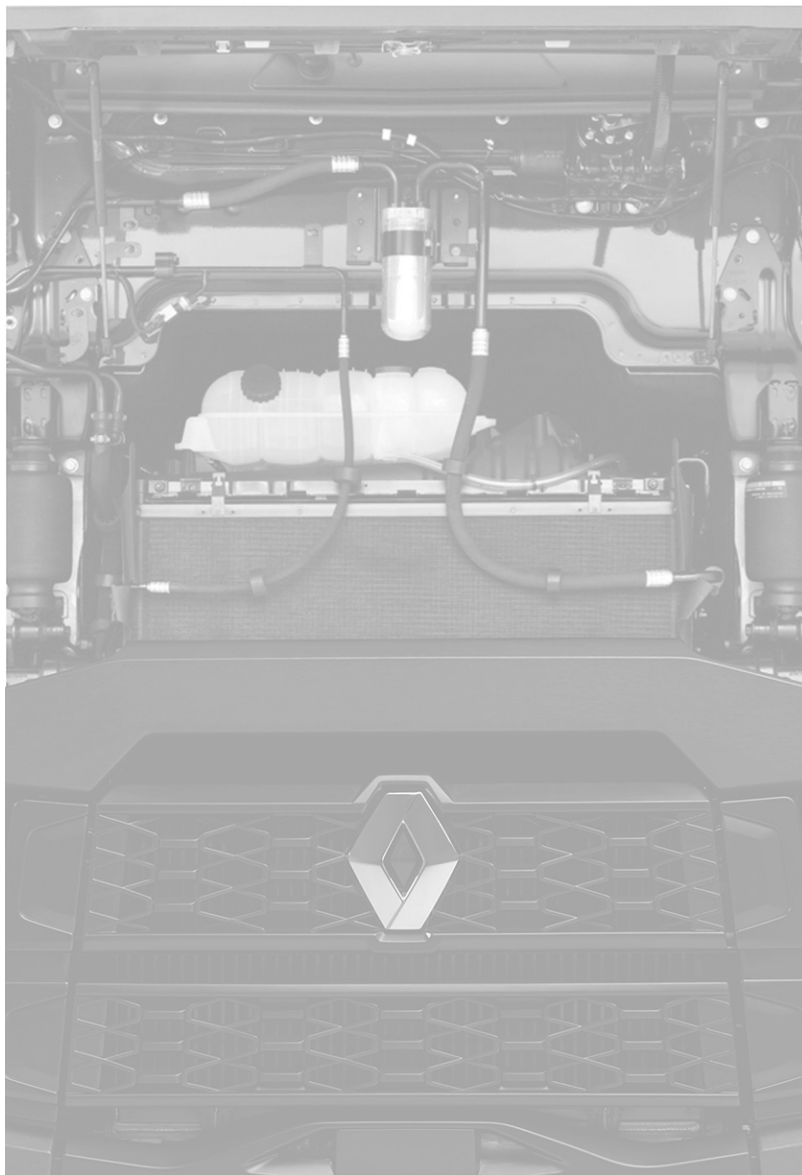
Az interneten elérhető modern eszközök segítségével indulás előtt megkeresheti az egyes úti célokat, így megkímélheti magát a nem megfelelő utakon való kényelmetlen manőverezéstől. Ez mind időben, mind üzemanyagban veszteséggel járhat... a sérült karosszériaelemekről nem is beszélve!

Alaposan mossa le a járművet! A gondos tisztítás segíthet megtalálni a szivárgásokat vagy hibákat, amelyek befolyásolhatják a jármű teljesítményét.

Tanulja meg helyesen használni járműve asszisztens rendszereit, amelyek mindenkinél jobban tudják, hogyan kell irányítani a járművet, és esetleg előre felkészülni az akadályokra! Hagyja, hogy a tervezésüknek megfelelően működjenek, anélkül, hogy megpróbálna egy kicsit jobban gyorsítani, amikor nem érti, hogy a rendszer miért engedi fel a gázpedált!

Végül, jobb, ha nem hagyja alapjáraton járni a motort. Általánosan elfogadott, hogy 30 másodperc után költséghatékonyabb a motor leállítása.

Ugyanezen elgondolásból kiindulva, indítás után – még hideg időben is – jobb, ha minél hamarabb elindul, lassan haladva, hogy az egész hajtáslánc egyenletesen felmelegedjen anélkül, hogy üzemanyagot pazarolna. Ha alapjáraton melegíti a járművet, csak a motor és kisebb mértékben a sebességváltó melegszik fel. Induláskor ezek a jármű teljesítményét a még hideg hidakra adják át. Így, az álló helyzetben járó motorral elpazarolt üzemanyag mellett, a hidak idő előtti elhasználódását is kockáztatja.



Naponta elvégzendő ellenőrzések

Napi ellenőrzés

A kamion napi vizsgálata igen fontos a hibák észleléséhez és a nem tervezett leállások elkerüléséhez.

A vizsgálat optimális esetben a következő pontok végrehajtásával történik, először a fülkében, majd a kamiont körbesétálva. Kezdje a vezetőajtónál, majd folytassa a kamion elejénél és tovább a kamion körül.

- Húzza be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a világítást.
- Kapcsolja be a vészvillogó lámpákat.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibaüzenetek.

Különösen ügyeljen a motorolaj-szintre és a hűtőfolyadék-szintre vonatkozó hibaüzenetekre.

Mielőtt beszállna a járműbe

Feltétlenül ellenőrizze:

- Hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék- vagy üzemanyag-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt.
- A gumiabroncsok nyomását.
- A gumiabroncsok állapotát
- A következő olajszinteket
 - motor
 - kormányszervo
- A hűtőfolyadékszintet.
- Ablakmosó folyadékszintet.
- A légszűrő eltömődésjelzője.
- A fülke reteszelését.
- A berendezések tömítettségét. Szivárgás esetén tisztítsa meg a szellőzőcsövet. Egy eldugult szellőzőcső túlnyomást okoz a házban, ami szivárgáshoz vezet.



A felsorolt ellenőrzések komolyan vételével üzemanyagot takaríthat meg, megelőzheti a komolyabb meghibásodásokat, amelyek mozgásképtelenné tehetik a járművet, vagy akár súlyos balesetet is okozhatnak.

Gumiabroncsok

Gumiabroncsok nyomása.

Lásd a **Felhasználás és karbantartás** fejezetet.

A gumiabroncsok állapota

Gondosan ellenőrizze mindegyik gumiabroncs állapotát:

- Ellenőrizze a kopás mértékét!
- Ellenőrizze a futófelület állapotát!
- Ellenőrizze a gumiabroncsok oldalfalainak állapotát!



*Egy túlfújtt vagy nem kellően felfújtt gumiabroncsnál, amelynek szakadás van a futófelületén, repedések vagy kidudorodás van az oldalfalán, illetve bármilyen más sérülési nyomok láthatók rajta, hirtelen nyomásvesztés léphet fel, és súlyos baleseteket okozhat.
Késtség esetén az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!*

A levegőtartályok víztelenítése

Járműve többek között a fékrendszer működtetéséhez is sűrített levegőt használ. Annak érdekében, hogy a levegőkör rendkívül érzékeny alkotóelemei ne károsodjanak, a légszárító patron feladata, hogy az összes nedvességet eltávolítsa a rendszerből. Idővel, különösen nagy levegőfogyasztás vagy meghibásodás esetén, a víz mégis bejut a rendszerbe. A tartályokban felgyülemelő víz súlyosan károsíthatja vagy blokkolhatja a fékrendszert.

A víz okozta meghibásodások kockázatának elkerülése érdekében naponta legalább egyszer húzza ki mindegyik levegőtartály vízleeresztő gyűrűjét (1), hogy eltávolítsa belőlük az esetleges nedvességet! Addig engedje ki a levegőt, amíg száraznak nem érzi azt!



Engedje le a légtartályokat, hogy ellenőrizze, felgyülemlett-e bennük kondenzvíz! Ha túl sok víz van a tartályokban, az a légszárító nem megfelelő működését jelezheti.

Hűtőfolyadékszint

Ellenőrizze az átlátszó falon keresztül a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő-tartályban.

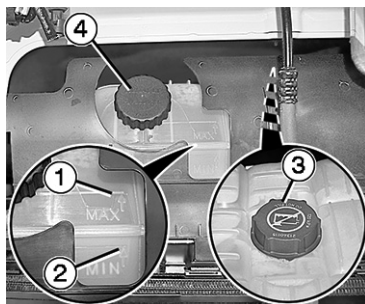
Hideg állapotban a szintnek a „MINI” (1) és „MAXI” (2) jelzések között kell lennie; szükség esetén töltsön utána.

STOP

A „NYOMÁS- ÉS VÁKUUMHATÁROLO” ZÁRÓSAPKA (3)
A HŰTŐKÖR BIZTONSÁGOS NYOMÁSÁNAK
FENNTARTÁSÁT BIZTOSÍTÓ SZABÁLYOZÓ
ZÁRÓSAPKA. NEM SZABAD HOZZÁNYÚLNI A
ZÁRÓSAPKÁHOZ!

A HŰTŐFOLYADÉK UTÁNTÖLTÉSÉHEZ VEGYE LE A
FELTÖLTŐ NYÍLÁS ZÁRÓSAPKÁJÁT (4)! FIGYELEM!
SOHA NE VEGYE LE A ZÁRÓSAPKÁT AMÍG MELEG A
MOTOR, MERT KIFRÖCCSENHET A HŰTŐFOLYADÉK,
ÉS SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT!

CSAK A RENAULT TRUCKS ÁLTAL ELŐÍRT
HŰTŐFOLYADÉKOT HASZNÁLJA.



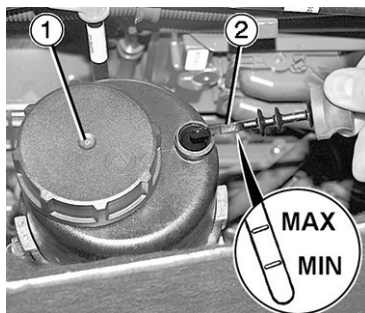
Kormánymű olajsintje

Billentse előre a vezetőfülkét.

Lásd a **Fülke elbillentése** fejezetet.

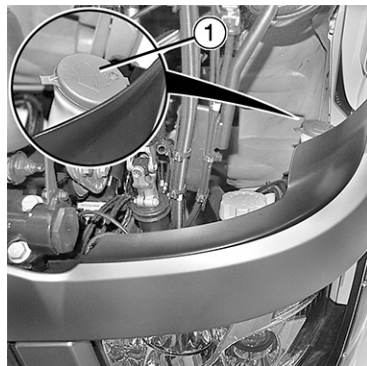
Ellenőrizze a kormánymű olajsintjét (2).

Szükség esetén a töltőnyíláson (1) keresztül töltsen
után az olajat.



Ablakmosó-folyadékszint

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a tartályban (1). Szükség esetén töltsse fel. Lerakódások, vízkőképződés és a csőrendszer eldugulásának elkerülése érdekében ajánlott egy ablakmosó adalékot hozzáadni (RENAULT TRUCKS terméket). Ez a termék fagyállóként is szolgál. Egész évben használható.



A szélvédő- és fényszórómosó tartály űrtartalma körülbelül 10 liter.

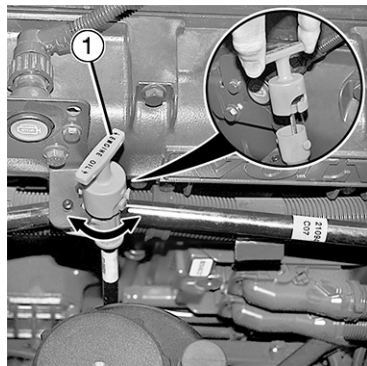
A motor-olajszint ellenőrzése

Billentse előre a vezetőfülkét.

Ellenőrizze a mérőpálcával (1) az olajszintet.

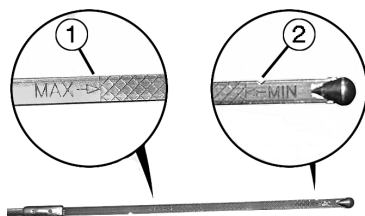


Mindig vízszintes talajon és a motor leállítása után 2 órával ellenőrizze a szintet.



Olajszint leolvasása a mérőpálcáról:

1. Maximális szint
2. Minimális szint

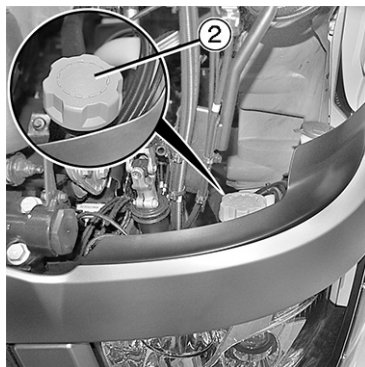


A minimális és maximális szint közötti olajmennyiség kb. 6 liter.

Szükség esetén töltsse fel a szintet.

Töltőnyílás zárósapkája (2).

A motor-olajszintet a töltőnyíláson (2) keresztül töltheti fel, a fülke megbillentése nélkül, a többfunkciós kijelzőn megjelenő utasításokat követve.

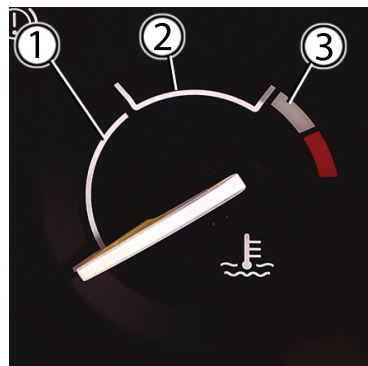


Hűtőfolyadék hőmérsékletjelző

A hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző 3 zónára van felosztva.

1. zóna: hideg zóna a motor indításakor.
2. zóna: a motor normál, 80 és 100 °C közötti üzemi hőmérsékletének zónája.
3. zóna: a hűtőfolyadék túlmelegedési zónája; a motor nyomatéka korlátozva van.

Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

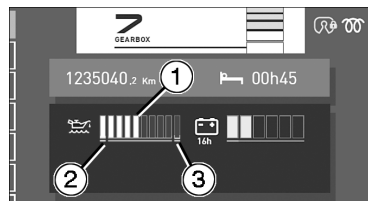


Motorolaj-szintjelző

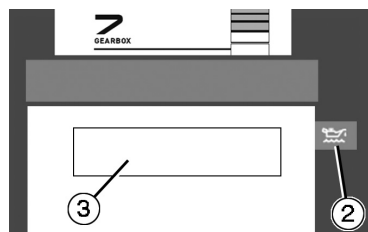
A szint leolvasását vízszintes talajon kell végezni, a motor hosszabb idejű állása után.

A gyújtás ráadásakor:

- Az olajszintet a jelzősáv (1) mutatja.
(2) zóna: „Minimális szint”.
(3) zóna: „Maximális szint”.

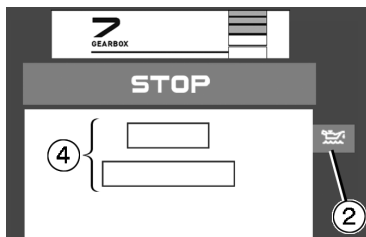


A visszajelző (2) és a hozzátartozó üzenet (3) jelzi, hogy az olajszint nem elegendő.



Ha a szint valóban nagyon alacsony, a visszajelző (2) és az ehhez tartozó üzenet (4) arra figyelmezteti, hogy az olajszint nem elegendő, ami a motor károsodásához vezethet.

Állítsa le a járművet és feltétlenül állítsa be az olajszintet.



Az olajszint-jelző (1) meghibásodása esetén a többfunkciós kijelzőn az olajszint nem jelenik meg.

Szintmérővel ellenőrizze a szintet, és keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.



Fékkör levegőnyomásának kijelzője

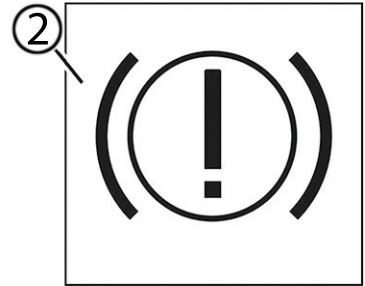
A kijelző (1) a fékkörben lévő levegőnyomást mutatja.

Ha menet közben világít a levegőnyomás visszajelző (4) és a STOP visszajelző, haladéktalanul állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizhez!

Hosszú állást követően előfordulhat, hogy a levegőnyomás egy adott határérték alá csökken, és emiatt nem lehet elindulni. Ilyenkor indítsa el a motort, hogy a levegőkör nyomás alá kerüljön és kialudjon a visszajelző (4).

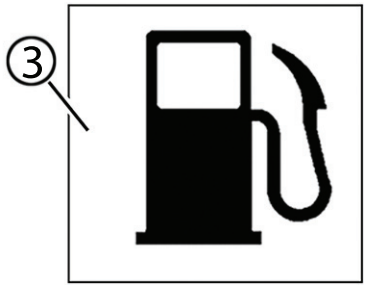


A motorfordulatszám automatikusan megemelkedhet, hogy a tartályok gyorsabban feltöltődjenek. A gázpedál rövid megnyomása vagy egy sebességfokozat bekapcsolása leállítja a funkciót, és a motorfordulatszám visszaáll alapjáratú értékre.

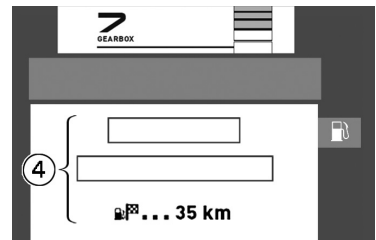


Üzemanyag-szintjelző

A szintjelző (1) az üzemanyag-szintet jelzi. Mikor a szintjelző eléri az alsó szintet, a tartalék-visszajelző (2) világít és a visszajelző (3) megjelenik a többfunkciós kijelzőn.



Ekkor a többfunkciós kijelzőn megjelenő tájékoztató üzenet (4) jelzi a tartalék visszajelző világítása óta megtett távolságot.



AdBlue-szintjelző



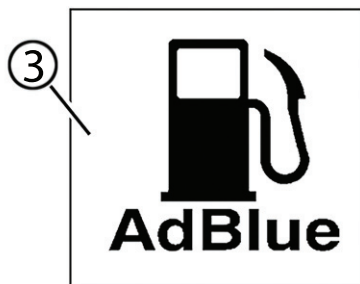
Az AdBlue használata elengedhetetlen a jármű megfelelő működéséhez és az érvényben lévő előírások teljesítéséhez.

Az AdBlue használatának elmulasztása szabálysértésnek tekinthető.

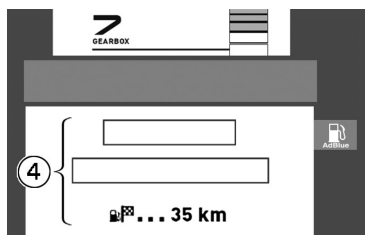


Miután a túl alacsony szint miatti nyomatékcsökkentési fázist követően feltöltötte az Adblue tartályt, adja rá a gyújtást, várjon 15 másodpercet (a jármű álló helyzetében), amíg megtörténik a nyomatékcsökkentés megszüntetése.

A mutató (1) az Adblue szintet jelzi. Ahogy folyamatosan csökken a szint, a kijelző szegmensek elalszanak. Mikor az utolsó szegmens is elalszik, a tartalék-visszajelző (2) világít és a visszajelző (3) megjelenik a többfunkciós kijelzőn.

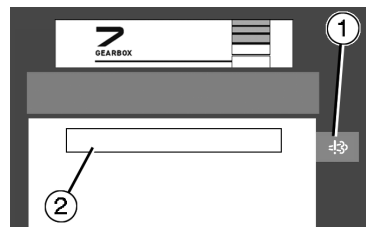


Ekkor a többfunkciós kijelzőn megjelenő tájékoztató üzenet (4) jelzi a tartalék visszajelző világítása óta megtett távolságot.



Ha az Adblue tartály teljes kiürüléséig használja járművét, akkor a kijelzés (1) és a tartály kiürüléséről tájékoztató üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn.

Haladéktalanul tölts fel az Adblue tartályt.

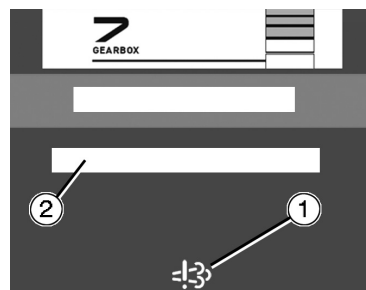


Ha üres AdBlue-tartállyal használja a járművet:

- a műszerfalon világít a „tájékoztató” visszajelzőlámpa,
- megjelenik a visszajelző (1) és a hozzátartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.

Ha elégtelen károsanyag-szűrést érzékel a rendszer:

- a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, ami arról tájékoztat, hogy a motor nem végez káros anyag-szűrést, és a motor következő leállítása után sor kerül a motornyomaték csökkentésére.



Mikor a nyomatékcsoökkentésről szóló információ megjelenik, ez azt jelzi, hogy a motor legközelebbi beindításakor a hiba memorizálódik és nem törölhető. A hiba bármikor kiolvasható a hatóságok által.



Indítás és vezetés

Indításgátló

A lopás elleni védelem érdekében Renault Trucks járműve indításgátló funkcióval van ellátva.

A járművet az elektronikus indításgátló rendszerhez kódolt kulcsokkal szállítják.

Gyújtáskapcsoló elektronikus indításgátlóval

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában, vagy ha a jármű kilépett az alacsony fogyasztású üzemmódból, helyezze el a kulcsot a fülkében, majd nyomja meg a START/STOP gombot!

A rendszer felismerte a kulcskódot és engedélyezi a motor beindítását.

A transzponder működési hibája esetén egy kiírás jelenik meg a többfunkciós kijelzőn; nem lehet elindítani a járművet.



STOP

AZ ELEKTRONIKUS INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZERT ÉRINTŐ MINDEN ERŐSZAKOS MŰVELET MEGHIBÁSODÁST OKOZ, ÉS A JÁRMŰ HASZNÁLATAKOR VESZÉLYT JELENT.

A START AND STOP gomb működtetése

A jármű egy START/STOP gombbal van felszerelve, amellyel működtetni lehet a leállítás/fedélzeti kényelem, tartozék és gyújtás üzemmódokat, és be lehet indítani/le lehet állítani a motort.

A gomb csak akkor aktív, ha a jármű érzékeli a távvezérlőt a fülkében, és ha be van kapcsolva a főkapcsoló.



Ha a jármű nem érzékeli a távvezérlőt, vagy ha a távvezérlő nincs azonosítva, egy kiírás jelenik meg a műszerfalán.

Ellenőrizze, hogy a jármű kulcsa a fülkében van-e, vagy cserélje ki a kulcsban lévő elemet!

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Amint kinyitja az ajtót, a nagyobb kényelem érdekében a gomb fehéren világít. Miután becsukta az ajtót, körülbelül 30 másodperc múlva kikapcsol a világítás.

A START/STOP gomb pozíciói

Leállítás/fedélzeti kényelem pozíció:

A távvezérlő gombjának megnyomásával adjon utasítást a jármű bezárására és a parkolási üzemmód aktiválására! Ez az üzemmód biztosítja a fedélzeti kényelmi felszerelések vezérlőgombjainak tápellátását (ablakemelők, aljzatok, belső világítás stb.).

Tartozék üzemmód:

„Kényelmi tartozékok tápellátása”: leállított motornál, kioldott kormányzárral. Ez az üzemmód biztosítja a kiegészítő kényelmi tartozékok (nem időzített rádió, szellőzés) tápellátását.

Gyújtás üzemmód:

A jármű készen áll az indításra.

Indítás üzemmód:

A motor beindítását vezérli.

Átkapcsolás a különböző üzemmódok között:

Az egyes üzemmódok közötti átkapcsolás csak akkor történik meg, ha a START/STOP gomb rövid megnyomására a jármű érzékeli a távvezérlőt a fülkében.

A leállítás üzemmódból minden egyes rövid megnyomással átkapcsolhat a tartozék, majd a gyújtás, utána pedig a leállítás üzemmódba.

A gyújtást, azonban akkor is le lehet kapcsolni, ha a távvezérlő nincs a fedélzeten.

Motorindítás

Ha a távvezérlő a fedélzeten van, bármelyik üzemmódból közvetlenül beindíthatja a motort:

- a fékpedál lenyomásával és a START/STOP gomb megnyomásával (a motor beindulásáig tartsa a lábát a féken),
- a START/STOP gomb hosszú (több mint 3 másodpercig tartó) megnyomásával, a fékpedál használata nélkül.



Ha a motor beindítása előtt felengedi a fékpedált, leáll a művelet.

Leállítás pozícióból:

A START/STOP gomb rövid megnyomásával és a fékpedál felengedésével a jármű „tartozék” üzemmódba kapcsol.

Tartozék üzemmódból:

Leállítás üzemmódba:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a rögzítőfék nincs bekapcsolva, és a fékpedál fel van engedve.

Vagy

A START/STOP gomb rövid megnyomása, és a tartozék üzemmód több mint 15 perce aktíválva van.

Gyújtás üzemmódba:

Tartozék üzemmód => Gyújtás üzemmód:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a rögzítőfék be van kapcsolva, a fékpedál fel van engedve, és a tartozék üzemmód 15 percnél rövidebb ideje van aktíválva.

Gyújtás üzemmódból:

Leállítás pozícióba:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a fékpedál fel van engedve.

Járó motorral:

Leállítás pozícióba:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, ha a jármű sebessége 7 km/h alatt van.

Vagy

Hosszú megnyomás.

Gyújtás üzemmódba:

Ha lefullad a motor.

Ha a felépítményezési vezérlőegység utasítására állítja le a rendszer a motort.

Amikor a beállított automatikus leállítási idő leteltével továbbra is alaplajáraton jár a motor.

Motorleállítás 7 km/h felett

Hosszú (több mint 3 másodpercig tartó) megnyomás szükséges ahhoz, hogy 7 km/h felett le lehessen állítani a motort. Ebben az esetben addig gurul a jármű, amíg meg nem áll, a rögzítőfék automatikus bekapcsolásával.

Ha túl rövid ideig nyomja a gombot, egy ablakban megjelenő kiírás kéri, hogy újra nyomja meg, hosszabb ideig.



Ha menet közben megnyomja, és hosszan nyomva tartja a Start és Stop gombot, és a sebesség 40 másodpercen belül nem csökken 7 km/h alá, akkor a rögzítőfék nem lép működésbe automatikusan.



*A jármű automatikusan leállítási pozícióba kapcsol, ha a távvezérlő már nincs az érzékelési zónában:
Gyújtás üzemmódban eltöltött 10 perc után.
Tartozék üzemmódban eltöltött 1 óra után.
Az ajtók kinyitása visszaállítja az időzítőt.*

Leállítási pozícióban a START/STOP gomb fehér lesz.

Tartozék üzemmódban, a gyújtás bekapcsolt állapotában vagy járó motor mellett a START/STOP gomb háttérvilágítása narancs színű. A gomb fényerejét a fülkevilágítás szintje szabályozza.



*Az indítási eljárás során, ha nem lehet beindítani a motort, a műszerfalon megjelenő kiírás tájékoztatja Önt annak okáról.
Kétség esetén forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!*

Kijelző teszt

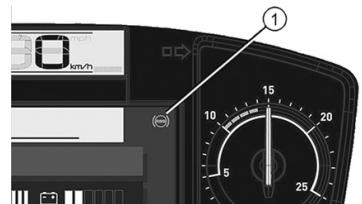
Amikor beindítja a járművet, a kijelző információt cserél Önnel.

A gyújtás ráadásakor egy 4 mp-ig tartó öntesztet futtat le a rendszer. Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő összes kijelző megfelelő működését.

Az előírt teszt kijelzése

A kijelző teszt után az „előírás szerinti teszt” üzemmódba kapcsol a rendszer.

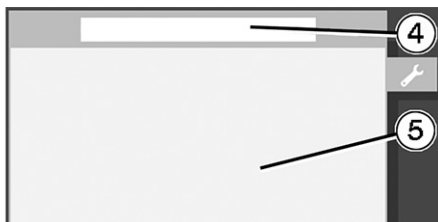
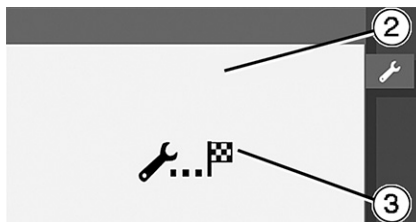
Az ellenőrizendő funkció piktogramja (1) ("ABS" fékrendszer) körülbelül 5 másodpercre megjelenik.



Karbantartási kijelző

A karbantartás visszajelző (1) 2-féle esetet jelezhet:

- előzetes figyelmeztetésként a kijelzés (1) kb. 30 másodpercre jelenik meg az előírt tesztet követően;
 - figyelmeztetésként a jelzés (1) megjelenik, és narancssárgán világít.
- Előzetes figyelmeztetés esetén az érvényesítés nyomán megjelennek a következő karbantartásra vonatkozó információk (2): km-ben vett távolság, órában mért időtartam vagy dátum (3), melyeknek elérésekor végre kell hajtani a karbantartást;
- Figyelmeztetés esetén az érvényesítés után a szerviz téma (4) jelenik meg, jelezve, hogy a karbantartást el kell végezni (5). Ebben az esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervízt a karbantartás elvégzése érdekében.



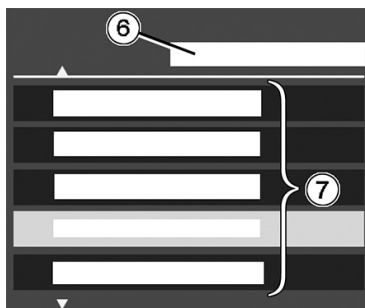
Karbantartási képernyők listája

Egy figyelmeztetéskor ellenőrizze az érintett berendezés állapotát a többfunkciós kijelző karbantartási menüjében.

Itt találja a karbantartásra vonatkozó részleteket (6). Itt lehívhatja az esedékes karbantartásokat az érintett szerkezeti elemek (7) szerint, fontossági sorrendjük szerint.

Az adatok kiolvasása után megtekintheti az adott karbantartás állapotát, típusa és állapota alapján.

Bizonyos karbantartások esetében lehetősége van a karbantartás-kijelző visszaállítására.



A tároló akkumulátorok vezérlése

Ezzel a rendszerrel jobban megértheti a tároló akkumulátorok viselkedését, hogy az élettartamuk meghosszabbítható legyen.

Ennek a rendszernek a használatához azt előzetesen ki kell választani a kedvencek oldalaknál, lásd a **Multifunkciós kijelző** fejezetet.

Feszültség mérő / Áramerősség mérő

A feszültség mérő / áramerősség mérő a tároló akkumulátorok feszültségéről és áramerősségéről tájékoztat.

A kijelző 2 zónájának bemutatása

(1) Áramerősség mérő zónája:

+ A tároló akkumulátorok töltődnek.

- A tároló akkumulátorok terhelve vannak.

Mikor a tároló akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, akkor az érzékelőjük úgy szabályozza a feszültséget, hogy azok ne töltődjenek túl.

Ebben a helyzetben a feszültségmérő / áramerősség-mérő kb. 0 A és 5 A közötti értéket jelez.

(2) Feszültség mérő zónája:

Az érték a tároló akkumulátorok feszültségét jelzi, az érték 26,5 V és 28,6 V között változhat menet közben.

- Akkumulátor töltöttség jelző

A töltöttségjelző a tároló akkumulátorok töltöttségi állapotáról tájékoztat.

A kijelző 2 zónájának bemutatása

(1) piros zóna: azt a tartalék energiamennyiséget jelzi, melyre a beindításhoz van szükség.

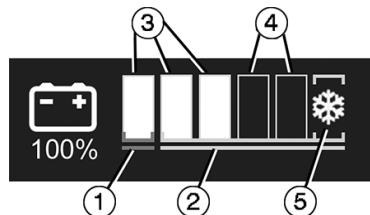
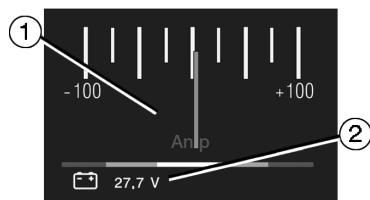
(2) Szürke zóna: a tároló akkumulátorok maximális töltöttségi szintjét jelzi.

Mikor a tároló akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, a 100% érték jelenik meg.

A fehér mezők (3) a jelenlegi töltöttségi szintet jelzik.

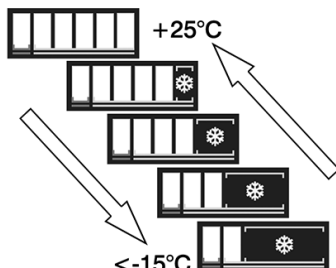
A üres mezők (4) azt a szintet jelzik, amellyel tölteni lehetne.

A hópehely (5) azt a töltési kapacitást jelzi, melyet jelenleg az alacsony hőmérséklet miatt elveszítünk.



Mikor a hőmérséklet csökken, a tároló akkumulátorok maximális kapacitása is csökken.

A hópehely a maximálisan elveszített kapacitás mértékét jelzi. A kapacitás visszatér, amennyiben a hőmérséklet növekszik.



Vészjelzések

Az akkumulátorvezérlő rendszer felügyeli az akkumulátorok megfelelő működési paramétereit, és szükség esetén figyelmeztető jelzéseket küld:

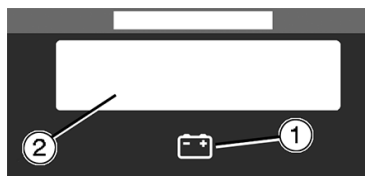
- a töltöttségi szintről,
- az általános állapotról,
- az akkumulátorok hőmérsékletéről,
- a generátorról.

Az akkumulátor töltöttségi állapotára vonatkozó vészjelzés

Az akkumulátorok töltöttségi állapotára vonatkozóan kétféle vészjelzés létezik:

1. Figyelmeztetés

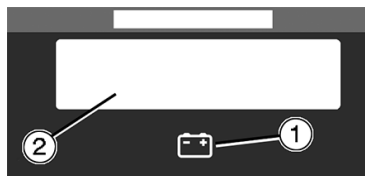
A gyújtás be- vagy kikapcsolásakor a visszajelző (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, arról adva tájékoztatást, hogy a tároló akkumulátorok töltöttségi szintje alacsony (kb. 50%) és ez rossz hatással van az élettartamukra.



2. Figyelmeztetés

Álló járműnél, ha a tároló akkumulátorok töltöttségi szintje túl alacsony, akkor egy hangjelzés is figyelmeztet.

A visszajelző (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, arról adva tájékoztatást, hogy a tároló akkumulátorok töltöttsége kritikus szintre süllyedt, és, hogy azonnal be kell indítani a motort.



A tároló akkumulátorok töltésjelzője ekkor csak egy piros mezőt jelez (3).



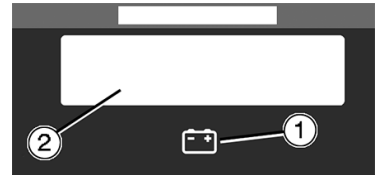
Az akkumulátor általános állapotára vonatkozó vészjelzés

Ha a tároló akkumulátorok általános állapota leromlott, a visszajelző (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, arról adva tájékoztatást, hogy a tároló akkumulátorokat ki kell cserélni.

Ennek a vészjelzésnek a célja, hogy megelőzzön esetleges mozgásképtelenséget, melyet az akkumulátorok okozhatnak hideg időjárás esetén ($<0^{\circ}\text{C}$).

Ha ez a vészjelzés megjelenik, fennáll annak a kockázata, hogy nagyon hideg időben a motor nem lesz beindítható.

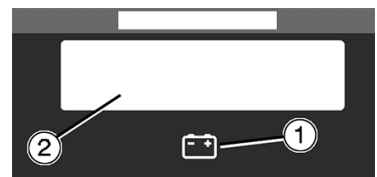
Ezt a vészjelzést tanácsként kell felfogni, mellyel megelőzhető egy mozgásképtelenséget okozó hiba, és előre tervezhető a tároló akkumulátorok cseréje.



Az akkumulátorok hőmérsékletére vonatkozó vészjelzés

Álló motornál meglévő szélsőséges hőmérsékletek esetén ha a visszajelző (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, ez arról ad tájékoztatást, hogy a tároló akkumulátorok hőmérséklete nagyon alacsony, és nagy a kockázata, hogy le fognak fagyni.

A mozgásképtelenség elkerülése érdekében javasolt a motort beindítani.



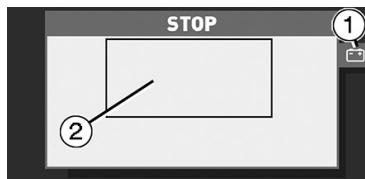
A tároló akkumulátorok töltésjelzője csak egy hópihét jelez (3).



Generátorra vonatkozó vészjelzés

Ha a visszajelző világít (1) és az üzenet (2) megjelenik a többfunkciós kijelzőn, mikor a motor jár, ez azt jelenti, hogy a generátorral probléma van.

Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervízt.



A levegőszűrő funkció ellenőrzése

Járműve többek között a fékrendszer működtetéséhez is sűrített levegőt használ. Annak érdekében, hogy a levegőkör rendkívül érzékeny alkotóelemei ne károsodjanak, a légszárító patron feladata, hogy az összes nedvességet eltávolítsa a rendszerből. Idővel, különösen nagy levegőfogyasztás vagy meghibásodás esetén, a víz mégis bejut a rendszerbe. A tartályokban felgyülemelő víz súlyosan károsíthatja vagy blokkolhatja a fékrendszert.

Rendkívül fontos, hogy a tartályokban tárolt levegő a lehető legszárazabb legyen.

Minden indulás előtt, vagy ha a levegőrendszerre vonatkozó figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze, hogy van-e víz a légtartályokban!

A víz okozta meghibásodások kockázatának elkerülése érdekében naponta legalább egyszer húzza ki mindegyik levegőtartály vízleeresztő gyűrűjét (1), hogy eltávolítsa belőlük az esetleges nedvességet! Addig engedje ki a levegőt, amíg száraznak nem érzi azt!



Engedje le a légtartályokat, hogy ellenőrizze, felgyülemlett-e bennük kondenzvíz! Ha túl sok víz van a tartályokban, az a légszárító nem megfelelő működését jelezheti.



Normális lehet, ha a tartályokban egy kis nedvesség található, különösen, ha párás területeken közlekedik. Ha azonban az egyik légtartályban sok vizet talál, vagy túl gyorsan újra felgyülemlik benne a víz, keresse fel valamelyik Renault Trucks-szervízt, hogy ellenőriztesse a rendszert!

Motorindítás

Renault Trucks tehergépkocsija olyan funkciókkal és egyedi jellemzőkkel rendelkezik, amelyeket ismernie kell a motor beindításához.

A jármű kulcsa nem szolgál többé az indító rendszerek működtetésére. Elég, ha a kulcs ott van a fülkében. Mindig tartsa magánál a kulcsot!

A START/STOP gomb megnyomásával lehet elindítani a járművet, amikor a fülkében van a kulcs.

Ha a járműnek nehézségei vannak a kulcs felismerésével, helyezze azt az érzékelő antenna (1) közelébe, a Start and Stop gomb alá, és a minél előbb cserélje ki az elemeket a távvezérlőben (lásd a Zárás című fejezet, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt)!



STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT ELŐFORDULHAT, HOGY A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELI A KULCSOT, HA AZ KEVESEBB, MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉN KÍVÜL VAN.

LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA A JÁRMŰ ELŐTT HALAD EL, VAGY HA FELLÉP A SZÉLVÉDŐHÖZ, MIVEL FENNÁLL AZ ABLAKTÖRLŐ RENDSZER VAGY A MOTOR VÉLETLENSZERŰ BEINDULÁSÁNAK VESZÉLYE!

A szinkronizálás megszűnése

A távirányító (1) szinkronizálásának megszűnése esetén helyezze a távirányítót a start & stop gomb (2) alá, majd tartsa nyomva a start & stop gombot (2) három másodpercig!



Győződjön meg, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a sebességváltó semleges fokozatban van-e.

A START/STOP gomb működtetése

A kulcs a fülkénben van:

Tartsa nyomva a START/STOP gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig!

vagy

Tartsa nyomva a START/STOP gombot 3 másodpercnél rövidebb ideig, miközben lenyomja a fékpedált!



0 °C alatti hőmérséklet: Bekapcsolt gyújtással várja meg, amíg kialszik a jelzőlámpa (5), majd nyomja meg a START/STOP gombot, hogy működésbe lépjen az indítómotor, és amint beindul a motor, engedje el a gombot!

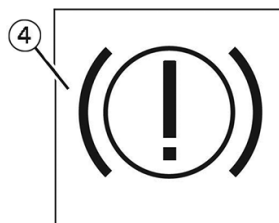
A fordulatszám minden esetben a motor hőmérsékletétől függően változik.



Szigorúan tilos a motor beindításához különféle „Start Pilot” termékeket (éter) használni (tűz- és robbanásveszélyes)!

Ne induljon el mielőtt:

- a fékek levegőnyomásának visszajelzője (4) elalszik, és a fékek működése biztosítottá nem válik;
- a rögzítőfék menet helyzetbe kapcsolásakor el nem alszik a visszajelző (Z).



Győződjön meg róla, hogy egyetlen hibajelző lámpa sem világít a többfunkciós kijelzőn.

Az „N” jel (1) azt jelzi, hogy a sebességváltó üres állásban van.



Gyorsított alapjárat funkció

A motor alapjárat fordulatszáma megváltozhat, például rezgés hatására, vagy egy felépítményezési funkció használata esetén.

A járműve felszereltségétől függően

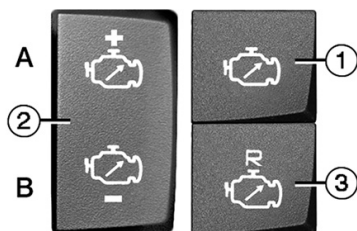
Ez a funkció lehetővé teszi a motor alapjárat fordulatszámának szabályozását, álló jármű esetén.

Használat

Behúzott rögzítőfék és semleges helyzetbe kapcsolt sebességváltó mellett nyomja meg az (1) gombot. A motor fordulatszámának szabályozásához használja a (2) gombot.

A gomb (2) (+ vagy -) megnyomásával memorizálható az aktuális fordulatszám, amikor a gázpedál le van nyomva.

Engedje fel a gázpedált.



Miután működésbe hozta a funkciót a gomb (1) megnyomásával, a gomb (2) átbillentése A helyzetbe az aktuális érték memorizálását eredményezi.

A fordulatszám finombeállításához:

- billentse a gombot (2) A állásba a fordulatszám folyamatos növeléséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (2) A részére a fordulatszám lépésekben történő növeléséhez;
- billentse a gombot (2) B állásba a fordulatszám folyamatos csökkentéséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (2) B részére a fordulatszám lépésekben történő csökkentéséhez.

A gomb (1) megnyomása deaktiválja a funkciót.



A funkció deaktiválása feltételeinek paraméterei beállíthatók. Forduljon egy RENAULT TRUCKS szervizhez, ahol el fogják tudni végezni a deaktiválási feltételek paramétereinek módosítását.

Amennyiben a motor fordulatszáma előzetesen ki lett választva, nyomja meg a kapcsolót (4) a névleges 900 ford./perc-es fordulatszámra való automatikus visszatéréshez.

Tartózkodási hely meghatározása

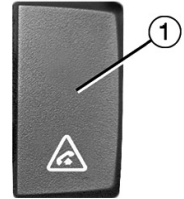
A jármű meghibásodása esetén, ez a rendszer a 24/7 segélyszolgálaton keresztül lehetővé teszi a helyzet meghatározását.

Működés

A jármű mozgásképtelenné válásakor hívja a 24/7 segélyszolgálatot. **Tel: 00 800 1234 24 24.**

A szokásos formaságok után megkérlik, hogy nyomja meg a kapcsolót (1).

A gomb (1) 1-3 percig világít, a helymeghatározás alatt.



Miután meghatározták a helyzetét az (1) gomb elalszik; a kezelő visszaigazolja az Ön helyzetét.

A 24/7 segélyszolgálat az Ön helyzetéhez képesti legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt hívja fel, hogy foglalkozzon Önnel.

Hidraulikus kormány szervó

A jármű kormányműve hidraulikus rásegítésű, hogy kisebb erőre legyen szükség a vezetéshez a nagyobb vezetési pontosság érdekében.

Ha azonban le van állítva a motor, vagy ha rálép a fékre, azt kockáztatja, hogy a rendszert komoly terhelésnek teszi ki, ami a legjobb esetben is kellemetlen és nem túl hatékony, de legrosszabb esetben a kormányrendszer károsodásához vezethet.



Ha a kormányzás túl nagy erőfeszítést igényel, ne erőltesse!

Ebben az esetben,

- ellenőrizze, hogy a jármű menetkész állapotban van-e (jár a motor, működik a rendszer)!
- Ha a biztonsági feltételek megengedik, engedje ki a féket!

Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy ha kétségei vannak, forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

Semmilyen esetben sem szabad a hidraulikus elemeket leszerelni, illetve eredeti beállításukon módosítani. Ezeket a munkákat egy RENAULT TRUCKS szervizre kell bízni.

Egy hidraulikus kör csakis akkor tud tökéletesen működni, mikor tökéletesen tiszta. A fentebb említett műveleteket a legnagyobb elővigyázatosság közepette kell végezni.



A motor leállításakor a hidraulikus rásegítés megszűnik, a kormánykeréken kifejtendő erő rendkívül jelentős.

Ha menet közben a kormánymű keménnyé válik, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

Ha bármiféle hibajelenséget tapasztal, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

- Ellenőrizze a folyadékszintet a tartályban.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csőcsatlakozásoknál vagy a csöveknél; ha ilyet talált, és van rá mód, akkor szüntesse meg a szivárgásokat (csatlakozások utánhúszása, csövek cseréje).

Töltse fel a tartályt az előírt minőségű tiszta olajjal. Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően működik-e, hajtson végre alacsony fordulatszámmal, kis sebességnél néhány vezetési manővert.

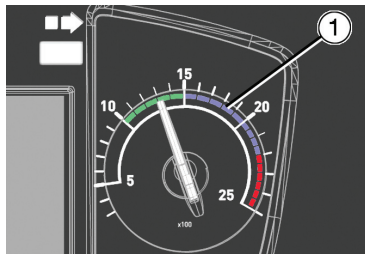
Ha a kormánymű továbbra is kemény, vagy bármiféle kétély merül fel a szivattyú működésével kapcsolatban, vizsgálta át a rendszert egy RENAULT TRUCKS szervizben.

Használati fordulatszám

A fordulatszámérő segít a motor leghatékonyabb használatában.

Mindig azt a váltóáttételt válassza, mellyel a motort a legjobb fordulatszám-tartományban tudja használni: zöld használati zóna (1) a fordulatszámérőn.

Mikor a lassító fék(ek)et használja, a fordulatszámérőn egy kék használati zóna (1) jelenik meg. Ez a kék zóna a lassítófék(ek) maximális hatékonyságának tartományát jelzi.

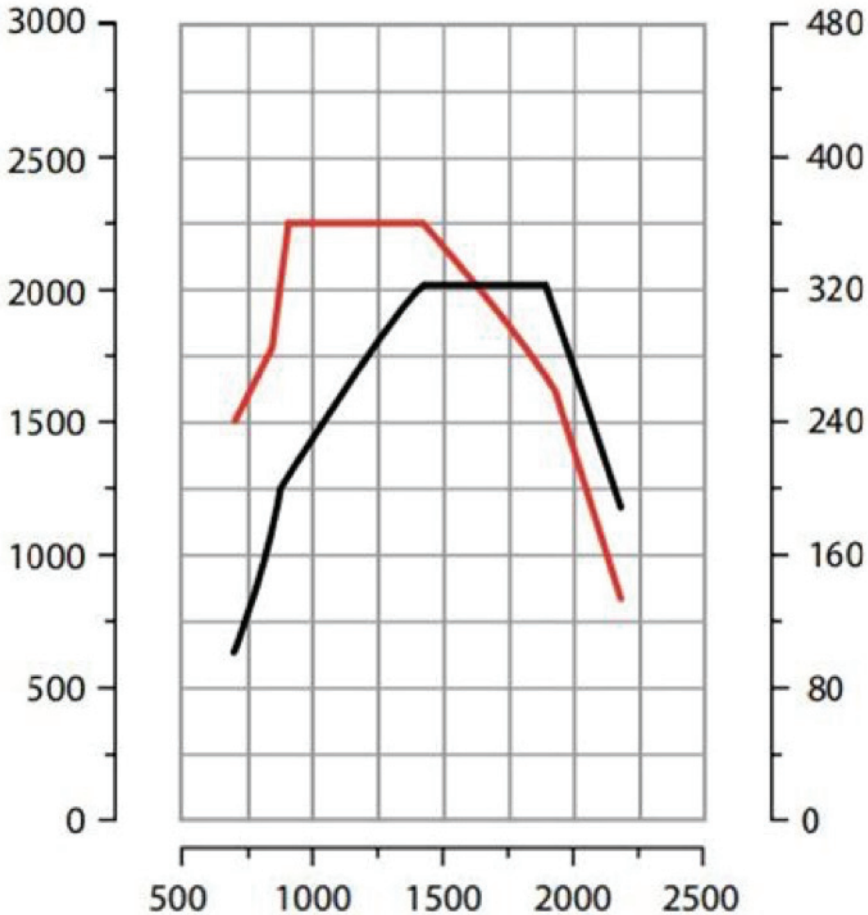


Mikor a motor fordulatszáma kevesebb, mint 300 ford./perccel megközelíti a maximális fordulatszámot, egy piros használati zóna (1) jelenik meg a fordulatszámérőn.

Sose engedje, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros zónát.

Motorteljesítmény és motornyomaték görbék

A nyomaték-, illetve teljesítményértékek a jármű kivitelétől függően kismértékben változhatnak.



Sebességtartó automatika és sebességhatároló

A sebességtartó automatika segít fenntartani az állandó sebességet, ami kényelmesebb vezetési élményt és alacsonyabb üzemanyagfogyasztást eredményez.



Ne használja a sebességtartó automatikát dombos területen, sűrű forgalomban vagy csúszós útfelületen.

STOP

MIELŐTT LEERESZKEDIK EGY MEREDEK LEJTŐN, ÚGY ÁLLítsA BE A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓN A SEBESSÉGÉRTÉKET, HOGY A JÁRMŰ AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ ELŐÍRT SEBESSÉGGEL HALADJON.

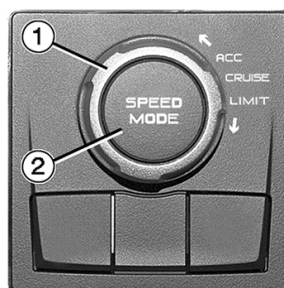
Szabályozási üzemmód kiválasztása

Ez a funkció 3 üzemmóddal rendelkezik:

- „Adaptive Cruise Control” adaptív sebességtartó automatika üzemmód: 30 km/h felett ez az üzemmód az út típusától függően biztosítja, hogy a gázpedál lenyomása nélkül a kívánt egyenletes sebességgel haladjon, miközben biztonságos követési távolságot tart az Ön előtt haladó járműhöz képest. Lásd az **„Adaptív sebességtartó automatika”** című fejezetet.
- „Cruise” sebességszabályozó üzemmód: 30 km/h sebesség felett ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy az út profiljától függően, a gázpedál használata nélkül a kívánt stabil sebességgel haladjon.
- „Limit” sebességkorlátozó üzemmód: ezzel az üzemmóddal elkerülhető a kiválasztott sebesség túllépése.

Ha a „Cruise” üzemmódot szeretné kiválasztani:

- fordítsa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával ellentétes irányba az adaptív sebességszabályozó funkció automatikus kiválasztásához (3);



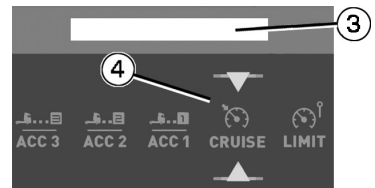
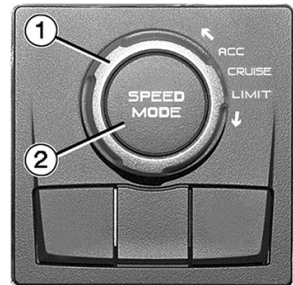


A sebességre vonatkozó információk kijelzőjén szaggatott vonalak (1) jelzik, hogy a sebességszabályozó üzemmód ki lett választva, és várja a szabályozási sebesség kiválasztását.



A sebességhatároló üzemmód kiválasztása

- Forgassa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával megegyező irányban a „Limit” üzemmód kiválasztásához; a „Speed mode” (2) visszajelző narancssárgán világít. Az érintett téma (3) és a visszajelző (4) megjelenik néhány másodpercre a többfunkciós kijelzőn.



A sebességre vonatkozó információk kijelzőjén szaggatott vonalak (1) jelzik, hogy a sebességkorlátozó üzemmód aktív, és várja a sebességkorlát kiválasztását.



Ahhoz, hogy megtudja, a bekapcsolás után, hogyan kell használni a sebességhatároló üzemmódot, olvassa el a „**Sebességhatároló üzemmód**” című részt!

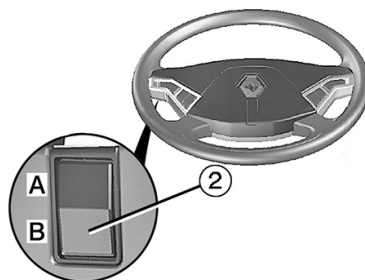
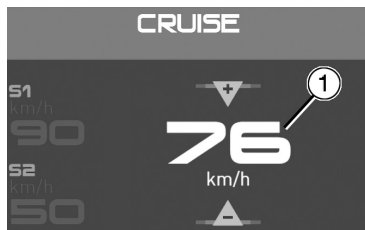
A beállított szabályozási sebességérték módosítása sebességtartó automatika üzemmódban

Miután megtörtént a szabályozási üzemmód kiválasztása, hozza a járművet a kívánt sebességre a gázpedállal, a lassítófék vagy az üzemi fék kezelőelemével.

A „Cruise” sebességszabályozó üzemmód aktiválásához az aktuális sebesség (1) kiválasztásával nyomja meg „A” vagy „B” irányba a kormány alatt található vezérlőelemet (2).

Az utazósebesség módosítása:

- A kezelőelem (2) „A” irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val növelhető. A kezelőelem (2) „A” irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként növelhető;
- A kezelőelem (2) „B” irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val csökkenthető. A kezelőelem (2) „B” irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként csökkenthető.



A „Cruise” sebességszabályozó üzemmód aktiválása után az (1) visszajelző és a memorizált sebességérték (2) jelenik meg a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén.



A memorizált sebességszabályozási értékek használata

Ez a funkció 2 előre meghatározott sebességértékkel rendelkezik: „S1” és „S2”, melyek gyorsan aktiválhatók és személyre szabhatók.

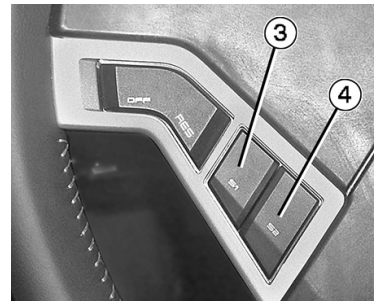
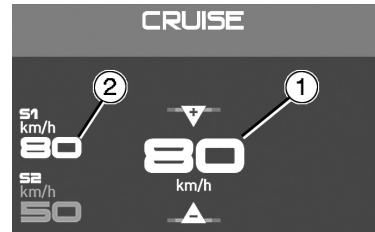
Az „S1” vagy „S2” sebességértékek gyors aktiválásához nyomja meg röviden a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelemet.

Az „S1” vagy „S2” sebességértékek testre szabásához állítsa be az (1) sebességet a kívánt értékre, és memorizálja a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelem hosszú megnyomásával.

Megtörténik a kedvenc „S1” vagy „S2” előírt sebességérték frissítése, és egy megerősítő hangjelzés hallható.



Az „S1” vagy „S2” sebességérték aktiválása erős gyorsítást eredményezhet. Győződjön meg arról, hogy a közlekedési körülmények megfelelőek-e.



A beállított szabályozási sebességérték túllépése

Bármikor lehetséges a beállított sebességérték (1) túllépése. Ehhez nyomja le a gázpedált.

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.



A gázpedál felengedésekor a sebességszabályozó funkció automatikusan ismét működésbe lép.



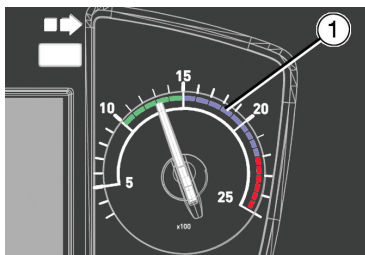
A gázpedál 3 percnél hosszabb ideig tartó lenyomva tartása automatikusan kikapcsolja a sebességszabályozó üzemmódot.

A kért szabályozási sebesség megtartása

Lejtőn a sebességszabályozó szükség esetén automatikusan vezérli a különböző lassítófékeket, hogy a kért sebességnél 3 km/h-val meghaladó értéken tartsa a jármű sebességét.

45 másodperc elteltével a lassítófékek a jármű sebességét a megengedett sebességre csökkentik, ha a teljesítményük ezt lehetővé teszi.

Kék terület jelenik meg a fordulatszámérő zónájában (1), jelezve a lassítófék(ek) optimális hatékonyságának megfelelő motorfordulatszámot.



Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (1), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



A kért szabályozási sebesség megtartása

Ha a kipufogófék nem tudja tartani a beállított sebességet (1), akkor a sebességérték villog a sebességinformáció kijelzőn; ilyenkor a fékek használatára van szükség.



Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

A sebességszabályozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

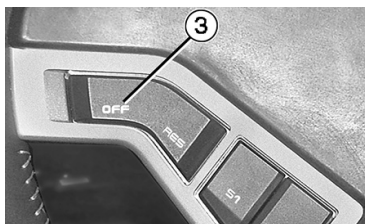
A funkció ki van kapcsolva, kialszik a visszajelző (1), a beállított sebességérték (2) továbbra is látható a kijelzőn, ha:



- megnyomja a kormányon lévő (3) gombot;
- a jármű sebessége 15 km/h alatt van;
- működésbe hozza a fékpedált vagy a lassítófék vezetőlélemét.



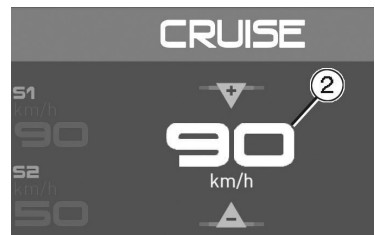
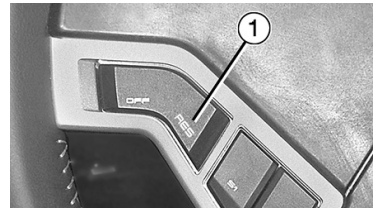
A sebességszabályozó működése felfüggesztésre kerül, ha az alábbi funkciók bármelyike működésbe lép: „ABS”, „ASR”, „EBS”, „ESC”.



A beállított szabályozási sebességérték előhívása

Ha a kért sebesség (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek.

- Nyomja meg a kormányon található gombot (1); a kért sebességérték (2) néhány másodpercre megjelenik a többfunkciós kijelzőn.

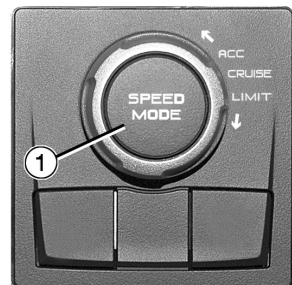


A kért sebességen (2) kívül a „Cruise” (1) visszajelző is újra világít.



Sebességszabályozó üzemmód deaktiválása

A sebességszabályozó üzemmód deaktiválásához nyomja meg a vezérlőgombot (1); ekkor a „Speed mode” visszajelző kialszik.

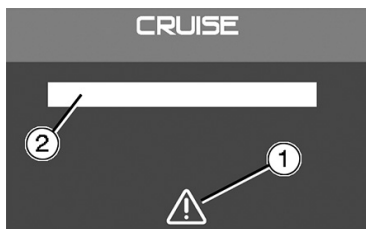


A kijelzés (1) és a szabályozás memorizált sebességértéke (2) eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről.



A sebességszabályozó üzemmód meglévő hibája

Amennyiben a sebességszabályozó üzemmód hibája jelentkezik, a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn. Keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



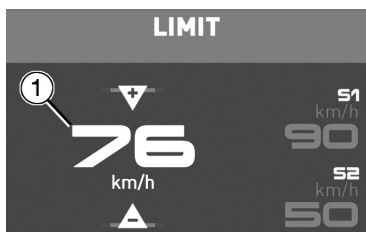
Sebességhatároló üzemmód

A sebességhatároló üzemmód aktiválása előtt válassza ki a sebességhatároló üzemmódot!

Olvassa el a „**Sebességhatároló üzemmód kiválasztása**” című részt!

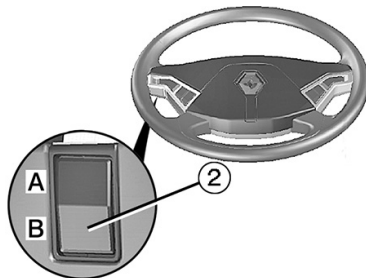
Az sebességkorlátozási üzemmód aktiválása és a kért sebességérték beállítása

A „Limit” sebességhatároló üzemmód aktiválásához az aktuális sebesség (1) kiválasztásával nyomja meg „A” vagy „B” irányba a kormány alatt található vezérlőelemet (2).



A sebességkorlátozási érték beállításához:

- A kezelőelem (2) „A” irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 2 km/h-val növelhető. A kezelőelem (2) „A” irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként növelhető;
- röviden nyomja meg a vezérlőt (2) a „B” irányba, ha csökkenteni akarja az előírt sebességet 2 km/h-val. A vezérlő (2) folyamatos megnyomása a „B” irányba az előírt sebesség 5 km/h-s lépésenkénti csökkentését teszi lehetővé.



A „Limit” üzemmód aktiválása után az (1) jelzés és a memorizált kért sebességérték (2) jelenik meg a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén.



Amikor egy kért sebességérték (2) memorizálva lett, és a jármű sebessége nem éri el ezt az értéket, a jármű vezetése hasonló marad a sebességkorlátozó funkció bekapcsolása előtti vezetéshez.

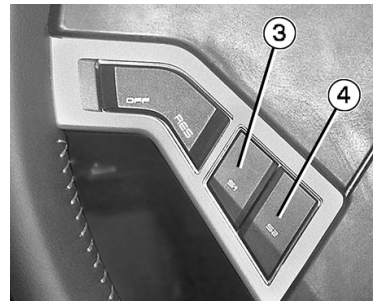
Az előírt sebesség elérésekor a gázpedál megnyomásával nem léphető túl az előírt sebesség, kivéve szükség esetén.

Lásd „A kért sebességkorlát túllépése” c. részt.

A memorizált sebességkorlátozási értékek használata

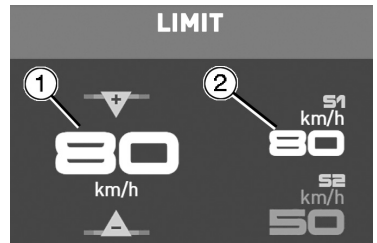
Ez a funkció 2 előre meghatározott sebességértékkel rendelkezik: „S1” és „S2”, melyek gyorsan aktiválhatók és személyre szabhatók.

Az „S1” vagy „S2” sebességértékek gyors aktiválásához nyomja meg röviden a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelemet.



Az „S1” vagy „S2” sebességértékek testre szabásához állítsa be az (1) sebességet a kívánt értékre, és memorizálja a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelem hosszú megnyomásával.

Megtörténik a kedvenc „S1” vagy „S2” előírt sebességérték frissítése, és egy megerősítő hangjelzés hallható.





A sebességkorlátozó funkció indítás utáni első aktiválásakor, amennyiben az aktuális sebesség meghaladja az „S1” vagy „S2” kért sebességet, a jármű „az előírt sebességkorlát túllépése” üzemmódban van, és a korlátozás csak az kért sebességre lassulást követően lép érvénybe.

A kért sebességkorlát túllépése

A beállított sebesség bármikor túlléphető; ehhez nyomja le teljesen a gázpedált ("kick down" funkció).

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.

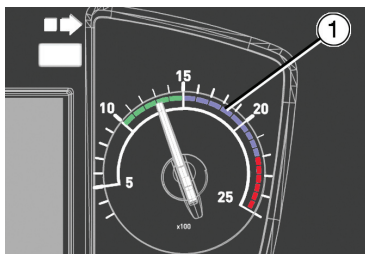
A gázpedál felengedésekor a sebességkorlátozó üzemmód automatikusan ismét működésbe lép, mihamarabb a sebesség a memorizált kért sebesség (1) alá csökken.



A sebességhatároló szabályozási sebességének megtartása

Lejtőn a sebességhatároló szükség esetén automatikusan vezérli a különböző lassítófékeket, hogy a memóriában eltárolt szabályozási sebesség felett 2 km/h-val tartsa a jármű sebességét.

Kék terület jelenik meg a fordulatszám-mérő zónájában (1), jelezve a lassítófék(ek) optimális hatékonyságának megfelelő motorfordulatszámot.



Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (1), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



A beállított sebességkorlátozási érték tartása

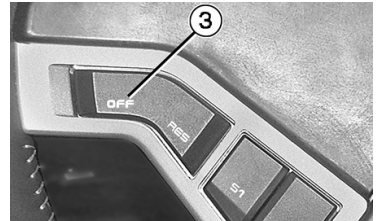
Ha a kipufogófék nem tudja tartani a beállított sebességet (1), akkor a sebességérték villog a sebességinformáció kijelzőn; ilyenkor a fékek használatára van szükség.



Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

A sebességkorlátozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

A funkció felfüggesztésre kerül, a kijelzés (1) kialszik, a memorizált sebességérték (2) megjelenítve marad, ha megnyomja a kormányon lévő vezérlőt (3).

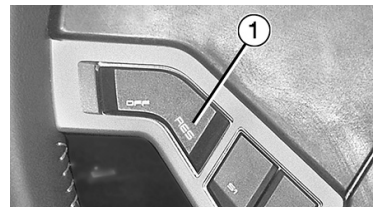


A memorizált sebességkorlát előhívása

Ha egy sebességérték (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására.



- Nyomja meg a kormányon található gombot (1); a kért sebességérték (2) néhány másodpercre megjelenik a többfunkciós kijelzőn.



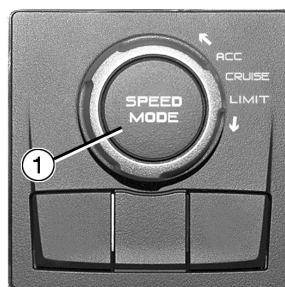


A kért sebesséértéken (2) kívül a „Limit” (1) kijelzése is újra megjelenik.



Sebességkorlátozó üzemmód deaktiválása

A sebességkorlátozó üzemmód deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1), ekkor a „Speed mode” kijelzés kialszik.

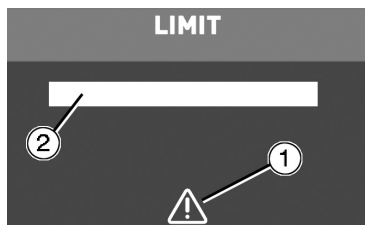


A kijelzés és a memorizált sebességkorlát eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről.



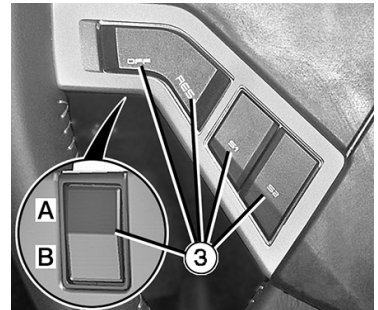
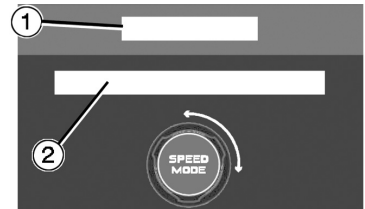
A sebességkorlátozó üzemmód meglévő hibája

Amennyiben a sebességkorlátozó üzemmód hibája jelentkezik, a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, keressen fel egy RENAULT Trucks szervizt.



A vezérlőelemek használata üzemmód kiválasztása nélkül

A kormányon lévő vezérlőelemek (3) véletlen megnyomásakor a „Speed mode” (1) információ jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, továbbá egy üzenet (2), mely felkéri valamelyik üzemmód kiválasztására.



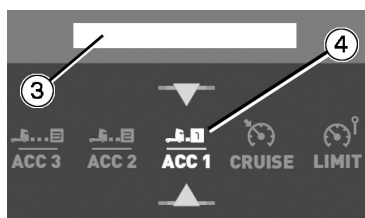
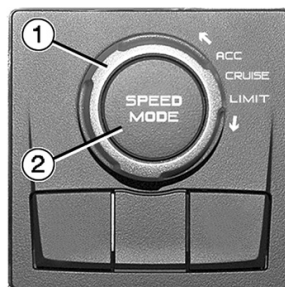
Adaptív sebességszabályozó

Szabályozási üzemmód kiválasztása

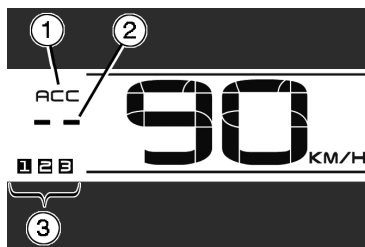
Ez a funkció lehetővé teszi a kért sebességgel való haladást úgy, hogy közben a megelőző járműhöz képesti távolság is automatikusan tartható. Ha nincs az Ön járműve előtt más jármű az úton, az „ACC” adaptív sebességszabályozó funkció ugyanúgy működik, mint a „CRUISE” sebességszabályozó.

3 féle „ACC” üzemmód közül választhat, melyek mindegyike egy előre meghatározott követési távolságot biztosít. Ezek a távolság értékek az „ACC1” üzemmóddal kezdve növekvő sorrendben hívhatók le.

- Forgassa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával ellentétes irányban a kívánt „ACC” üzemmód kiválasztásához; a „Speed mode” (2) visszajelző zölden világít. Az érintett téma (3) és a visszajelző (4) megjelenik 5 másodpercre a többfunkciós kijelzőn.



A sebességre vonatkozó információk kijelzőjén az „ACC” (1) visszajelző és szaggatott vonalak (2) jelzik, hogy az adaptív sebességszabályozó üzemmód ki lett választva, és várja a szabályozási sebesség kiválasztását. Megjelennek az 1 - 2 - 3 jelzések (3) a kiválasztott „ACC” üzemmódtól függően.



Adaptív sebességszabályozó üzemmód



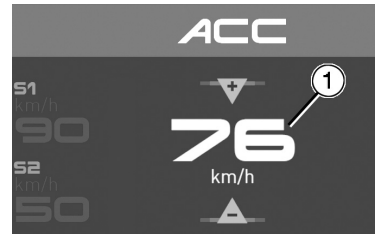
AZ ADAPTÍV SEBESSÉGSZABÁLYOZÓT NEM SZABAD SÚRÚ FORGALOMBAN, KANYARGÓS ÚTON VAGY CSÚSZÓS ÚTON HASZNÁLNI.

AZ ADAPTÍV SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ EGY VEZETÉSSÉGÍTŐ FUNKCIÓ, MELLY SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM MENTESÍT A KÖVETÉSI TÁVOLSÁG ÉS A SEBESSÉGKORLÁTOZÁS BETARTÁSA ÉS A VEZETŐ FELELŐSSÉGE ALÓL.

A sebességszabályozás üzemmódjának aktiválása és a sebességérték beállítása

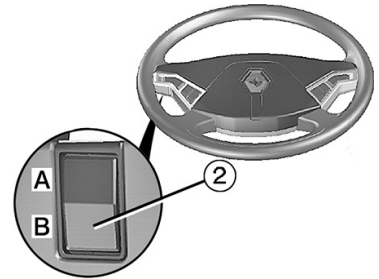
Miután megtörtént a szabályozási üzemmód kiválasztása, hozza a járművet a kívánt sebességre a gázpedállal, a lassítófék vagy az üzemi fék kezelőelemével.

Az „ACC” adaptív sebességszabályozó üzemmód aktiválásához az aktuális sebesség (1) kiválasztásával nyomja meg „A” vagy „B” irányba a kormány alatt található vezérlőelemet (2).



Az utazósebesség módosítása:

- A kezelőelem (2) „A” irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val növelhető. A kezelőelem (2) „A” irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként növelhető;
- A kezelőelem (2) „B” irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val csökkenthető. A kezelőelem (2) „B” irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként csökkenthető.



Az „ACC” adaptív sebességszabályozó üzemmód aktiválása után az (1) jelzés és a memorizált kért sebesség (2) jelenik meg a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén.

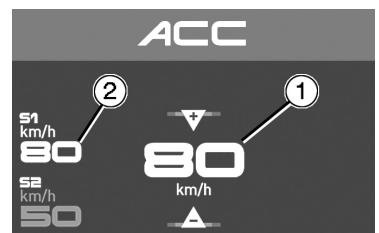


A memorizált sebességszabályozási értékek használata

Ez a funkció 2 előre meghatározott sebességértékkel rendelkezik: „S1” és „S2”, melyek gyorsan aktiválhatók és személyre szabhatók.

Az „S1” vagy „S2” sebességértékek gyors aktiválásához nyomja meg röviden a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelemet.

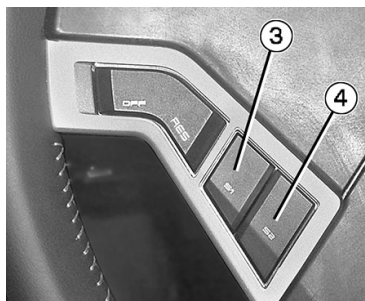
Az „S1” vagy „S2” sebességértékek testre szabásához állítsa be az (1) sebességet a kívánt értékre, és memorizálja a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelem hosszú megnyomásával.



Megtörténik a kedvenc „S1” vagy „S2” előírt sebességérték frissítése, és egy megerősítő hangjelzés hallható.



Az „S1” vagy „S2” sebességérték aktiválása erős gyorsítást eredményezhet. Győződjön meg arról, hogy a közlekedési körülmények megfelelőek-e.



A beállított szabályozási sebességérték túllépése

Bármikor lehetséges a beállított sebességérték (1) túllépése. Ehhez nyomja le a gázpedált.

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.



A gázpedál felengedésekor az adaptív sebességszabályozó funkció automatikusan ismét működésbe lép.



A gázpedál 3 percnél hosszabb ideig tartó lenyomva tartása automatikusan kikapcsolja a sebességszabályozó üzemmódot.

A kért szabályozási sebesség megtartása

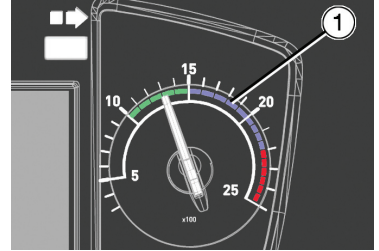
Lejtőn a sebességszabályozó szükség esetén automatikusan vezérli a különféle lassítófékeket, hogy a kért sebességnél 3 km/h-val meghaladó értéken tartsa a jármű sebességét.

45 másodperc után a lassítófékek a jármű sebességét a megengedett sebességre csökkentik, ha teljesítményük ezt lehetővé teszi.



Abban az esetben, ha a sebesség továbbra is magasabb, egy figyelmeztetés hívja fel a figyelmét arra, hogy a sebességtúllépés rögzítésre kerül a tachográf memóriájában.

Kék terület jelenik meg a fordulatszámmérő zónájában (1), jelezve a lassítókék(ek) optimális hatékonyságának megfelelő motorfordulatszámot.



Ha a lassítókékek nem tudják megtartani az előírt sebességet, akkor az „ACC” jelzés (1) villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén; ilyenkor a fékek használatára van szükség.



A beállított sebességhatárolási érték tartása

Ha a kipufogókék nem tudja tartani a beállított sebességet (1), akkor a sebességérték villog a sebességinformáció kijelzőn; ilyenkor a fékek használatára van szükség.

Jármű észlelése az adaptív sebességszabályozó funkció segítségével

Amikor az „ACC” funkció azt észleli, hogy az Ön előtt haladó jármű Önnél lassabb, a visszajelző (1) világít, és arról tájékoztatja Önt, hogy a funkció lelassítja a járművet, hogy megtartsa a kért követési távolságot a két jármű között.



A forgalmi viszonyok alakulásától függően az „ACC” üzemmód szintje módosítható a választókapcsolóval, úgy, hogy eközben az „ACC” üzemmód aktiválásakor definiált kért sebességérték nem változik.

Abban az esetben, ha túl kicsi a távolság az Ön járműve és az Ön előtt haladó jármű között, egy figyelmeztető hangjelzés tájékoztatja, hogy nincs meg az előre beállított követési távolság, és hogy az ütközés kockázatának elkerülése érdekében használni kell a fékeket.

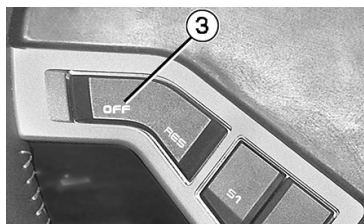
Az adaptív sebességszabályozó funkció készüléti állapotba kapcsolása

A funkció felfüggesztődik, kialszik a visszajelző (1), de az „ACC” visszajelző és a memorizált sebességérték (2) továbbra is látható a kijelzőn, ha:

- megnyomja a kormányon lévő (3) gombot;
- a jármű sebessége 15 km/h alá esik;
- működésbe hozza a fékpedált vagy a lassítófék vezérlőelemét.



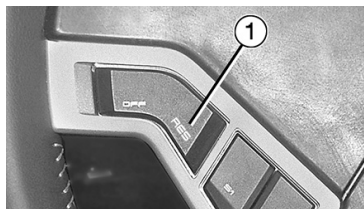
Az adaptív sebességszabályozó működése az „ABS”, „ASR”, „EBS”, „ESC” funkciók bármelyikének működésbe lépésekor felfüggesztésre kerül.



A beállított szabályozási sebességérték előhívása

Ha a kért sebesség (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek.

- Nyomja meg a kormányon található gombot (1); a kért sebességérték (2) néhány másodpercre megjelenik a többfunkciós kijelzőn.

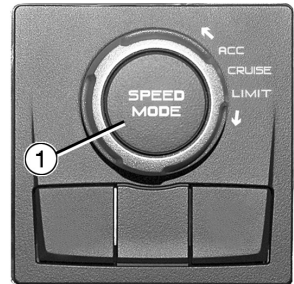


A kért sebességen (2) kívül a „Cruise” (1) visszajelző is újra világít.



Adaptív sebességszabályozó üzemmód deaktiválása

Az adaptív sebességszabályozó üzemmód deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1), ekkor a „Speed mode” visszajelző kialszik.

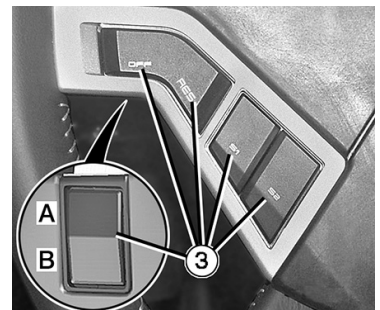


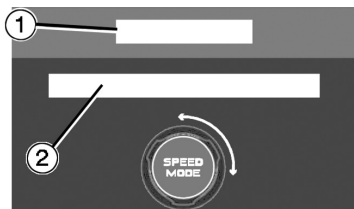
A „Cruise” és az „ACC” kijelzés, valamint a szabályozás memorizált sebességértéke eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről.



A vezérlőelemek használata üzemmód kiválasztása nélkül

A kormányon lévő vezérlőelemek (3) véletlen megnyomásakor a „Speed mode” (1) információ jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, továbbá egy üzenet (2), mely felkéri valamelyik üzemmód kiválasztására.





A rendszernek problémája lehet bizonyos közlekedési helyzetek beazonosításával és kezelésével. Mindig a vezető felelőssége, hogy biztonságos követési távolságot tartson más járművektől és kezelje a sebességet.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a **Biztonság** című fejezetben található „Eszközök a többi közlekedő észleléséhez” témát tárgyaló oldalakat!

Eco Cruise Control

Az **Eco Cruise Control** funkció lehetővé teszi a sebességváltó „vezérelt szabadonfutó kerék” funkciójának automatikus bekapcsolását, mely biztosítja a jármű tehetetlenségének optimális kihasználását, ami javítja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

Sebességtartó automatikával

Sebességszabályozó használata esetén üzemanyag megtakarítás érhető el, ha a kért sebességérték alatti és fölötti változásokat megengedi.

Érje el a jármű kívánt sebességét, és kapcsolja be a sebességszabályozót.

A kormány alatt található navigációs vezérlő (1) segítségével görgesse végig az oldalakat, hogy kiválaszthassa a gazdaságos vezetésre vonatkozó oldalt (2), amely a gazdaságos vezetési szintet (3) mutatja.



A beprogramozott sebesség beállítása után a rendszer automatikusan beállítja az (1) és (2) túllépési határértékeket.

Minél nagyobb a különbség a minimális és a maximális sebesség között, annál nagyobb lesz az üzemanyag-megtakarítás.



A „vezérelt szabadonfutó kerék” funkció bekapcsolási feltételei

Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése és az „Eco Cruise Control” funkció előnyeinek teljes kihasználása érdekében ajánlott a beállított sebességet a megengedett maximális sebességnél néhány km/h-val kisebbre állítani.

A sebességváltónak **"DRIVE"** helyzetben kell lennie **"AUTO"** üzemmódban.

A **"felügyelt szabadonfutó"** funkció automatikusan bekapcsol, mielőtt mindegyik haladási feltétel teljesül.

A visszajelző (1) megjelenik a többfunkciós kijelzőn, a jármű a **"felügyelt szabadonfutó"** üzemmóddal halad, a motor alapjáraton jár.



A „felügyelt szabadonfutó” funkció kikapcsolásának feltételei

A gáz- vagy a fékpedál lenyomásakor vagy a lassítófékek kapcsolójának működtetésekor a **"felügyelt szabadonfutó"** funkció automatikusan kikapcsol.

A sebességváltó ekkor a jármű sebességének megfelelő fokozatba kapcsol.

Kialszik a visszajelző (1).

A sebességtartó automatika **"R"** gombjának megnyomása újra engedélyezi a **"vezérelt szabadonfutó kerék"** funkció bekapcsolását.

Abban az esetben, ha a jármű sebessége túllépi a sebességtartó automatika működési tartományát, a **"vezérelt szabadonfutó kerék"** funkció automatikusan kikapcsol, a sebességváltó a jármű sebességének megfelelő fokozatba kapcsol, működésbe lépnek a tartósfékek, hogy a sebesség visszaálljon a sebességtartó automatika működési tartományába, és az (1) visszajelző lámpa kialszik.

Abban az esetben, ha a jármű sebessége alacsonyabb a sebességtartó automatika működési tartományánál, a **"vezérelt szabadonfutó kerék"** funkció kikapcsol, a visszajelző lámpa kialszik, a sebességváltó a megfelelő fokozatba kapcsol, és úgy gyorsítja a járművet, hogy a sebessége visszaálljon a sebességtartó automatika működési tartományába.

Miután a jármű sebessége a sebességszabályozó szabályozási tartományába került, a **"felügyelt szabadonfutó"** funkció ismét engedélyezetté válik.



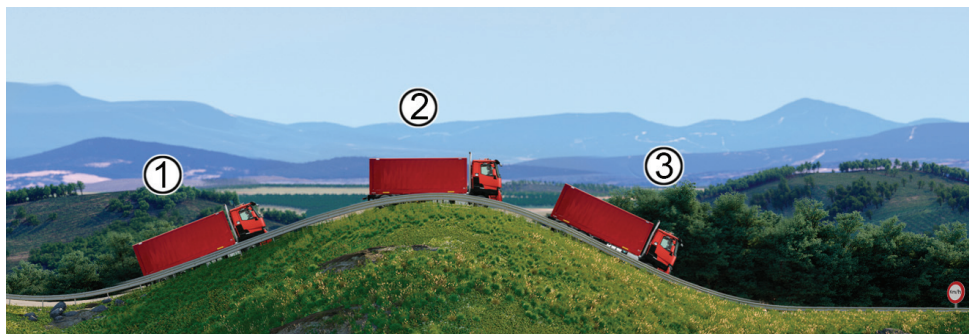
A sebességváltó manuális üzemmódját a 7. fokozattól letiltja a rendszer.

Optivision

Az Eco Cruise Control az Optivision funkcióval figyelembe veszi a domborzati viszonyokat, és biztosítja a jármű tehetetlenségének optimális kihasználását, ami javítja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A terepviszonyokat vizsgálva, az „Optivision” rendszer előre felméri a domborzati viszonyokat, és ehhez igazítja a gyorsítást, a sebességváltási stratégiákat és a jármű sebességét a hatékonyabb vezetés érdekében.

1. Emelkedőn: a rendszer biztosítja, hogy a jármű fokozatosan veszítsen a sebességéből, hogy a hegygerinc tetején érje el a legkisebb beállított sebességet.
2. Sík terepen: a jármű előre felméri a domborzati viszonyokat.
3. Lejtmenetben: a jármű előre felmérve a domborzati viszonyokat, a tehetetlenség kihasználása érdekében lehetővé teszi a beállított sebesség túllépését.



Az „Optivision” funkció automatikusan bekapcsolódik, amikor:

- A sebességváltó „DRIVE” állásban és „AUTO” üzemmódban van,
- A sebességtartó automatika aktív,
- A jármű sebessége 40 km/h felett van.

Az (1) szimbólum a „gazdaságos vezetés” oldalon jelenik meg, jelezve az „Optivision” funkció állapotát:

- Szürkén, amikor a rendszer rendelkezésre áll.
- Feketén, ha a rendszer aktív.



A szimbólum nem jelenik meg, ha ki van kapcsolva a rendszer.

Az „Optivision” rendszer a következő funkciókat tartalmazza:

Emelkedők előtt

Emelkedőhöz közeledve az Optivision lehetővé teszi a jármű sebességének növelését. Ez lehetővé teszi a jármű tehetetlenségének növelését, és ezáltal hosszabb ideig tudja tartani a bekapcsolt sebességfokozatot az emelkedőn.

Emelkedőkön

Emelkedőkön az Optivision a térképadatokat használja, hogy az emelkedő csúcsához közeledve elkerülje a felesleges visszakapcsolásokat. Így a dombtetőt üzemanyag-pazarlás nélkül, finoman éri el.

A dombtetőkön

Lejtőhöz közeledve az Optivision megakadályozza a jármű felesleges gyorsulását.

A lejtők előtt

Közvetlenül a lejtő előtt a hajtáslánc ideiglenesen szétkapcsolódik, hogy a jármű vezérelt szabadonfutó kerék üzemmódban haladjon.

A lejtőkön

Az Optivision tudja, hol ér véget a lejtő, és segítségével a lejtőn lefelé végig intelligensen tud gyorsulni a jármű.

A völgyekben

Amikor egy lejtőt közvetlenül követ egy emelkedő, az Optivision egy nagyon fontos előnyt mutatja meg. Hagyja, hogy a jármű vezérelt szabadonfutó kerék üzemmódban haladjon, növelve a jármű tehetetlenségét, hogy kisebb erőfeszítéssel tudjon felkapaszkodni az emelkedőn.

Az „Optivision” funkció automatikusan aktiválódik, ha a rendszer hatékonyabb vezetést tud biztosítani.

Pedállal vezérelt szabadonfutó kerék

A sebességtartó automatikába beépített Optiroll funkció automatikusan bekapcsolja az Optidriver+ sebességváltó „vezérelt szabadonfutó kerék” funkcióját, ha az üzemanyag-megtakarítás szempontjából kedvezőek a menetkörülmények. A funkció a sebességtartó automatika használata nélkül is használható.

Sebességtartó automatika nélkül

Ezt a funkciót a fő kijelzőn lehet be- és kikapcsolni.

A „vezérelt szabadonfutó kerék” funkció bekapcsolási feltételei.

- sebességváltó "AUTO" helyzetben;
- tartósfék kapcsolója "0" helyzetben;
- a 7.-nél magasabb sebességfokozat;
- "OFFROAD" üzemmód kikapcsolva;
- sebességtartó automatika kikapcsolva;
- gázpedál felengedve.

A visszajelző (1) megjelenik a többfunkciós kijelzőn, a jármű a **"felügyelt szabadonfutó"** üzemmóddal halad, a motor alapjáraton jár.



Ha a "vezérelt szabadonfutó kerék" rendszer kikapcsolódik a fékpedál lenyomása vagy a tartósfék működtetése hatására, a rendszer visszakapcsolásához újra le kell nyomni a gázpedált.

A „felügyelt szabadonfutó” funkció kikapcsolásának feltételei

- a gázpedál működtetése;
- a fékpedál lenyomása;
- a tartósfék működtetése;
- az "OFFROAD" üzemmód bekapcsolása;
- a sebességtartó automatika bekapcsolása.

STOP

ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁNAK ÉS ÁLLAPOTÁNAK, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKNEK, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKNAK, VALAMINT AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL BEÁLLÍTANIA.

Vezetői riasztási támogatás

A DAS (Driver Alert Support) egy vezetői támogatási rendszer, ami jelzi a vezetőknek a vezetésre való figyelésének szintjét. A rendszer felkelti a vezető figyelmét, amennyiben annak vezetési képességei csökkennek, például, ha a vezető elalszik.



A DAS nem működik minden vezetési körülmény között és csupán egy kiegészítő eszköz. Vezetőként végső soron ön a felelős a jármű biztonságos vezetéséért!

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesítheti az Ön éberségét és a KRESZ-szabályok betartását, valamint a legalapvetőbb óvatosságot. 2 óránként legalább 15 percre álljon meg!

Ismerje fel a fáradtság első jeleit: ki kell nyújtózkodnia, bizsergés a tarkón, viszketés a fej hátsó részén. Amikor ilyeneket érez, már késő: éberséghiány állapotában van, és pihenőt kell tartania.



A rendszer nem működteti a fékeket, vagy a kamion kormányművét. Csupán hangjelzést küld a műszerfalán keresztül és üzeneteket jelenít meg a kijelzőn.

A DAS rendszer a tehergépkocsi indításakor automatikusan aktiválódik, és 65 km/h feletti sebességnél áll rendelkezésre.

A műszerfalán található kapcsolóval lehet kikapcsolni a rendszert. Ekkor kigyullad a kapcsoló visszajelző lámpája.

A jármű következő indításakor automatikusan újra aktiválódik a rendszer. »

Ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó automatika be van kapcsolva amikor a DAS figyelmeztetést ad le, a DAS kikapcsolja.



A DAS automatikusan kikapcsolható, ha nincsenek világos útjelzések, továbbá bizonyos időjárási körülmények között, mint a heves eső, hóesés vagy hasonló.

Mikor figyelmeztet a rendszer?

A DAS a teherautó sávtartását használja a figyelmi szint meghatározásához. Ha a teherautó nem követi egyenletesen az útjelzéseket, a rendszer egy üzenet megjelenítésével a kijelzőn és egy hangjelzéssel figyelmezteti.

A DAS működéséhez a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A rendszer be van kapcsolva.
- Az úton láthatók az útjelzések.
- A teherautó 65 km/h fölötti sebességen halad.



A DAS nem használható a vezetői műszak meghosszabbítása céljából. A vezetés előtt mindig legyen teljesen kipihent és rendszeresen tartson pihenőket.



A DAS a legtöbb olyan helyzetet képes észlelni, amikor például a fáradtság miatt nehezebben tud a vezetésre koncentrálni. A nagyobb biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy a Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer is be van kapcsolva!

Ha a rendszer nem működik

A DAS korlátozott működésű lehet, ha hó, jég vagy más szennyeződés van a kamera környékén. Ha a rendszer nem elérhető vagy ok nélkül kikapcsolt, ellenőrizze, hogy tiszta-e a kamera előtti terület, illetve hogy nem zavarja-e kosz vagy párásodás a kamerát a szélvédő külső felületén.



Sávelhagyásra figyelmeztetés

Ez a rendszer az útburkolati jelek segítségével jeleníti meg a jármű helyzetét ezen fehér sávelválasztó vonalakhoz képest.

A sávelhagyásra figyelmeztetés funkció arra szolgál, hogy a sáv nem szándékos elhagyására figyelmeztessen.

STOP

ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁNAK ÉS ÁLLAPOTÁNAK, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKNEK, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKNAK, VALAMINT AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL BEÁLLÍTANIA.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.



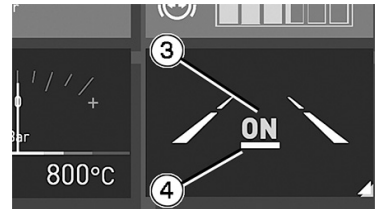
Válassza ki a funkciót a kedvencek menüjében, hogy az látható legyen a multifunkciós kijelzőn.

A funkció aktiválásának feltételei

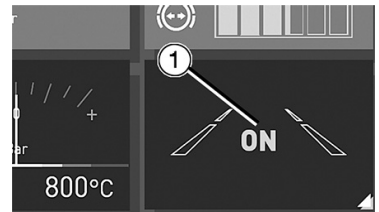
A sávelhagyásra figyelmeztetés aktiválásának feltételei:

- az út fehér sávjelzéseinek észlelése;
- 60 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.

Ha minden feltétel teljesül, a **"ON"** visszajelző (3) megjelenik a (4) vonallal aláhúzva a többfunkciós kijelzőn; a fehér sávok telítettek.



Ha a feltételek egyike nem teljesül, a **"ON"** visszajelző (2) aláhúzás nélkül jelenik meg a többfunkciós kijelzőn; a fehér sávok üresek.



Működés

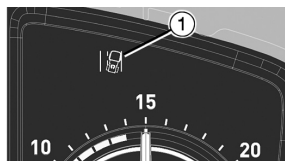
A szélvédő mögé helyezett kamera felismeri az úton található különböző vonalakat és jelzéseket.

Majd kiszámolja, hogy az útra festett elválasztó sávoktól mekkora a távolsága jobb, illetve bal oldalon.

Ezen távolság alapján a kamera meg tudja határozni, hogy a jármű többé-kevésbé megközelít és ráhajt egy sávelválasztó vonalra.

Amikor a gumiabroncs futófelülete az útburkolatra felfestett vonalat lefedi, a rendszer úgy tekinti, hogy a jármű ráhajtott vonalra.

A sáv nem kívánt átlépése esetén a rendszer utasítást ad a rádiónak, hogy egy figyelmeztető jelzést adjon, az átlépett vonaltól függően a bal vagy a jobb oldali hangszórón keresztül és ezzel egy időben a visszajelző (1) villog a többfunkciós kijelzőn.



Nem kívánt sávelhagyás érzékelésének feltételei

A sáv nemkívánt elhagyásának érzékelési feltételei:

- a járművezető nem működtette az irányjelzőket az utolsó 4 másodpercben;
- az úton láthatóak a fehér vonalak;
- a fehér sávelválasztó vonalak szabályosak;
- a rendszer az utolsó 4 másodpercben érzékelte, hogy a jármű a sávjában haladt;
- a rendszer nem adott figyelmeztetést az utolsó 4 másodpercben.

Figyelmet igénylő helyzetek

A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével. Mindig legyen óvatos vezetéskor.

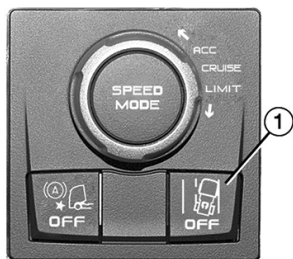
Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a **Biztonság** című fejezetben található „Eszközök a többi közlekedő észleléséhez” témát tárgyaló oldalakat!

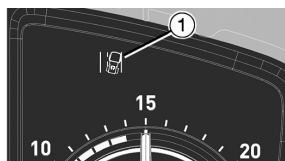
A funkció kikapcsolása

Az (1) kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót.

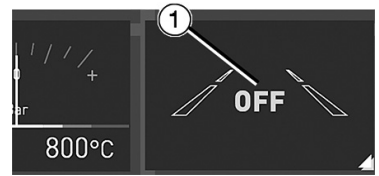
Mikor a funkció inaktív, a gomb (1) narancsszínű.



Világít a visszajelző (1).



az **"OFF"** visszajelző (1) világít a többfunkciós kijelzőn.

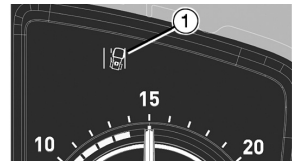
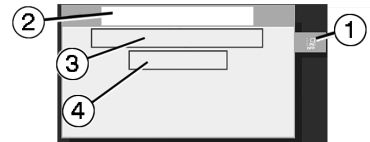


Működési rendellenesség



A rendszer meghibásodása esetén világít a visszajelző (1) és a **„KERESSE FEL A SZERVIZT”** üzenet (2), valamint a hozzá kapcsolódó szövegek (3) - (4) megjelennek a többfunkciós kijelzőn.

Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt.



AEBS rendszer

A funkció célja, hogy elkerülje az elöl, az Ön járművével egyező irányban közlekedő gépjárművek hátuljának ütközést vagy csökkentse az ütközés erejét, ha az ilyen ütközés elkerülhetetlen. Ehhez észleli az Ön járműve előtti mozgó és álló járműveket, és meghatározza, hogy azok potenciális kockázatot jelentenek-e.

Tájékoztat a veszélyes helyzetekről, vizuális és hangjelzéssel figyelmeztet, és fékezi a járművet az elöl haladó járművekkel történő fenyegető balesetek esetén.

A funkció nem szükségszerűen akadályozza meg a baleseteket, de mérsékelheti azok következményeit.

Ehhez az AEBS rendszer két érzékelő (kamera és radar) adatait egyesíti, hogy észlelhessen és azonosíthassa a jármű előtti akadályokat, és meghatározhassa azok helyzetét és mozgását.

STOP

AZ AEBS NEM FOGJA ÉSZLELNI AZ ÖSSZES POTENCIÁLIS VESZÉLYT; EZ CSAK EGY ESZKÖZ, AMELYET A VEZETÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRE TERVEZTEK. ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁHOZ ÉS ÁLLAPOTÁHOZ, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKHEZ, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKHOZ, VALAMINT A HATÁLYOS SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKHOZ KELL IGAZÍTANIA. HA TELJES MÉRTÉKBEN AZ AEBS-RE HAGYATKOZIK, AZ VESZÉLYES HELYZETEKBE SODORHATJA ÖNT, AMI SÚLYOS ANYAGI KÁROKAT, SÚLYOS, VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

STOP

EZT A RENDSZERT ÚGY TERVEZTÉK, HOGY VESZÉLYES HELYZETEKBE LÉPJEN MŰKÖDÉSBE. TILOS PRÓBÁLGATNI VAGY TESZTELGETNI.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.

A funkció aktiválásának feltételei

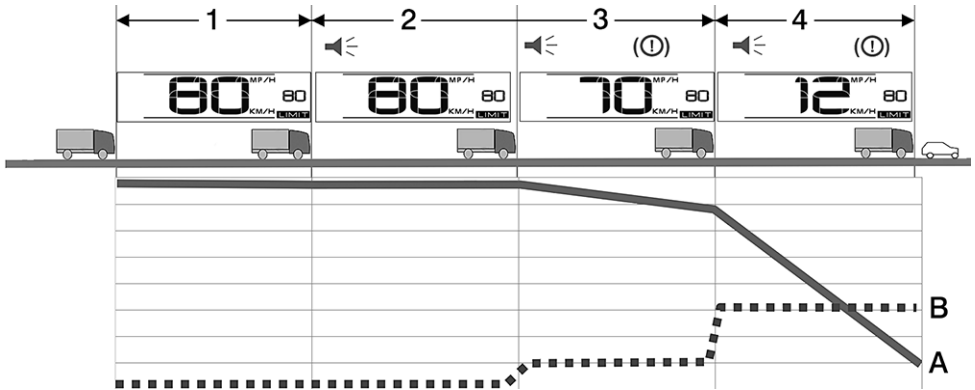
- 5 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.



A rendszer korlátozott működést mutathat, ha hó, jég vagy szennyeződések találhatók a radar vagy a kamera közvetlen környezetében. A kedvezőtlen időjárási viszonyok, mint a zuhogó eső vagy a beeső fény korlátozza a működést, különösen az álló járművek észlelésére vonatkozóan.

Működés

Ha a rendszer a radartól és a kamerától kapott, a jármű előtti területre vonatkozó információk alapján úgy ítéli meg, hogy a helyzet veszélyes, figyelmeztető jelzést ad, és fékezi a járművet.



Ezek a helyzetek 4 fázisból állnak, és kiszámításuk az Ön járművének sebessége, valamint az Ön és az Ön előtt haladó jármű közötti távolság és az Ön előtti jármű sebessége alapján történik.

Néhány helyzetben a rendszer több lépésen mehet keresztül, mire reagál a helyzet súlyosságára.

A: sebesség görbe.

B: lassulási görbe.

Előzetes figyelmeztetés

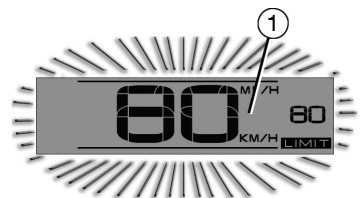
A többfunkciós kijelző sebességet jelző része (1) pirosra vált, hogy figyelmeztesse arra, hogy a helyzet veszélyessé válhat.



Agresszív vezetés esetén többször találkozhat ezzel az előzetes figyelmeztetéssel.

Figyelmeztetés

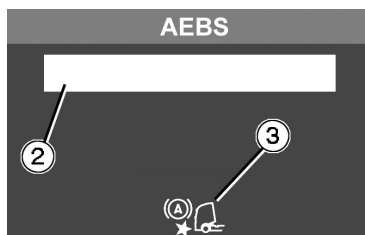
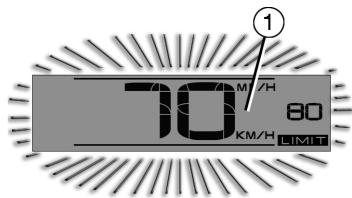
Ha nem reagál az előzetes figyelmeztetésre, a többfunkciós kijelző sebességet jelző része (1) pirosan kezd villogni, egy figyelmeztető hangjelzés hallatszik, hogy figyelmeztesse arra, hogy a helyzet veszélyes, de a járműsebesség állandó marad.



Kezdeti fékezési impulzus

Ha nem reagál a figyelmeztetésre, a többfunkciós kijelző sebességet jelző része (1) pirosan villog, egy figyelmeztető hangjelzés hallatszik és egy fékezési impulzus figyelmezteti a közelgő ütközésveszélyre és a jármű lassulni kezd.

Amikor a rendszer már nem ismeri fel ütközési veszélyt, üzenet (2) és visszajelző lámpa (3) tájékoztatja Önt, hogy a rendszer automatikusan használta a fékeket.

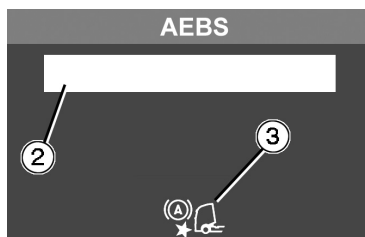
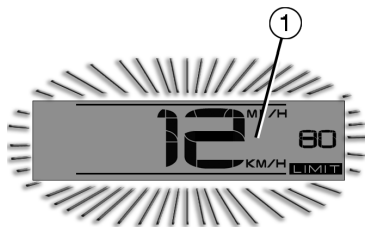


Vészfékezés

Ha Ön nem reagált a kezdeti fékezési impulzusra, akkor a hangjelzés és a többfunkciós kijelző (1) vizuális figyelmeztetése tovább folytatódik és automatikusan működésbe lép a vészfékezés, hogy megpróbálja elkerülni az ütközést.

A vészfékezési fázis akkor fejeződik be, ha a következő feltételek egyike teljesül

- az Ön által végzett kitérő manővernek, vagy az Ön előtt haladó jármű irányválogatásának köszönhetően megszűnik az ütközésveszély;
- a vészfékezés után a jármű sebessége az Ön előtt haladó jármű sebességére vagy az alá csökken;
- a vészfékezést követően az Ön járműve teljesen megáll;
- teljesen benyomja a gázpedált a "padlógáz" helyzetig;



Ha az ütközésveszélyt sikerült elkerülni a fékezéssel vagy a beavatkozása révén, akkor egy üzenet (2) és piktogram (3) tájékoztatja, hogy a rendszer automatikusan működtette a fékeket.

Amint a rendszer teljesen megállította a járművet, automatikusan behúzza a rögzítőféket.



Vészfékezés fázisban a féklámpák villognak, a jármű megállása után a vészvillogók villognak tovább.

Nemkívánt vészfékezés esetén meg lehet szüntetni ezt a műveletet a gázpedál „Kick down” kapcsolásig történő teljes lenyomásával.



Három vészfékezés után inaktíválódik a rendszer. A rendszer újbóli aktiválásához keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.

Figyelmet igénylő helyzetek

A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével. Mindig legyen óvatos vezetéskor.

Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a **Biztonság** című fejezetben található „Eszközök a többi közlekedő észleléséhez” témát tárgyaló oldalakat!

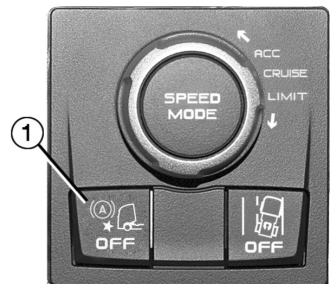


A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

A funkció kikapcsolása

Az (1) kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót.

A funkció kikapcsolásakor a gomb (1) narancssárga színnel világít, és a visszajelző (2) világít a többifunkciós kijelzőn.





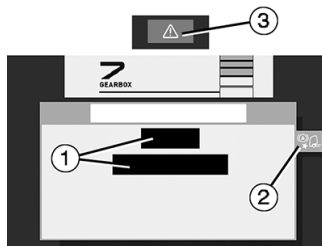
Ha a jármű több pótkocsit is vontat, javasolt a **"AEBS"** funkciót letiltani. A rendszer nem mindig képes érzékelni egynél több pótkocsi ABS rendszerének meglétét és állapotát, kivéve, ha Ön biztos abban, hogy a pótkocsik ABS-szel rendelkeznek és azok működési állapota megfelelő.

Az **"AEBS"** rendszer működéséhez mindegyik pótkocsinak működőképes ABS-szel kell rendelkeznie ahhoz, hogy vészfékezés esetén biztosítani tudja a vontatóból és a pótkocsikból álló teljes szerelvény stabilitását.



Az AEBS rendszer meghibásodása

Abban az esetben, ha az **"AEBS hiba"** üzenet (1) megjelenik és a hozzá kapcsolódó visszajelzők (2) világítanak a többfunkciós kijelzőn, valamint a **"SERVICE"** visszajelző (3) is világít, keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



Gázpedál

A gázpedál meghibásodása esetén

Gázpedál hiba esetén, a jármű elindításakor a kijelzőn megjelenő kiírás arra kéri Önt, hogy ellenőrizze a pedált.

Kövesse figyelmesen az utasításokat, majd keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

"EBS" rendszer

Az "EBS" rendszer vezérli a fékezést, és biztosítja a blokkolásgátló és kipörgésgátló funkciókat.

"ABS" blokkolásgátló rendszer

Ez a berendezés hirtelen fékezéskor megakadályozza a kerekek blokkolását.



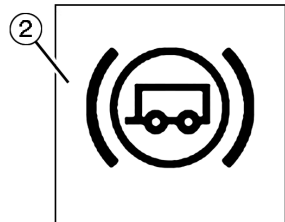
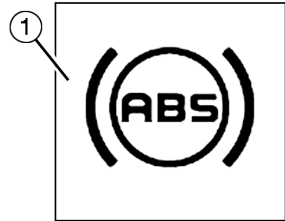
A használt pótkocsitól függően a visszajelzőlámpa néhány másodperc elteltével álló helyzetben is elalszik.

Meghibásodás esetén

A rendszer rendellenes működése vagy hibája esetén, visszajelző/lámpák (1) - (2) világítanak, a működése le van tiltva és rendszer hagyományos fékként működik. Keressen fel minél előbb egy RENAULT TRUCKS szervizt a rendszer megjavítása érdekében.



Az elektronikus vezérlés meghibásodása esetén, az EBS rendszer pneumatikus vészüzembe kapcsol és a fékpedálon a megszokottól eltérő pedálérzet lesz tapasztalható. A pedál teljes lenyomásával a fékrendszer maximális teljesítménye elérhető marad.

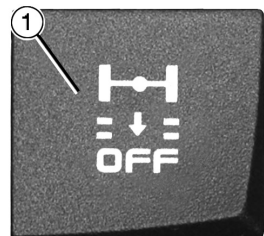
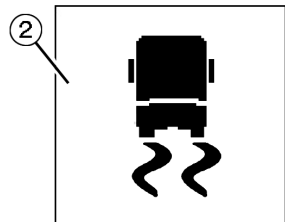


"ASR" kipörgésgátló

Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.



Menet közben

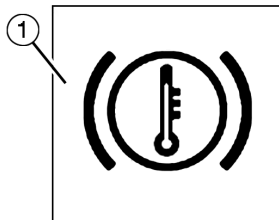
Az ASR működése közben villog a visszajelző (2).

Rossz tapadású (havas, jeges, kavicsos stb.) utakon az (1) kapcsolóval ki lehet iktatni az ASR-t. A visszajelző (2) világít.

Fékhőmérséklet figyelmeztetés

Ha túlmelegszenek a fékek, világít a visszajelző (1) a kijelzőn.

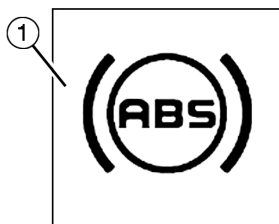
Ekkor a sebességet és a vezetési módot a helyzethez kell illeszteni. Használja a lassítóféke(ke)t, ha a jármű rendelkezik ilyennel.



Figyelmeztetés a fékrendszer csökkentett teljesítményére

Ha a rendszer a járműszerelvény fékteljesítményének jelentős csökkenését érzékeli, világít a visszajelző (1) a kijelzőn; a „Szervíz” visszajelzőhöz kapcsolódóan.

Ellenőriztesse a vontató és a pótkocsik fékrendszerét egy RENAULT TRUCKS szervizben (fékmérő padon).



Hibás fékek figyelmeztetés

Ha a rendszer a járműszerelvény fékteljesítményének jelentős csökkenését érzékeli a vontató valamelyik kerekénél, világít a visszajelző (1) a kijelzőn; a „Szervíz” visszajelzőhöz kapcsolódóan.

Ellenőriztesse az érintett kerék fékrendszerét egy RENAULT TRUCKS szervizben (fékmérő padon).

Vészfékrásegítő

A rendszer a fékpedál lenyomási sebességének mérése alapján észlelni tudja, mikor kerül sor vészhelyzeti fékezésre.

A rendszer automatikusan megnöveli a féknyomást.

Ez a funkció biztosítja, hogy maximális teljesítmény álljon rendelkezésre vészhelyzeti fékezéskor.

Ha a rendszer vészhelyzeti fékezést észlel, a féklámpák villogása automatikusan működésbe lép.

A vészhelyzeti fékezés jele csak akkor aktiválható, ha a jármű sebessége meghaladja az 50 km/h-t.

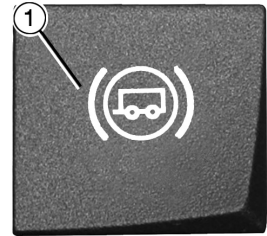
Pótkocsifék

Statikus pótkocsifék

Tartsa a kapcsolót (1) lenyomva, hogy lefékezze a pótkocsit.

A fékek csak 4 km/h alatti sebességnél lépnek működésbe.

A fékek kioldódnak, ha a sebesség 7 km/h sebességnél magasabb vagy a kapcsolót felengedik.



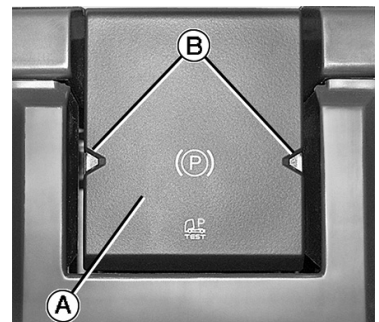
Vészfék

Egyik tengely üzemi fékének meghibásodása esetén, a másik tengely biztosítja a vészfék hatékonyságát.

Elektromos vezérlésű rögzítőfék

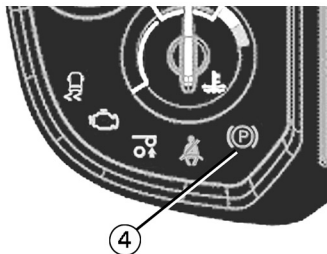
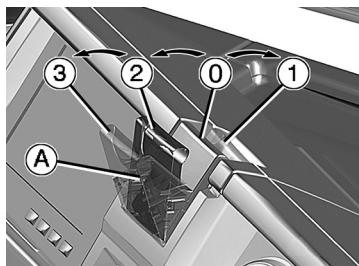
A rögzítőfék arra szolgál, hogy megállásnál biztosítsa a jármű álló helyzetben tartását. Fékhiba esetén vészfékként is használható.

A rögzítőfék (A) kapcsolója egyszerre hat a rögzítőfékkel felszerelt tengely(ek)re és a pótkocsi fékjeire.



Kézi kioldás

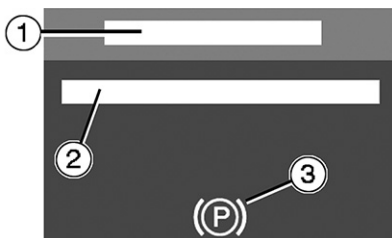
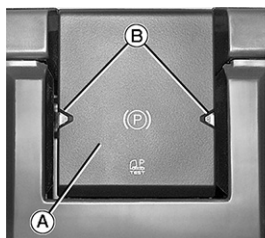
Nyomja meg a fékpedált, majd a rögzítőfék karját (A) állítsa (0) helyzetből (1) helyzetbe, majd engedje el; az visszatér a (0) helyzetbe. A rögzítőfék kioldásakor a visszajelző (4) világít.



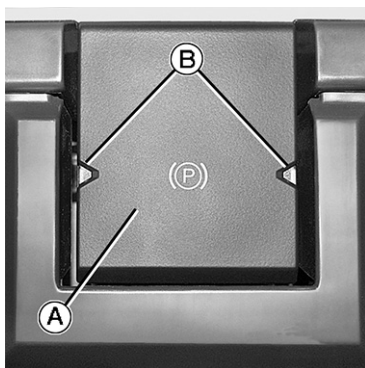
A rögzítőfék (A) kapcsoló (B) visszajelző lámpája kialszik, és az (1) téma (2) üzenete mutatja, hogy a rögzítőféket kiengedték.

A rögzítőfék behúzva maradt:

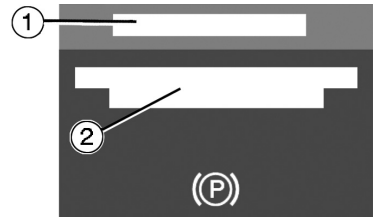
- ha elfelejti lenyomni a fékpedált;
- ha elfelejti lenyomni a fék- vagy a gázpedált amikor valamelyik fokozat be van kapcsolva.



A rögzítőfék (A) kapcsoló (B) visszajelző lámpája kialszik, és az (1) téma (2) üzenete mutatja, hogy a rögzítőféket kiengedték.



Az érintett (1) témában a többfunkciós kijelzőn a (2) üzenet látható, figyelmeztetve a fék- vagy a gázpedál lenyomására.

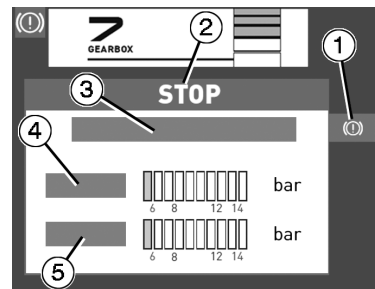


Ha egy sebességfokozat be van kapcsolva, a rendszer felkérheti arra, hogy nyomja le a fék- vagy a gázpedált.

A gázpedál használatához a rögzítőfék (A) kapcsolóját az (1) helyzetben kell tartani.

Amikor nincs elegendő nyomás a levegőrendszerben:

- a visszajelző (1) világít;
- a „STOP” visszajelző (2) világít;
- a (3) üzenet jelzi a nem elegendő levegőnyomást, a rögzítőféket nem lehet kioldani;
- megjelenik az elsőkör (4) nyomásjelzője;
- megjelenik a hátsó kör (5) nyomásjelzője.



A rögzítőfék nem oldható ki, amikor a gyújtás nincs ráadva, vagy amikor a levegőtartályok nyomása 7 bar alatt van.



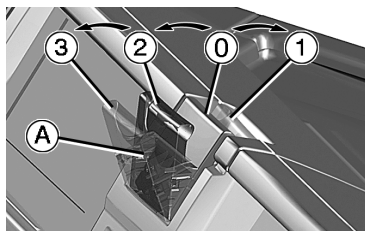
Függetlenül a jármű gyújtás üzemmódjától, a rögzítőfék kapcsolóval mindig aktiválni tudja a rögzítőféket.

Ha a rögzítőfék ki van kapcsolva, a motorindítás funkció le van tiltva.

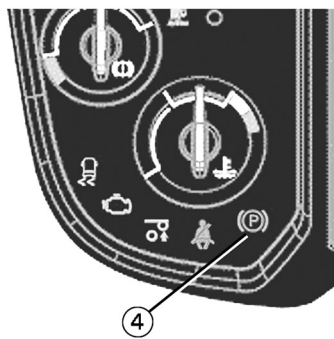
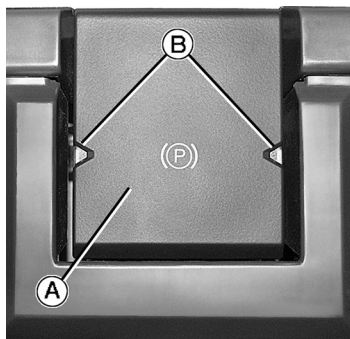
Ha a rögzítőfék ki van kapcsolva, nyomja le a fékpedált a motor beindításához!

Kézi rögzítés

Húzza a rögzítőfék (A) kapcsolóját (0) helyzetből legalább a (2) helyzetbe.

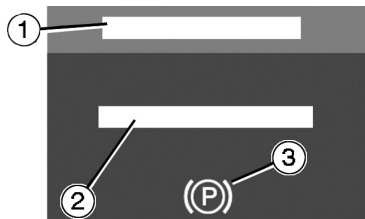


Engedje el a rögzítőfék (A) kapcsolóját, a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak.



Az érintett (1) téma (2) üzenete jelzi, hogy a rögzítőféket behúzták.

A jármű mozdulatlan állapotát a rögzítőfékkel felszerelt tengely(ek) biztosítja/biztosítják.



Nem szabad kiszállni a fülkéből anélkül, hogy meggyőződött volna róla, hogy a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak-e.

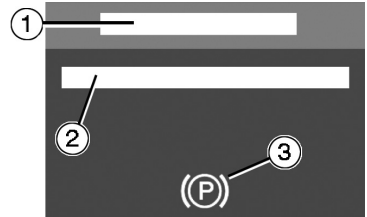


Nem szabad kiszállni a fülkéből anélkül, hogy meggyőződött volna róla, hogy a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak-e.

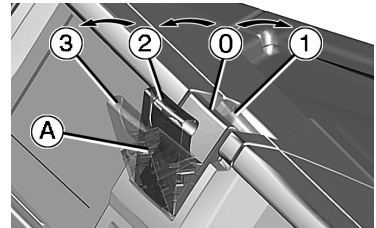


Ha Ön olyankor használja a rögzítőfék (A) kapcsolóját, amikor a jármű sebessége meghaladja a 7 km/h-t, akkor a rögzítőfék progresszíven lesz behúzva, az (A) kapcsoló helyzetétől függően.

Az érintett (1) téma (2) üzenete tájékoztatja a dinamikusan aktivált rögzítőfékről.

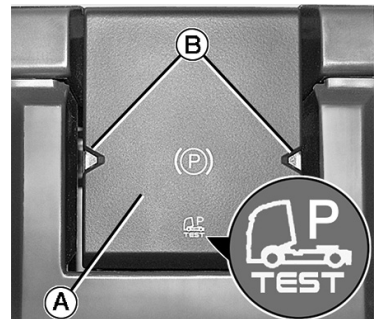


Ha olyankor húzza a rögzítőfék (A) kapcsolóját a (0) helyzetből a (2) helyzetbe, amikor a jármű sebessége 7 km/h-nál nagyobb, akkor a rögzítőfék nem reteszelődik.



Teszt

Ezt a funkció az Ön járművén akkor találja meg, ha az(A) kapcsolón látható a „teszt” logó.

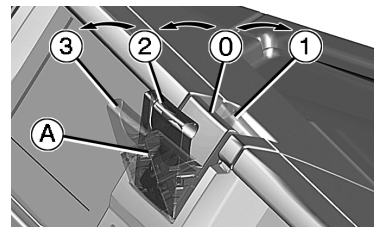


Mielőtt kiszállna a járműből, ellenőrizze, hogy hatékonyan működik-e a rögzítőfék.

A rögzítőféket előzetesen kell behúzni.

Mozdítsa a rögzítőfék (A) kapcsolóját a (2) helyzetből a (3) helyzetbe a kemény ponton keresztül.

Ne nyomja le a fékpedált.

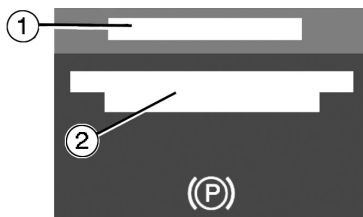


Ebben a helyzetben oldodik a pótkocsi fék, és a nyerges vontató mozdulatlan helyzetbe tartja a jármű szerelvényt maximum 10 másodpercre.

Az érintett (1) témában a (2) üzenet figyelmeztat a járműszerelvény stabilitásának az ellenőrzésére, és a pótkocsi fékeinek ideiglenes kiengedésére.

Ezzel a helyzettel biztosítható, hogy a nyerges vontató egymagában mozdulatlan helyzetben tudja tartani a szerelvényt.

A vezérlő elengedésekor automatikusan parkolási helyzetbe áll vissza (0).



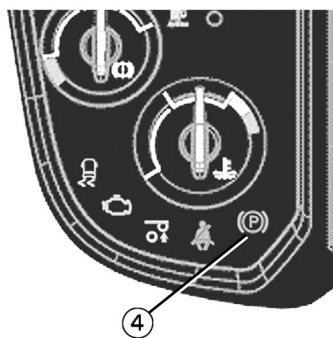
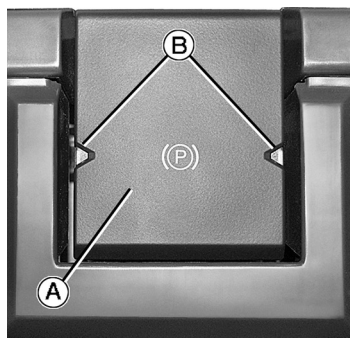
Ha az Ön járművének a megengedett szerelvény-össztömege (PTR) 60 tonna, akkor a rögzítőfék a hídon kívül a nyerges vontató első tengelyére is hat.

Automatikus működés

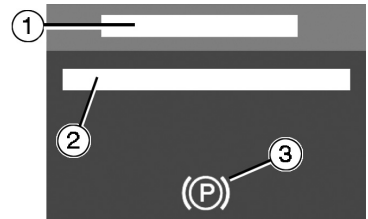
Meghúzás

A gyújtás levételekor a rögzítőfék automatikusan működésbe lép.

Az (B) - (4) visszajelző lámpák világítanak.



Az érintett (1) téma és a (2) üzenet jelzi, hogy a rögzítőfék működik, emellett a (3) kijelzés is megjelenik.



Motor lefulladása

A motor lefulladásakor a rögzítőfék a gyújtás levétele után 20 másodperccel automatikusan működésbe lép.

Kioldás

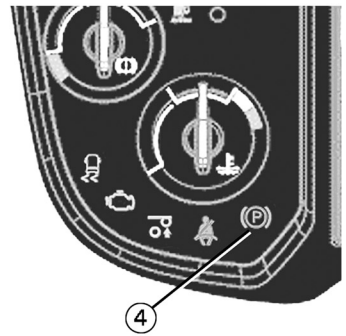
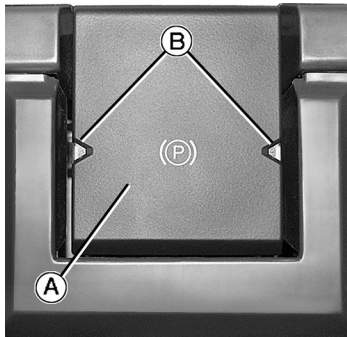
A sebességfokozat-kiválasztó „D” vagy „R” állásában, az indítási fokozat kapcsolt állapotában indítsa el a járművet úgy, hogy közben gyorsít.

A fékek automatikusan kioldanak, amikor a motor nyomatéka elegendően nagy lesz.

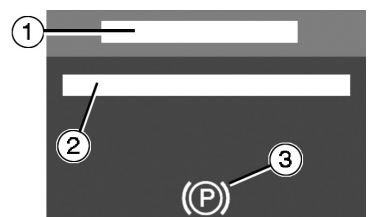
Indulás emelkedőn

Az emelkedőn történő indulás megkönnyítéséhez használhatja az automatikus kioldás funkcióját.

A (B) - (4) visszajelző lámpák kialszanak.



Az érintett (1) téma (2) üzenete jelzi, hogy a rögzítőfék ki lett oldva.





Ha a rögzítőfék működésbe hozott állapotában kinyit egy ajtót, akkor a rögzítőfék automatikus kioldásának üzemmódja automatikusan megszűnik.

Ilyenkor a funkció ismételt aktiválásához a rögzítőféket kézzel kell kioldani.

Riasztás a rögzítőfék behúzás elfelejtésekor

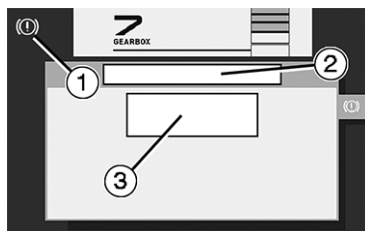
Ha a jármű álló helyzetében kinyitja az ajtót (a vezető vagy az utas oldalán), üzenet és hangjelzés figyelmezteti arra, hogy nem húzta be a rögzítőféket.

A riasztás deaktiválódik, ha lenyomja a fék- vagy a gázpedált.

Hibás kapcsoló

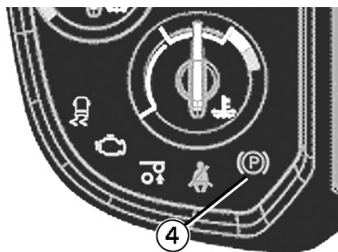
A rögzítőfék (A) kapcsoló hibás működése esetén:

- haladás közben a (4) visszajelző villog;
- a (2) üzenet és a hozzátartozó (1) visszajelző kéri, hogy keressen fel egy RENAULT TRUCKS márkaszervizt;
- a (3) üzenet a rögzítőfék működési hibáját jelzi.



A rögzítőfék automatikusan működésbe lép, amint a jármű sebessége 7 km/h alá csökken.

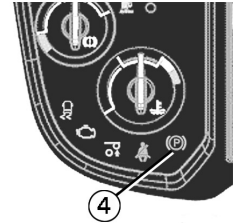
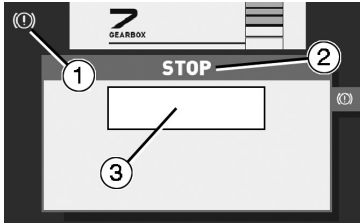
Ha a jármű több mint 10 másodpercig áll, a (4) visszajelző tovább világít.



A jármű legközelebbi megállásakor a gyújtás 1 perc után, a gyújtás ismételt bekapcsolásakor:

- a többfunkciós kijelzőn megjelenik a „STOP” (2) üzenet és a hozzátartozó (1) visszajelző;
- megjelenik a (3) tájékoztató üzenet és mutatja, hogy le kell állítani a járművet;
- a többfunkciós kijelzőn világít a (4) visszajelző.

Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.



Mielőtt kiszállna a járműből, győződjön meg róla, hogy a (4) visszajelző tovább világít-e.



A rögzítőfék működési hibája esetén a **STOP** visszajelző világít; ilyenkor álljon meg sík felületen, és használja a kerékekeket a járművet stabil rögzítésére.

Visszagurulás-gátló rendszer

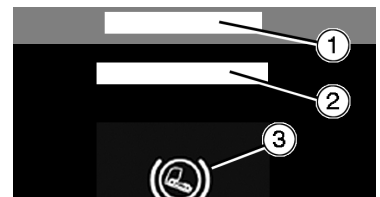
Az emelkedőn elindulást segítő rendszer megakadályozza, hogy a kamion visszaguruljon egy emelkedőn induláskor, fenntartva a fékezési teljesítményt, amíg a kamion vontatási üzemmódban van.

Ez a funkció arra szolgál, hogy segítséget nyújtson, amikor álló helyzetből emelkedőn szeretne elindulni.

Az emelkedőn való elindulást segítő funkciót a kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni (1).



Amíg a féknyomás fennmarad, a többfunkciós kijelzőn az emelkedőn való elindulást segítő funkció (1) képernyője, a hozzá tartozó (2) üzenet és a (3) visszajelző az emelkedőn való elindulást segítő funkció működését jelzi.



- tartsa álló helyzetben a járművet a fékpedállal;
- Nyomja meg a kapcsolót, az emelkedőn való indulást segítő rendszer aktív és a kapcsolón a visszajelző világít;
- engedje fel a fékeket, a jármű mozdulatlan marad 3 másodpercig, a többfunkciós kijelzőn a visszajelző világít addig, míg a funkció aktív marad;
- gyorsítson.



A jármű mozgása közben a funkció nem működik.



3 másodperc után, vagy amikor a motornyomaték elég magas, a rendszer automatikusan kikapcsolódik.



A funkciót manuálisan ki lehet kapcsolni a kapcsoló megnyomásával.



Ezt a funkciót csak emelkedőn használja.

Dízel részecskeszűrő

Egészség- és környezetvédelmi okokból az Euro VI-os előírások a károsanyag-kibocsátás további csökkentését írják elő.

Ebből adódóan a részecskeszűrő használata kötelező.

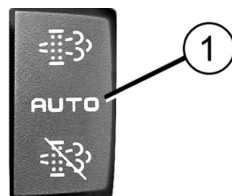
A regenerálás során, a motorfordulatszám enyhe növelésén, valamint a motorzaj megváltozásán kívül nincs információ a regenerálás működéséről vagy leállításáról. A regenerálás folyamat automatikusan történik, nem szükséges az ön beavatkozása.

Regeneráló kapcsoló

Automatikus regenerálás

Az (1) kapcsoló „**AUTO**” állásban lehetővé teszi a részecskeszűrő regenerálását az Ön beavatkozása nélkül.

Ha kikapcsolja a regenerálást, akkor a kapcsoló (1) felső részének megnyomásával újra aktiválható az automatikus regenerálás.



Manuális regenerálás

A kapcsoló (1) felső részének megnyomása aktiválja vagy leállítja a manuális regenerálást.

A regenerálás leállítása

A kapcsoló (1) alsó részének megnyomása leállítja a folyamatban lévő manuális regenerálást vagy inaktiválja az automatikus regenerálást.

Automatikus regenerálás

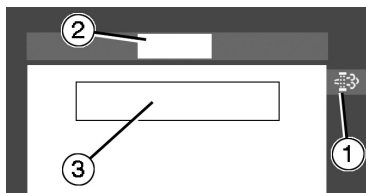
Menet közben, az automatikus regenerálás akkor indul el, amikor a részecskeszűrő magas telítettségi szintet ér el, és minden szükséges feltétel (a jármű sebessége, a kipufogógáz hőmérséklete stb.) teljesül.

A regenerálás során a motor alapjárat fordulatszáma kissé magasabb és megváltozik a motor hangja.

Ha valamely feltétel már nem teljesül, akkor leállhat az automatikus regenerálás. Amint újra teljesülnek a feltételek, a regenerálás automatikusan újraindul.

Ha megjelenik az alábbi figyelmeztetés, a jármű használati körülményei nem teszik lehetővé a részecskék teljes eltávolításának biztosításához szükséges regenerálás elvégzését.

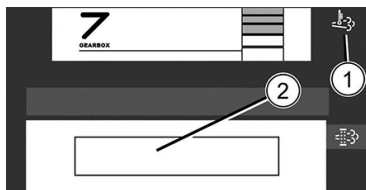
Amikor megjelenik a figyelmeztető piktogram (1) és egy hozzá tartozó üzenet (2) tájékoztatja a **műhelylátogatás** szükségességéről, akkor az üzenet (3) jelzi, hogy a részecskeszűrő eltömődött. Ebben az esetben a lehető leggyorsabban keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



Ha figyelmen kívül hagyja a regenerációra vonatkozó figyelmeztetéseket, csökkenhet a motor teljesítménye és/vagy tönkremehet a részecskeszűrő, ami szűrő cseréjét tesz szükségessé.

A regenerálás elkezdése után öt perccel, egy piktogram (1) és egy üzenet (2) jelenik meg. Ezek tájékoztatnak, hogy a kipufogógázok hőmérséklete magas.

Amikor a regenerálás befejeződött, akkor a piktogram (1) és az üzenet (2) már nem látható.



Megszakítás nélkül, az automatikus regenerálás körülbelül egy órát vesz igénybe. A részecskeszűrő optimális regenerálásának biztosítása érdekében, a regenerációs folyamat közben ne állítsa le a motort, és kerülje a hosszabb megállásokat.

STOP

AZ ÜZEMANYAG- VAGY KOROMRÉSZECSEKKEL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉS, VAGY AZOK BELÉLEGZÉSE SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, SŐT, AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT. HA MŰKÖDÉSI VAGY MŰSZAKI OKOK MIATT KI KELL CSERÉLNI A RÉSZECSEKESZŰRŐT, FORDULJON VALAMELYIK RENAULT TRUCKS-SZERVIZHEZ.



Ha a járművet rövid távolságokon vagy kis terheléssel használja, akkor az automatikus regenerálás elégtelennek bizonyulhat.



Rövid megállások esetén (stoptábla, közlekedési jelzőlámpa stb.), ha jár a motor, akkor az automatikus regenerálás néhány percig még tovább működhet.



Ha regenerálás közben 4 percnél hosszabb ideig működteti a rögzítőféket, akkor automatikusan leáll a regenerálás.



A motor leállításakor a regenerációs folyamat felfüggesztésre kerül. A regenerációs folyamat csak az összes feltétel együttes teljesülése esetén indul újra.

Manuális regenerálás

Biztonság



A MANUÁLIS REGENERÁCIÓS ELJÁRÁS SORÁN KIBOCSÁTOTT KIPUFOGÓGÁZ MÉRGEZÉSI KOCKÁZATOT JELENT. KIZÁRÓLAG SZABADBAN VAGY JÓL SZELLŐZTETETT HELYEN SZABAD PARKOLNI A JÁRMŰVEL.



Az álló helyzeti manuális regenerálás elindítása előtt feltétlenül be kell tartani az alábbi előírásokat:

- *Parkoljon a szabadban, aszfaltozott vagy kavicsos területen (ahol nem áll fenn a károsodás vagy a hőterjedés kockázata);*
- *Ellenőrizze, hogy nincs-e gyúlékony anyag a kipufogó kimenete közelében;*
- *Ügyeljen arra, hogy a kipufogó kimenete ne irányuljon olyan tárgyak vagy szerkezetek felé, melyek károsodhatnak a magas hőtől.*



PARKOLJON LE A JÁRMŰVEL, FIGYELJE A FORGALMI VISZONYOKAT, ÉS HAGYJA JÁRNI A MOTORT.



MANUÁLIS REGENERÁLÁS KÖZBEN, ANNAK ELLENÉRE, HOGY A JÁRMŰ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN, MARADJON A KÖZELÉBEN, HOGY FELÜGYELJE AZ EGÉSZ RENDSZER MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉT, ÉS MEGAKADÁLYOZZA, HOGY BÁRMILYEN TÁRGY VAGY SZEMÉLY A KIPUFOGÓ KÖZELÉBE KERÜLJÖN.

STOP

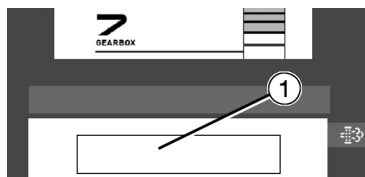
AZ ÜZEMANYAG- VAGY KOROMRÉSZECSEKKEL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉS, VAGY AZOK BELÉLEGZÉSE SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, SŐT, AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT. HA MŰKÖDÉSI VAGY MŰSZAKI OKOK MIATT KI KELL CSERÉLNI A RÉSZECSKESZŰRŐT, AKKOR FORDULJON RENAULT TRUCKS SZERVIZHEZ.

Működés

Bizonyos használati körülmények között, például gyakori megállás és/vagy kis motorterhelés esetén előfordulhat, hogy nem történik meg, vagy nem optimális módon zajlik le az automatikus regenerálás.

Ilyen körülmények között végre kell hajtani a részecskeszűrő álló helyzetű manuális regenerálását.

Az üzenet (1) arról tájékoztat, hogy regenerálás szükséges, a jármű álló helyzetében.



A manuális regenerálás végrehajtásához szükséges feltételek:

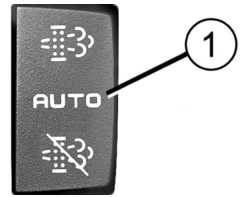
- a részecskeszűrőnek eléggé eltömődöttnek kell lennie;
- a légrugós felfüggesztésnek országúti állásban kell lennie;
- a gázpedált fel kell engedni;
- a fordulatszám-szabályozó funkció ki van kapcsolva;
- a fokozatválasztónak üres állásban kell lennie;
- a járműnek álló helyzetben kell lennie;
- a rögzítőféknek behúzott állapotban kell lennie;
- a motornak üzemi hőmérsékletűnek kell lennie;
- A külső hőmérsékletnek – 30 °C felett kell lennie;
- a rendszerben nem lehet semmilyen meghibásodás.

Az álló helyzetben végzett manuális regenerálás 30–70 percig tart.



Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, akkor üzenetet kap, amely tájékoztatja a manuális regenerálás végrehajtásához szükséges feltétel(ek)ről.

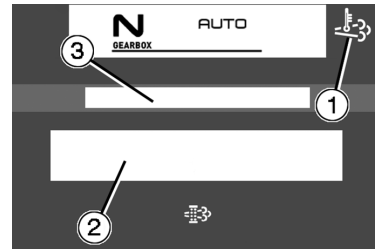
Nyomja meg 1 másodpercre a regeneráló kapcsoló (1) felső részét a manuális regenerálás elindításához.



5 perccel a regenerálás elindítását követően, egy piktogram (1) jelenik meg. Ez arról tájékoztat, hogy a kipufogógázok hőmérséklete magas.

A **PARTICULATE FILTER** fejlécű (3) üzenet (2) azt jelzi, hogy a kipufogógázok hőmérséklete növekszik és a járművet megfelelő helyen kell leparkolni.

A motor fordulatszáma növekszik.



Ha a folyamatban lévő manuális regeneráció közben az egyik feltétel már nem áll fenn, a regeneráció megszakad, és egy üzenet jelzi, hogy melyik feltétel nem teljesül többé.

A regenerálás befejezése

Amikor a regenerálás befejeződött, a magas hőmérsékletre figyelmeztető piktogram (1) addig látható, amíg a kipufogógáz hőmérséklete vissza nem tér a normál szintre.

A **PARTICULATE FILTER** fejlécű üzenet (2) azt jelzi, hogy a regenerálás befejeződött.



Folyamatban lévő regenerálás leállítása

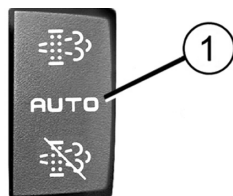
Ha a statikus manuális regenerálás elkezdődött, akkor nem ajánlott megszakítani.

A manuális regenerálást nem lehet több szakaszban végrehajtani. A rendszer nem veszi figyelembe a részleges regenerálást, és a következő kérés esetén újraindítja a teljes regenerálást.



Új regenerálás csak bizonyos idő eltelte után lehetséges.

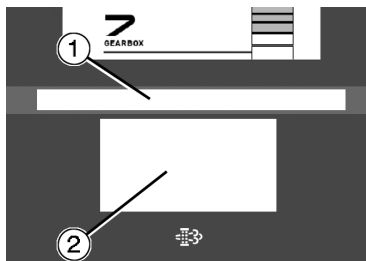
Azonban szükséghelyzetben lehetőség van a folyamatban lévő manuális regenerálás megszakítására a kapcsoló (1) alsó vagy felső részének újbóli megnyomásával.



A regenerálás nem lehetséges

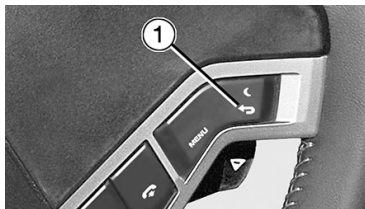
Ha a regeneráláshoz szükséges valamely feltétel nem teljesül, akkor megszakad a regenerálás.

Ebben az esetben a **PARTICULATE FILTER** fejlécű (1) üzenet (2) jelzi a regenerálás megszakadásának okát.



Az egyes próbálkozások között 30 másodpercet kell várni. Ha ezen idő lejártá előtt nyomja meg az (1) gombot, annak nem lesz hatása.

Az üzenet törléséhez nyomja meg a kormányon található (1) gombot.



Azonnali regenerálás

Ha a fenti figyelmeztetést követően semmit nem tesz:

Amikor az eltömődöttség kritikus szintet ér el, akkor a

"Carry out regeneration IMMEDIATELY"

(haladéktalanul hajtson végre regenerálást) üzenet (3) jelenik meg.

Amikor az eltömődöttség kritikus szintet ér el, akkor a

"Carry out regeneration IMMEDIATELY"

(haladéktalanul hajtson végre regenerálást) üzenet (3) jelenik meg.

Ilyenkor, a rendszer védelme érdekében egy motornyomaték csökkentési fázis veszi kezdetét.

Ha elindítja a manuális regenerálást, akkor az üzenet (3) a regenerálás befejezéséig látható marad.

Ha nem indítja el a manuális regenerálást, akkor eltűnik, majd néhány perc múlva újra megjelenik az üzenet (3).

A részecskeszűrő eltömődött

Ha a fenti figyelmeztetést követően semmit nem tesz:

Amikor a részecskeszűrő eltömődése eléri a maximális szintet, akkor a többfunkciós információs kijelzőn látható üzenet (4) jelzi a segítség szükségességét. Figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

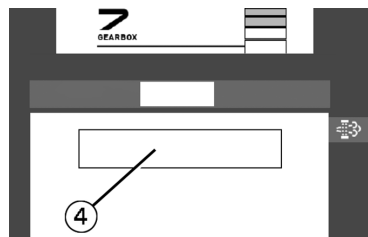
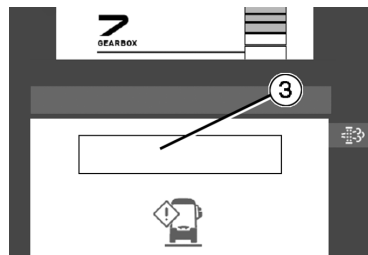
Ilyenkor, a rendszer védelme érdekében egy erős motornyomaték csökkentési fázis veszi kezdetét. Ezután már nincs lehetőség a statikus manuális regenerálás elindítására.

Ebben az esetben, az üzenet (4) által jelzettek szerint, a lehető leghamarabb fel kell keresnie egy RENAULT TRUCKS szervizt.

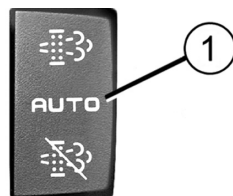
A regenerálás megszakítása vagy a funkció kikapcsolása

A regenerálás során a kipufogó nagyon magas hőmérsékletű gázokat bocsát ki. Biztonsági okokból, veszélyes zónákban, például, ha veszélyes anyagot szállít, ki tudja kapcsolni az automata üzemmódot. Ebben az esetben az automatikus regenerálás nem tud elindulni, és ha éppen folyamatban van, akkor megszakad a művelet.

Az automatikus regenerálás megszakítása vagy inaktíválása 40 km/h sebességhatárt foglal magában.

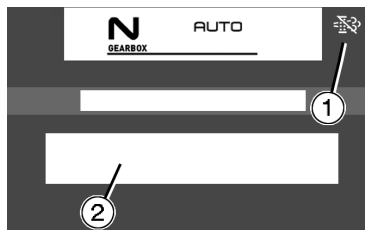


A folyamatban lévő regenerálás megszakításához vagy az automatikus regenerálás inaktíválásához, nyomja meg a kapcsoló (1) alsó részét.



Ha nincs folyamatban regenerálás és a sebesség 40 km/h alatt van:

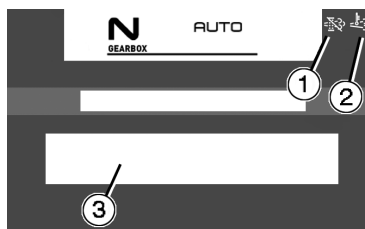
A regenerálás inaktíválásának piktogramja (1) jelenik meg és egy üzenet (2) tájékoztatja, hogy az automatikus regenerálás inaktív és a sebesség 40 km/h értékre van korlátozva.



Ha regenerálás van folyamatban és a sebesség 40 km/h alatt van:

A regenerálás inaktíválásának piktogramja (1) jelenik meg.

A regenerálással együtt járó magas kipufogógáz-hőmérsékletet jelző piktogram (2) addig látható, amíg a hőmérséklet vissza nem tér a normál szintre.



Üzenet (3) tájékoztatja, hogy a regenerálás megszakadt, a sebesség 40 km/h értékre van korlátozva, majd hogy a kipufogógázok hőmérséklete nagyon magas.



Ha a sebességkorlát feltétel nem áll fenn, akkor üzenet jelenik meg, hogy a regenerálás nem szakítható meg vagy inaktíválható.

Sebességváltó, használat

Az Optidriver + sebességváltó a sebességhez és a vezetési stílushoz megfelelő sebességfokozatot választja a megfelelő időben, hogy jobb mozgékonyaságot és nagyobb kényelmet biztosítson vezetés közben.

Így, ez a váltó a mechanikus sebességváltóval szemben a teljesítmény, a vezetési kényelem, a biztonság és a jövedelmezőség szempontjából számos előnyt kínál.

Optidriver sebességváltó



*A sebességváltók olajszivattyúval vannak felszerelve, amely biztosítja a kenést (a vontatáshoz olvassa el a **Mentés, gyors beavatkozások** fejezetet).*

Optidriver rendszer

Először röviden ismertetjük a sebességváltó fő funkcióit, mielőtt a következő részben részletesebben foglalkoznánk vele.

Az Optidriver rendszer lehetővé teszi a megfelelő fokozat meghatározását a jármű terhelése, az út dőlése, a gázpedál helyzete és a tartósfék használat típusa szerint, majd az automatikus kapcsolását. Javítja a kényelmet és a biztonságot a vezető fáradságának a csökkentése révén, akinek csak a forgalmi feltételekre kell figyelnie.

Az Optidriver rendszer két különféle módon használható: integrált vagy kézi üzemmódban. Erősen ajánlott az integrált automata mód alkalmazása a hajtáslánc optimális előnyei érvényesítésének a kihasználása érdekében.

Az első találkozás az Optidriverrel

A jármű beindítása

Az Optidriver rendszer automatikusan semleges helyzetben van.

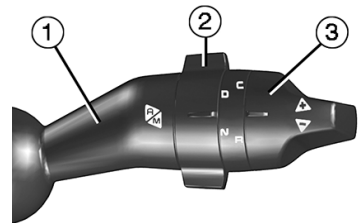
Indítsa be a motort.

Bekapcsolt rögzítőfékkel, állítsa a (2) gyűrűn lévő vonalat a „D” jelhez.

Az elinduláshoz szükséges sebességfokozat bekapcsolódik.

Nyomja le a fékpedált és engedje ki a rögzítőféket.

Engedje fel a fékpedált és nyomja le a gázpedált: a jármű elindul.





Fokozatváltáskor ajánlott nem megváltoztatni a gázpedál helyzetét.

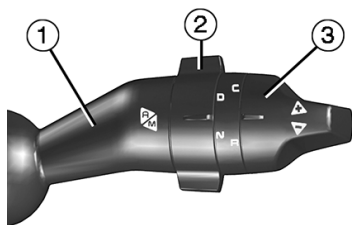


A rögzítőfék ki van engedve, a jármű a gázpedál működtetése nélkül is el tud indulni; a fékpedál segítségével tartsa álló helyzetben a járművet.

Hátrameneti sebességfokozatba kapcsolás

A jármű álló helyzetében, mozgassa a (1) választókart a (3) gyűrűjén lévő „R” jellel szembe.

A rendszer kapcsolja az R1 lassú fokozatot. A hátrameneti fokozat bekapcsolt állapotában, mozdítsa hátra a választókart (–) az R1 állásból az R2 állásba (vagy az R2 állásból az R3 állásba) kapcsoláshoz, illetve előre (+) az R3 állásból az R2 állásba, vagy az R2 állásból az R1 állásba kapcsoláshoz.



Lehetőség szerint az R1 fokozatban induljon.

Az R1 fokozatból az R2 fokozatba kapcsolás a jármű mozgó állapotában végrehajtható. A fordulatszámot ajánlott 1000 ford./perc fölötti értéken tartani.



Egy „sípoló” hangjelzés az előremenetből hátramenetbe való váltást, vagy hátramenetből előremenetbe váltást jelez.

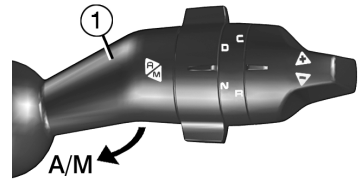
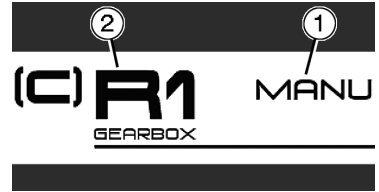


Manőverezés közben nem szabad használni az R3 gyors hátrameneti fokozatot.

Ezeket a fokozatokat csak a gyors tolatást szükségessé tevő különleges helyzetekben szabad használni.

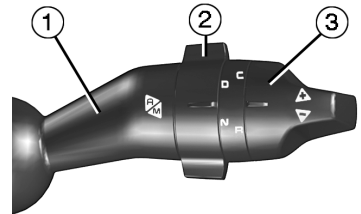


A hátramenet kapcsolásakor a **"Kézi"** (1) és a **"R(x)"** (2) kijelzések jelennek meg. Végezze el a műveletet és kapcsoljon át az integrált automatikus módba az **"A/M"** jel felé.

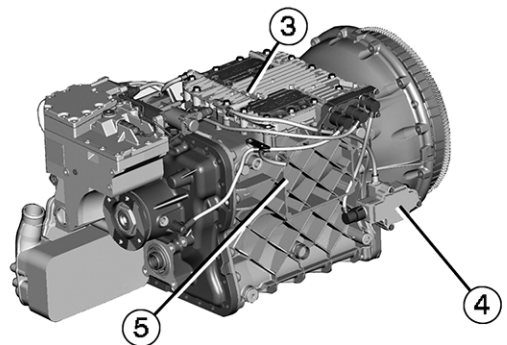
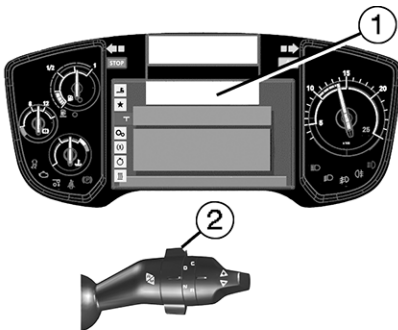


Leállítás

Mielőtt kiszáll a járműből, állítsa az (1) választókar (2) gyűrűjén lévő vonalat az „N” jelhez, hogy üres állásba kapcsolja a sebességváltót, és kapcsolja be a rögzítőféket.



Az Optidriver leírása



Az **Optidriver** 5 fő részegységből áll:

- sebességre vonatkozó információk (1) kijelzője,
- sebességfokozat (2) választó az integrált számítógéppel,
- sebességfokozat-vezérlő (3) modul az integrált számítógéppel,
- tengelykapcsoló-vezérlő (4) egység,
- körmös típusú mechanikus (5) sebességváltó.

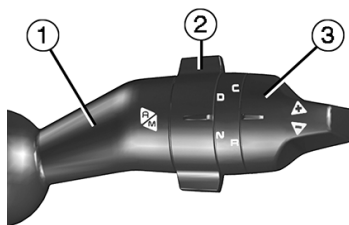
(1) sebesség választókar

Az (1) választókar három irányban mozgatható, két db (2 - 3) gyűrűvel rendelkezik az üresbe kapcsoláshoz és a „manőverezési” üzemmódhoz:

Gyűrű (2): „N” / „D” állás

Állítsa a gyűrűt "N" helyzetbe, a sebességváltó semleges helyzetbe kapcsol (üres állás).

Állítsa a gyűrűt "D" helyzetbe, a sebességváltó előremeneti fokozatba kapcsol.



Gyűrű (3): „C” / „R” állás („manőverezési” üzemmód)

Állítsa a gyűrűt „C” állásba, a sebességváltó 1. előremeneti fokozatba és manuális üzemmódba kapcsol.

Állítsa a gyűrűt „R” állásba, a sebességváltó 1. hátramenti fokozatba és manuális üzemmódba kapcsol.

Az „automata” üzemmódba való visszalépéshez, és a „manőverezési” üzemmódból való kilépéshez húzza maga felé a választókart („A/M”).

Előre (a kormány síkjában): „+” állás

Magasabb sebességfokozatba kapcsolással lehetővé teszi az automata vezetési mód korrigálását.

Hátra (a kormány síkjában): „-” állás

Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással lehetővé teszi az automata vezetési mód korrigálását.

Maga felé (mint a „fénykürtjel” adásakor): „A/M” állás

Az automata üzemmódból manuális üzemmódba kapcsoláshoz (vagy fordítva) nyomja meg a kart.



A rendszer nem hajlandó olyan fokozatot kapcsolni, amely a motor túl magas vagy túl alacsony fordulatszámát eredményezné.

Indulási sebességfokozat

Mozdítsa el az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N” állásból a „D”-be.

Automatikus módban a rendszer az optimális indulási fokozatot kapcsolja a jármű terhelése és az út dőlése függvényében-



Lehetséges az indítási fokozat megváltoztatása, de a nem megfelelő felsőbb fokozat a tengelykapcsoló időelőtti kopásához vezethet. A sebességváltó által kiválasztott fokozat 2-vel felfelé változtatható, maximum az 5. fokozatba, vagy mellékajtómű (MHM) alkalmazása esetében a 6. lehet a maximális kiválasztott fokozat.

Elindulás emelkedőn

Indítsa el a motort; a „D” mód kiválasztása esetén a rendszer a megfelelő fokozatot kapcsolja.

Nyomja le a gázpedált.

A jármű előre elindul.

Indítás lejtőn

Indítsa el a motort; a „D” mód kiválasztása esetén a rendszer a megfelelő fokozatot kapcsolja.

A jármű elindul (a tengelykapcsoló záródik).



Ha a jármű előrehaladása közben az „N” üzemmódból a „D” üzemmódba kapcsol, a rendszer a haladási sebességnek megfelelő sebességfokozatot választja ki, és a tengelykapcsoló zár.



Ha az „N” /> állásból a „D” állásba kapcsol, miközben a jármű hátramenetben halad, a rendszer addig lassítja a járművet, amíg meg nem áll, hogy lehetővé tegye az előrementi indulási fokozat kapcsolását.



Nem ajánlott a járművet hátrafelé hagyni gurulni, amikor a választókar az üres állásban van.

Semleges helyzetbe kapcsolás

A sebességváltó a gyújtás kikapcsolásakor (álló motornál) automatikusan semleges helyzetbe kapcsol.



Motorfék

A fokozatváltáshoz nem szükséges a motorfék kikapcsolása. A rendszer azt automatikusan kikapcsolja, és a váltás befejezésével visszakapcsolja.



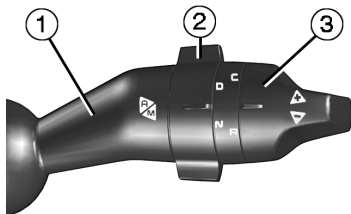
Bizonyos fokozatváltások esetén, a motorfék a rendszer bekapcsolja a motorféket a fokozatváltás idejének a javítása érdekében.

Leállítás



Járó motor mellett, mielőtt kiszáll a járműből:

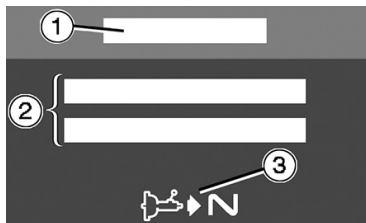
- állítsa az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N” állásba,
- és húzza be a rögzítőféket.



Ha a vezető kinyitja az ajtót, hogy kiszálljon a járműből, miközben a „D” állás van kapcsolva, az érintett (1) téma jelenik meg, a hozzátartozó (2) üzenettel, valamint hangjelzéssel és a (3) piktogrammal felhívva a figyelmét az „N” állásba kapcsolásra.

A jármű végleges leállítása

Amikor a jármű teljesen megállt, húzza be a rögzítőféket, állítsa az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N” helyzetbe, és a gyújtáskulccsal állítsa le a motort.

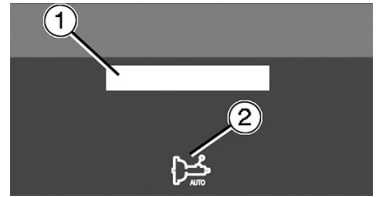


A tengelykapcsoló védelme

A tengelykapcsoló bármely túlmelegedését az (1) „TENGYELYKAPCSOLÓ TÚLMELEGEDÉSE” üzenet és a (2) visszajelző megjelenése mutatja.

A tengelykapcsoló csúsztatásának túlzott használatára ezt követően nincs mód.

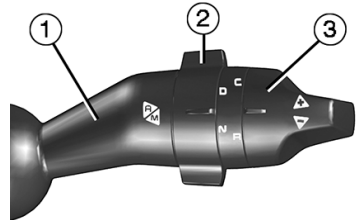
- Gyorsításkor, zárt tengelykapcsoló mellett ez a motor lefulladását eredményezheti.
- Ha a csúsztatási fázis során felengedi a gázpedált, a tengelykapcsoló kinyílik.



Amikor a (2) visszajelző világít a tengelykapcsolási művelet alatt és a jármű mozog, folytassa a haladást a tengelykapcsoló hűtése miatt.



Ha világít a (2) visszajelző a tengelykapcsolási fázisban és a jármű nem halad, alapjáraton járassa a motort, és hagyja az (1) választókaron lévő (2) gyűrűt a „D” állásban, amíg ki nem alszik a (2) visszajelző.



A tengelykapcsoló kopásának megelőzése érdekében:

- az indításhoz kellőképpen gyorsítson,
- használja a rendszer által automatikusan kiválasztott indítási fokozatot vagy annál alacsonyabbat.



Emelkedőn soha ne használja a jármű mozdulatlan helyzetben tartásához a gázpedált.

Túl magas fordulatszám elleni védelem

A rendszer nem engedi a túlpörgést előidéző fokozat kapcsolását.

Működési rendellenességek

Az (1) vonalak jelennek meg, ha az aktuális sebességfokozat meghibásodik, nem áll rendelkezésre, vagy ha az elvárt határértékeken kívül van.



(2 görgős) teljesítménymérő pad üzemmód

A jármű görgőkön történő elhelyezése után.

A jármű álló helyzetében, járó motor mellett:

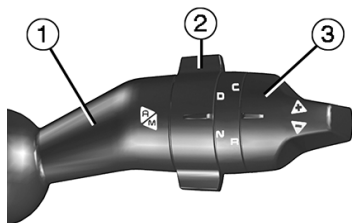
- Mozdítsa el az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N” állásból a „D”-be.
- teljes gázzal gyorsítson .

A motor a maximális fordulatszámaig felpörög. Néhány másodperc múltán, a fokozatváltás automatikusan megtörténik.

A sebességváltó „a mérőpad” módba lép.

Információk:

- fokozatváltás felfelé: a fokozatok váltása kettesével történik, kb. 1700 ford./perc fordulatszámon;
- visszaváltás: lassításkor a fokozatok váltása kb. 1100 ford./perc fordulatszámon történik.



A sebességváltó fokozatváltások nem optimálisak. Ez a mérőpados üzemmód a fogyasztás meghatározását szolgálja.

Kilépés a mérőpados módból

A kilépés a mérőpados módból a következő:

- ahogy a jármű első kerekei forognak;
- a gyújtás levételét követő 10 másodperccel később megtörténik.

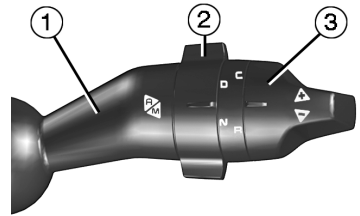
Újra indul a normális fokozatváltási mód.

Üzembe helyezés alacsony hőmérsékleten

-20 °C alatti külső hőmérséklet esetén a sebességváltó működési hőmérsékletének elérése érdekében hagyja járni a motort 10 percig.

Integrált automatikus mód

A motor minden beindításakor, ha az (1) választókaron lévő (2)gyűrűt az „N” állásból a „D”állásba állítja, az induláshoz megfelelő (4) fokozat, és alapértelmezésként az **"Auto"** (5) információ jelenik meg.



Egy vagy több fokozat váltása automatikusan történik a gázpedál helyzetétől függően.

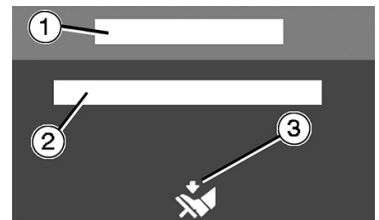


Emelkedőn hagyja, hogy a rendszer kapcsolja a fokozatokat, még akkor is, ha a motor fordulatszáma túl alacsonynak tűnik.



Használata lejtmenetben

Fék(ek)kel vagy tartósfék(ek)kel való lassítás közben, mikor erős lejtőn halad lefelé és a motor fordulatszáma magas (közele a motor túlpörgéséhez), a gázpedál teljesen fel van engedve, az automatikus fokozatváltás nem kapcsol; ezzel a jármű visszatartását teszi lehetővé. Ilyen esetben az érintett (1) téma jelenik meg, valamint egy hozzá kapcsolódó (2) üzenet és a (3) piktogram figyelmeztet a vezetési mód betartására.





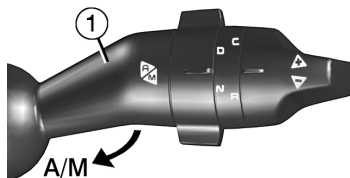
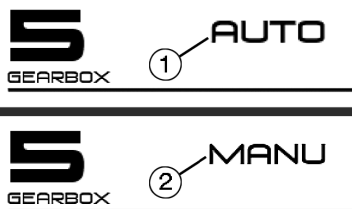
Ha Ön kikapcsolt tartósfék(ek)kel, a fék működésbe hozása nélkül halad a lejtőn, a rendszer automatikusan magasabb fokozatokba kapcsol, hogy védje a motort a túlpörgéstől, és optimalizálja a jármű gyorsulását.



A gázpedál határozott megnyomását a maximális mozgékonyság igényeként értelmezi a rendszer; ilyenkor a több fokozattal feljebb kapcsolás nem kívánatos.

Állandó kézi üzemmód

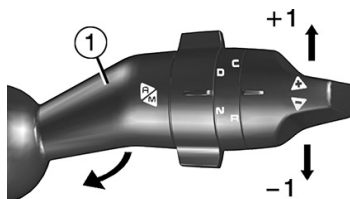
Az automatikus módból a **"Auto" (1)** információ világít) az állandó kézi **"Manu" (2)** információ világít) mód kapcsoláskor vagy ellenkező esetben, röviden húzza maga felé az **"A/M"** a választókart. Ez a váltás álló helyzetben vagy haladás közben is lehetséges.



Fokozatváltás

Egy fokozat váltása:

Emelkedőn vagy lejtőn egyetlen fokozathoz a kormány síkjában Az (1) kart felfelé (+) vagy lefelé (-) mozgassa.





Akár több sebességfokozat átugrását is lehet kérni. Ehhez annyiszor kell egymás utáni impulzusokat adni, ahány sebességfokozat átugrását szeretné kérni. A rendszer automatikusan korlátozza a bekapcsolható sebességfokozatokat, hogy a motor fordulatszáma ne legyen túl magas, vagy alacsony.



Sebességváltáskor és a jármű irányváltásakor a rendszer az (1) bekapcsolt sebességfokozaton kívül a (2) kért sebességfokozatot is kijelezheti.



Irányváltás kérésekor, ha a jármű nem kerül álló helyzetbe 5 másodpercen belül, a rendszer figyelmen kívül hagyja a kérést és törlésre kerül a kért sebességfokozat kijelzése.
Ha a sebesség 10 km/h feletti, a kérés nem kerül elfogadásra, és nincs speciális kijelzés.

Kis sebességű előrefelé történő haladáskor vagy álló helyzetben be lehet kapcsolni a hátramenetet:

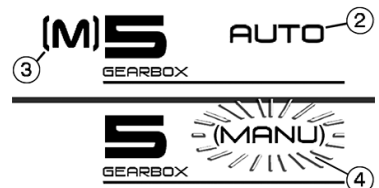
- állítsa az "R/C" gyűrűt "R" helyzetbe.

Kis sebességű hátrafelé történő haladáskor vagy álló helyzetben be lehet kapcsolni az előremenetet:

- állítsa az „R/C” gyűrűt „C” helyzetbe; az 1. sebességfokozat manuális üzemmódba kapcsol;
- húzza az (1) választókart maga felé az „A/M” helyzetbe, az automatikus üzemmód az indítási sebességfokozattal bekapcsol.

Ideiglenes kézi üzemmód

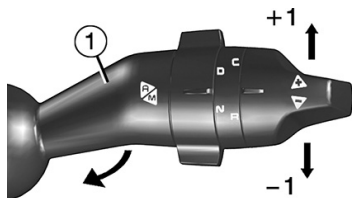
A jármű halad, a jármű "AUTO" módban van, a (2) információ látható. Amennyiben a rendszerrel fokozatot óhajt váltatni, pl. az út profil változását előre kalkulálva, az (1) választókarral egy vagy több fokozatot le- vagy felkapcsolhat, annyi impulzus egymás utáni alkalmazásával a (+) vagy a (-) jel felé, ahány fokozatra szüksége van. A (3) információ és a



(MANU) (4) jelenik meg: ekkor Ön az ideiglenes kézi üzemmódot használja.

Az automata „Auto” üzemmódba való visszalépéshez több lehetősége van:

- engedje fel teljesen, majd ismét nyomja le a gázpedált;
- hozza működésbe a „sebességtartás” funkciót;
- kapcsolja a tartósfék kapcsolóját „max” üzemmódba;
- húzza az (1) kart az „A/M” irányba maga felé.



Az előírt sebesség elérésekor, vagy amikor a jármű megáll, a sebességváltó ismét automata üzemmódba kezd működni.

Csökkentett üzemmód(kikapcsolt választókar vagy meghibásodás)

Üres állásba kapcsolhat a rögzítőfék behúzásával.

AUTOMATA üzemmódban, a rögzítőfék kinyomásakor a fékpedál lenyomásával tud indulási fokozatba kapcsolni.

Mindkét esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

Tartósfék

A kiegészítő fék egy fékfunkció, ami kiegészíti a kamion normál üzemi fékét. A kamion meghajtórendszerében működik, kipufogófékként vagy lassítófékként.

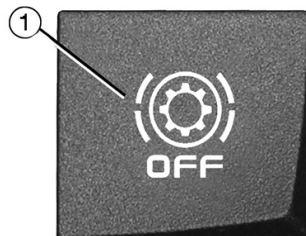
Használja a kiegészítő féket, hogy elkerülje a túlmelegedést a kerékfékekben és csökkentse a kopást a fékbetétekben.



Válassza mindig azt az áttételt, ami a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja. Változatos útszakaszon, ha lehetséges használja a tartósféket.

Lejtmenetben soha ne kapcsoljon üres állásba!

Csúszós útfelületen ne használja a tartósfék funkciót. Az (1) gombbal kapcsolja ki az automatikus működését.

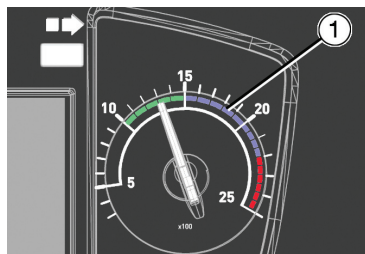


Az (1) jel informálja a tartósfék kapcsoló helyzetéről.



Amikor a tartósfék aktív, a kék tartomány látható a motor (1) fordulatszámjelzőn. Ez a kék zóna a lassítófék(ek) maximális hatékonyságának tartományát jelzi.

Az ABS és ESC rendszerek működési fázisaiban a motorfék és kardánfék funkciók le vannak tiltva.



Soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros tartományt (motor túlfordulata).

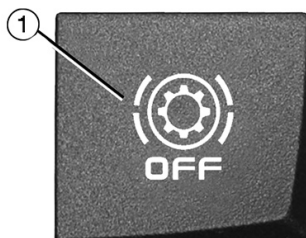
Egyetlen kapcsolószerv, a kormány alatt, aktiválja a különféle tartósfék berendezéseket.

Kapcsoló

Az (1) kapcsoló megnyomása kikapcsolja a tartósféket a lábfékkel (fő fékkel) automatikusan összekapcsoló funkciót.



A jármű minden egyes beindításakor a tartósfék fékpedálhoz kapcsolása aktív, vagyis az (1) kapcsoló szolgál a be- és kikapcsolásra.



A kipufogó-, motor- és a kardánfék funkció annyiszor kapcsol be ahányszor a gázpedálra lép, amikor az (1) tartósfék kapcsoló a (0) helyzetben van.



A gyújtás ráadása utáni 5 első fékhasználatkor a tartósfék funkció le van tiltva.

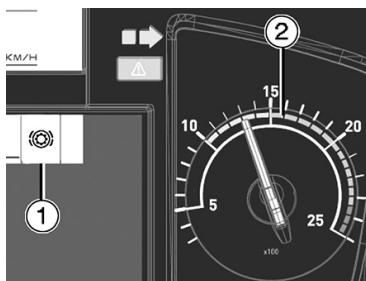


A lassítási teljesítmény a jármű terhelésétől, és a fékpedálra gyakorolt nyomástól függően változik. A visszajelző (1) nem világít.

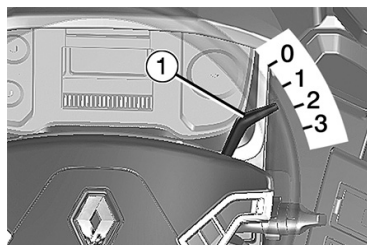
A tartósfék és a sebességszabályozás (állandó sebesség) összekapcsolása

Világít a (1) visszajelző, és világít a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék zóna, ha a kardánfék és/vagy motorfék funkciók aktívak.

Olvassa el az **Vezetés** fejezetet.



Az út dőlésszögétől függően, válassza meg a lejtemeti sebességet, a sebességváltón. A jármű sebességének csökkentéséhez engedje fel a gázpedált és működtesse az (1) kapcsolót.

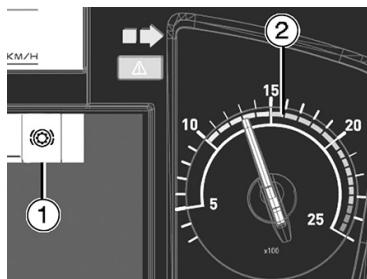


- 0 állás:

A funkció nem aktív: nem világít sem az (1) kijelző, sem a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány.

A választókar összes állása, a 0 kivételével, a gázpedál lenyomásával:

A kipufogófék- és motorfék-funkció előre ki van választva, de nem aktív: mind a kijelző (1), mind a motorfordulatszám-kijelző (2) kék zónája világít.



- 1. állás, a gázpedál lenyomása nélkül:

A kipufogófék és a motorfék funkció a jármű terhelésétől függően körülbelül 50%-osan aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.



A kék zóna a tartósfékek maximális hatékonyságának tartományát jelöli.



Soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros tartományt (motor túlfordulata).

- 2. állás, a gázpedál lenyomása nélkül:

A kipufogófék és a motorfék funkció 100%-osan aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.

- 3. helyzet (MAX mód aktiválva) a gázpedál lenyomása nélkül:

A kipufogófék és a motorfék funkció a lehetséges maximális nyomaték 100%-án aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.



A „MAX” üzemmód bekapcsolása vezérli az Optidriver sebességváltó visszaváltásait, lehetővé téve a motorfordulatszám emelését, és ezáltal a lassítás mértékének növelését. Ez az állás nem stabil.

Differenciálzárok

A differenciálzár arra kényszeríti az egyazon tengelyen lévő hajtókerekeket, hogy ugyanazon a sebességen forogjanak. Néha a differenciálzár szükséges a tapadás fenntartására csúszós útfelületen való vezetéskor (például jég, hó, sár). Csak alacsony sebességen használja a differenciálzárát és ne kanyarodjon a kamionnal.

Vegye figyelembe, hogy a differenciálzárok megnehezítik a kormányzást, és a jármű kevésbé reagál az irányváltásokra!

Csak akkor szabad bekapcsolni a differenciálzárat, ha a tapadási körülmények megkövetelik azt (tengelytörés és baleset kockázata).

A zárat minél előbb ki kell kapcsolni. A kikapcsolásnál a bekapcsolással ellentétes sorrendet kell követni.

Ne használja:

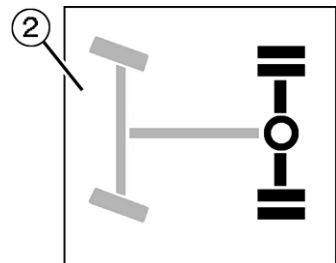
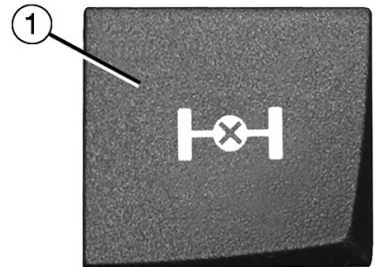
- jó tapadású felületen (országúton),
- kanyarodás közben,
- ha a jármű valamilyen csúszásgátló eszközzel van felszerelve (hólánc stb.).

A differenciálzárok bekapcsolása

Rossz tapadású felületen vagy csúszós útszakaszhoz közeledve (sebességváltogatás nélküli vezetés esetén, ha a sebesség kisebb mint 30 km/h), majd nyomja meg a (1) kapcsolót; a (2) visszajelző megjelenik amikor a differenciálzár működésbe lép.



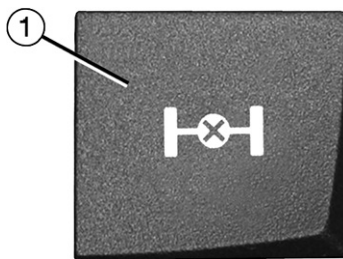
Ha a bekapcsolás feltételei nem teljesülnek, csökkenhet a motor fordulatszáma.



A differenciálzárok kikapcsolása

Vezetés nehéz terepen

Nyomja meg az (1) gombot. A (2) visszajelzőnek nem szabad világítania. Ellenkező esetben, nagyon alacsony sebesség esetén, forgassa a kormányt jobbra-balra, hogy a körmöskapcsoló oldjon és a visszajelző elaludjon.



35 km/h feletti sebesség elérésekor a kerekek közötti differenciálzár automatikusan kikapcsol.

Motor leállítása

A károk vagy a balesetveszély elkerülése érdekében kövesse a motorleállítás műveleti sorrendjét az itt leírtak szerint!

Húzza be a rögzítőféket és ellenőrizze, hogy a sebességváltó üres állásban van-e! Mindig várja meg, hogy a motor visszatérjen alapjárat fordulatszámra, mielőtt leállítaná.

A motor leállításához nyomja meg a STOP/START gombot! Leáll a motor, le van véve a gyújtás, a jármű fedélzeti kényelem üzemmódra vált.

Helyezze alacsony fogyasztású üzemmódba a járművet a távvezérlővel.

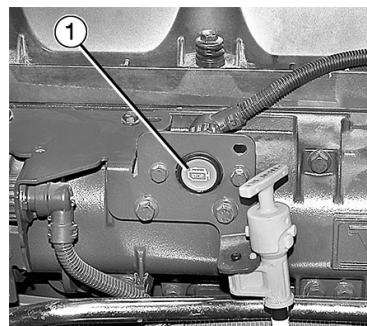
Amikor a menetíró nyomtatója nyitva marad, amikor leveszi a gyújtást, megszólal egy hangjelzés, az (1) visszajelző és a (2) „menetíró nyomtatója nyitva” üzenet jelenik meg. Csatolja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját.



Álló motor esetében, az AdBlue kör automatikusan elvégzi a légtelenítési ciklust.

A művelet alatt, halhatja a szivattyú működését.

Motor leállítás (1) kapcsoló (felbillentett fülke).



Motor automatikus leállítása

Üzemanyag-megtakarítás céljából a motor automatikusan leállításra kerül, amikor alapjáraton jár, vagy 5 perccel a rögzítőfék behúzása után.



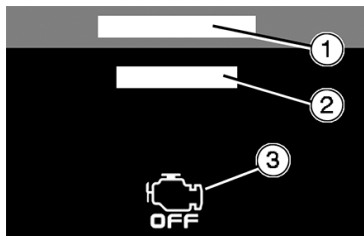
Ez a funkció meg lesz szakítva, ha a tároló akkumulátorok töltöttségi szintje túl alacsony.

Az automatikus leállítás előtt 90 másodperccel megszólal egy hangjelzés.

Az (1) motor automatikus leállításakor a többfunkciós kijelzőn megjelenik az (2) üzenet és a velejáró (3) visszajelző.

A motor leállítása előtt a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A rögzítőfék behúzott állapotban van;
- Az emelt alapjárat nem aktív;
- Semmilyen mellékajtás nem működik.



90 másodperc és 5 perc közötti időtartamot lehet beállítani valamelyik **RENAULT TRUCKS** márkaszervizben.

Késleltetés és kikapcsolás

A gázpedál vagy a fékpedál lenyomásakor az időzítő nullázódik.

A funkció akkor aktiválódik újra, ha a jármű továbbindul vagy újraindul.



A motor leállításának semmilyen hatása nincs a többi funkcióra, például a munkavégzéshez használt lámpákra.



Vegye le a gyújtást, hogy nem merüljön le az akkumulátor.



Légrugós felfüggesztés

Pneumatikus felfüggesztés

Laprugós felfüggesztés helyett, a tehergépkocsi teljes pneumatikus felfüggesztéssel rendelkezik. A légrugókban lévő levegőmennyiség beállítható; ez határozza meg az alváz talaj feletti magasságát.

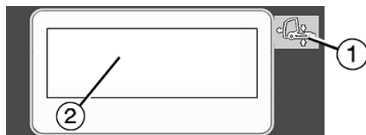
A pneumatikus felfüggesztés elektronikus vezérlésű, amely a rakomány tömegétől és helyzetétől függetlenül ugyanolyan magasságban tartja a tehergépkocsit. A magasság a vezérlőegység segítségével manuálisan is szabályozható.

Indításkor a levegőtartályokban 8 bar felett kell lennie a nyomásnak, hogy megfelelően tudjon működni a pneumatikus felfüggesztés. A pneumatikus felfüggesztés a rögzítőfék kiengedése után, illetve a pneumatikus felfüggesztés vezérlőegységének vagy egyik kapcsolójának használatakor aktiválódik. A felfüggesztés egyik funkciója sem működik, amíg a következő módszerek egyikével el nem indították a rendszert.

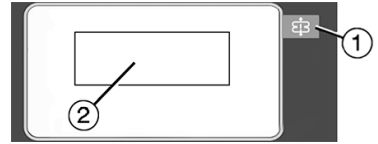
A pneumatikus felfüggesztési rendszert két különböző üzemmódba lehet beállítani: vezetési módra vagy manuális üzemmódba. A **vezetési mód** azt jelenti, hogy a tehergépkocsi készen áll az indulásra, és a vezérlőegység nincs aktiválva. Ha megnyom egy gombot a vezérlőegységen, a rendszer manuális üzemmódba kapcsol. A **manuális üzemmód** azt jelenti, hogy a rendszer készen áll a tehergépkocsi magasságának megváltoztatására. A pneumatikus felfüggesztési rendszert manuálisan is be lehet állítani, ha a tehergépkocsi álló helyzetben van, vagy 10 km/h alatti sebességgel halad.

Működés

- **Automata üzemmód**
10 km/h sebesség felett a rendszer menetmagasságba állítja az alváz szintjét.
- **Manuális üzemmód**
A manuális üzemmódban való működtetés csak 10 km/h alatt lehetséges. A manuális üzemmód lehetővé teszi az alvázmagasság kívánt szintre állítását. Az automatikus üzemmódba való visszatérés a távirányító „menetmagasságba való visszatérés” gombjának megnyomásakor vagy a járműsebesség 10 km/h feletti értékre növekedésekor történik.
- Ha a jármű nem tud visszatérni a menetmagasságra, megjelenik az (1) visszajelző és a (2) tájékoztató üzenet.



- Az (1) visszajelző, valamint a (2) figyelmeztető üzenet jelenik meg, ahogy a hibát azonosítja. Az elektronikus vezérlőegység automatikusan részlegesen vagy teljesen semlegesíti a működtető rendszert.



Menet közben

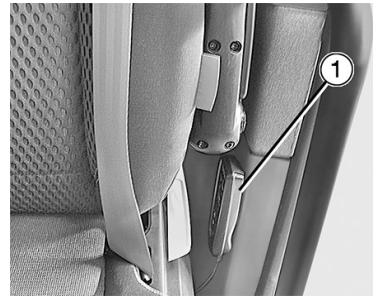
Az (1) visszajelző és a (2) üzenet a felfüggesztés meghibásodását jelzi.

Álló helyzetben

Az (1) visszajelző és a (2) üzenet a felfüggesztés meghibásodását jelzi. Végezzen el egy tesztet (lásd a **Műveleti teszt** fejezetet).

Távírányító vezérlőegység

A távirányító vezérlőegység (1) helye a fülkében.



Egy pótkocsi és a nyerges vontató össze- ill. szétkapcsolása légrugózás esetében

A pótkocsi lekapcsolásához:

- Emelje felső helyzetbe a járművet;
- Eressze le a pótkocsi gólyalábát;
- reteszelve ki a nyeregszerkezetet;
- Kicsit menjen előre a járművel a királycsap kiszabadításáig;
- kicsit eressze le a járművet a nyeregszerkezet elválllásáig;
- Távolítsa el a nyerges vontatót, majd helyezze a járművet a normál magasságba a használata előtt.

A pótkocsi összekapcsolásához:

- állítsa be a nyeregszerkezet magasságát a járműhöz való csatlakozás előtt;
- végezzen el egy vontatási próbát (lásd az **A nyeregszerkezet és a munkafényszóró** fejezetet);

- Amikor az összekapcsolás megtörtént, helyezze a járművet a felső helyzetbe;
- Helyezze vissza a pótkocsi gólyalábát;
- helyezze a járművet a normál magasságba a használata előtt.

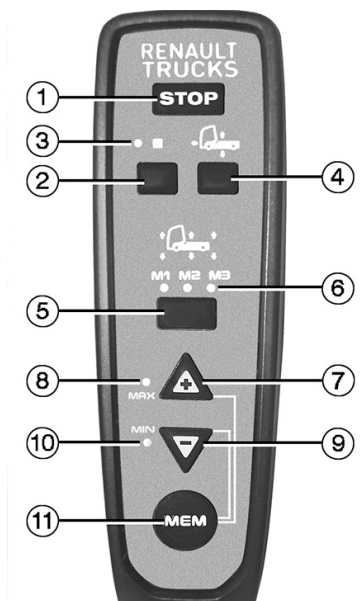
A távvezérlővel emelni és süllyeszteni lehet a hátsó felfüggesztést, valamint vissza lehet állítani a menetszintet.

A távvezérlő akkor működik, ha:

- 8 bar felett van a levegőnyomás,
- 10 km/h alatt van a jármű sebessége.

A távvezérlőn lévő kezelőgombok:

- (1) - „STOP” gomb.
- (2) - Menetmagasság módosító gomb.
- (3) - A menetmagasság módosítására szolgáló funkció figyelembe vételét jelző lámpa.
- (4) - Menetmagasságra való visszatérést vezérlő gomb.
- (5) - Kiválasztó gomb: „Híd és tengely(ek)” / „memorizált magasságok”
- (6) - „Híd és tengely(ek)” / „Memorizált magasságok” választást jelző lámpák.
- (7) - „Emelő” gomb.
- (8) - „Emelés” gomb működését jelző lámpa.
- (9) - „Süllyesztő” gomb.
- (10) - A „süllyesztő” gomb működését jelző lámpa.
- (11) - „Memorizáló” / „Memória előhívó” gomb.



A távirányító vezérlőegység használata

Lépjen ki a jármű alacsony energiafogyasztású üzemmódjából vagy kapcsolja be a főkapcsolót.

Kapcsolja be a gyújtást (ha a levegőnyomás nem elegendő, indítsa el a motort).

A felfüggesztés magasságának beállítása

Az (5) gomb segítségével válassza ki a következőt:

- első felfüggesztés,
- hátsó felfüggesztés,
- első és hátsó felfüggesztés.



Ha nem hajt végre semmilyen műveletet az (5) kiválasztó gombbal, akkor az „emelés” (7) és a „süllyesztés” (9) vezérlőjén végrehajtott összes művelet egyidejűleg végrehajtásra kerül az első és hátsó felfüggesztésen.

„Emelő” funkció

A felfüggesztés felemeléséhez nyomja meg a kapcsolót (7).

Az (11) és a (7) gomb egyszerre történő megnyomásakor felgyullad a (8) visszajelző; elengedheti a gombokat, a felfüggesztés automatikusan felemelkedik a végállási helyzetbe.

„Süllyesztő” funkció

A felfüggesztés leengedéséhez nyomja meg a kapcsolót (9).

A (11) és a (9) gomb egyszerre történő megnyomásakor felgyullad a (10) visszajelző; elengedheti a gombokat, a felfüggesztés automatikusan lesüllyed a végállási helyzetbe.

Rámpa szintjének memorizálása

A rámpa szintjének memorizálásához először a szintet kell beállítani az (7) és a (9) gombokkal.

A kívánt magasság elérése után válassza ki a kívánt memorizált értéket az (5) gombbal, nyomja a (11) gombot legalább 5 másodpercig, majd engedje el.

A kívánt magasság memorizálása megtörténik.

E magasság előhívásához elegendő kiválasztani a megfelelő memóriát az (5) gombbal, majd legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig nyomni a (11) gombot.

A menetmagasság visszaállítása

A menetmagasság előhívásához nyomja meg a gombot (4).

Stop

A "stop" gombbal bármikor le lehet állítani a felfüggesztés mozgását.



Veszély esetén minden mozgást azonnal leállíthat az gomb rövid megnyomásával (1).



Ha az elektronikus rendszer túlságosan nagyra ítéli meg az elmozdulás sebességét, akkor a rendszer korlátozza a levegőáramot.

Készenléti állapot

A gyújtás kikapcsolása után az (1) „Stop” gomb kivételével a távirányító bármelyik másik gombjával „Készenléti” üzemmódba lehet kapcsolni a felfüggesztést.

A felfüggesztés 1 óra hosszat stabil marad. Lehetséges a felfüggesztés magasságának a módosítása az (7) „emelés” vagy a (9) „süllyesztés” gombokkal. A funkció addig marad működőképes, míg a tartályokban elegendő a levegőnyomás.

Az (1) „Stop” gomb 2 másodpercig tartó nyomva tartása kikapcsolja a „Készenléti” üzemmódot.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása

Nyomja meg a (2) gombot, és figyelje, hogy a (3) visszajelző világít-e.. Ebben a fázisban, az alváz változathatja a magasságát.

Ezután tartsa lenyomva legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig a (9) gombot, majd engedje el.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása megtörtént. Nyomja meg a (2) gombot, hogy kilépjen ebből a funkcióból.

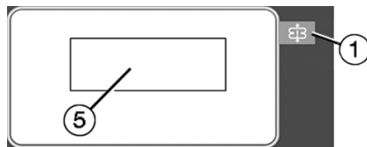
Teszt művelet

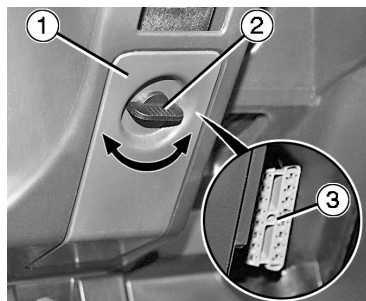
Kapcsolja ki- és be az alacsony energiafogyasztású üzemmódot, vagy ki és visszakapcsolja a főkapcsolót (10 másodpercig tartó kikapcsolás).

Ha a (4) visszajelző, és az (5) üzenet újra megjelenése jelzi, hogy a felfüggesztés csökkentett üzemmódban van, keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervízt.

Alacsony (20 km/h) sebességgel haladjon, és kettőzze meg a figyelmét betartva a követési távolságot.

A hibakeresés és a karbantartás végrehajtása a diagnosztikai csatlakozóra (3) csatlakoztatott RENAULT TRUCKS diagnosztikai műszerrel történik.





Ha a (4) figyelmeztető visszajelző és az (5) üzenet jeleik meg, a csekély hiba megszűnt. Ennek ellenére beszéljen a RENAULT TRUCKS szervizével.



Az érzékelőkön, a működtető karokon végzett minden beavatkozás vagy a számítógép cseréje szükségessé teszi a paraméterezést és a kalibrálást. Ezeket a munkákat egy RENAULT TRUCKS szervizben kell elvégeztetni.



Külső berendezések - ellenőrzés /
kezelés

Fülke szélterelő

Ügyeljen mindig a tetőlégterelő megfelelő beállítására! A tetőlégterelő többféle felépítménymagassághoz igazítható, és segítségével jelentős fogyasztáscsökkenés érhető el, ha megfelelően van beállítva.

Beállítás

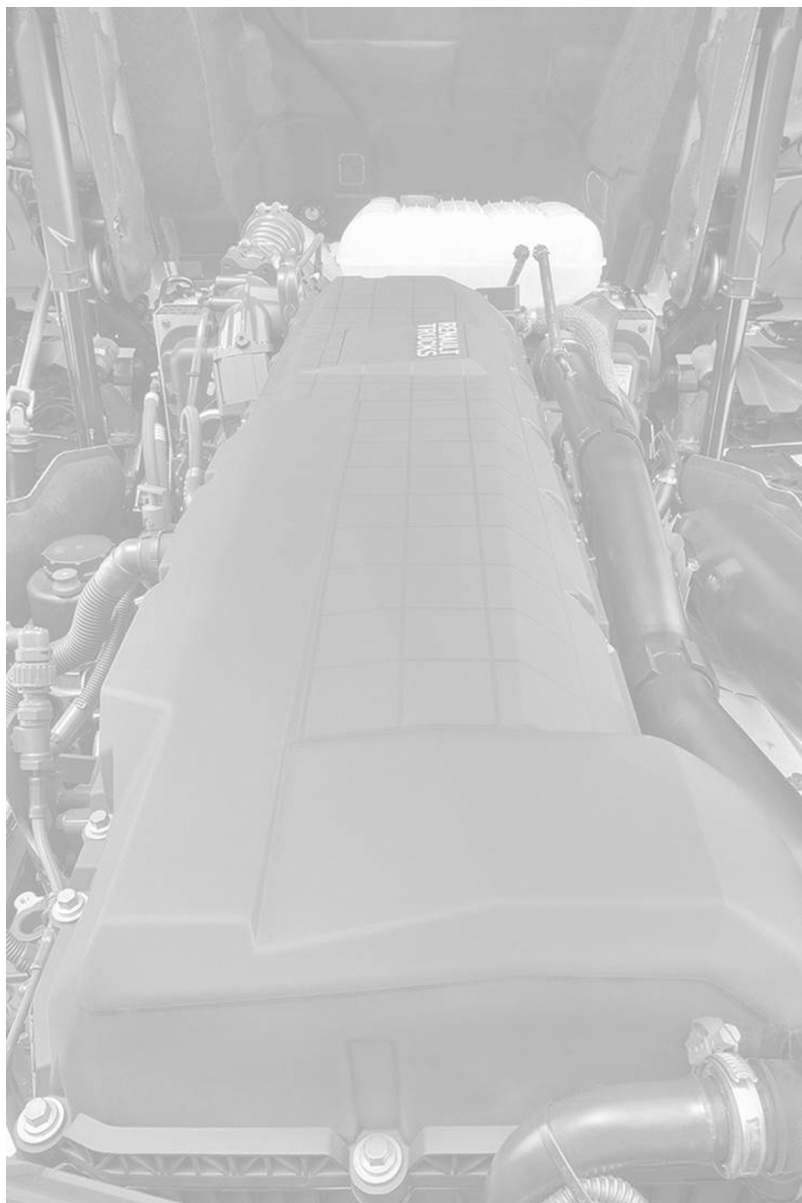
A tetőlégterelőt megfelelően kell beállítani, hogy csökkenjen a légellenállás. Ezzel csökkenteni lehet az üzemanyag-fogyasztást.

A légterelő beállítását egy Renault Trucks-szervizben kell elvégeztetni.



Hűtőberendezéssel felszerelt jármű:

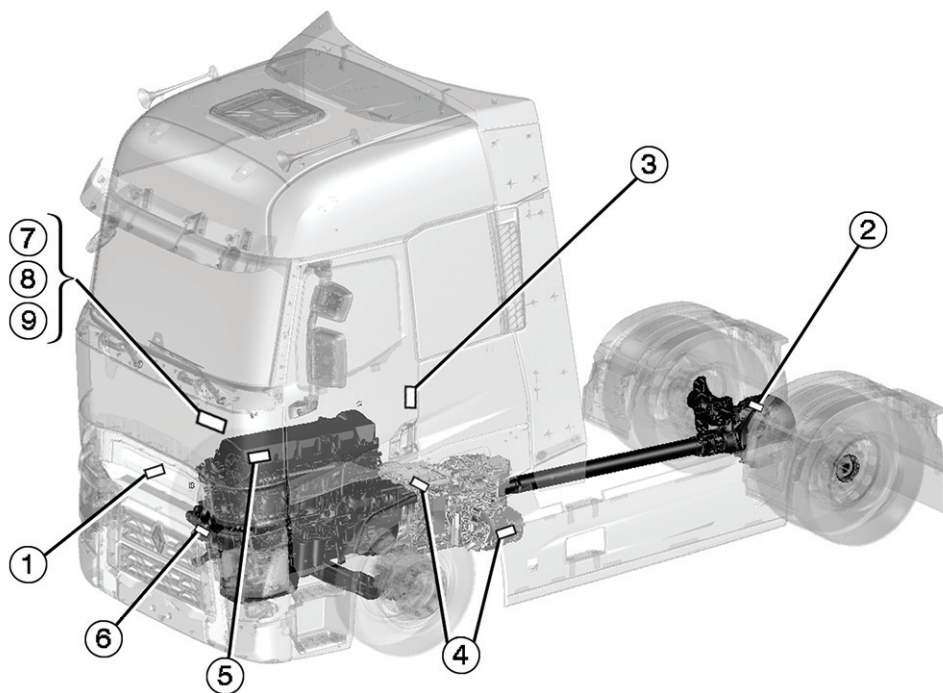
Ha van szélterelő a fülkén, győződjön meg, hogy a légterelő ne zavarja a hűtőagregát megfelelő működését (a lecsapató korlátozottan hűt).



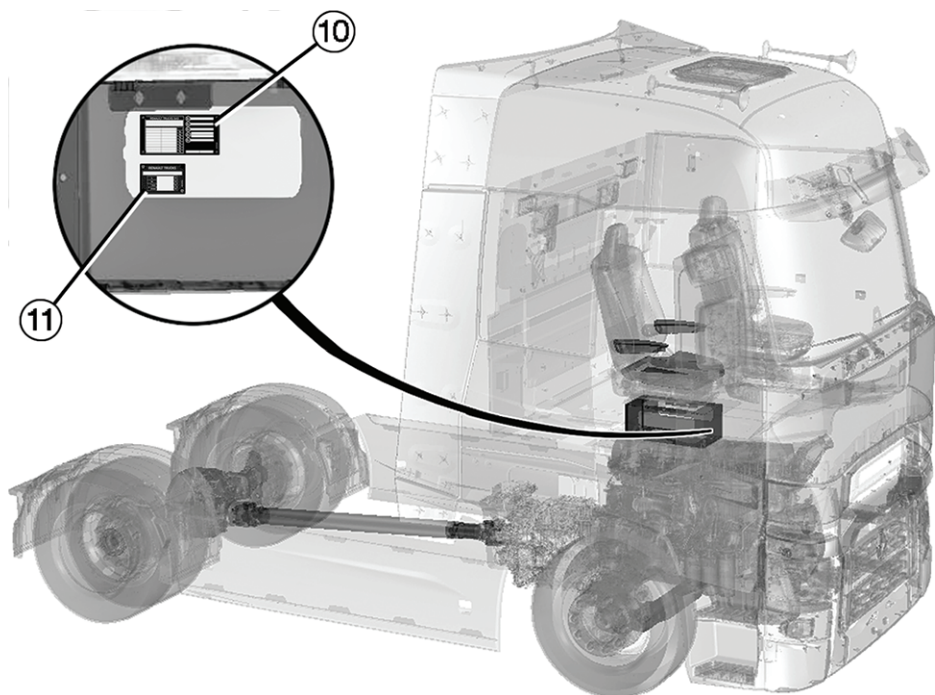
Szerviz és karbantartás

A jármű azonosítása

Az adattáblák a jármű fő egységeire vannak rögzítve.



- (1) - Alváz
- (2) - Híd
- (3) - Tachográf korong
- (4) - Sebességváltó
- (5) - Motor
- (6) - Tengely
- (7) - CAM-szám
- (8) - Szinkód
- (9) - Gyártási szám



- (10) - Gyártói adattábla
Károsanyag-kibocsátási index
Fényszórómosó címkéje
- (11) - Megfelelőséget igazoló tábla
RTMD-ADR tábla

Izzók

Izzócsere estén mindig az eredetivel azonos teljesítményűre, és azonos típusúra cserélje.

Izzó táblázat

Hátsó helyzetjelző lámpák	2x5W
Hátsó irányjelző lámpák	21W
Rendszámtábla-megvilágító lámpa	10W
Féklámpák	21W
Ködlámpa (ködlámpák)	21W
Tolatólámpa (tolatólámpák)	21W

Izzók cseréje

Néha szükség van arra, hogy kicseréljen egy izzót, hogy jól lásson és Önt is jól lássák az úton. Lámpán végzett beavatkozás esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a sérülések elkerülése, és a berendezés minőségének megőrzése érdekében!

Az izzót mindig az eredetivel azonos típusúra cserélje!

A jármű fénykibocsátó dióda (LED) világítással van ellátva. Az ilyen típusú lámpák élettartamának biztosítékul kellene szolgálnia bármilyen működési hiba kockázata ellen, ha mégis meghibásodnának, keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

Izzócsere

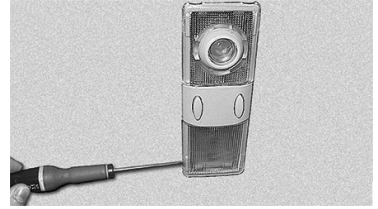
Első fényszóró

Az első LED-es lámpák (1) meghibásodása esetén keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!



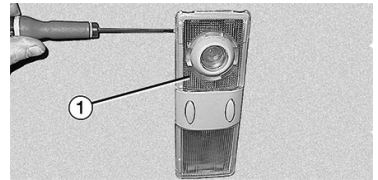
Izzócsere a mennyezetlámpákban

Pattintsa le az érintett lámpaburát egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.



Izzócsere a olvasólámpában

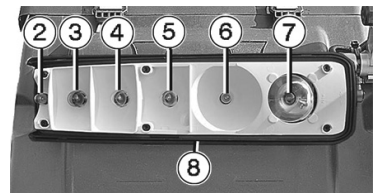
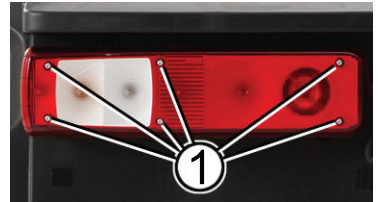
Pattintsa le a lámpaburát (1) egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.



Izzócsere a hátsó lámpákban

Csavarja ki az (1) csavarokat és vegye ki a foncsort, hogy hozzáférjen az izzókhoz.

- (2) - Helyzetjelző lámpa
- (3) - Irányjelző lámpa
- (4) - Tolatólámpa
- (5) - Helyzetjelző lámpa
- (6) - Féklámpa
- (7) - Ködlámpa
- (8) - Rendszámtábla-világítás

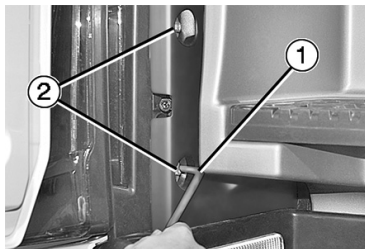


A tompított fényszóró cseréje az érvényben lévő KRESZ előírások szerint

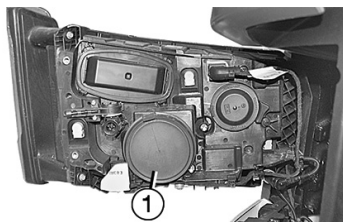
Ha egy olyan országban közlekedik, ahol az úttest ellenkező oldalán kell haladni, mint az Ön országában, a járműve aszimmetrikus tompított fényszórói elvakítják a szembejövő járművezetőket.

Ennek elkerülésére a fényszóró a kibocsátott fénycsóva irányának módosítását lehetővé tevő rendszerrel van felszerelve.

Az izzókhoz való hozzáférés érdekében csavarja ki a csavarokat (2) a fedélzeti készletben található kulccsal (1), és forgassa el az optikai blokk egészét.



Vegye ki az (1) takarólemezt.



Tolja a kart (1) az izzó felé, és mozgassa a kibocsátott fénynyaláb módosításához.



A nem rég működött fényszórón történő művelet során, megégetheti magát.

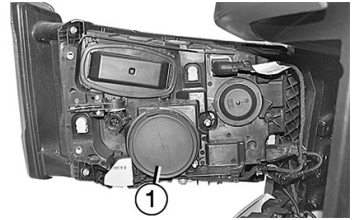
Használjon megfelelő védelmet.



Ne felejtse el visszaállítani a beállító az (1) kart az eredeti helyzetébe, amikor elhagyja ezt az országot.



Minden beavatkozás után, mikor az (1) takarólemezt el kell távolítani, gondosan helyezze azt vissza, ezzel biztosítva az optikai blokk tökéletes tömítettségét.



Szigorúan tilos ragasztó szalagot használni a fényszórón, a hőhatás miatt gyorsan tönkre megy.

Biztosítékok

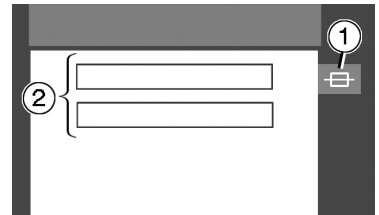
A tehergépkocsi biztosítékokat úgy tervezik, hogy megvédjék az elektromos rendszer áramkörét a túlterheléstől, és általában csak rövidzárlat miatt égnak ki. Ezért, ha kiég egy biztosíték, mindig bízva egy hivatalos szervizre a hiba okának megállapítását!

Ha valamelyik biztosíték meghibásodik, az (1) kijelzés és a meghibásodott biztosítékra vonatkozó tájékoztató(2) üzenet jelenik meg.

Cserélje ki a biztosítékot.

Ha a működési hiba továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

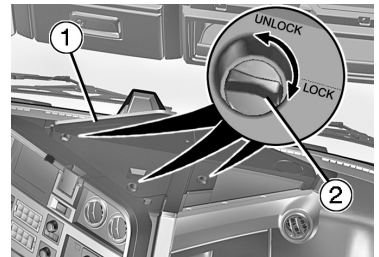
A biztosítékot mindig azonos értékű biztosítékra cserélje ki.



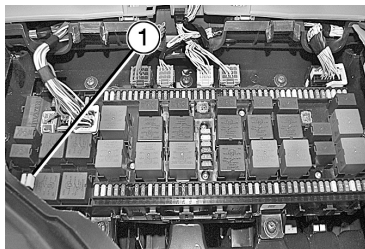
A biztosítékokhoz való hozzáféréshez:

- távolítsa el a műszerfal szőnyegét (1);
- 1/4 fordulattal fordítsa el a 3 zárat (2);
- Vegye le a fedelet.

A beavatkozás után helyezze vissza a fedelet, és 1/4 fordulattal fordítsa el a 3 zárt (2).



Fogóval (1) cserélje ki a biztosítékot.



Az elektromos elosztó biztosítéktáblája

[illegible]

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
12 V-os aljzatok	F01	10
Nem használják	F02	
Televízió táplálásának előkészítése	F03	10
Pótkocsi aljzat	F04	15
Előkészítések az alvázon	F05	15
Felépítményhez szolgáló kapcsolók tápellátása	F06	5
Felépítmény csatlakozóegysége	F07	30
Felépítmény csatlakozóegysége	F08	20
Nem használják	F09	
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F10	15
Áthelyezett lámpák előkészítése	F11	15
Forgófények	F12	15
Fűthető ülés	F13	10
Munkaóra-számláló	F13	10
Alkoholzár (alkoholteszt)	F13	10
Nem használják	F14	
Testre szabott tetőlámpák előkészítése	F15	10
Testre szabott tetőlámpák előkészítése	F16	10
Nem használják	F17	
Kijelző vezérlőegysége	F18	3
Felépítmény vezérlőegységének táplálása	F19	15
Utasoldali modul (ajtó, ablakemelő és visszapillantó tükör kapcsolói)	F20	20
Másodlagos képernyő	F21	3
Napfényvédő rolók	F22	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Menetíró	F23	3
Kijelző	F24	3
Autópályadíj-fizető egység táplálása	F25	3
Nem használják	F26	
Járművezérlő egység	F27	10
Járművezérlő egység	F28	20
Jobb oldali visszapillantó tükör jégmentesítése	F29	10
Bal oldali visszapillantó tükör jégmentesítése	F30	10
Vezetést segítő vezérlőegység	F31	5
Központi levegőkezelés	F32	10
Nem használják	F33	3
Munkareflektor	F34	5
Nem használják	F35	
Nem használják	F36	
"EBS" Számítógép	F37	20
A légkondicionáló és az állófűtés vezérlés kapcsolótábla	F38	20
Üzemanyag-előmelegítés burkolat	F39	20
Menetíró	F40	3
Motor számítógép	F41	15
Motor számítógép	F42	15
Üzemanyagszűrő előmelegítője	F43	10
Motor számítógép	F44	10
Fülkebillentés	F45	30
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F46	20
Nem használják	F47	

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Nem használják	F48	
Mikrohullámú sütő előkészítése	F49	50
Kávéfőző előkészítése	F50	30
Ablaktörlő motor	F51	20
Nyitható tető	F52	15
Tartozékok (tolatókamera)	F53	5
Nem használják	F54	
Riasztóberendezés	F55	3
Felépítmény fő táplálása a felső tárolón	F56	10
Belső fülkevilágítás	F57	10
Felépítmény előkészítése (emelőfal vagy daru)	F58	20
24 V / 12 V átalakító a felső tárolón	F59	15
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon	F60	15
Vezetőoldali modul (ajtó, ablakemelő és visszapillantó tükör kapcsolói)	F61	20
Diagnosztikai csatlakozó (OBD)	F62	5
Fülke vezérlőegysége	F63	10
Műszerfal 24 V-os csatlakozója	F64	15
Fekhely 24 V-os csatlakozója	F65	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F66	3
Szivargyújtó	F67	15
Járművezérlő egység	F68	15
Állófűtés	F69	15
Robotizált sebességváltó vezérlőegységének táplálása	F70	15
Fényszórómosó szivattyú	F71	15

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Nem használják	F72	
Felépítmény csatlakozóegysége	F73	30
Felépítmény csatlakozóegysége	F74	20
Hűtőszekrény előkészítése	F75	10
Pótkocsi belső világítása	F76	15
Nem használják	F77	
Nem használják	F78	
Nem használják	F79	
Fekhely távirányítója	F80	3
Nem használják	F81	5
Nem használják	F82	
Nem használják	F83	
Nem használják	F84	
Fedélzeti vezérlő rendszer	F85	3
Nem használják	F86	
Nem használják	F87	
Alkoholzár (alkoholteszt)	F88	5
Nem használják	F89	
Nem használják	F90	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F91	10
Cserebiztosíték	F92	50
Cserebiztosíték	F93	30
Cserebiztosíték	F94	20
Cserebiztosíték	F95	15
Cserebiztosíték	F96	10

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Cserebiztosíték	F97	5
Cserebiztosíték	F98	3

Ablaktörlő lapátok

Az ablaktörlő lapátok biztosítják, hogy jól lássa az utat, és ezzel az Ön biztonságát növelik. Ügyeljen arra, hogy állapotuk mindig kifogástalan legyen!

Ablaktörlőlapát csere

Emelje fel az ablaktörlő kart.

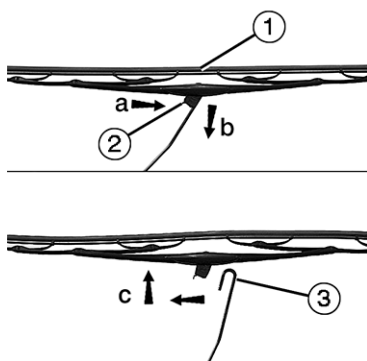
Billentse az ablaktörlő lapátot (1) a vízszintes helyzetig.

a - Nyomja meg a (2) nyelvet.

b - Húzza az (1) lapátot.

c - Akassza ki a (3) kapcsot.

A felszereléskor fordított sorrendben járjon el, és győződjön meg a nyelvek (2) reteszeléséről.



Jótállás

A karbantartási előírások azokat a megelőző jellegű beavatkozásokat tartalmazza, melyeket a vezetőknek el kell végeznie annak érdekében, hogy a jármű megbízható és biztonságos maradjon.

Azonban az itt leírt előírások nem fednek le mindent.

Számos pont a RENAULT TRUCKS márkaszervizek által biztosított szolgáltatások közé tartalmaznak.

A jármű megvásárlásakor egy karbantartási programot készítünk. A program a jármű szállítási feladatainak az ellátásán, a vezetési feltételeken, az olaj minőségén valamint a környezeten és az országban érvényben lévő előírásokon alapszik.

Mindegyik tényező minden egyes járműnél egyedi. ebből következőleg ajánljuk, keresse fel a RENAULT TRUCKS hálózatot a karbantartás optimalizálása érdekében.

Ha a karbantartási program elkészítéséhez szükséges kiindulási feltételek megváltoznak, akkor a programot ennek megfelelően módosítani kell. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez.

A szervizelés a legjobb garancia

Minél nagyobb igénybevétel mellett használják a járművet, annál jobban kell sűríteni az ellenőrzés és a karbantartás gyakoriságát. Bizonyos esetekben a futásteljesítmény helyett célszerűbb az üzemórát figyelembe venni. A gyártó nem felelős a vezetési hibák vagy a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása miatt bekövetkező meghibásodásokért, különösen ha a kenéshez nem az előírt teljesítményszintű kenőanyagokat használják.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Motorolaj-utántöltés



A motorolaj-utántöltés az első olajcsere esedékességéig RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 szintű olajjal történik. Ezt követően, az ügyfél a jármű használatától függően választja ki, hogy milyen olajat használjon.

Ezen műveletek betartása a járműre vonatkozó garancia alkalmazásának feltétele.

A garancia igénybevételéhez keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt, és mutassa be a jármű átvételekor kapott garanciafüzetet.

Kenés

A gyártó meghatározza az általa gyártott járművek megfelelő működéséhez szükséges kenőanyagok teljesítményszintjét. A kenési műveletek periódusait is meghatározza.

Ezeket az előírásokat szigorúan be kell tartani

Az előírások betartásával növeli a járműve élettartamát, és eleget tesz a felajánlott jótállásra vonatkozó kötelezettségeknek.



A fődarabok olajcseréje: vízszintes, sík talajon végezze a műveletet, amíg még meleg az olaj, hogy könnyebben kifolyjon a tartályból.

A zárócsavarok visszaszerelésekor cserélje ki a tömítéseket.

Az olajszintek ellenőrzése (bármely fődarabnál).

Az olajszintet mindig azonos feltételek mellett (üres vagy terhelt állapotban), vízszintes, sík talajon, és a jármű leállítását követően legalább 5 perc elteltével kell ellenőrizni.



***Motorolaj-szint:** a pontosabb mérés érdekében, a motorolaj-szint ellenőrzését hosszabb ideig (legalább 2 óra hosszát) történő állás után, például reggel, indulás előtt, hideg motornál kell végezni; ellenkező esetben mechanikus szintmérővel ellenőrizze a motorolaj-szintet.*

- *Mechanikus felfüggesztéssel rendelkező járművön az olajszint ellenőrzése üres állapotban történik.*

A jármű ellenőrzése próbaúton

Az első karbantartás után a márkakereskedő győződjön meg arról, hogy az üzemeltető világotosan érti a kezelési útmutató valamennyi előírását.

Üzemanyag

Gázolaj

Az üzemanyag minősége rendkívül fontos a jármű teljesítménye és károsanyag-kibocsátása szempontjából.

A nem megfelelő üzemanyag befolyásolja a motor élettartamát és előfordulhat, hogy vele a jármű nem tudja teljesíteni a motorra vonatkozó károsanyag-kibocsátási szabvány előírásait.

A részecskeszűrővel (EATS) és kipufogógáz-visszavezető (EGR) rendszerrel felszerelt járműveknél nagyon fontos az üzemanyag minősége, ezért feltétlenül olyan üzemanyagot kell használni, mely megfelel a nemzeti és nemzetközi szabványoknak.

Be kell tartani az európai EN 590-es szabványt, amely a 98/70/CE direktívában szereplő üzemanyag törvényes paramétereit tartalmazza, valamint az üzemanyagokra vonatkozó EU szabványt (módosított 2009/30/CE).

Az európai EN 590-es szabvány megköveteli, hogy a nemzeti szabványügyi hivatalok (Franciaországban AFNOR, Németországban DIN, az Egyesült-Királyságban BSI...) a

viszkozitási osztályokat az adott országra vonatkozó éghajlati és szezonális követelményeknek megfelelően határozzák meg.

A szabványok országos viszonylatban elfogadott megjelölései: NF-EN 590 (Franciaország), DIN 590 (Egyesült Királyság), SS-590 (Svédország), MSZ EN 590 (Magyarország) stb.

Kéntartalom

A dízelmotorok esetében, az üzemanyagban a kén részt vesz a részecske képződésben. Ami a részecskeszűrővel (EATS), és kipufogógáz visszavezetéssel (EGR) ellátott járművek esetében hátrányos. Tehát kénnélküli olajat (< 10 ppm) kell használni.



A járművekhez csak az EN 590-es szabványnak megfelelő gázolajat használjon.

A nemzeti előírások az olajtársaságok számára engedélyezik, hogy egy bizonyos arányban biodízelzt adjanak a gázolajhoz (fosszilis gázolaj).

A biodízel gázolajhoz történő adagolása hatására megnő a motor károsanyag-kibocsátása és kopása.

Helyileg tartályban tárolt gázolaj esetében a járműbe töltés előtt kötelező a szűrés, és biztosítani kell hogy szennyezés mentes legyen az olaj. Ne használja a vizet tartalmazó a gázolajat.

Szigorúan tilos Aquazole-t használni.

Különlleges esetekben konzultáljon egy RENAULT TRUCKS márkaszervizzel.

Biodízel

A biodízel (EN 14214-es szabványnak megfelelő NOME, vagyis növényolaj-metilészter) széles körben használják a dízel üzemanyagok adalékaként.

A növényolaj-metilészter olyan jellemzőkkel rendelkezik, amelyek miatt a szénhidrogének többi komponenséhez képest kevésbé alkalmas üzemanyagnak: kisebb stabilitás, kevésbé jó tulajdonságok alacsony hőmérsékleten, nagyobb víz- és baktérium felfogás.

Az EN 590-es szabvány maximum 7% növényolaj-metilésztert engedélyez az üzemanyagokban.



Bizonyos motorváltozatoknál az üzemanyagban akár 30% növényolaj-metilészter használata is engedélyezett, több információ érdekében vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS márkaszervizzel.

Az EURO VI-os járművekhez csak az EN 590-es szabványnak megfelelő üzemanyagot használjon (maximum 7% növényolaj-metilészter).

A gázolaj fagyásvédelme és adalékai

Hideg időben történő használat

Hogy lehessen igazodni az éghajlati és szezonális feltételeknek, az EN 590-es szabvány meghatároz egy bizonyos számú "éghajlati osztályt", melyek közül nemzeti szinten kell választani.

A kereskedelemben az évszaktól függően különféle minőségű gázolaj létezik. A szűrhetőségi hőmérséklet **"TLF"** a használt gázolaj típusa szerint változik. A szűrési küszöb közeli hőmérsékleten, a gázolajban parafin kristályok képződnek, amik eltömítik a táprendszert.

Ha szükségesnek ítélik, különböző téli fokozatok közül lehet választani, hogy a téli szezonban minden területen meg tudják védeni a járműveket.

A kiválasztott **"CFPP"** osztályoknak meg kell felelniük a legalacsonyabb környezeti hőmérsékletnek az adott országban vagy régióban.

Példák az országonkénti besorolásra:

- Franciaország: - 15 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"E"** osztályú gázolajat.
- Németország: - 20 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"F"** osztályú gázolajat.
- Egyesült Királyság: - 15 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"E"** osztályú gázolajat.
- Finnország: - 26/- 32/- 44°C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"ARCTIC"** 1/2/4 osztályú gázolajat.

Mindig a kőolaj társaságok felelősek azért, hogy a piacon a megfelelő **"szűrhetőségi hőmérsékletűre"** igazítsák az üzemanyagjaikat.

Különleges körülmények között (szélsőségesen alacsony hőmérsékleten) a hidegen nyújtott tulajdonságaik javítása érdekében a gázolajhoz maximum 20 % kerozint lehet adni.

A használt kerozinnek kénmentesnek kell lennie (<10 ppm).

20 % kerozin használata a **"szűrhetőségi hőmérséklet / TLF"** 5 °C-os csökkentését teszi lehetővé.



Benzin vagy alkohol (metanol, etanol) hozzáadása tilos.

Adalékok

A modern dízel üzemanyagok hatékony adalékanyagokat tartalmaz, melyeket a kőolaj társaságok adnak a gázolajhoz.

Mindig a kőolaj társaságok felelősek az általuk forgalmazott üzemanyagok minőségéért (adalékkal vagy a nélkül).



Külön nem engedélyezett más adalékanyagokat hozzáadni az üzemanyaghoz.

Az EN 14214 szabványnak megfelelő növényolaj-metilészter (NOME) használata az üzemanyagot hajlamossá teszi a víz befogadására és megnöveli a baktériumok és gombák elszaporodásának veszélyét.

A kőolaj társaságok az üzemanyag előállítása során nem adhatnak antibakteriális adalékanyagokat az üzemanyaghoz.

Bakteriális probléma esetén ezeket az adalékanyagokat a járművek üzemanyag-tartályaiba kell tölteni.

Ha szükségessé válik egy antibakteriális adalékanyaggal történő kezelés, vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS szervizzel.

AdBlue



Csak a kereskedelmi forgalomban kapható AdBluet (DIN 70070 szabvány) használja a járművekhez.



Az AdBlue kezelése során, csak az erre a célra készült edényeket és szivattyút használja.



Ne használja fel ismét a leürítésből származó AdBluet.



Tilos az AdBlue helyett más terméket alkalmazni vagy más terméket adni hozzá, mivel ebben az esetben nem biztosítható többé a jármű környezetvédelmi rendszerének megfelelő működése, és tönkremehet az utókezelő rendszer.



Ha észleli, hogy a járműhöz használt AdBlue szennyezett, ne indítsa el a járművet, és forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.



Az AdBlue-t mindig körültekintően kell kezelni, ez egy korrozív anyag.

Az AdBlue semmilyen körülmény között se érintkezhet egyéb vegyiannyaggal.

A jármű felborulása vagy szivárgás esetén a kiömlött részt egy ronggyal törölje fel, és alaposan öblítse le.



Az AdBlue kör felépítésben történő beavatkozáskor, védje az elektromos csatlakozókat és a lekötött esetleges AdBlue vezetékeket a cserealkatrészként kapható dugó készlettel.

Ha ráfröccsen az AdBlue:

- egy bekötött csatlakozóra: öblítse le vízzel;
- egy lekötött csatlakozóra: cserélje ki a csatlakozót.

STOP

HA AZ ADBLUE A BŐRRE VAGY A SZEMBE KERÜL, BŐ VÍZZEL ÖBLÍTSE LE.

AZ ANYAG BELÉGZÉSEKOR SZÍVJON FRISS LEVEGŐT.

SZÜKSÉG ESETÉN BESZÉLJEN EGY ORVOSSAL.

Kipufogógáz, Euro VI-os motorok

A kipufogógázokat kezelő katalizátor hőmérséklete gyorsan emelkedik, majd lassabban hűl le, mint egy normál hangtompító dob.

Ez az alábbi következményekkel jár:

- Mind menet közben, mind álló helyzetben, járó motorral nagyon felmelegszik a kipufogógáz.



Ne parkoljon olyan helyen, ahol gyúlékony anyag van, mint például olaj, gázolaj, száraz fű stb.

- A kipufogógáznak más illata van, mint egy katalizátor nélküli motor esetében. Hidegebb motor esetében a különbség nagyobb.
- Alacsony (5 °C-ig) hőmérsékletű indítózásakor vízgőzt tartalmazó fehér füst képződik. Ez a jelenség kipufogógáz nélküli motoroknál jelentősebb. A vízgőz rövid szünet után is jelentkezhet, de ebben az esetben kisebb mértékben.



Ne felejtse el, hogy kivételes esetekben ez zavarhatja a többi közlekedőt!



Működés közben a katalizátor nagyon magas hőmérsékletre melegszik. Várjon legalább 2 órát a katalizátoron történő művelettel, hogy a hőmérséklet elérje az elfogadható 50 °C-ot.

Fennáll a veszélye, hogy a műveletet végző személyek égési sérülést szenvednek.

APM

A levegőszűrő funkció ellenőrzése.

Amikor a levegőrendszer "nagy levegőfogyasztás" figyelmeztető üzenete jelenik meg a multifunkciós kijelzőn, ellenőrizze, hogy nincs-e víz a levegőtartályokban.

Ha víz van a levegőtartályokban, ellenőrizni kell a rendszert.

Keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Megelőző karbantartási tanácsok

A karbantartási ajánlások betartása, valamint a megelőző karbantartáshoz felhasználandó segédanyagok és alkatrészek minősége kiemelten fontos a jármű megfelelő és megbízható működésének biztosításához.

Kétségszerűen az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!

Kenőanyagok

A RENAULT TRUCKS **ECO 5** kenőanyagok alkalmazását javasolja (ezt használják az 1. alkalommal a gyártósoron is) az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében.

Ezek az előírások felelnek meg a RENAULT TRUCKS követelményeinek, az ügyfelek által elvárt megbízhatóság biztosítása érdekében.

Ezek az előírások nem képezhetik **"kompromisszum vagy tárgyalás"** alapját: ezek a motorok műszaki jellemzőivel állnak kapcsolatban.

A gyártó olajcserére vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása, vagy nem megfelelő kenőanyagok használata esetén jelentősen csökken a motorok működésbiztonsági tényezője, mely súlyos meghibásodásokhoz vezethet.

Ha ilyen meghibásodások következnek be, a RENAULT TRUCKS nem téríti meg a motorok javítási költségeit, még garanciális járművek esetén sem.

A használt olaj viszkozitását a jármű használati területének éghajlati jellemzőinek megfelelően kell igazítani.

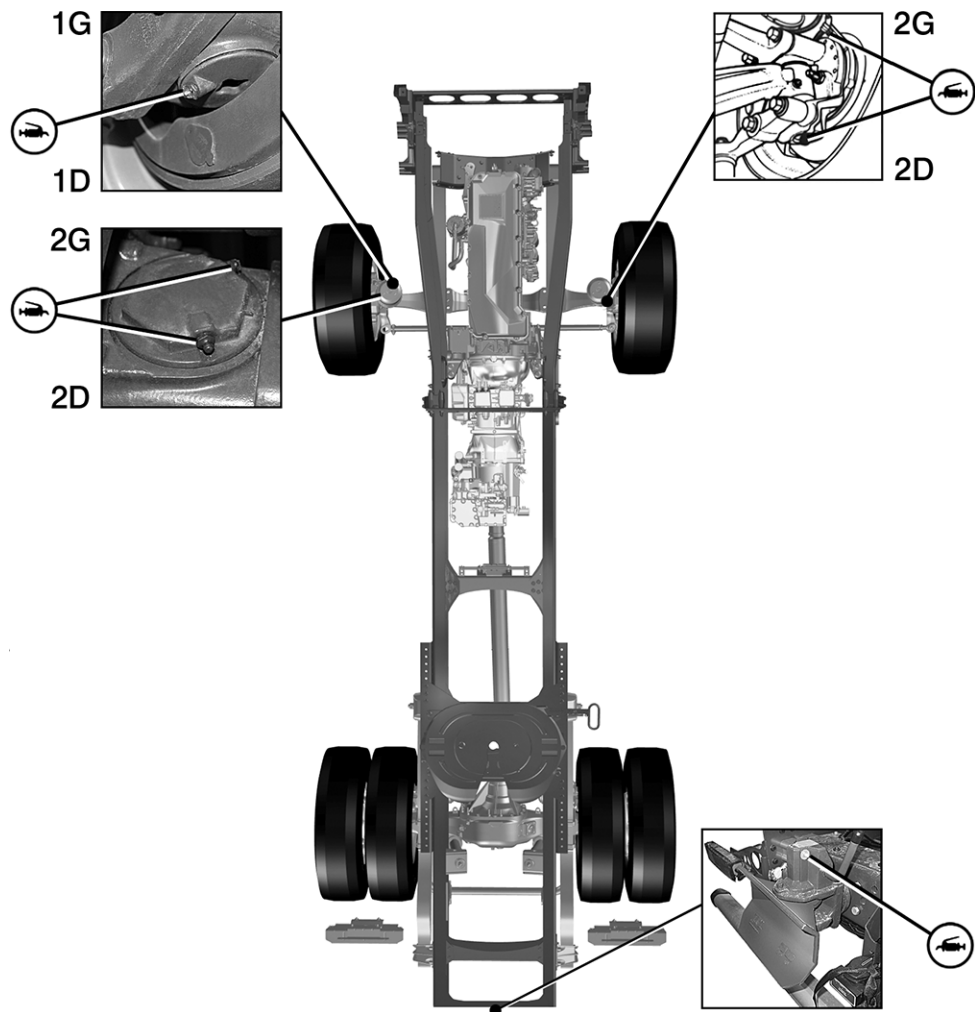
Gyengébb minőségű olaj használata esetén gyakrabban kell olajat cserélni. Az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizek a rendelkezésére állnak, ha tanácsra van szüksége.

A RENAULT TRUCKS olajakat javasoljuk.

Motorolaj-szűrőbetét(ek)

A motor megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében csak a gyártó által kidolgozott szűrési küszöbértékkel és a szűrő felülettel rendelkező eredeti szűrőket használjon.

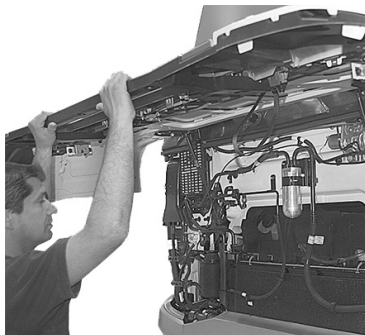
Kenési vázlat(ok)



Szúnyogháló a hűtőn

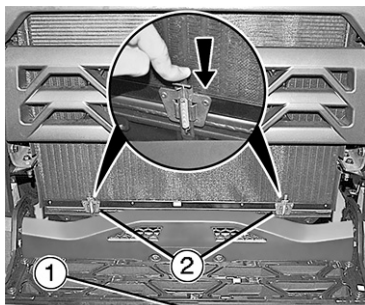
Kiszereelés

Nyissa fel a homlokfalat.

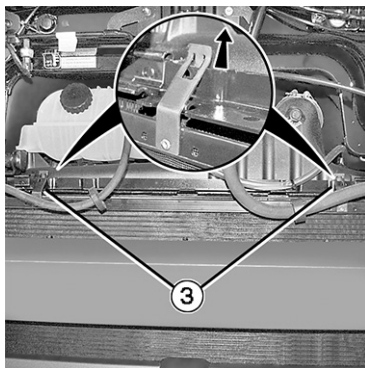


Nyissa le a fellépőt (1).

A szűnyogháló alsó részének kioldásához nyomja meg az (2) rögzítési pontokat.



Akassza ki a rögzítési pontokat (3) a szűnyogháló felső részén.



Vegye le a hálót (4).



Tisztítás:

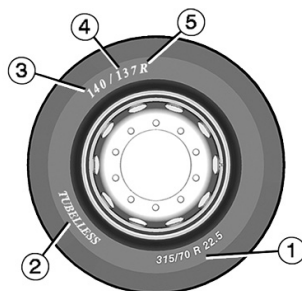
Tavaszi és nyári kezdetén sűrített levegővel vagy meleg vízzel tisztítsa meg a (4) szűnyoghálót. Kerülje a nagynyomású mosó használatát!

Felszerelés:

Visszaszereléskor győződjön meg a rovarháló megfelelő rögzítéséről. Zárja be a fellépőt és a homlokfalat.

A gumiabroncsok jellemzői

1. Gumiabroncs típusa
2. „Tubeless”: tömlő nélküli
3. Terhelési index: szimpla kerekek
4. Terhelési index: ikerkerek
5. A gumiabroncs maximálisan megengedett sebességének betűjelzése



Sebességindexek

A következő táblázatban lehet kikeresni a megfelelő sebesség szimbólumot a cseregumiabroncsokhoz.

Járműsebesség	Szimbólum
≤ 80 km/h	M
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Tilos az eredetileg felszerelt vagy a gyártó által javasolt gumiabroncsok sebességindexénél kisebb indexű kerekek felszerelése. Ezzel szemben minden további nélkül lehetséges magasabb sebességindexű gumiabroncsok felszerelése.



A gumiabroncs típusát érintő bármilyen módosítás esetén feltétlenül újra kell paraméterezni a fékrendszert. Forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Kalibráltassa a tachográfot egy hivatalos S.I.M. szakszervizben.

Kerekek meghúzása

Meghúzási sorrend

- Lemez keréktárcsák

Használjon 33 mm-es dugókulcsot.

1. lépés

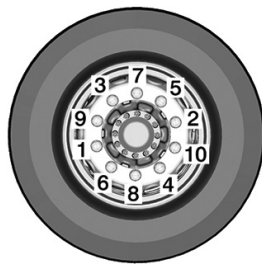
A kerékanyákat 300^{±50} Nm nyomatékkal feszítse elő

2. lépés

Húzza meg a kerékanyákat 650^{±75} Nm nyomatékkal

Ellenőrzés

A kerekek ellenőrzési nyomatéka: minimum 670^{±30} Nm.





A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

6 havonta ellenőrizze a kerékanyák meghúzását, függetlenül attól, hogy a kerekeket leszerelték-e közben, vagy sem.

Ha az ellenőrzés során kiderül, hogy az egyik anya nincs a minimális 670 ± 30 Nm nyomatékra húzva, lazítsa meg az összes kerékanyát, és húzza őket újra az előírt nyomatékra.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása a kerékanyák meglazulásának kockázatával jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

Terhelési index és abroncsnyomás



A járművén adott abroncskészlet van. Minden kerékkészlet változtatás estén forduljon a RENAULT TRUCKS szervizéhez, hogy az új készlet megfelel-e a járművének.

Védett szeleppel rendelkező keréktárcsa: egy abroncs le- és visszaszerelésekor tartsa be a gyártó utasításait. Hívja fel a munkát végző figyelmét.

Terhelési indexlista



A gumibroncs típusának bármilyen változtatása esetén ellenőrizze, hogy az új abroncs a terhelési indexe alapján elbírja-e az Ön járműve maximális tengelyterhelését.

Gumibroncs méret	Terhelési index Szimpla- / ikerkerekek	Terhelés (kg), szimpla kerekek	Terhelés (kg), ikerkerekek
295/60 R 22,5	150 / 147	6 700	12 300
Gumibroncs méret	Terhelési index Szimpla- / ikerkerekek	Terhelés (kg), szimpla kerekek	Terhelés (kg), ikerkerekek
315/60 R 22,5	154 / 148 154 / 150	7 500 7 500	12 600 13 400

Keréknyomások



kövesse az abroncsgyártó előírásait. Ha nem áll a rendelkezésére, ideiglenesen használj a következő tájékoztató jellegű adatokat. Az olyan felépítménnyel felszerelt alvázak esetén, amikor a tengelyenkénti terhelés megváltozhat, a típustól, a márkától és a használatától függően nézze meg a gyártó adatait. Tartsa be az oldalon található sebesség/terhelés indexeket.

Abroncsméret	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően		Nyomás (bar)
	Szimpla	Iker	
315/60 R 22,5	6 030	11 240	7,5
	6 390	11 920	8,0
	6 760	12 600	8,5
	7 100	-	9,0
Abroncsméret	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően		Nyomás (bar)
	Szimpla	Iker	
295/60 R 22,5	5 680	10 420	7,5
	6 020	11 050	8,0
	6 360	11 680	8,5
	6 700	12 300	9,0

Tanácsok

Kereke - gumiabroncsok

Kerékcseré

Óvintézkedések jármű kerekeinek a szerelésekor:

A szerelés előtt

Nagyon alaposan tisztítsa meg a keréktárcsát és a kerékagyat, nevezetesen az érintkező felületeit (zsír, sár, föld, fém sorja, festékmaradványok stb.).

Felszereléskor

Enyhén kenje be (motorolajjal) a tengelyeket és az anyákat. Fokozatosan húzza meg az anyákat kötelezően a járművel szállított szerszámokkal. A megfelelő meghúzást a szerszám karján kifejtett erővel lehet elérni.



A túlhúzás káros lehet. A meghúzási nyomaték túllépésének az elkerülésére ne használjon segédeszközt, mint pl csövet, hosszabbító rudat stb.

Felszerelés után

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását: először 20–30 km, majd 150 és 250 km megtétele után.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása meglazulással jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

A gumiabroncsok idő előtti kopásának fő okai

- a vezetési mód (túlzott fékezés, kátyúba való behajtás stb.);
- a jármű túlterhelése vagy a nem megfelelő terheléelosztás;
- a túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás (a tengelyterhelésnek megfelelő nyomásra fújja fel az abroncsokat);
- a nem megfelelő párosítás (mindig azonos méretű, azonos típusú és azonos mértékben kopott gumiabroncsokat párosítson);
- az első futómű geometriájának nem megfelelő beállítása.

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

Gyakoriság

A guminyomás ellenőrzést minden tankoláskor vagy 14 naponként kell végrehajtani.

Módszer

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzését mindig hideg abroncsoknál kell elvégezni.

Fontos! Meleg állapotban soha ne eressze le a gumiabroncsokat!

Biztonság

Működés közben bekövetkező meghibásodások.

Ütközés esetén, illetve ha egy defektnél nem tudunk gyorsan megállni, minden esetben azonnal szakemberrel ellenőriztetni kell a gumiabroncsot.



A túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás hatással van az üzemanyag-fogyasztásra.



Csak RENAULT TRUCKS nikkelezett vagy krómozott szelepeket használjon. Szelep csere esetén kenje meg a szelep furatát, a keréktárcsa belső felfekvő felületét "FREYLUBE, Rocol. MG vagy ESSO MOBY" rézmentes zsírral.

Hóláncc

Bizonyos országokban a hóláncc használata eltérő lehet az érvényben lévő rendelkezések miatt. Minden országban tartsa be az érvényes hatósági előírásokat.

A hóláncot a meghajtott kerekre kell felszerelni. Egyes hólánc típus esetében a meghúzás feszességét ellenőrizni kell néhány tíz méter megtétele után.

Hólánccal való közlekedés esetén ne haladja meg a megengedett maximális sebességet.

Amint tiszta útra ér, távolítsa el a hóláncot a gumiabroncsok károsodásának elkerülése, valamint a fék megfelelő hatékonyságának és az optimális úttartás visszanyerése érdekében.



*Ha hólánccal való közlekedés során hajtási problémákat tapasztal, kapcsolja ki az "ASR" kipörgésgátló rendszert; ezzel kapcsolatban olvassa el a **Vezetés nehéz terepen című fejezetet**.*



Kizárólag a RENAULT TRUCKS által ajánlott és jóváhagyott hóláncokat használja a jármű megrongálásának az elkerülése érdekében. Forduljon a RENAULT TRUCKS szervizéhez.

A fékkör nyomása

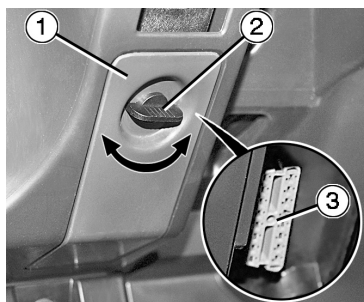
Ellenőrizendő egység	Referencia nyomás	
Kompresszor / túlnyomás-szabályozó szelep	Maximális kikapcsolási nyomás: 12,5 bar	Minimális bekapcsolási nyomás: 11 bar
Néggyutas védőszelep	Statikus zárási nyomás: 4,5 bar	
A kalibráláshoz szükséges minimális nyomás a fékkörben	10 bar	

Diagnosztikai és „OBD” infomax csatlakozó

Az "OBD" diagnosztikai (3) csatlakozó a megszakítók alatt található, balra a műszercsoporttól.

Az "OBD" diagnosztikai csatlakozóhoz (3) történő hozzáféréshez nyissa ki a fedelet (1) a retesz (2) $\frac{1}{4}$ fordulattal történő elforgatásával.

A diagnosztikai csatlakozó segítségével ellenőrizhető az állófűtés állapota egy RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel.



Akkumulátorok

Az akkumulátorok indítják be a motort és ellátják árammal a teherautó vezérlőegységeit és fogyasztóit. Az akkumulátorok állapota, azaz a töltés felvételi és áram leadási kapacitásuk rendkívül fontos a teherautó jó és megbízható teljesítményéhez.

Jellemzők – karbantartás

Töltési állapot ellenőrzése

A generátor nem tudja feltölteni az akkumulátort 100%-ra; optimális feltételek mellett az akkumulátor 90%-ra feltölthető.

Az akkumulátorokat az élettartamuk megtartásához kívülről kell tölteni, legalább háromhetente egyszer, még akkor is, ha úgy tűnik, teljesen fel vannak töltve.

Azoknál a rendszereknél, amelyek sok akkumulátoráramot használnak kikapcsolt motorral, mint például a hátfal-emelők, ajánlott a mindennapi külső töltés.

- A mélykisütések és az állandó akkumulátorcserék elkerülése érdekében az akkumulátorokat soha nem szabad a kapacitásuk 50%-a alá lemeríteni.
- Kívülről töltsd újra rendszeresen az akkumulátorokat.
- Töltésvisszajelzőkkel és megfelelő töltőárammal rendelkező töltőket használjon.



Legalább háromhetente végezzen külső töltést, hogy megtartsa az akkumulátor élettartamát.



Az akkumulátorok műszaki jellemzői a jármű konfigurációjától függően vannak optimalizálva. Bármely további fogyasztó (klímaszabályozó, világítás, televízió-képernyő stb.) egy Renault Trucks szerviz elektromos diagnosztikáját igényli.

A művelet elvégzéséhez forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizhez.



NE FELEDJE, HOGY AZ AKKUMULÁTOROK ERŐSEN ROBBANÉKONY DURRANÓGÁZT FEJLESZTHETNEKI AZ AKKUMULÁTOR KÖZELÉBEN KELETKEZŐ RÖVIDZÁRLAT, TŰZ VAGY SZIKRA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSSSEL ÉS ANYAGI KÁRRAL JÁRÓ ERŐS ROBBANÁST OKOZHAT.

Tartsa az akkumulátorokat és csatlakozókat tisztán és rozsdától mentesen.

Külső feltöltés

A hosszú élettartam biztosítása érdekében, legalább három hetente egyszer végezzen külső töltést az akkumulátorokon.

Alacsony környezeti hőmérsékleten vagy ha a teherautó az akkumulátorokat a motor kikapcsolása után különösen megterhelő rendszerekkel rendelkezik, az akkumulátorokon gyakrabban kell külső feltöltést végezni.



Takarítson meg üzemanyagot külső töltő csatlakoztatásával éjszakai megálláskor.

Csak szabályozható töltésű, megfelelően magas töltőáramú töltőket használjon.

Az általános szabály alapján az akkutöltőnek az akkumulátor Ah-értékének 10%-át kitevő töltőáramot kell biztosítania. Például, ha az akkumulátor feszültsége 170 Ah, a töltőnek 17 A töltési feszültséget kell biztosítania.

Alacsony hőmérséklet

A hőmérséklet nagymértékben befolyásolja az akkumulátor elérhető töltöttségi szintjét. Alacsony hőmérsékleten az akkumulátor töltésleadó képessége jelentősen csökken.

-18°C fokon például az akkumulátorok kapacitásának csak 50%-a elérhető, még teljes töltöttség esetén is.

Ha hosszabb ideig vezet alacsony környezeti hőmérsékleten, töltse fel gyakrabban az akkumulátorokat külső töltővel. Magasabb töltési kapacitást érhet el, ha az akkumulátorokat melegebb környezeti hőmérsékleten, például garázsban tölti.

Bizonyos okostöltők kompenzálják az alacsony hőmérséklet okozta alacsonyabb töltést a töltési feszültség megemelésével. Egy hőmérséklet-érzékelőt használ a töltési feszültség szabályozásához, de nem tudja teljesen lemérni az akkumulátorok belső hőmérsékletét.

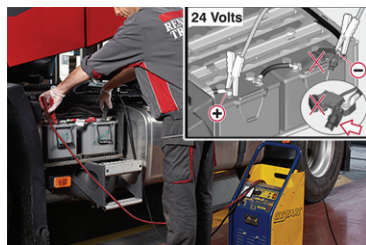
Töltőkábelek vagy indítókábelek csatlakoztatása



Az akkumulátorok durranógázt tartalmaznak, ami rendkívül robbanásveszélyes. Mindössze egy szikra elegendő ahhoz, hogy az akkumulátor felrobbanjon és súlyos sérülést okozzon. Szikrák az akkumulátorhoz helytelenül csatlakoztatott kábelek felhelyezésekor vagy leválasztásakor keletkezhetnek.

Ne hajoljon az akkumulátorok fölé.

1. Távolítsa el az egyik akkumulátor pozitív érintkezőjének műanyag fedelét és csatlakoztassa a pozitív kábelt.
2. Nyissa fel a második akkumulátor negatív érintkezője melletti földelővezeték műanyag fedelét és csatlakoztassa a negatív kábelt. Az összes feszültségnek át kell haladnia az akkumulátor érzékelőn.



Győződjön meg arról, hogy a testelési csatlakozás tiszta és festékmentes.

A töltőkábelek eltávolítása

1. Távolítsa el a negatív kábelt.
2. Távolítsa el a pozitív kábelt.

Általános tudnivalók a tisztításról

Általános információk

A rendszeres tisztítással a kamionja megőrzi értékét. Ne feledje, hogy a téli időszakban vagy más szennyezett vezetési körülmények között gyakrabban végezzen mosást.



Óvja a környezetet.

Használjon olyan kamionmosókat, ahol a mosás melléktermékeit környezettudatos módon kezelik. A lehető legnagyobb mértékben használjon környezetbarát tisztítószeret.

Nagynyomású mosó használata

A nagynyomású mosás a kamion tisztításának hatékony módja. Ugyanakkor legyen óvatos a nagynyomású mosás használatakor, ellenkező esetben megsérülhet a kamion és az alkatrészei.

A nagynyomású mosást óvatosan használja. A behatoló víz és szennyeződés károsodást okozhat. A károsodás idővel bekövetkezik, ezért a kapcsolata a mosással nem egyértelmű.

Ne öblítse a következőket:

- Egyetemes keresztcsukló
- Tartócsapágys
- Csúszó csatlakozások
- Csatlakozások
- Tömítések
- A sebességváltók, olajtartályok szellőzői, stb.
- Csatlakozók
- Elektromos összetevők
- Levegő bemenetek

Abronsok és légrugózási gumiharmonikák:

A pulzáló nagy nyomás károsíthatja az abroncsokat és a légrugózás gumiharmonikáit. Lehetséges, hogy a károsodás nem látható, de végül az abroncsok és a gumiharmonikák kilyukadását okozhatja.

Hűtőradiátor:

A hűtőradiátort a legnagyobb körültekintéssel kell tisztítani. A bordák a nagy nyomás mellett könnyen megsérülhetnek.

Hangtompítók:

A motor és a sebességváltó körüli puha hangelnyelő paneleket nagy körültekintéssel kell tisztítani. A hangelnyelő anyag nagy nyomás mellett könnyen megsérül.



Állítsa le a motort és állítsa a járművet alacsony fogyasztású üzemmódba vagy kapcsolja ki a főkapcsolót a jármű mosása előtt.

A vízszugár nyomását limitálja max. 80 bar értékre. A zajvédő lemezeknél a hőmérsékletet limitálja 80°C-ra és tartson legalább 80 mm-es távolságot.



A jármű mosása előtt végezze el az általános kenést. Különösen kenje meg a nyeregszerkezet és a pótkocsi horog reteszelő szerkezetét-

Homlokfal

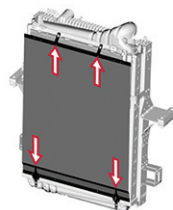
A fedél felemelt helyzetében kerülje a nagynyomású vízszugár kilövellését.

A hűtő tisztítása

Tisztításkor a rovarháló eltávolítható.



Nagyon óvatosan végezze a tisztítását, nehogy megsérüljenek a hűtőlemezek.



Fülke mosás

A kamiont le kell mosni mihelyest piszkos lesz, különösen télen, amikor az útszóró só és a nedvesség korróziót okozhat.

A következő pontokat kell betartani, hogy elkerülje a festés sérülését és jó eredményeket érjen el a mosás közben:

Mosási módszer: elsődlegesen nagynyomású mosóberendezést használjon. Az ily módon nem eltávolítható szennyeződés esetében, próbálja meg eltávolítani azt kefével vagy szivaccsal, illetve a szennyeződésnek leginkább megfelelő tisztítószerrel. Fennáll a festés megkarcolásának kockázata, amennyiben a kefék mosást anélkül használja, hogy először nagynyomású mosást használt volna, illetve ha olyan kefék mosókban végzi a mosatást, amelyek gyengén vannak karbantartva (kopottak, koszosak a kefék, stb.).

Mosószer, általános tudnivalók: a különböző szennyeződésekhez más-más tisztítószer használható. Mindig kövesse a gyártó felhasználási javaslatait, és az

adagolásra és a maximális hőmérsékletre vonatkozó útmutatót. Ne hagyja, hogy vegyszerek száradjanak meg a festett felületen.

Mosószerek: kerülje az erősen lúgos szerek (ph >12) használatát. Ne mossa a járművet közvetlen napfényben. Ha a hőmérséklet 30 °C fölötti, a vegyszerek felvitele előtt bőségesen öblítse le a járművet hideg vízzel. Mosson meg kisebb területeket, majd öblítse tisztára azokat, hogy elkerülje a hosszú ideig való kitétséget és a vegyszerek beszáradását.

A fényszóró tisztítása

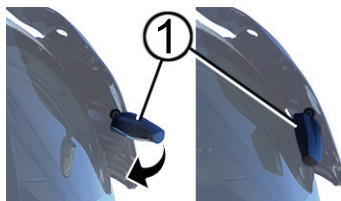
A fényszórók műanyag lencséi polikarbonátból készültek és érzékenyek a vegyi anyagokra. Ebből kifolyólag, csak szappanos oldattal és tiszta vízzel tisztítsa. Csak akkor tisztítsa a műanyag lencséket, amikor azok lehűltek. Mindig használjon tiszta szivacsot és tisztítórongyot. Ne használjon nagynyomású mosót a mosáshoz.

Gépi mosás

Amennyiben nagyon erősen szennyezett, a kamiont a gépi mosása előtt előmosást kell elvégezni.

Ha automata autómosó állomáson mossa le a járművet, hajtsa be a visszapillantó tükröket, valamint az előrepiantó tükröt (1), nehogy megsérüljenek!

Ne feledje felhajtani az első tükröt és a többi tükröt a mosás befejeztével.



Alvázmosság

Az alvázat és a fülkét is azonnal le kell mosni, mielőtt szennyezetté válik.

Legyen különösen óvatos a tengelyek, csatlakozások és egyéb mozgó alkatrészek nagynyomás mosásánál, ahol a víz és a szennyeződés bemosható közéjük. Kerülje el a kenőanyag lemosását. Amennyiben ez mégis megtörténik, győződjön meg az alkatrészek ismételt megkenéséről.

Mosószerek: kerülje az erősen lúgos szerek (ph >12) használatát. Ne mossa a járművet közvetlen napfényben. Ha a hőmérséklet 30 °C fölötti, a vegyszerek felvitele előtt bőségesen öblítse le a járművet hideg vízzel. Mosson meg kisebb területeket, majd öblítse tisztára azokat, hogy elkerülje a hosszú ideig való kitétséget és a vegyszerek beszáradását. Mindig bőségesen végezzen öblítést, amennyiben tisztítószereket használ.



Soha ne permetezzen közvetlenül vizet a tömítésekre, tömítőalátétekre, elektromos kábelekre vagy érintkezőkre.



A TŰZVESZÉLYEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A RÉSZECSKESZŰRŐK KÖRÜL TARTSA TISZTÁN A TERÜLETET.



A részecskeszűrők és a kipufogócsövek nagyon forrók lehetnek. Vigyázzon, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

Nagyon fontos, hogy megtisztítsa a kipufogórendszer körül a területet. Alaposan tisztítsa le az összes területet, ahol szennyeződés halmozódhat fel.

Néhány esetben a burkolatok bonyolíthatják a hozzáférést. Ezeknél a területeknél legyen különösen körültekintő.



Tisztítás

A kipufogórendszer környékének megtisztítása nagyon fontos. Ne feledje, hogy minden olyan területet meg kell tisztítani, ahol szennyeződés gyűlhet fel.

Bizonyos esetekben a karosszéria miatt nehéz lehet megtisztítani a forró területeket. A tisztítás a kerékdob felől, valamint alulról is elvégezhető, ha felülről nehézkes a hozzáférés.

Tartsa tisztán a forró alkatrészek környékét.

A mosás után

Mosás után a kamiont megfelelő részeit meg kell kenni/zsírozni. A mosás után azonnal végezzen féktestet.

Tartsa tisztán a motort. Mossa le az esetlegesen kifolyt olajat vagy dízel üzemanyagot. Használjon forró vizet a motor mosásához, a nagynyomású mosásnál körültekintően járjon

el. Kerülje a víz rápermetezését a generátorra, az indítómotorra és más elektromos alkatrészekre. ha zsíroldót használ, meg kell óvni az ékszíjakat.

Polírozás és waxolás

A kamion festésének jó állapotban tartásához rendszeres vaxolásra van szükség. A vax fényessé teszi a festést és lehetővé teszi a korrózió, UV-sugárzás, savas eső és egyéb káros nedvesség elleni védelmet. Egy olyan kamionja lesz, amit könnyebb tisztítani; óvja a környezetet és fenntartja a kamionja értékét.

Festett felületek

Idővel a kamion festése megfakulhat. Késleltesse a folyamatot a fülke rendszeres vaxolásával. Ha a fülke festésének minősége romlik, használjon enyhe polírozó szert. Vegye figyelembe a gyártónak a termékekre vonatkozó javaslatait, illetve a következő általános szabályokat. Először mossa le a kamiont a fentiek szerint és hagyja megszáradni azt. Ezután használjon polírozószert vagy mélytisztító szert csak kis mennyiségű maró összetevővel. A vaxoláshoz használjon folyékony vaxot. Csak tiszta ruhákat/rongyokat stb. használjon. A festett felületen csak enyhe nyomást kifejtve dolgozzon.

Krómozott alkatrészek

Először mossa le a krómrészeket ugyanazzal a tisztítószerrel, amelyet a fülkénél használt. Az egyes rétegek eltávolítására használjon koncentrált mosófolyadékot. Majd fényezze a krómrészeket ugyanazzal a fényezőszerrel, amit a fülke többi részénél használt. A krómozott alkatrészekeken soha ne használjon maró hatású tisztítószereket.

Acélfelnik, karbantartás

Az acél abroncsok gyakran vannak kitéve különböző szennyeződéseknek, mint például az út szennyeződései, olaj, aszfalt, szurok vagy fékpor. Rendszeres karbantartás szükséges annak elkerülésére, hogy az abroncsok elszíneződjenek, korrodálódjanak vagy szükségtelenül megkopjanak. A további védelem érdekében védővax használatos, például, ha sózott utakon, olajiszapban vagy partí homokban vezet.

Az abroncs festésének sérülését azonnal ki kell javítani, hogy megelőzze a korróziót.

Rendszeresen tisztítsa meg a keréktárcsákat. Először öblítse le vízzel, lehetőleg magasnyomású mosót használva. A keréktárcsa tisztításához használjon kefét vagy szivacsot.

A makacs szennyeződésekre használhat lúgos tisztítószert (pH>7).

Könnyű acél felnik

Teherautója olyan kerékagyakkal van felszerelve, amelyek nem kompatibilisek az úgynevezett könnyű acél felnikkel. Ne használja ezt a felnitípust.

Fülke, belső takarítás

A belső állapot és a jó munkakörnyezet fenntartásához rendszeresen tisztítani kell a kamion belsejét. A jól karbantartott belső tér segít a jármű értékmegőrzésében is. Ne feledje, hogy a foltok mindig könnyebben eltávolíthatók azonnal, mielőtt kiszáradnának.

Textilek

Először porszívózza össze a laza szennyeződések. Ezután használjon habos tisztítószer a fennmaradó szennyeződések. Kerülje a kemény kefével való súrolást. Amikor a textílfelületeket lekezelte, hagyja őket egy napig száradni. Ezután gondosan porszívózza össze a megszáradt habot és a fennmaradó szennyeződések.

Az üléseken, ágyakon és textilszőnyegeken használható szintetikus tisztítószer. Ugyanakkor, soha ne használjon vizet vagy vízalapú tisztítószereket a tetőkárpiton és az oldalpaneleken.

Bőr

Porszívózás. Használjon speciális, bőrkárpitra alkalmazható tisztítószereket.

Mivel a jármű bőr kormánykerékkel van felszerelve, azt tanácsoljuk, ügyeljen a következőkre:

- Kerülje a durva anyagokkal való érintkezést (oldószer, hidroalkoholos gél, beton, szénhidrogének, vegyi termékek...).
- Kerülje a vízzel való érintkezést.

A bőr szerves anyag. Vigyázzon rá, hogy megakadályozza a rongálódását.

- Rendszeresen tisztítsa a kormánykereket speciális termékkel.
- Ápolja a bőrt a RENAULT TRUCKS által ajánlott bőrápoló termékkel.
- Távolítsa el a felesleges terméket száraz ronggyal.

Műanyag

Víz és szintetikus tisztítószer használható.

Tetőkárpit és oldalpanelek

Ne használjon vizet vagy vízalapú tisztítószereket.

Műszerfal és ajtópanelek

Használjon szappanos vizet.

Biztonsági öv

Víz és szintetikus tisztítószer használható.

Padlómatracok és motorburkoló huzatok

Porszívózzon vagy seperje tisztára. Mossa meg vízzel időnként, különösen télen.

Kijelzők

Az információs kijelzők műanyag védőképernyővel rendelkeznek. A tisztítás porszívóval végezhető el. Ronggyal való letörlés megkarcolhatja a felületet.

Műszerek

Az eszköz műanyag védőelemekkel rendelkezik. Tisztítsa meg óvatosan és a karcolások elkerülése érdekében használjon porszívót.

Távolítsa el az üvegen található foltokat a lehető legrövidebb időn belül egy tiszta vagy új mikroszálas kendővel és meleg vízzel.



Ne használjon mosófolyadékot vagy más alkohol-alapú tisztítószeret a műszerfalon.



Kerülni kell minden alkohol-, benzin- vagy triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!

Távolítsa el a foltokat, a lehető leghamarabb!

Foltok a kárpitokon

Távolítsa el a laza részecskéket a foltról! Tiszta rongyokkal itassa fel a folt lehető legnagyobb részét! Folttisztítóval kenje be a foltot, kívülről befelé, a folt közepe felé haladva! Törléssel távolítsa el a folt feloldódott részét! Addig folytassa, amíg el nem tűnik az egész folt!

Legyen nagyon óvatos a folttisztító mennyiségével: szétterjedhet a folt!

Foltok a bőrről

Használjon meleg, enyhén szappanos vizet. Soha ne kaparja vagy dörzsölje a felületet. Soha ne használjon erős oldószereket, mint például a benzin, hígító vagy alkohol.

Foltok a műbőrön

Soha ne kaparja vagy dörzsölje a felületet. Soha ne használjon erős oldószereket, mint például a benzin, hígító vagy alkohol.



Mentés, gyors beavatkozás

Hibernált üzemmódba kapcsolás

Ha több napra állítja le, valamint ha kompon, vonaton vagy járműszállítón kell szállítani a járművet, javasoljuk, hogy kapcsolja hibernált üzemmódba.



Hibernált üzemmódban a jármű nem ellenőrzi az akkumulátorok hőmérsékletét, ami a károsodásukhoz vezethet.

Mielőtt hibernált üzemmódba helyezné a járművet, győződjön meg arról, hogy nagy melegtől vagy hidegtől védett helyen állítja le.

- Nyomja meg a Start and Stop gombot a jármű leállítás üzemmódba kapcsolásához!
- Nyomja meg röviden a vészvillogó kapcsolót (2)!
- Közvetlenül a vészvillogó kapcsoló felengedése után nyomja meg újra a kapcsolót, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig!
- Várjon legalább 30 másodpercet!



Az ajtók kinyitásával ellenőrizheti, hogy hibernált üzemmódba került-e a jármű: nem ég a lépcsővilágítás.

Kilépés a hibernált üzemmódból

Ha a kulcs a fülkében van, helyezze a járművet gyújtás üzemmódba a START/STOP gomb segítségével!

Mentés külső segítséggel

Ha a kamion akkumulátorai teljesen lemerültek, a kamionnak elektromos indítási segítség kell egy másik járműről vagy akkumulátorról.

Amennyiben a jármű nem indítható a saját akkumulátorával, lehetőség van külső áramforrás (külső akkumulátorok vagy egy másik jármű) használatára.

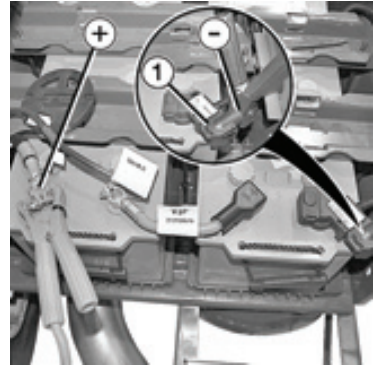
Eljárás:

- Helyezze a járművet alacsony fogyasztási állapotba.
- Kösse az indító csatlakozót egy indítóakkumulátorra vagy az erre a célra szolgáló hosszabbító segítségével egy másik járműre.
- A járművön kapcsolja ki az alacsony fogyasztási állapotot a távirányítóval vagy kapcsolja be az általános tápkapcsolót.
- Működtesse az indítómotort.

- Tartsa a motort **1 300 ford/perc** fordulatszámon körülbelül **5 percig**.
- Mielőtt visszaengedi a motort alapjáratra kapcsolja be a tompított fényszórókat.
- Járassa a motort alapjáraton 1 percen keresztül.
- Kösse le az indító csatlakozót az indítóakkumulátorról vagy a másik járműről.
- Kapcsolja ki a fényszórókat.



Ügyeljen arra, hogy a negatív csipeszt a kábel felőli oldalon csatlakoztassa az (1) akkumulátor érzékelőjéhez.



Tilos nagy teljesítményű töltőt (booster) használni a jármű indításához (az elektronikus berendezések károsodhatnak).

A művelet elvégzéséhez forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizhez.

Az emelő és a fedélzeti szerszámkészlet helye

Annak érdekében, hogy könnyebben megbirkózzon a váratlan helyzetekkel, a jármű egy könnyű szerszámkészlettel van ellátva. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden szerszám megvan-e, és jó állapotban van-e!

Fülke külső tárolórekesze

Nyitás

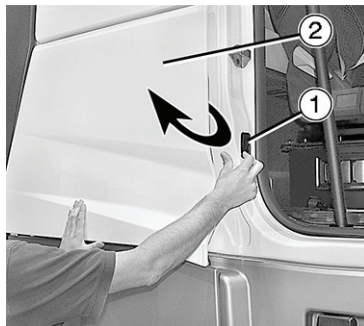
Nyissa ki az utasoldali ajtót.

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor a megvilágítás működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.



A szerszámok elhelyezése a tárolórekeszben

Szerszámkészlet:

- 6 mm-es imbuszkulcs.
- Fülkeemelés rúdja, emelőrúd és kerékszerelő rúd.
- Kerékszerelő kulcs.
- Toldat kerék felfújáshoz.
- Adapter kerék fújáshoz.
- Állítható kulcs.
- Fogók.



Emelő.

Emelő távtartó.

Heveder.

Elakadásjelző háromszög(ek).

Vontatógyűrű.

Kerékcseré

Defekt esetén a pótkereket kell használnia, hogy folytathassa az útját.

Legyen óvatos! A kerékcseré kockázatos művelet. Olvassa el a kerékcserére vonatkozó fejezetet, vagy ha kétségei vannak, hívja a legközelebbi szervizt!

A pótkerék vagy a cserélendő kerék mozgatasakor legyen óvatos, és minden lépésnél számoljon a kerék leesésének kockázatával!

Álljon meg a járművel egy alkalmas helyen, ahol nem zavarja a forgalmat és tud mozogni a jármű körül anélkül, hogy veszélyeztetné magát vagy másokat.

A talajnak simának és stabilnak kell lennie.

Állítsa le a motort.

Húzza be a rögzítőféket. Lásd a "Rögzítőfék" fejezetet.

Kapcsolja be a vészvillogót.

Kapcsolja ki a gyújtást.

A láthatósági mellény, elakadásjelző háromszög, vészjelző lámpa, szerszámkészlet és emelő helyével kapcsolatban, tanulmányozza az "Emelő és a szerszámkészlet helye" részt.

Vegye fel a láthatósági mellényt, mielőtt megfelelő távolságban elhelyezné az elakadásjelző háromszöget és a vészjelző lámpát.

Ékelje ki a járművet. Lásd a "Kerékek" fejezetet.

Ha szükséges, csatlakoztassa le a pótkocsit. Lásd a "Nyeregszerkezet" fejezetet.

A pótkerék leszereléséhez, tanulmányozza a "Pótkeréktartó" fejezetet.

Ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e a pótkerék.

Helyezze el az emelőt a jármű alatt, egy emelési pontnál. Használja az előírt emelési pontokat. Lásd az "Emelő használata" fejezetet.

Állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést!

A kerékkel még a talajon, lazítsa meg a kerékanyákat anélkül, hogy eltávolítaná azokat.

Oldja ki a fékeket azon a keréken, amelyet ki szeretne cserélni, különben fennáll a veszélye, hogy a féktárcsák oválisak lesznek.

STOP

A JÁRMŰ ELLENŐRIZETLEN LEENGEDÉSE SÚLYOS ANYAGI KÁRT ÉS SÚLYOS VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA.
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- AZ EMELŐT CSAK A JÁRMŰ RÖVID IDEIG TARTÓ FELEMELÉSÉRE SZABAD HASZNÁLNI.
- AZ EMELŐ LEERESZKEDHET VAGY ÖSSZEOMOLHAT, HA TÚL HOSSZÚ IDEIG TARTJA A JÁRMŰVET VAGY A JÁRMŰ MOZGÁSBA JÖN.
- AZ EMELŐT CSAK AZ ELŐÍRT EMELÉSI PONTOKON SZABAD MEGEMELNI.
- CSAK A RENAULT TRUCKS SZERSZÁMKÉSZLETBEN TALÁLHATÓ SZERSZÁMOKAT HASZNÁLJA.
- SOHA NE INDÍTSA BE A JÁRMŰVET, MOZGASSA A KAROSSZÉRIÁT VAGY MÁSSZON A JÁRMŰBE, AMÍG AZ FEL VAN EMELVE.

A szerszámkészletben található emelő használatával emelje fel úgy a járművet, hogy a kicserélendő kerék mentesüljön a terhelés alól és ne legyen kapcsolatban a talajjal. Távolítsa el a kerékanyákat, majd húzza le a kereket.



Ügyeljen arra, hogy ne károsodjanak a kerékcsapok menetei a kerék eltávolításakor/felszerelésekor.

STOP

ÜGYELJEN A KERÉK LEESÉSÉNEK KOCKÁZATÁRA ÉS HOGY NE OKOZZON FENNAKADÁST AZ ÚTTESTEN.

STOP

AZ ŐN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN, CSAK A JÁRMŰVÉHEZ ELŐÍRT, A RENAULT TRUCKS ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZERSZÁMOKAT ÉS KEREKEKET HASZNÁLJA.

Óvatosan helyezze fel az új kereket, ügyelve arra, hogy ne károsítsa a csapokat. Lásd a "Gumiabroncs-terhelési mutató és nyomások" fejezet "kerék és gumiabroncs" részét.

Húzza meg a kereket. Lásd a "Kerekek meghúzása" fejezetet.

Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat.

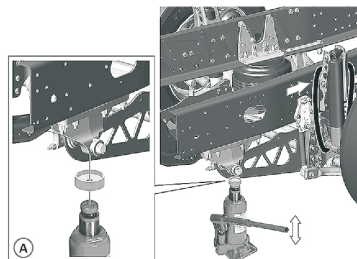
Mielőtt újra elindulna, állítsa vissza a felfüggesztést menethelyzetbe!

Az emelő használata

Az első alátámasztási pontok

Az első tengely emelési eljárása

- A motor jár,
- ékelje ki a járművet,
- billentse előre a vezetőfülkét,
- emelje fel a pneumatikus felfüggesztést,
- helyezze az emelőt és a fedélzeti szerszámkészletben található távtartót a reakciós rúd konzolja (A) alá,
- engedje le a pneumatikus felfüggesztést,
- állítsa le a motort,
- helyezze a stabilizátor és az alváz köré, és húzza meg a fedélzeti szerszámkészletben található hevedert,
- emelje fel a tengely az emelővel.

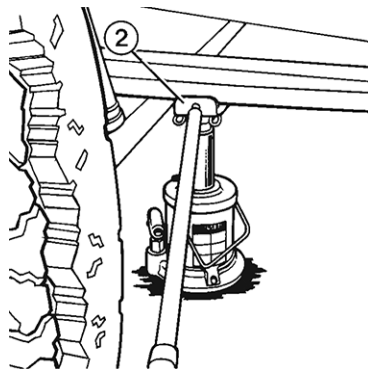


STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJAI
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Az emelő kiszerelése

Ha szükséges használja az emelő rúdját a (2) átalakító leszereléséhez.



A hátsó alátámasztási pontok

A hátsó alátámasztási pontok (1)



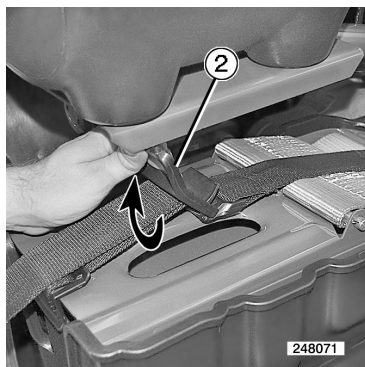
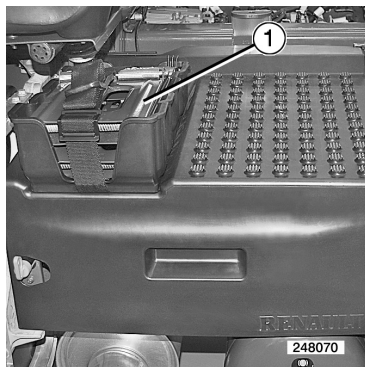
Ékelje ki a jármű első kerekeit.

Állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést!

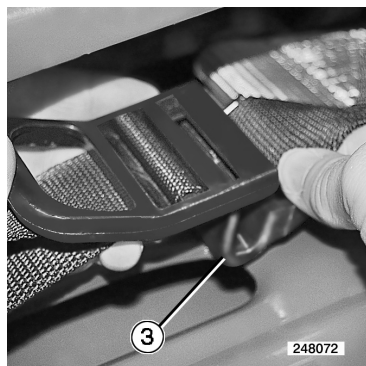


Kerékek

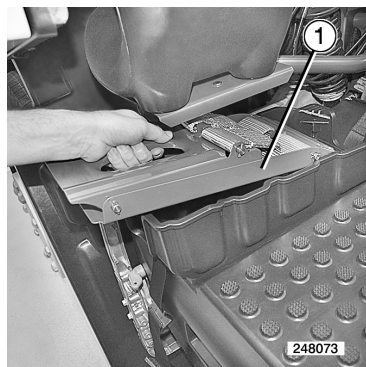
Az ékek (1) leszereléséhez a gyűrűt (2) megemelve lazítsa meg a rögzítő hevedert.



Távolítsa el a horgot (3).



Szerelje le az ékeket (1).



A rögzítő heveder visszahelyezésekor ügyeljen az ék szélénél a sarok (4) megfelelő pozicionálására.



Vontatás

Ha már nem lehet irányítani a tehergépkocsit, lehet, hogy be kell vontatni egy szervizbe. Először bizonyos javítás műveletet el kell végezni a jármű károsodása, illetve a balesetveszély elkerülése érdekében.

A jármű biztonságossá tétele a vontatáshoz

Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a járművön, ellenőrizze, hogy minden biztonsági feltétel biztosítva van-e.

Forgalmas úton, álló jármű körül tevékenykedni nagyon veszélyes. Ne vállaljon felesleges kockázatot.

Ezért feltétlenül:

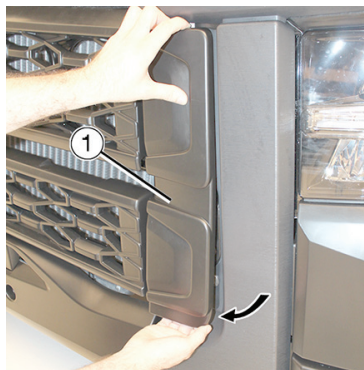
- Kapcsolja üres állásba a sebességváltót.
- Húzza be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye fel a láthatósági mellényt.
- Tegye ki az elakadásjelző háromszöget legalább 200 méterre a jármű mögé.

Első vontatógyűrű

Ha vontatni kell a járművét, használja a jármű fedélzet szerszámkészletében található (2) vontatófejet.

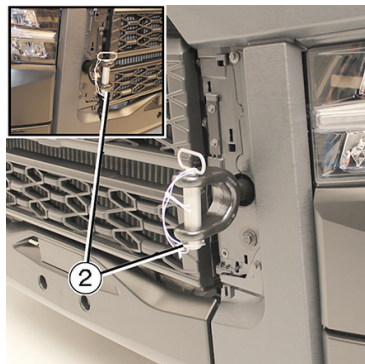
Fogja meg az (1) fedelet az alsó részén.

A fedél kiakasztásához húzza meg az alsó részét (1).

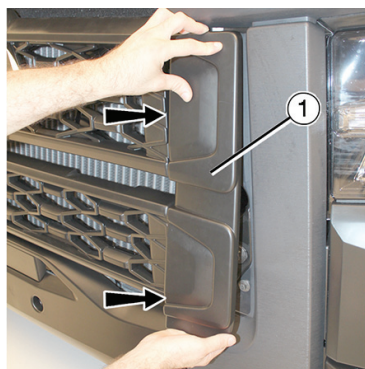


Csavarozza be a gyűrűt (2).

A (2) vontatófej akár a bal, akár a jobb oldali furatba is becsavarható.



Nyomja le két kézzel a fedelet (1), hogy beakassza azt.



Ha a jármű motorja hibásodott meg:

- Levegő hiányában mechanikusan semlegesítse a fékhengereket.
- A kormányzás kemény, mivel nem működik a szervója.
- Kapcsolja a sebességváltót üres állásba.
- Szerelje le a kardántengelyt.
- Használja a vontatófejet.





A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül szerelje le a kardántengelyt, ha vontatás közben a hajtott kerekek a talajon vannak.



Ékelje ki a jármű kerekeit.

A rögzítőfék kioldása

Ha a kamion motorja nem indítható vagy elektromos hiba áll fent, a rögzítőféket ki kell oldani, hogy a kamion mozgatható legyen.

A rögzítőfék kioldásának három módja van.

- Motorhiba esetén, töltsse fel a pneumatikus rendszert levegővel, pl. egy másik kamionról.
- Elektromos hiba esetén, manuálisan oldja ki azt.
- A rögzítőfék rugóinak manuális tehermentesítése.

A rögzítőfék háromféleképpen oldható ki.

- Motorhiba esetén töltsse fel a pneumatikus rendszert például egy másik tehergépkocsiból származó levegővel! Ezután már használhatja a vezetőfülkében található rögzítőfék kapcsolót.
- Elektromos hiba esetén kézzel engedje ki a rögzítőféket, levegőt fúvatva a pneumatika körbe, a jelen fejezetben leírtak szerint, lásd A rögzítőfék kioldása elektromos hiba esetén, 375. oldal!
- A rögzítőfék rugóinak mechanikus tehermentesítésével.



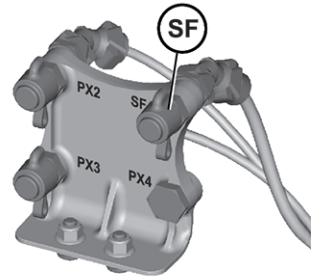
Ékelje ki a jármű kerekeit.

Töltsse fel levegővel a pneumatikus rendszert

A levegőbetöltő csatlakozó az alváz hátulján vagy bal oldalán helyezkedik el.

Pl. egy másik kamion általi levegőbetöltéskor a csatlakozón lévő SF-fel (system fill) jelölt ellenőrző csőcsatlakozót mindig használni kell. Ekkor a bejövő levegő szárításra kerül és a nedvesség nem jut be a rendszerbe.

A PX2, PX3, PX4 jelzésű többi csatlakozó a hátsó tengelyek féknyomásának ellenőrző csatlakozói.



A sűrített levegő betöltő csatlakozó jelölése SF.

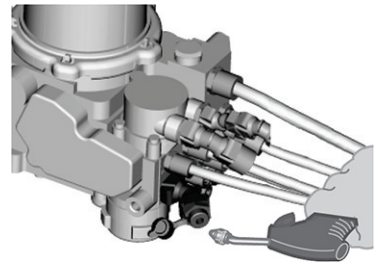
A rögzítőfék kioldása elektromos hiba esetén

Néhány elektromos hiba esetén az elektromosan működtetett rögzítőfék nem oldódik ki. Ha van sűrített levegő a rendszerben, akkor manuálisan kioldható.



Ha ezt az utasítást nem tartják be, hibakódok állhatnak be.

1. Helyezze parkolási üzemmódba a járművet! Lásd a START/STOP gomb című fejezetet.
2. Várjon 2 percet, amíg az összes elektronikus vezérlőegység kikapcsol!
3. Csatlakoztassa a külső levegőellátást! Például fúvassa ki a csatlakozót egy légfúvó pisztollyal az ábrán látható módon!
4. Töltse fel a pneumatika kört legfeljebb 8,5 bar nyomásig! (Ha túl nagy a nyomás, a jármű újraindítása után hibaüzenet jelenik meg.)
5. Válassza le a külső levegőellátást! (Ha levegőszökés lép fel vontatás közben, ajánlatos a levegőellátáshoz csatlakoztatva hagyni a csatlakozót, hogy elkerülhető legyen a rögzítőfék véletlen behúzása.)
6. Ki van engedve a rögzítőfék.



A rögzítőfék újra alkalmazható úgy, hogy a levegőrendszert ugyanazon a csonton keresztül légtelenítik.

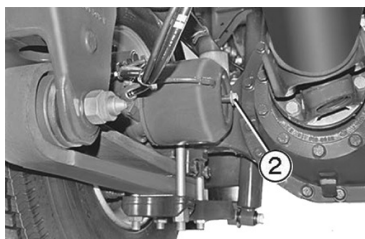


Ha kétségei vannak, kérdezze meg a helyi Renault Trucks márkaszerviz szakembereit!

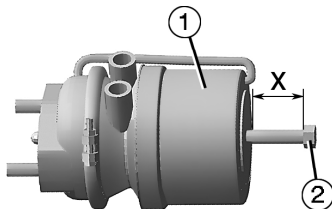
A rögzítőfék mechanikus kioldása

A járműve felszereltségétől függően

Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal lazítsa meg mindegyik fékhenger (2) csavarját, és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak.



A (2) csavar X kiállási hossza az (1) fékhenger típusától függően eltérő (15 vagy 65 mm) lehet.

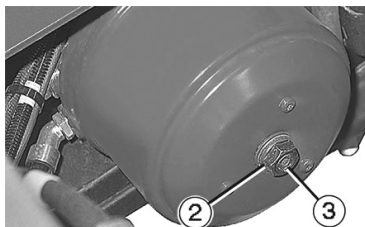


A rögzítőfék kioldása

Ha a vontatáskor, valamely üzemzavar miatt, nincs elegendő nyomás, egy 24-es villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el minden fékhenger (2) csavarját, míg a kerekek szabaddá nem válnak; a (3) piros jelnek meg kell jelennie.

A járműve felszereltségétől függően

Ismételt üzembe helyezés: engedjen a rendszerbe kb 5 báros nyomást. Csavarja be a (2) csavart a henger érintéséig, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, vagy az óramutató járásának megfelelően forgassa, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, a (3) piros jel jelenjen meg.





Elektromos anya-meghúzó **nem** szabad használni, mert a henger megsérülhet.

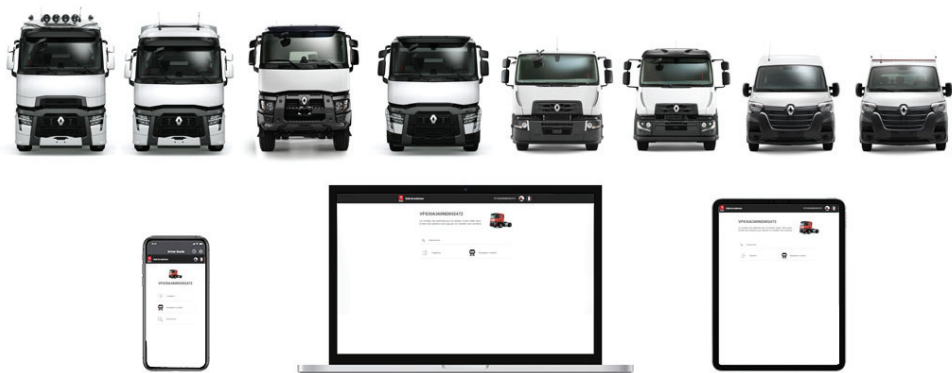


Mindig töltsd fel levegővel a rögzítőfék tartályait, ha lehetséges, és lazítsa meg a rögzítőféket, hogy könnyebb legyen az anya kicsavarása. Ez védi a fékhengert a szükségtelen kopástól.



Egyes kamionokon a rögzítőfék-hengerekkel rendelkeznek mind az első, mind a hátsó tengelyeken.

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz



A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre:
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,



vagy







- keressen rá a „Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!



Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	ANF	137/H/ANF/2021	<u>Keyfob</u>
Algeria	ANF	138/H/ANF/2021	SCIM
Ghana	NCA	NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR	<u>Keyfob</u>
Oman	TRA	OMAN-TRA R/10731/20 D172338	<u>Keyfob</u>
Singapore	IMDA	Complies with IMDA Standards DA107248	<u>Keyfob</u>
United Arab Emirates	TRA	 <div> TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA06084/21 TA RTTE : ER0317/3/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key </div> 	<u>Keyfob</u>
USA	FCC	FCC ID : NYOMBECFOB2106	<u>Keyfob</u>

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	SDPPI	80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177	 	<u>Keyfob</u>
Indonesia	SDPPI	79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177	 	SCIM
Malaysia	SIRIM			<u>Keyfob</u>
Malaysia	SIRIM			SCIM



"		A rovarháló eltávolítása	355
"ABS" rendszer	267	A szélvédő megközelítése	25
		A tároló akkumulátorok vezérlése	223
"		A tehergépjárművek általános kezelési szabályai	6
„Hátsó híd(ak)” kerekek közötti differenciálzár	303	A tompított fényszóró cseréje az érvényben lévő KRESZ előírások szerint	326
A		A visszajelző lámpák magyarázata	76
A címkéken látható logók jelentése	34	Ablakmosó-folyadékszint	209
A festés gondozása	358	Ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló	67
A fülke mosása	355	Ablaktörlő lapátok	334
A fülke tárolórekesze	29	abroncsnyomás	348
A gázolaj fagyásvédelme és adalékai	338	Abronsnyomás-táblázat	348
A gumiabroncsok jellemzői	345	Acél abroncsok, gondozás	358
A hűtő tisztítása	355	Adaptív sebességszabályozó	245
A jármű azonosítása	322	AdBlue tartály(ok)	35
A jármű tisztítása	354	AdBlue	339
A kezelőszervek leírása	86	AdBlue-szintjelző	214
A komfort zónában megjelenő rádió információk	146	AEBS rendszer	262
A levegőszűrő funkció ellenőrzése	226	Ajtók	16
A mértékegységek beállítása	100	Akkumulátor, töltés	351
A mértékegységek kiválasztása	100	Akkumulátorok	351
A motor-olajszint ellenőrzése	209	Alapjárat beállítása	112
A műszerfalon megjelenő rádiómenük	162	alapjárat	112
A napi számlálók nullázása	101	Lásd még: <i>beállítás</i>	
A rádió előlapja	138	Alsó tárolórekesz	30
A rádió-kezelőszervek általános bemutatása	138	Alvázmosás	356
		APM	341
		Audio rendszer elemeinek elhelyezkedése	164

Audio üzemmód	149	C	
Aux üzemmód	155	CD/CD MP3 üzemmód	152
Az ajtók reteszelve	16	Címkeolvasás módja	33
Az állófűtés oldala	95	Csökkentett	
Az állóhűtés tisztítása	355	üzemmód(kikapcsolt	
Az alváz mosása	356	választókar vagy	
Az előírt teszt kijelzése	221	meghibásodás)	298
Az emelő és a fedélzeti		D	
szerszámok elhelyezése	366	Dátum beállítása	100
Az emelő használata	369	Dátum és pontos idő	100
Az Optidriver leírása	289	Dátum	100
		Diagnosztika	110
á		Diagnosztikai és „OBD”	
állófűtés	95, 112	infomax csatlakozó	350
		Driver guide	2, 378
Á		E	
Állandó kézi üzemmód	296	Eco Cruise Control	101, 252
Állófűtés	178	Elektromos ablakemelők	
Áthelyezhető kapcsolók	62	kapcsolói	119
B		Elektromos vezérlésű	
B - Üzemanyag víztelenítése	110	rögzítőfék	269
Beállítások	97	Elektromosan vezérelt	
Bejáratás	194	külső visszapillantó tükrök	68
Beszállás vezetőfülkébe	24	Ellenőrzések vezetés előtt	206
Bicskakulcs	16	Előrepillantó tükör	69, 356
Biztonsági övek	186	Első vontatógyűrű	372
Biztonságos beszállás a		Emelkedőn való indulást	
járműbe	24	segítő rendszer	277
Biztosítékok	327	Eszközök a többi	
Bluetooth kapcsolat	160	közlekedő észleléséhez	187

É		Gyorsított alapjárat funkció	230
Ébresztő és időmérő	93		
Éjszakai üzemmód beállítása	98	H	
Éjszakai üzemmód	98	Hangok, hangbeállítás.	99
Ésszerű vezetés	92, 195	Használat magas tengerszint feletti magasságoknál	195
F		Használat nyáron, illetve meleg éghajlatú országokban	195
Fedélzeti számítógép	101	Használat poros környezetben	195
Fekhely távvezérlő egysége	144	Használat télen, illetve a hideg éghajlatú országokban	194
Fekhelyek	123	Használati lejtmenetben	295
Fékkör		Használati fordulatszám	232
levegőnyomásának kijelzője	212	Használja teljesen biztonságosan az autórádiót	148
Felső tárolórekeszek	29	Hátsó felfüggesztés	310
Fényerő állítás	98	Helymeghatározás	231
Fényerő	98	Heti idő	102
Fényszóró állítás	67	Hidraulikus kormány szervó	231
Fényszórólencse, tisztítás	356	Homlokfal	28
Figyelmeztetés	13	Hűtőfolyadék hőmérsékletjelző	211
Foltok eltávolítása	360	Hűtőfolyadékszint	207
Főkapcsoló	37	Hűtőszekrény	134
Fülke mennyezeti lámpái	132	I	
Fülke szélterelő	318	Ideiglenes kézi üzemmód	297
Fülke, belső tisztítás	359	Idő beállítása	100
Fülkebillentés	41	Idő	100
Fülkemosás	355	Illesztőprogram alkalmazás	2, 378
Fűtés karbantartása	112	Indításgátló	218
G		Indítókábelek	352
Gázpedál	266		
Gépi mosás	356		
Gumiabroncsok	206		
Gyermekek biztonsága	187		

Infravörös távvezérlő	143	Kezdőoldal és hibakijelzés	88
Integrált automatikus mód	295	Kijelző teszt	221
iPod (vagy iPhone) üzemmód	155	Kijelző tesztelése	111
Izzócsere	324	Kipufogófék az	
Izzók	324	„Optibrake” motorfékkel	
		(Optidriver sebességváltóval).	301
J		Kipufogógáz, Euro VI-os	
Jármű, visszapillantó		motorok	340
tükrök mosása	356	km/h	100
Jármű	109	Kombinált	
Járműadatok	101	világításkapcsoló és kürt	63
Járműszerelvény által		Kormánykerék beállítás	69
szállított rakomány, törlés	107	Kormánykerék-kezelőszervek	142
Járműszerelvény		Kormánymű olajsintje	208
terhelésének törlése	107	Kulcsok	16
Járművezetői interfész	86	Külső feltöltés	351
Jótállás	335	M	
K		Médialejátszó lap	146
Kapcsolók magyarázata	57	Menetíró	71
Kapcsolók	57	Mentés külső segítséggel	364
kapcsolók	57	Mielőtt beszállna a járműbe	206
Karbantartás menü	109	Motor automatikus leállítása	305
Karbantartás	109	Motor beindítása	228
Karbantartási kijelző	222	Motor leállítása	305
Kedvencek oldala	91	motor, működési görbék	233
kedvencek	91	Motormosás	357
Kenési vázlat(ok)	343	Motorolaj-szintjelző	211
Kenőanyagok	342	Motorteljesítmény és	
Kényelem	113	motornyomaték görbe	233
Kerékcseré	366	mph	100
Kerekek meghúzása	346	Műszercsoport	74
Kerékek	370		

N

Nagynyomású mosás	354
Napellenző függönyök	122
Napi ellenőrzések	206
Nyelv beállítás	99
Nyelv	99
nyomaték	233

O

Optidriver sebességváltó	287
Optimalizált automatikus légkondicionálás	168

Ö

Önellenőrző teszt	111
-------------------	-----

P

Pedállal vezérelt szabadonfutó kerék	256
Polírozás	358
Pontos idő és dátum	100
Pótkocsi, rakománykezelés	108
Pótkocsifék	269
Pótkocsik kezelése	108

R

Rádió lap	144
Rádió üzemmód	150
Rádiós adat rendszer (RDS)	147
Részecskeszűrő	279

S

Sávelhagyásra figyelmeztetés	258
Sebességhatároló üzemmód	240
Sebesség-szabályozó és -korlátozó	234
Sűrített levegő adapter segédberendezésekhez	136
Szoftverek	111
Lásd még: <i>frissítések</i>	
Szoftverfrissítések letöltése	111
Szoftverfrissítések	111
Szűnyogháló a hűtőn	344

T

Tachográf oldala	91
tachográf	91
Tanácsok	350
Tárolórekesz(ek)	127
Tartósfék	299
Távírányító vezérlőegység	311
Távvezérlő kezelőszerv a kormánykerék alatt	141
Telefon/kihangsítás üzemmód	158
teljesítmény	233
Témakörök leírása	86, 97
Tengelyenkénti terhelés	104
Terhelési index és abroncsnyomás	347
Teszt művelet	314
Tetőszellőző	120
Többfunkciós információs kijelző	86

Többfunkciós kijelző kapcsolói	86
Többfunkciós kijelző	86
Töltés, akkumulátor	351
Töltőkábelek, csatlakozás	351
Töltőkábelek	352
Turbókompresszor	196

U

USB üzemmód	154
-------------	-----

Ú

Útmutatás indításhoz	352
Útmutató a rádiókijelző jelzéseihez	144
Útvonaladatok, útvonaladatok nullázása	101

Ü

Üdvözljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!	6
Ülések	51
Üzemanyag	336
Üzemanyag-szintjelző	213
Üzemanyagtartály(ok)	32

V

Vaxolás	358
Vezérelt szabadonfutó kerék	101
Vezetés	101
Vezetői útmutató	2, 378
Világítás	63
Vizsgálat vezetés előtt	206
Vontatás	372



CID1910203

10XJ000511 HUN PC23
BRG-L2 28983-38593-11-01



**RENAULT
TRUCKS**

RENAULT TRUCKS

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renewalt-trucks.com